

**CANVAC**  
QHEAT

**CPA3900V**

**User manual**

Portable air conditioner

**Bedienungsanleitung**

Mobile Klimaanlage

**Bruksanvisning**

Portabel  
luftkonditionering

**Bruksanvisning**

Bærbart klimaanlegg

**Brugsanvisning**

Bærbart klimaanlæg

**Käyttöohje**

Kannettava  
ilmastointilaite

**CANVAC**

## Thank you

for your trust and the purchase of our product. This user manual is supplied to help you use this product. The instructions should allow you to learn about your new product as quickly as possible. Make sure you have received an undamaged product. If you do find transport damage, please contact the seller from which you purchased the product, or the regional warehouse from which it was supplied.

## Danke

für Ihr Vertrauen und den Kauf unseres Geräts. Diese Bedienungsanleitung dient zur Unterstützung bei der Verwendung dieses Geräts. Die Anleitung soll Ihnen den Umgang mit Ihrem neuen Gerät so schnell wie möglich vermitteln. Vergewissern Sie sich, dass Sie ein unbeschädigtes Gerät erhalten haben. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an das regionale Lager, aus dem es geliefert wurde.

## Tack

för ditt förtroende och för köpet av vår produkt. Denna bruksanvisning medföljer för att hjälpa dig att använda produkten. Med hjälp av instruktionerna kan du lära dig om din nya produkt så snabbt som möjligt. Kontrollera att produkten du har tagit emot är oskadad. Om du upptäcker en transportskada, var vänlig kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller den lokala butiken som levererade den.

## Takk

for at du valgte et av våre produkter. Denne bruksanvisningen følger med produktet for å gjøre det lettere for deg å bruke det. Anvisningene gir deg informasjon om det nye produktet ditt, slik at du kan bli kjent med det så raskt som mulig. Forsikre deg om at produktet du har mottatt, er uskadet. Hvis du oppdager en transportskade, kontakter du selgeren du kjøpte produktet av eller lageret som produktet ble levert fra.

## Tak,

fordi du har valgt at købe dette produkt. Denne brugsanvisning gør det nemmere at bruge dette produkt. Vejledningen vil gøre det muligt for dig at lære apparatet at kende så hurtigt som muligt. Kontrollér ved modtagelsen, at produktet ikke er beskadiget. Hvis du opdager en transportskade, skal du kontakte salgsstedet eller det lager, som apparatet er afsendt fra.

## Kiitos

luottamuksestasi ja tuotteemme ostamisesta. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa tämän tuotteen käytössä. Ohjeiden avulla sinun tulisi oppia käyttämään uutta tuotettasi mahdollisimman nopeasti. Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai paikalliseen myymälään, josta se toimitettiin.

---

## CONTENTS/INHALT/INNEHÅLL/INNHOLD/INDHOLD/ SISÄLLYSLUETTELO

ENGLISH.....	4
DEUTSCH.....	38
SVENSKA.....	79
NORSK.....	114
DANSK.....	148
SUOMI.....	183

# Contents

<b>SAFETY</b>	<b>6</b>
Safety overview .....	6
Admonitions .....	6
Intended use .....	6
General safety .....	6
Safety for children and people with disabilities .....	9
Safety during installation .....	9
Safety during operation .....	11
Safety during maintenance .....	12
Safety when using R290 refrigerant .....	13
Symbols displayed on the product .....	14
Disposal .....	14
<b>QUICK START</b>	<b>16</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>17</b>
Installation area .....	17
Window installation options .....	17
Installation tools .....	18
Installation parts .....	18
Installation .....	19
<b>GETTING STARTED</b>	<b>21</b>
Getting to know your portable air conditioner .....	21
Accessories .....	21
Control panel .....	21
Remote control functions .....	21
Symbols on the remote control display .....	22
Operating ambient temperature .....	23
<b>Before first use</b> .....	<b>23</b>
Insert or replace the batteries in the remote control .....	23
Change the temperature unit .....	23
<b>USING YOUR PORTABLE AIR CONDITIONER</b>	<b>24</b>
Use the portable air conditioner .....	24
Use the remote control .....	24
Lock or unlock the buttons on the remote control .....	25
Use the Shortcut function on the remote control .....	25
Set the desired temperature .....	25
Set the fan speed .....	25
Set the operating mode .....	25
Operating modes .....	25
Use the Auto mode .....	26
Use the Cool mode .....	26
Use the Dry mode .....	26

Use the Fan mode.....	27
<b>Use the Fresh function.....</b>	<b>28</b>
<b>Use the I SENSE function.....</b>	<b>28</b>
<b>Use the Timer function .....</b>	<b>28</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b>	<b>30</b>
Clean the portable air conditioner .....	30
Drain water from the water collection tray.....	31
Store the portable air conditioner .....	32
<b>TROUBLESHOOTING</b>	<b>33</b>
Troubleshooting.....	33
Error codes.....	34
<b>APPENDIX</b>	<b>35</b>
Technical specifications .....	35
Dimensions .....	36
Specifications - remote control.....	36
Energy efficiency .....	36

# SAFETY

## Safety overview

Carefully read the instructions before you install and use the product. Save the instructions and keep them near the product for future reference. All kinds of warranties shall be invalid if these instructions are not followed.

## Admonitions

**DANGER!**

Used when there is a risk for personal injury or death.

**WARNING!**

Used when there is a risk for personal injury.

**CAUTION!**

Used when there is a risk for damage to the product.

**NOTE!**

General information that you should be aware of.



Helpful tips that you may find useful.

## Intended use

This product is intended for the following purposes only:

- Cooling indoor air in residential spaces;
- Dehumidifying residential spaces;
- Ventilation / fan operation.

## General safety

**WARNING!**

- Unplug the product before moving the product.
- Do not hit obstacles or drop the product when moving the product.
- When moving the product, use the wheels with care. Do not use the wheels on thick carpet or roll over objects, as this may cause tipping.

**WARNING!**

Do not stand on any parts of the product or use any parts of the product as supports.

**WARNING!**

- Unplug the product if it is not to be used for a longer period of time.
- When switching off the product for an extended period of time, clean and dry the product to keep it in good condition and prevent mould.
- The product shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example, open flames, operating gas appliances or electric heaters).
- The product shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the product's specified operational area.

**WARNING!**

Do not remove any fixed covers. Never use the product if it is not functioning properly, or if it has been dropped or damaged.

**WARNING!**

Contact a qualified person to carry out repairs.

**WARNING!**

Risk of electric shock!

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the power socket is loose, do not plug in the power plug. There is a risk of electric shock and fire.
- Do not pull on the power cord when you unplug the product. Grab the power plug firmly and pull it out of the power socket.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Only use this product with the original power cord.
- Do not modify the power cord or use an extension cord to power the product.
- Do not damage or crush the power cord, and do not use it if it is damaged, worn or cut. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire, and electric shock.
- Make sure the power plug is dry, clean and free from dust when plugging it in.
- Do not share a single electrical outlet with other appliances. Improper power supply can cause fire or electric shock.
- Do not operate or stop the product by inserting or removing the power cord plug.
- Do not remove the electronic board cover and the compressor rear cover. There is a risk of electric shock and fire.
- Do not touch the product with wet or damp hands, or when barefoot.
- During a thunderstorm, disconnect the power supply to prevent damage from lightning.
- Ensure the product is protected from moisture, such as condensation or splashed water. Do not place or store the product where it could fall into water or other liquids. Unplug immediately if this occurs.
- Do not install the product in wet rooms, such as bathrooms or laundry rooms, as excessive water exposure may cause electrical components to short circuit.
- The product must be used with a properly grounded wall receptacle. If the intended outlet is not adequately grounded or protected by a time-delay fuse or circuit breaker (as determined by the maximum current on the product's nameplate), have a qualified electrician install a suitable outlet.
- Ensure the outlet is grounded and provides the correct voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against electric shock. Voltage information is available on the product's nameplate.

**WARNING!**

Risk of fire!

- During transportation and installation of the product, ensure that none of the components of the refrigerant circuit become damaged. The refrigerant, isobutane (R290), contained within the refrigerant circuit is flammable.
- If the refrigerant circuit is damaged, do not touch the product or the power plug, avoid open flames and sources of ignition and thoroughly ventilate the area surrounding the product. Do not use fans to ventilate. Contact an authorised service centre.
- If the gas channels of the product are punctured, refrigerant may leak. Keep away from the gas. Leaking refrigerant causes skin irritation, eye injuries and may cause frostbite.
- In case of leakage of gas and other flammable gases, turn off the valve of the leaking gas and then open doors and windows. Do not unplug the product and other electrical products as sparks may cause a fire.
- No open fire or spark-generating device (for example, switches, electrical equipment) shall be around the product to avoid ignition of the flammable refrigerant.
- Do not alter the specifications or modify the product in any way.
- If the power socket is loose, do not plug in the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- Do not damage or crush the power cord, and do not use it if it is damaged, worn or cut. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire, and electric shock.
- Do not run the power cord under carpets or cover it with rugs, runners, or similar items. Do not route the cord under furniture or appliances. Keep the cord away from traffic areas to prevent tripping.
- Do not remove the electronic board cover and the compressor rear cover. There is a risk of electric shock and fire.
- The product's circuit board (PCB) is equipped with a fuse for overcurrent protection. Fuse specifications are printed on the PCB (for example, T 3.15A/250V).
- Do not install the product in locations exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- Do not operate the product in the presence of flammable substances or vapours, such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- All wiring must be performed in strict accordance with the wiring diagram located inside the product.
- The product must be used with a properly grounded wall receptacle. If the intended outlet is not adequately grounded or protected by a time-delay fuse or circuit breaker (as determined by the maximum current on the product's nameplate), have a qualified electrician install a suitable outlet.
- Ensure the outlet is grounded and provides the correct voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against electric shock. Voltage information is available on the product nameplate.

**WARNING!**

- Do not use means to clean other than those recommended by the manufacturer.
- Do not pierce or burn the product.

**CAUTION!**

- Do not use objects to press the buttons on the control panel. Only use your fingers.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use the fan with any solid-state speed control device.
- Always turn off the product when it is not in use.
- Always transport the product in a vertical position and place it on a stable, level surface during use.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.

**CAUTION!**

Do not use hazardous chemicals to clean the product or allow them to come into contact with it.

**CAUTION!**

The product must be installed in accordance with national wiring regulations.

**CAUTION!**

- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- Flammable refrigerant is used in this product. Please follow the instructions carefully to avoid any hazard.
- When maintaining or disposing the product, the refrigerant (R290) shall be recovered properly. Do not discharge to air directly.

## Safety for children and people with disabilities

**WARNING!**

- This product may be used by children aged 8 and above, and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities only if supervised or instructed in safe use and hazards.
- Children must be supervised when the product is in use.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.

**WARNING!**

Do not use this product for purposes other than those described in the instruction manual, particularly if children or vulnerable users may attempt unauthorised use.

**WARNING!**

- Do not let children or pets play with the product.
- Ensure children are supervised to prevent them from playing with the product.

**WARNING!**

- Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are aged 8 years or older and are under supervision.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and lower drain plugs firmly in place to prevent choking hazards. Store unused drain plugs safely out of reach of children.

**WARNING!**

Keep all packaging away from children as there is a risk of suffocation.

## Safety during installation

**DANGER!**

Keep flammable materials and vapours, such as gasoline, away from product to prevent the risk of death, explosion or fire.

**WARNING!**

- Contact an authorised installer to carry out the installation of this product.
- Installation must be carried out according to the installation instructions. Improper installation may result in water leakage, electric shock, or fire.

**WARNING!**

- Keep children away from the installation area.
- Always use personal protective equipment (gloves etc.) during installation, maintenance and repair. There is a risk of injury.

**WARNING!**

Use only the included accessories, parts, and specified tools for installation. Using non-standard parts may cause water leakage, electric shock, fire, injury, or property damage.

**WARNING!**

- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not plug in the product if it is damaged.
- Ensure the power cord does not come into contact with any heat source.
- Only use this product with the original power cord.
- Do not modify the power cord or use an extension cord to power the product.
- Do not bend the cable. This may cause a fire.
- Do not place heavy objects on the cable.
- Do not connect the product to the power socket if the power socket is loose, broken, dirty, greasy or sockets with a risk of water contact. These types of connections may overheat and cause fire.
- Do not share a single electrical outlet with other appliances. Improper power supply can cause fire or electric shock.
- The product must be connected to a properly grounded wall receptacle. If the intended outlet is not adequately grounded or protected by a time-delay fuse or circuit breaker (as determined by the maximum current on the product's nameplate), have a qualified electrician install a suitable outlet.
- Ensure the outlet is grounded and provides the correct voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against electric shock. Voltage information is available on the product nameplate.
- All wiring must be performed strictly according to the wiring diagram located inside the product.
- The product's circuit board (PCB) includes a fuse for overcurrent protection. Fuse specifications are printed on the PCB (for example, T 3.15A/250V).

**WARNING!**

- Install, operate, and store the product only in rooms with a minimum floor area of 8 m<sup>2</sup>. If the product label states a different minimum area, follow the label.
- Place the product on a flat, sturdy surface. Failure to do so may result in damage, excessive noise, or vibration.
- Keep the product free from obstruction to ensure proper operation and mitigate safety hazards.
- Do not install the product in wet rooms, such as bathrooms or laundry rooms, as excessive water exposure may cause electrical components to short circuit.
- Do not install the product in locations exposed to combustible gas, as this may cause fire.
- When positioning the product, ensure the power cord and power plug are not trapped or damaged. A damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Do not place the power cord in a way that they cause a risk of tripping over.

**WARNING!**

When moving the product, use the wheels with care. Do not use the wheels on thick carpet or roll over objects, as this may cause tipping.

**CAUTION!**

- The product must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Follow the instruction carefully to handle, install, clear, service the product to avoid any damage or hazard.

**NOTE!**

If you have any concerns about the installation, contact the support.

## Safety during operation

**WARNING!**

- Do not tamper with or damage the refrigerant circuit. There is a risk of explosion.
- Do not pierce or burn the product.
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the product to avoid the risk of fire.
- No open fire or spark-generating device (e.g. switches, electrical equipment) shall be around the product to avoid ignition of the flammable refrigerant.
- The product shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, operating gas appliances or electric heaters).

**WARNING!**

- Do not start the product if it is damaged. Unplug the product or switch off the fuse it is connected to and contact an authorised service agent. There is a risk of electric shock.
- Do not touch the product with wet or damp hands, or when barefoot.
- During a thunderstorm, disconnect the power supply to prevent damage from lightning.
- Do not share a single electrical outlet with other appliances. Improper power supply may cause fire or electric shock.
- Ensure the product is protected from moisture, such as condensation or splashed water. Do not place or store the product where it could fall into water or other liquids. Unplug immediately if this occurs.

**WARNING!**

Only genuine accessories must be used.

**WARNING!**

- Do not operate or stop the product by inserting or removing the power cord plug.
- Turn off the product when it is not in use.

**WARNING!**

- The product has wheels for mobility. Do not use the wheels on thick carpet or roll over objects, as this may cause tipping.
- If the product is knocked over during use, turn it off and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the product for damage. If damage is suspected, contact a qualified technician or customer service for assistance.
- Do not operate the product if it has been dropped or damaged.
- Keep the product free from obstruction to ensure proper operation and mitigate safety hazards.

## Safety during maintenance



### WARNING!

- Any electrical work must be performed by a qualified electrician or a person with comparable qualifications.
- This product must only be serviced by an authorised service centre, and only genuine spare parts must be used.
- Do not repair or replace any component of the product unless it is clearly specified in the manual.
- Always contact a qualified technician for repairs. If the power supply cord is damaged, it must be replaced with a new cord supplied by the product manufacturer; do not attempt to repair the cord.



### WARNING!

- Disconnect the product from the mains supply before cleaning or carrying out any maintenance.
- Turn off the product and unplug it before cleaning.



### WARNING!

- Disconnect the power supply immediately if the product emits unusual sounds, odours, or smoke.
- Do not remove any fixed covers.



### WARNING!

- Remove any water that may have fallen to the floor to prevent injuries.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and the lower drain plug firmly to the product to get rid of choking. When the drain plug is not in use, keep it carefully to prevent children from choking.



### WARNING!

- Do not use a wet or damp piece of cloth to clean the plug. Otherwise, there may be a risk of fire or electric shock.
- Make sure to clean the power plug's tip regularly with a dry cloth to avoid the risk of fire.



### WARNING!

- Any person involved with working on a refrigerant circuit must hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognised assessment specification.
- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Flammable refrigerant is used in this product. Please follow the instruction carefully to avoid any hazard.
- When maintaining or disposing the product, the refrigerant (R32 or R290) shall be recovered properly – shall not discharge to air directly.



### CAUTION!

- Do not use sharp and abrasive tools or household cleaning agents, detergent, gas, gasoline, thinner, alcohol, wax, varnish, and similar substances when cleaning the product. This prevents deformation of the plastic parts.
- Do not use sponges, rough cleaning cloths or other hard cleaning materials. They may cause scratches.

## Safety when using R290 refrigerant



**WARNING!**

The refrigerants may not contain an odour.



**WARNING!**

- Compliance with national gas regulations shall be observed. Keep ventilation openings clear of obstruction.
- Any person involved with working on a refrigerant circuit must hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognised assessment specification.
- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.
- No open fire or spark-generating device (e.g. switches, electrical equipment) shall be around the product to avoid ignition of the flammable refrigerant.



**WARNING!**

- The product shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example, open flames, operating gas appliances or electric heaters).
- The product shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not pierce or burn the product.



**WARNING!**

- Follow the instructions carefully to store or maintain the product to prevent mechanical damage from occurring.
- Flammable refrigerant is used in this product. Follow the instruction carefully to avoid any hazard. When maintaining or disposing the product, the refrigerant (R290) shall be recovered properly. Do not discharge the refrigerant into the air directly. For specific information on the type of gas and the amount, refer the relevant label on the unit itself.



**WARNING!**

The product must be installed, operated, and stored in a room with a floor area appropriate to the amount of refrigerant used in the product.

For specific information on the refrigerant type and quantity, refer to the relevant label on the unit. For the refrigerant amount and the minimum room area, refer to section "Refrigerant amount and minimum room area", **page 13**.

If there is any discrepancy between the label and this manual regarding the minimum room area, the information on the label shall prevail.

### Refrigerant amount and minimum room area

table 1: Refrigerant amount and minimum room area

Amount of refrigerant, X (kg)	Minimum room area (m <sup>2</sup> )
$X \leq 0.0836$	4
$0.0836 < X \leq 0.1045$	5
$0.1045 < X \leq 0.1254$	6
$0.12545 < X \leq 0.1463$	7
$0.1463 < X \leq 0.1672$	8

Amount of refrigerant, X (kg)	Minimum room area (m <sup>2</sup> )
$0.1672 < X \leq 0.1881$	9
$0.1881 < X \leq 0.2090$	10
$0.2090 < X \leq 0.2299$	11
$0.2299 < X \leq 0.2508$	12
$0.2508 < X \leq 0.2717$	13
$0.2717 < X \leq 0.2926$	14
$0.2926 < X \leq 0.3040$	15

## Symbols displayed on the product



Caution: Risk of fire/flamable materials  
(Required for R32/R290 units only)

Symbol	Type of symbol	Description
	<b>WARNING</b>	This symbol indicates that this product uses a flammable refrigerant. If the refrigerant has leaked and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	<b>CAUTION</b>	This symbol indicates that the operation manual should be read carefully.
	<b>CAUTION</b>	This symbol indicates that service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	<b>CAUTION</b>	This symbol indicates that information is available such as the operating manual or installation manual.

## Disposal



**WARNING!**

To prevent children from getting an electric shock, unplug the power cord and cut it as close to the product as you can before disposing of the product.

**WARNING!**

- Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to disposal.
- Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally at an authorised waste disposal centre as they may cause eye injuries or ignition. The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. Do not expose to flame.
- When maintaining or disposing the product, the refrigerant (R32 or R290) shall be recovered properly – shall not discharge to air directly.
- Flammable refrigerant is used in this product. Please follow the instruction carefully to avoid any hazard.

**WARNING!**

- Batteries must never be disposed of with unsorted municipal waste. Local laws govern safe disposal. Non-compliance may result in legal penalties or environmental damage.
- Batteries may carry a chemical symbol on their disposal icon (for example, "Pb" for lead > 0.004%). This indicates the presence of heavy metals that are hazardous to the environment if not correctly managed.
- Appliances containing batteries must be delivered to a certified facility for recovery, recycling or reuse. This prevents contamination of soil, water, and air – and protects human health.



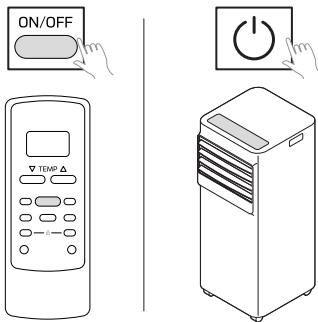
Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. Recycling packaging, while observing national and local regulations, can reduce the consumption of raw materials and the amount of waste in landfill sites.

This product is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

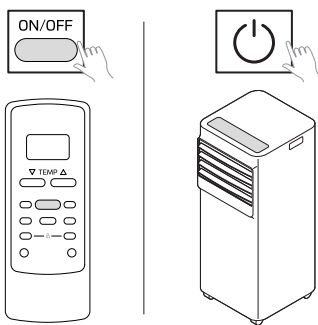
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact the relevant municipal body in charge of waste management, your household waste disposal service or the store where you purchased the product.

# QUICK START

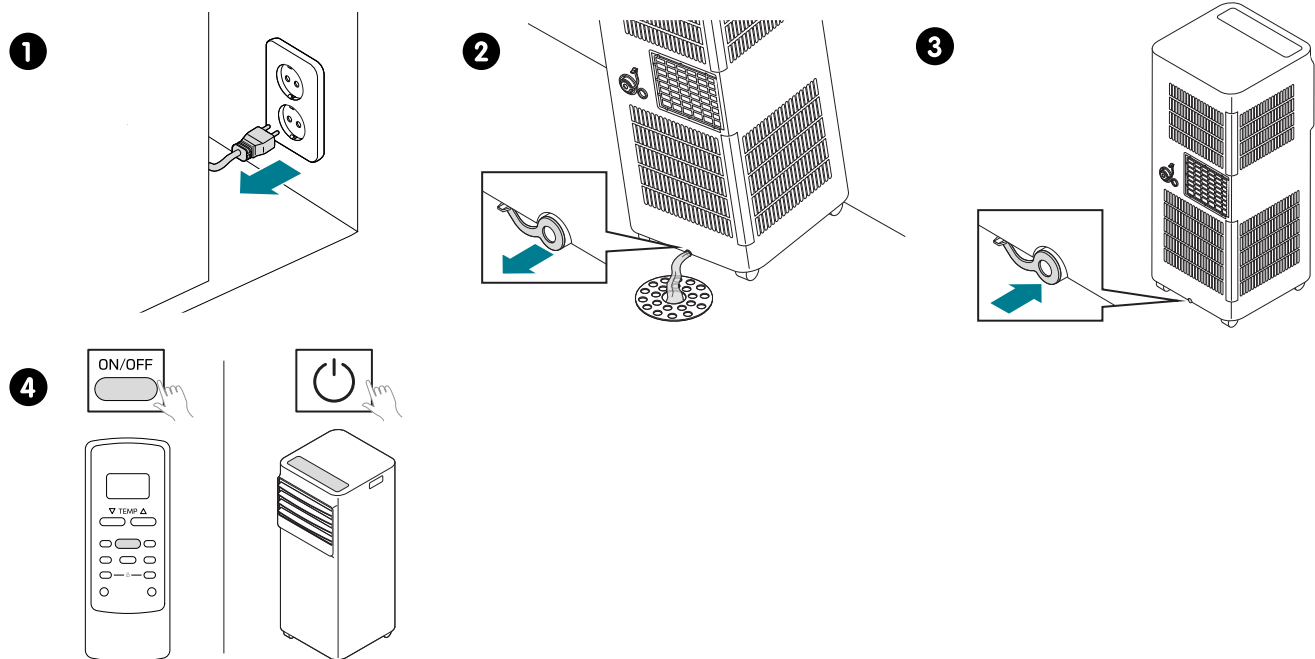
## Turning on



## Turning off



## Draining water



# INSTALLATION

## Installation area

**WARNING!**

Read the safety information and the full instructions before installing or using this product.

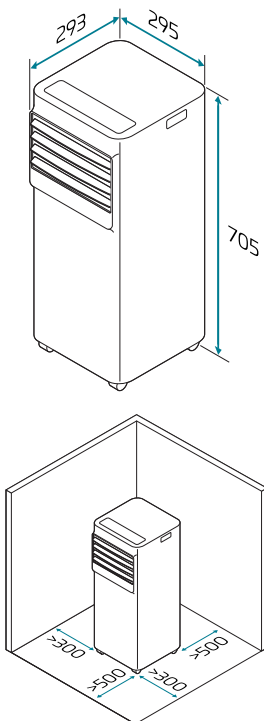
**CAUTION!**

Do not cover the portable AC's intakes, outlets, or remote signal receptor.

Obstruction may result in overheating or damage to the portable AC.

The installation location must meet the following requirements:

- The minimum required room size is 8 m<sup>2</sup>.
- Install the portable AC on an even surface to minimise noise and vibration.
- Install the portable AC close to a grounded socket outlet.
- Ensure that the water collection tray drain (located at the rear of the portable AC) is accessible.
- Maintain a minimum clearance of 30 cm from the nearest wall to ensure adequate ventilation.
- Maintain a minimum clearance of 50 cm between the air outlet and any obstacles.



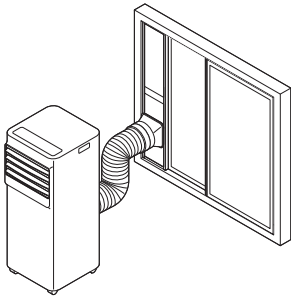
## Window installation options

**NOTE!**

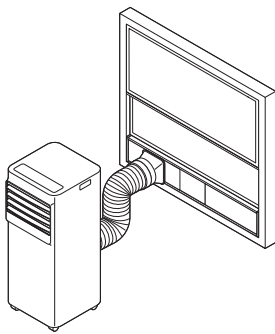
This product is designed for installation on sliding windows and hung windows.

Variations in local window types may necessitate minor adjustments during mounting and sealing. If you are unsure about the correct installation procedure for your window type, please consult a qualified professional.

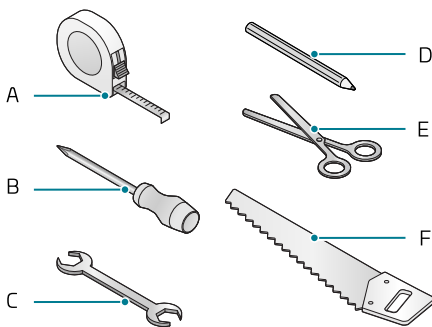
## Sliding Window Installation



## Hung Window Installation

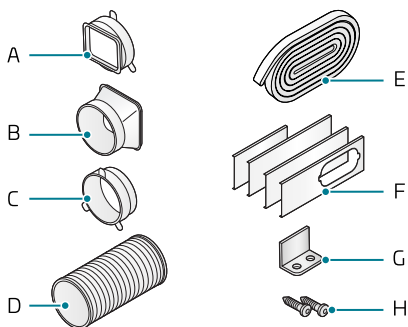


## Installation tools



- A. Tape measure
- B. Screwdriver
- C. Wrench
- D. Pencil
- E. Scissors or knife
- F. Saw

## Installation parts



- A. Unit adaptor
- B. Air exhaust passage
- C. Window slider adaptor
- D. Exhaust hose
- E. Form seals: adhesive type x 2, Non-adhesive type x 1 (not included)
- F. Window slider panels (not included)
- G. Security bracket (not included)
- H. Screws for the screw bracket (not included)

# Installation



**WARNING!**

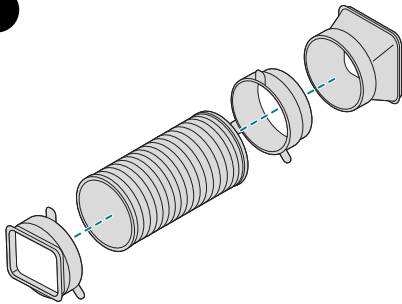
Read the safety information and the full instructions before installing or using this product.



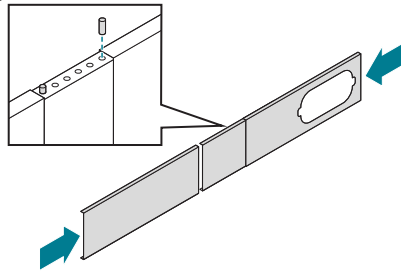
**NOTE!**

This chapter provides a generic installation example. Variations in local window types may necessitate minor adjustments during mounting and sealing. If you are unsure about the correct installation procedure for your window type, please consult a qualified professional.

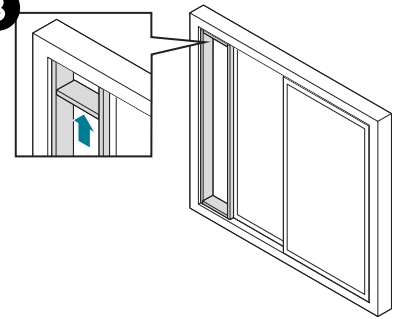
1



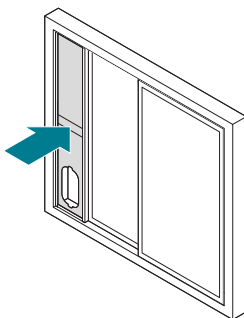
2



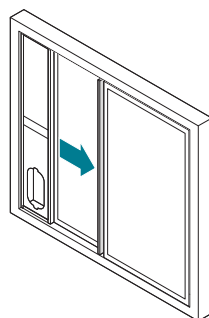
3



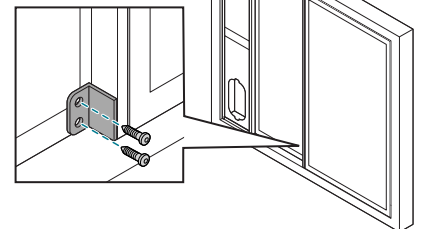
4



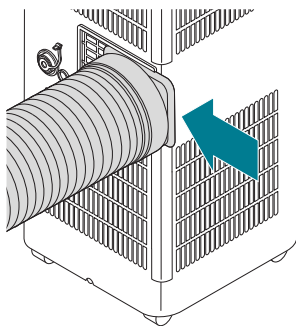
5



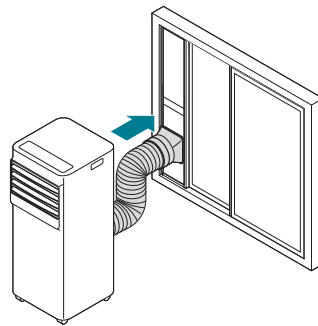
6



7



8

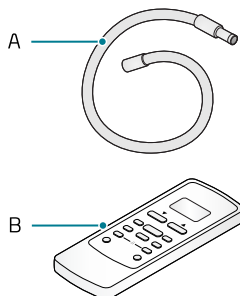


1. Assemble the exhaust hose by attaching the unit adaptor and the window slider adaptor to the hose, then connect the air exhaust passage.  
The adaptors click into place automatically.
2. Assemble the window slider by selecting the appropriate panel sections for the window size. If necessary, trim the slider to match the window opening. Secure the panel sections using the supplied bolts.  
**NOTE! Ensure that the slider is cut accurately and cleanly.**
3. Cut the adhesive foam seal strips to the appropriate height and width of the window opening, then apply them to the window sash and the window frame.
4. Insert the window slider assembly into the window opening.
5. Cut the non-adhesive foam seal to the height of the window. Install the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from entering the room.
6. If required, attach the security bracket to the sashes of the closed and open windows to limit the movement of the open window.
7. Install the exhaust hose assembly by pushing it into the portable AC's air outlet opening.
8. Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

# GETTING STARTED

## Getting to know your portable air conditioner

### Accessories



- A. Drain hose
- B. Remote control

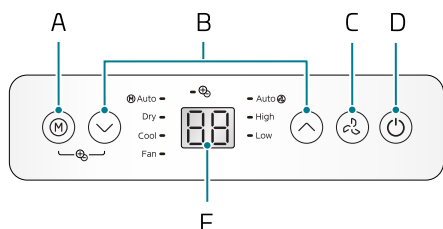
#### Drain hose

Used in **Dry** mode to remove water from the drain outlet.

#### Remote control

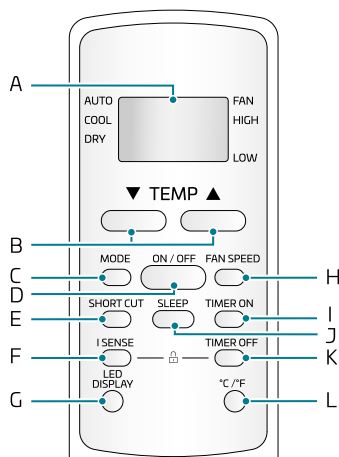
A handheld device for controlling the air conditioner remotely.

### Control panel







- A. Mode button
- B. Down and up buttons
- C. Fan button
- D. Power button
- E. Display

### Remote control functions



## Button functions

	Name	Function
A.	Display	Shows the set temperature, operating mode, fan speed, and control's status indicators such as power (ON/OFF) and signal transmission. For more information about symbols, see section "Symbols on the remote control display", <b>page 22</b> .
B.	 [Selector, down] <b>TEMP</b>  [Selector, up]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Decreases the temperature in steps of 1°C (1°F). Min. temperature is 16°C (60°F).</li> <li>Increases the temperature in steps of 1 °C (1 °F). Max. temperature is 30 °C (86 °F).</li> <li>Press and hold  [Selector, down] and  [Selector, up] for 3 seconds to change between °C and °F. For more information, see section "Change the temperature unit", <b>page 23</b>.</li> </ul>
C.	<b>MODE</b>	Cycles through the modes in the following order; <b>Auto, Cool, Dry, Fan</b> .
D.	<b>ON / OFF</b>	Turns on and turn off the portable AC.
E.	<b>SHORT CUT</b>	Sets and activates your favourite pre-settings. For more information, see section "Use the Shortcut function on the remote control", <b>page 25</b> .
F.	<b>I SENSE</b>	Temperature sensing and room temperature display button. For more information, see section "Use the I SENSE function", <b>page 28</b> .
G.	<b>LED DISPLAY</b>	Turns on and turn off the display on the portable AC.
H.	<b>FAN SPEED</b>	Cycles through the fan speeds in the following order; <b>Auto, High, Low</b> .
I.	<b>TIMER ON</b>	Sets timer to turn the portable AC on. The timer setting range: 0–24 hours. For more information, see section "Use the Timer function", <b>page 28</b> .
J.	<b>SLEEP</b>	Not applicable for this model.
K.	<b>TIMER OFF</b>	Sets timer to turn the portable AC off. Timer setting range: 0–24 hours. For more information, see section "Use the Timer function", <b>page 28</b> .
L.	°C/°F	Changes the displayed temperature unit.

## Symbols on the remote control display

The remote control display shows the set temperature, operating mode, fan speed, and status indicators such as power (ON/OFF), signal transmission, and button lock.



Transmission  
indicator



Remote control ON



ON timer set



OFF time set



Button lock



I SENSE on

## Operating ambient temperature

It is recommended to operate the portable AC at room temperatures below 35 °C. The portable AC may not operate properly if the room temperature exceeds 35 °C when the lower air intake is blocked by 50%, especially when using a 3-metre extended exhaust duct.

Mode	Temperature range
Cool	16 - 35 °C (63 - 95 °F)
Dry	13 - 35 °C (55 - 95 °F)

## Before first use

### Insert or replace the batteries in the remote control

The remote control is powered by two **R03/LR03** batteries.



#### CAUTION!

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different brands.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

1. On the rear of the remote control, slide the battery cover down.
2. Insert the batteries, ensuring that the (+) and (-) ends align with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.

### Change the temperature unit

The displays on the portable AC and the remote controller can be set to show the temperature in either Celsius (°C) or Fahrenheit (°F). To change the unit, follow the instructions below.

#### On the portable AC


1. Press and hold [Selector, up] and [Selector, down] simultaneously for 3 seconds. The temperature display will switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

#### On the remote control






1. Press the °C/°F button on the remote controller. The temperature display will switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

## USING YOUR PORTABLE AIR CONDITIONER


### Use the portable air conditioner

1. Turn the portable AC on:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Power symbol].
  - **On the remote controller:**  
Press the **ON / OFF** button.

The portable AC starts operating with the mode, set temperature, and fan speed used at the time it was last turned off.

2. Select a mode:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Mode symbol] until the desired mode's indicator lights up.
  - **On the remote controller:**  
Press the **MODE** button until the desired mode is displayed on the remote control.
3. In applicable modes, set the desired room temperature:
  - **On the portable AC:**  
Select the desired room temperature using  [Selector, up] and  [Selector, down].
  - **On the remote controller:**  
Select the desired room temperature using  [Selector, up] and  [Selector, down].

The temperature can be set within 16°C - 30°C (60°F - 86°F). The display indicates the set temperature.


4. In applicable modes, select a fan speed:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Fan symbol] until the desired fan speed's indicator lights up
  - **On the remote controller:**  
Press the **FAN SPEED** button until the desired fan speed is displayed on the remote control.

### Use the remote control



#### NOTE!

- The remote control must be used within 8 meters of the product.
- Direct sunlight may interfere with the infrared signal receiver.
- Maintain a clear line of sight between the remote control and the product.
- If the remote control accidentally operates another product, move the product to a different location or contact customer service.
- The remote control runs on two R03/LR03 batteries. To insert or change the batteries, see section "Insert or replace the batteries in the remote control", **page 23**.
- Remove batteries if the remote control will not be used for more than 2 months.

1. Turn the remote control towards the portable AC and press the preferred button.  
 [Transmitter symbol] is lit when the remote control sends a signal to the portable AC.

## Lock or unlock the buttons on the remote control

### To lock the buttons

1. Press and hold the **I SENSE** and **TIMER OFF** buttons simultaneously for 5 seconds.

### To unlock the buttons

1. Press and hold the **I SENSE** and **TIMER OFF** buttons simultaneously for 2 seconds.

## Use the Shortcut function on the remote control

This function allows the user to save the current settings or resume the previous settings with a single operation.

### Save the current settings

1. Press and hold the **SHORT CUT** button for more than 2 seconds.  
The remote control saves the current operating mode, set temperature, and fan speed.

### Resume the saved settings

1. Press the **SHORT CUT** button.  
The remote control resumes the saved operating mode, set temperature, and fan speed.

## Set the desired temperature

The temperature can be set within 16 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F.

The fan speed can be adjusted in **Auto** and **Cool** modes.

### On the portable AC

1. Select the desired room temperature using  $\wedge$  [Selector, up] and  $\vee$  [Selector, down].

### On the remote control

1. Select the desired room temperature using  $\blacktriangle$  [Selector, up] and  $\blacktriangledown$  [Selector, down].

## Set the fan speed

The fan speed can be set to **High**, **Low**, or **Auto**.

The fan speed can be adjusted in **Cool** and **Fan** modes.

### On the portable AC

1. Press  $\text{fan symbol}$  [Fan symbol] to select a fan speed.

### On the remote control

1. Press the **FAN SPEED** button to select a fan speed.

## Set the operating mode

### Operating modes

#### Auto

The fan speed is adjusted automatically.

For more information, see section "Use the Auto mode", **page 26**.

#### Dry






The fan speed or the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at **Auto** speed.

For more information, see section "Use the Dry mode", **page 26**.

- Cool** The room temperature (6 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) and fan speed can be adjusted.  
For more information, see section "Use the Cool mode", **page 26**.
- Fan** Air circulation only. The fan speed can be adjusted.  
For more information, see section "Use the Fan mode", **page 27**.

## Use the Auto mode






In the **Auto** mode, the fan speed is adjusted automatically.

1. Select the **Auto** mode:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Mode symbol] until the **Auto** indicator lights up.
  - **On the remote controller:**  
Press the **MODE** button until the **Auto** indicator lights up.
2. Select the desired room temperature:
  - **On the portable AC:**  
Select the desired room temperature using  [Selector, up] and  [Selector, down].
  - **On the remote controller:**  
Select the desired room temperature using  [Selector, up] and  [Selector, down].


The temperature can be set within 16 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F. The display indicates the set temperature.

## Use the Cool mode

In the **Cool** mode, the room temperature (16 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) and fan speed can be adjusted.

1. Select the **Cool** mode:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Mode symbol] until the **Cool** indicator lights up.
  - **On the remote controller:**  
Press the **MODE** button until the **Cool** indicator lights up.
2. Select the desired room temperature:
  - **On the portable AC:**  
Select the desired room temperature using  [Selector, up] and  [Selector, down].
  - **On the remote controller:**  
Select the desired room temperature using  [Selector, up] and  [Selector, down].

The display indicates the set temperature.

3. Select a fan speed:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Fan symbol] to select a fan speed.
  - **On the remote controller:**  
Press the **FAN SPEED** button to select a fan speed.

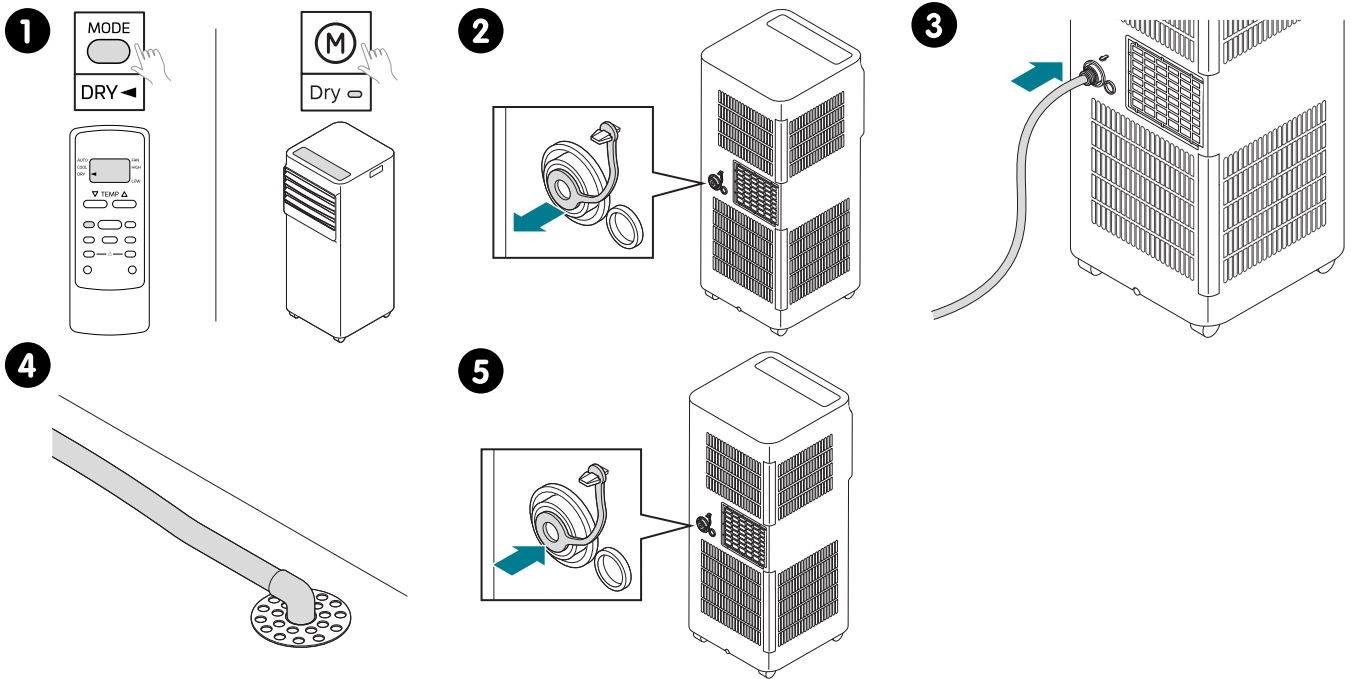
## Use the Dry mode

In the **Dry** mode, the fan speed or the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at **Auto** speed and the display indicates the current room temperature.

Operation requires the drain hose to be connected.

**NOTE!**

- Keep windows and doors closed for the best dehumidifying performance.
- Do not attach the duct to the window when using **Dry** mode.





1. Select the **Dry** mode:
  - **On the portable AC:**  
Press **(M)** [Mode symbol] until the **Dry** indicator lights up.
  - **On the remote controller:**  
Press the **MODE** button until the **Dry** indicator lights up.
2. Remove the drain plug from the rear of the portable AC.
3. Install the drain connector (5/8" universal female adapter) and connect the hose supplied with the portable AC.  
**NOTE! Ensure the drain hose is securely connected to prevent leaks.**
4. Insert the hose end into the drain, positioning it with the outlet angled downwards to allow smooth drainage.  
**NOTE! Avoid kinks that could restrict water flow.**
5. After draining the water, securely install the drain plug to prevent leakage.

## Use the Fan mode

The **Fan** mode provides air circulation only, with adjustable fan speed. The display indicates the current room temperature.

**NOTE!**

Do not attach the duct to the window when using **Fan** mode.




1. Select the **Fan** mode:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Mode symbol] until the **Fan** indicator lights up.
  - **On the remote controller:**  
Press the **MODE** button until the **Fan** indicator lights up.
2. Select a fan speed:
  - **On the portable AC:**  
Press  [Fan symbol] to select a fan speed.
  - **On the remote controller:**  
Press the **FAN SPEED** button to select a fan speed.

## Use the Fresh function

When the **Fresh** function is activated, the ion generator operates to help purify the air in the room.

The **Fresh** function is available in all operating modes.

This function can only be operated from the portable AC's control panel.

1. To turn on the fresh function, press and hold  [Mode symbol] and  [Selector, down] simultaneously for 3 seconds.  
The indicator next to  [Plus-minus ion symbol] lights up.
2. To turn it off, press and hold the same buttons for 3 seconds.


## Use the I SENSE function

The **I SENSE** function enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the portable AC every 3 minutes. This enables the portable AC to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.



### NOTE!

- This function is available only via the remote control.
- The **I SENSE** function can only be used in **Auto** or **Cool** mode.




1. Point the remote control at the portable AC and press the **I SENSE** button.  
The  and the temperature measured at the remote control are displayed on the remote control.  
If the portable AC does not receive the **I SENSE** signal for more than 7 minutes, the function will automatically stop.
2. **The memory feature**  
The memory feature allows the **I SENSE** function to remain active even if the **ON/OFF** button is operated, the operating mode is changed to **Auto** or **Cool**, or a power failure occurs.
  - To activate the memory feature:  
Press the **I SENSE** button for 7 seconds.  
**On** appears on the remote control display for 3 seconds to confirm activation.
  - To deactivate the memory feature:  
Press the **I SENSE** button for 7 seconds.  
**Of** appears on the remote control display for 3 seconds to confirm activation.
3. To deactivate the function, press the **I SENSE** button.

## Use the Timer function

The timer allows the portable AC to turn on or off automatically after a set time.




This function is available only via the remote control.

**Set timer ON**

1. Press the **TIMER ON** button on the remote control.
2. Press  [Selector, up] or  [Selector, down] to set the desired start time.  
**NOTE! The time will increase by 30 minute increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5 h, and press 10 times to get 5 h.) The timer will revert to 0.0 when it reaches 24.**
3. Point the remote control at the portable AC and wait for 1 second.  
The  [Timer on symbol] is lit on the remote control display and the remaining time until start will be shown.

Cancel the function by setting the timer to 0.0 h.

**Set timer OFF**

1. Press the **TIMER OFF** button on the remote control.
2. Press  [Selector, up] or  [Selector, down] to set the desired end time.  
**NOTE! The time will increase by 30 minute increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5 h, and press 10 times to get 5 h.) The timer will revert to 0.0 when it reaches 24.**
3. Point the remote control at the portable AC and wait for 1 second.  
 [Timer off symbol] is lit on the remote control display and the Timer off function is activated. The time left until the product stops is also displayed.

Cancel the function by setting the timer to 0.0 h.

**Set timer ON and OFF**

It is possible to set both the ON and OFF timers. The time set for each function represents the number of hours from the current time.

If the current time is 1:00 pm, and the ON timer is set to 2.5 h and the OFF timer to 5 h, the product will switch on at 3:30 pm and switch off at 6:00 pm.

1. Set the ON timer. See section "Set timer ON", **page 29**.
2. Set the OFF timer. See section "Set timer OFF", **page 29**.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Clean the portable air conditioner

- Clean the portable AC regularly.
- Clean the air filter every two weeks for optimal performance.
- In households with pets, periodically wipe the grill to prevent airflow blockage caused by animal hair.



#### WARNING!

Before cleaning or maintenance of this product, read the safety information and the full instructions.



#### DANGER!

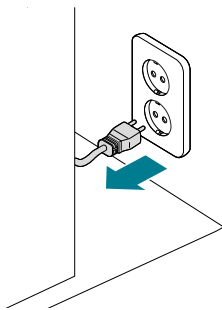
- Always unplug the portable AC before cleaning.
- Do not use flammable liquids or chemicals to clean the portable AC.
- Do not wash the portable AC under running water. This may cause an electrical hazard.



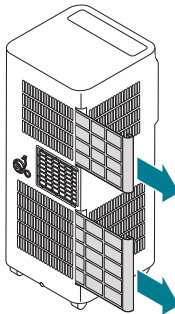
#### DANGER!

- Do not operate the product if the power cord is damaged during cleaning.
- Any damaged power cord must be replaced with a new cord supplied by the manufacturer.

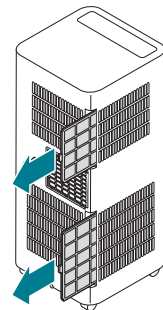
1



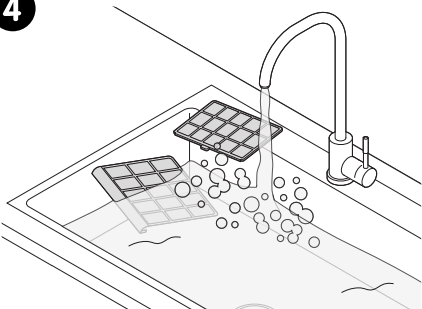
2



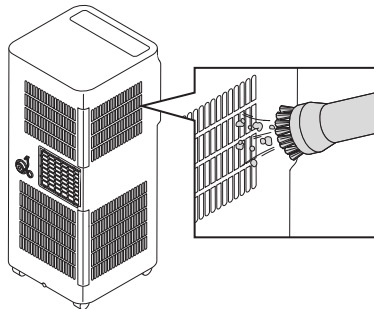
3



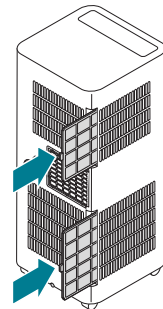
4



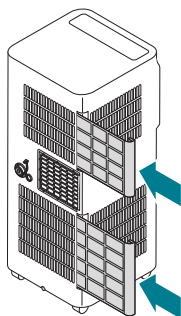
5



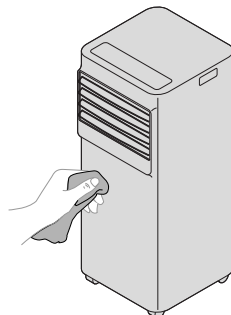
6



7



8



1. Unplug the portable AC.
2. Slide out the two rear air filters (upper and lower) using the handles on the right-hand side.
3. Slide out the two side air filters (upper and lower) using the handles on the side of the portable AC (right-hand side when viewed from the back).

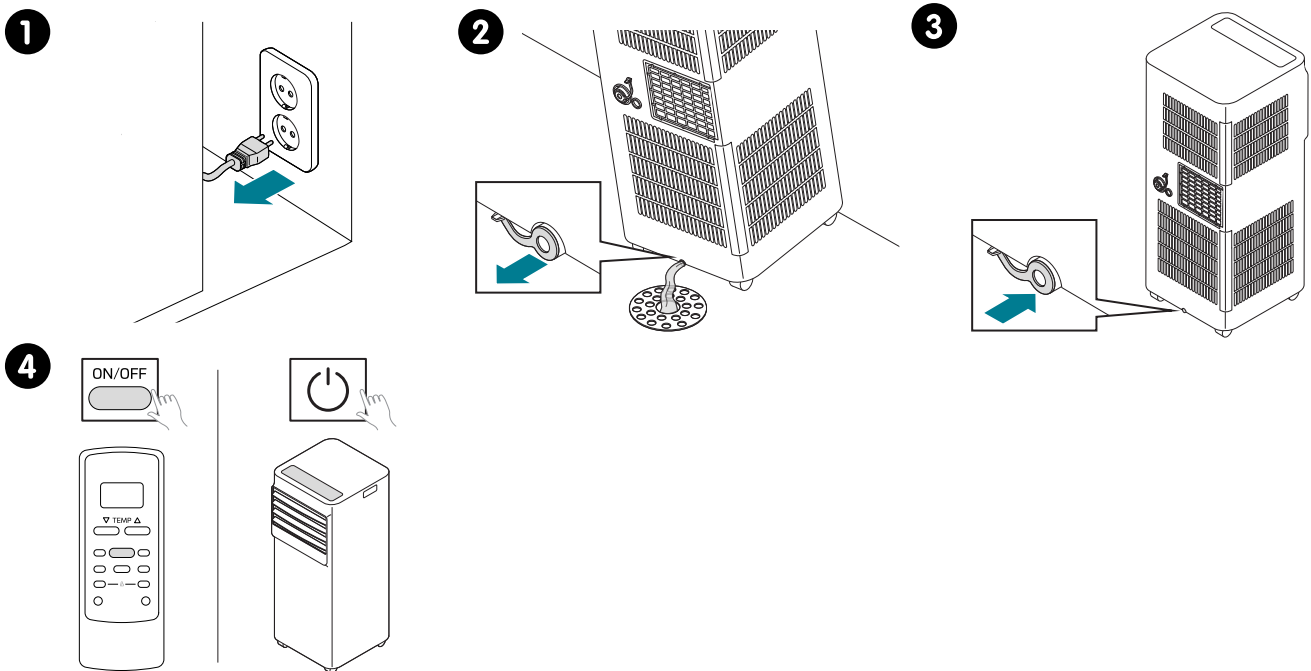
**NOTE! The side air filter handles can only be accessed after removing the rear air filters.**

4. Clean the air filters with running water, a vacuum cleaner, or a soft brush.
5. Clean the grills with a vacuum cleaner, dust mop, or brush.
6. Insert the cleaned and dried side air filters into the portable AC.
7. Insert the cleaned and dried rear air filters into the portable AC.
8. Clean the surface with a damp, lint-free cloth and mild detergent, then wipe it dry with a dry, lint-free cloth.

## Drain water from the water collection tray

When the water level in the bottom tray reaches the pre-set threshold, the portable AC emits eight beeps and displays **P1**.

At this point, the air conditioning and dehumidification stop immediately. However, the fan motor continues to operate and this is normal behaviour.



1. Turn off the portable air conditioner and unplug it.
2. Remove the bottom drain plug and drain the water into a suitable drainage location.



**A drain hose can also be connected directly to the portable AC's drain outlet, if required.**

3. After draining, reinstall the drain plug.
4. Restart the portable AC.  
The **P1** symbol disappears.

## Store the portable air conditioner



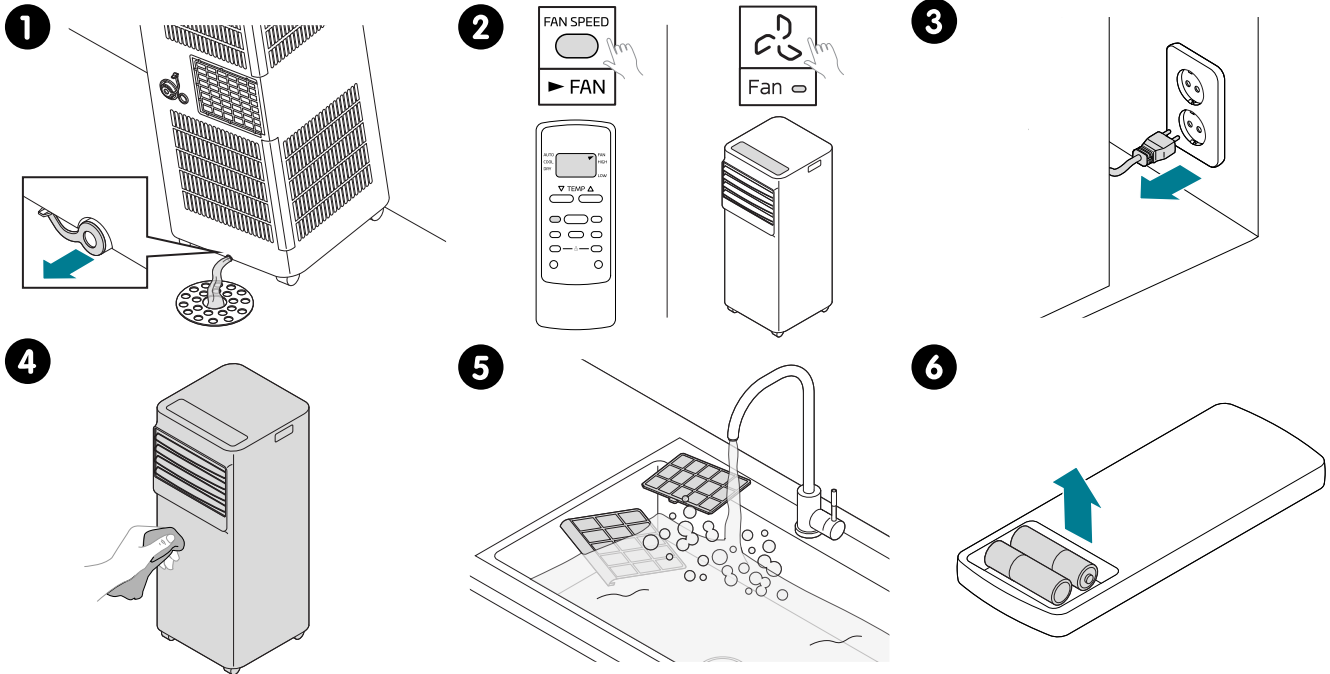
### WARNING!

Before storing this product, read the safety information and the full instructions.



### CAUTION!

Store the portable AC in a cool, dark place. Avoid direct sunlight and extreme heat to prevent reducing its lifespan.



1. Drain the water from the water collection tray. See section "Drain water from the water collection tray", **page 31**.
2. Operate the portable AC in **Fan** mode for 12 hours in a warm room to dry the interior and prevent mould growth.
3. Turn off the portable AC and unplug it.
4. Clean the surface and front panel with an oil-free cloth or a cloth dampened with warm water and mild detergent. Rinse well and dry thoroughly. See section "Clean the portable air conditioner", **page 30**.
 

**NOTE!**

  - **Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front.**
  - **Wring out excess water from the cloth before wiping around the controls to prevent damage to the portable AC.**
5. Clean the air filters and reinstall them. See section "Clean the portable air conditioner", **page 30**.
6. Remove the batteries from the remote control.

# TROUBLESHOOTING

## Troubleshooting



**WARNING!**

- Only authorised technicians may carry out repairs.
- If you experience problems with the product, please see if the user instructions and troubleshooting information in the user manual can help you find a solution. If the problem persists:
  - turn off the product,
  - unplug the product from its power supply, and
  - contact the support.



**WARNING!**

- Any repair performed by someone who is not a qualified technician puts the users of the product at risk of personal injury.
- Any warranty claim resulting from repairs performed by someone who is not a qualified technician shall not be covered by the warranty.

Problem	Cause	Remedy
The portable AC does not turn on	P1 Protection Code	The water collection tray is full. Turn off the portable AC, drain the water. See section "Drain water from the water collection tray", <b>page 31</b> .
	In <b>Cool</b> mode, the room temperature is lower than the set temperature.	Increase the temperature.
The portable AC does not cool well	One or both air filters are blocked with dust or animal hair.	Turn off the portable AC and clean the filter. See section "Clean the portable air conditioner", <b>page 30</b> .
	The exhaust hose is not connected or is blocked.	Turn off the portable AC and disconnect the hose. Check for blockage and reconnect it securely.
	The portable AC is low on refrigerant.	Call a qualified service technician to inspect the portable AC and top up the refrigerant.
	The temperature setting is too high.	Lower the temperature setting.
	Windows and doors are open.	Make sure all windows and doors are closed.
	The room is too large for the portable AC's capacity.	Double-check the cooling area.
	There are heat sources in the room.	Remove the heat sources if possible.

Problem	Cause	Remedy
The portable AC is noisy or vibrates excessively	The ground is not level.	Place the portable AC on a flat, level surface.
	Air filters are blocked by dust or animal hair.	Turn off the portable AC and clean the filter. See section "Clean the portable air conditioner", <b>page 30</b> .
The portable AC makes gurgling sound	This sound is caused by refrigerant flowing inside the portable AC.	This is normal behaviour.

## Error codes



### WARNING!

- Only authorised technicians may carry out repairs.
- If you experience problems with the product, please see if the user instructions and troubleshooting information in the user manual can help you find a solution. If the problem persists:
  - turn off the product,
  - unplug the product from its power supply, and
  - contact the support.



### WARNING!

- Any repair performed by someone who is not a qualified technician puts the users of the product at risk of personal injury.
- Any warranty claim resulting from repairs performed by someone who is not a qualified technician shall not be covered by the warranty.

If the following error code appears on the display, follow the steps below to correct it.

Error code	Meaning
<b>EH00</b>	EEPROM (PCB chip) error
<b>EH60</b>	Room temperature sensor error
<b>EH61</b>	Evaporator temperature sensor error
<b>EC52</b>	Condenser temperature sensor error
<b>EH0b</b>	Display panel communication error

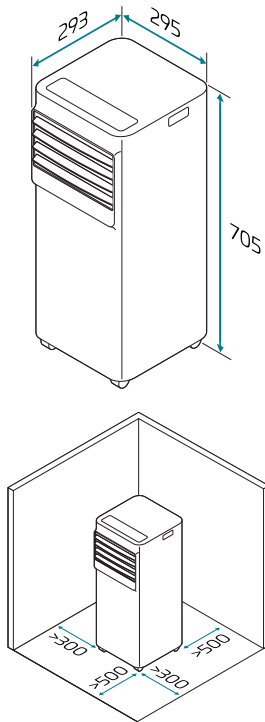
1. Turn off the portable AC.
2. Check any obstructions.
3. Restart the portable AC.
4. If the error code is still present:
  - a. Turn off the portable AC and unplug it.
  - b. Contact the manufacturer, an authorised agent, or a qualified technician.

# APPENDIX

## Technical specifications

Model code		CPA3900V	
Height		705 mm	
Width		295 mm	
Depth		293 mm	
Weight		23.5 kg	
Cooling capacity		9000 Btu/h	
Heating capacity		N.A.	
Excessive operating pressure		Discharge	2.6 MPa
		Suction	1.0 MPa
Power supply		220-240 V, ~ 50 Hz, 1 Ph	
Refrigerant		R290 / 0.16 kg	
Standard rating conditions	Cooling	Current	4.0 A
		Input	1000 W
	Heating	Current	N.A.
		Input	N.A.
Rated current		6.1 A	
Rated power input		1200 W	
Electrical heater input		N.A.	
Moisture resistance class		IPX0	
GWP value		3	
Ambient temperature		See section "Operating ambient temperature", <b>page 23</b> .	

## Dimensions



## Specifications - remote control

Model	RG51H2(2)/CEF-M
Signal receiving range	8 m
Environment	-5 °C - 60 °C (23 °F - 140 °F)
Rated voltage	3.0 V (Dry batteries R03/LR03 × 2)

## Energy efficiency



### NOTE!

The energy rating and noise information for the portable AC is based on standard installation conditions, using an unextended exhaust duct and no window slider adaptor.

The portable AC must also be operated in **Cool** mode with **High** fan speed, controlled by the remote controller.

When the portable AC is equipped with a 3-metre extended exhaust duct, it operates using two ducts (Diameter: 150 mm, Length: 1.5 m + Diameter: 130 mm, Length: 1.5 m). The energy rating and noise information for operation with the 3-metre extended exhaust duct have not been assessed.

Model code	CPA3900V / 152459
Sound power level at standard rating conditions	64 dB(A)

Refrigerant type	R290
GWP	3
EER	2.6
Energy efficiency class in cooling	A
COP	N.A.
Energy efficiency class in heating	N.A.
Cooling capacity P-rated	2.6 kW
Heating capacity P-rated	N.A.
<p>Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential *GWP( would contribute less to global warming than a refrigerant with higher FWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains refrigerant fluid with a GWP to [3]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [3] times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.</p>	
<p>Energy consumption [1.0] kWh per 60 minutes, [N.A.] kWh per 60 minutes in heating mode, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.</p>	

# Inhalt

<b>SICHERHEIT</b>	<b>40</b>
Überblick über die Sicherheit.....	40
Mahnungen .....	40
Verwendungszweck.....	40
Allgemeine Sicherheit .....	40
Sicherheit für Kinder und Menschen mit Behinderungen .....	44
Sicherheit während der Installation .....	45
Sicherheit während der Bedienung.....	47
Sicherheit während der Wartung.....	48
Sicherheit bei der Verwendung des Kältemittels R290.....	49
Auf dem Produkt angezeigte Symbole.....	51
Entsorgung .....	51
<b>SCHNELLSTART</b>	<b>53</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>54</b>
Installationsbereich.....	54
Optionen für die Fensterinstallation .....	55
Einbauwerkzeuge .....	55
Installationsmaterial .....	56
Installation .....	56
<b>ERSTE SCHRITTE</b>	<b>58</b>
Informationen zu Ihrer mobilen Klimaanlage.....	58
Zubehör .....	58
Bedienfeld.....	58
Fernbedienungsfunktionen .....	58
Symbole auf dem Display der Fernbedienung.....	59
Betriebsumgebungstemperatur .....	60
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	<b>60</b>
Batterien in die Fernbedienung einlegen oder austauschen .....	60
Ändern der Temperatureinheit.....	60
<b>VERWENDUNG IHRER MOBILEN KLIMAAANLAGE</b>	<b>62</b>
Verwendung der mobilen Klimaanlage .....	62
Verwendung der Fernbedienung .....	62
Sperren oder Entsperren der Fernbedienungstasten .....	63
Verwenden Sie die Kurzbefehl-Funktion auf der Fernbedienung .....	63
Gewünschte Temperatur einstellen .....	63
Ventilatorstufe einstellen .....	63
Betriebsmodus einstellen .....	64
Betriebsmodi .....	64
Auto-Modus verwenden .....	64
Kühlen-Modus verwenden .....	64
Trocknen-Modus verwenden .....	65

Ventilator-Modus verwenden.....	66
<b>Verwendung der Frischefunktion .....</b>	<b>66</b>
<b>Verwendung der iSense-Funktion .....</b>	<b>66</b>
<b>Verwendung der Timerfunktion.....</b>	<b>67</b>
<b>REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>	<b>69</b>
<b>Reinigung der mobilen Klimaanlage.....</b>	<b>69</b>
<b>Entleeren Sie das Wasser aus der Auffangschale .....</b>	<b>70</b>
<b>Lagerung der mobilen Klimaanlage.....</b>	<b>71</b>
<b>FEHLERSUCHE .....</b>	<b>73</b>
<b>Fehlersuche .....</b>	<b>73</b>
<b>Fehlercodes .....</b>	<b>74</b>
<b>ANHANG .....</b>	<b>76</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>76</b>
<b>Abmessungen .....</b>	<b>77</b>
<b>Spezifikationen – Fernbedienung.....</b>	<b>77</b>
<b>Energieeffizienz.....</b>	<b>77</b>

# SICHERHEIT

## Überblick über die Sicherheit

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren und verwenden. Bewahren Sie die Anleitung auf und bewahren Sie sie in der Nähe des Produkts auf. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlischt jede Art von Garantie.

## Mahnungen

**GEFAHR!**

Wird verwendet, wenn die Gefahr von Personenschäden oder Tod besteht.

**WARNUNG!**

Wird verwendet, wenn die Gefahr von Personenschäden besteht.

**VORSICHT!**

Wird verwendet, wenn die Gefahr einer Beschädigung des Produkts besteht.

**HINWEIS!**

Allgemeine Informationen, die Sie beachten sollten.



Hilfreiche Tipps, die Sie vielleicht nützlich finden.

## Verwendungszweck

Dieses Gerät ist nur für die folgenden Zwecke bestimmt:

- Kühlung der Innenraumluft in Wohnräumen;
- Entfeuchtung von Wohnräumen;
- Belüftung/Ventilatorbetrieb.

## Allgemeine Sicherheit

**WARNUNG!**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es transportieren.
- Stoßen Sie beim Transport des Geräts nicht gegen Hindernisse und lassen Sie es nicht fallen.
- Achten Sie beim Transportieren des Geräts auf die Räder. Verwenden Sie die Räder nicht auf dickem Teppich oder rollen Sie nicht über Gegenstände, da dies zum Umkippen führen kann.

**WARNUNG!**

Achten Sie darauf, dass Sie nicht auf einzelne Komponenten des Geräts steigen oder diese als Stütze verwenden.

**WARNUNG!**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, reinigen und trocknen Sie es, um es in gutem Zustand zu halten und Schimmelbildung zu vermeiden.
- Das Gerät sollte in einem Raum gelagert werden, in dem keine Zündquellen (z. B. offene Flammen, in Betrieb befindliche Gasgeräte oder elektrische Heizelemente) kontinuierlich in Betrieb sind.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Größe dem angegebenen Betriebsbereich des Geräts entspricht.

**WARNUNG!**

Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.

**WARNUNG!**

Wenden Sie sich an eine qualifizierte Person, um Reparaturen durchzuführen.

**WARNUNG!****Stromschlaggefahr!**

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Sollte die Steckdose gelockert sein, stecken Sie den Netzstecker auf keinen Fall ein. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, wenn Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen. Halten Sie den Stromstecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Fassen Sie den Stromstecker nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich mit dem originalen Stromkabel.
- Verändern Sie das Stromkabel nicht und verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Achten Sie darauf, das Stromkabel nicht zu beschädigen oder zu quetschen, und verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt, abgenutzt oder durchtrennt ist. Jegliche Beschädigung des Kabels kann zu einem Kurzschluss, einem Brand oder einem Stromschlag führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel trocken, sauber und staubfrei ist, bevor Sie es anschließen.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht und schalten Sie es nicht aus, indem Sie das Stromkabel einstecken oder herausziehen.
- Entfernen Sie nicht die Abdeckung der Elektronikplatine und die hintere Abdeckung des Kompressors. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder barfuß.
- Bei Gewitter sollten Sie die Stromversorgung trennen, um Schäden durch Blitzschlag zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Feuchtigkeit, wie beispielsweise Kondenswasser oder Spritzwasser, geschützt ist. Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen könnte. Stecken Sie in diesem Fall sofort das Stromkabel ab.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Feuchträumen wie Badezimmern oder Waschküchen, da übermäßige Wassereinwirkung zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen kann.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden. Sollte die vorgesehene Steckdose nicht ausreichend geerdet oder durch eine Zeitverzögerungssicherung oder einen Leistungsschalter (entsprechend dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen maximalen Strom) geschützt sein, bitten Sie einen qualifizierten Elektriker, eine geeignete Steckdose zu installieren.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose geerdet ist und die richtige Spannung liefert. Das Stromkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker ausgestattet, um vor Stromschlägen zu schützen. Die Spannungsangaben finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

**WARNUNG!**

Es besteht Brandgefahr!

- Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden. Das im Kältemittelkreislauf enthaltene Kältemittel Isobutan (R290) ist entzündlich.
- Sollte der Kältemittelkreislauf beschädigt sein, vermeiden Sie den Kontakt mit dem Gerät oder dem Stromstecker, halten Sie sich von offenen Flammen und Zündquellen fern und sorgen Sie für eine gründliche Belüftung der Umgebung des Geräts. Verwenden Sie keine Ventilatoren zur Belüftung. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Sollten die Gaskanäle des Geräts beschädigt werden, kann Kältemittel austreten. Bitte halten Sie sich vom Gas fern. Auslaufendes Kältemittel kann zu Hautreizungen, Augenverletzungen und Erfrierungen führen.
- Im Falle eines Austritts von Gas oder anderen brennbaren Gasen, schließen Sie das Ventil des austretenden Gases und öffnen Sie anschließend Türen und Fenster. Trennen Sie das Gerät und andere Elektrogeräte nicht vom Stromnetz, da Funken einen Brand verursachen können.
- Es dürfen sich keine offenen Flammen oder Funken erzeugende Geräte (z. B. Schalter, elektrische Geräte) in der Nähe des Geräts befinden, um eine Entzündung des brennbaren Kältemittels zu vermeiden.
- Verändern Sie weder die technischen Eigenschaften noch das Gerät in irgendeiner Weise.
- Sollte die Steckdose gelockert sein, stecken Sie den Netzstecker auf keinen Fall ein. Es besteht Stromschlag- oder Brandgefahr.
- Achten Sie darauf, das Stromkabel nicht zu beschädigen oder zu quetschen, und verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt, abgenutzt oder durchtrennt ist. Jegliche Beschädigung des Kabels kann zu einem Kurzschluss, einem Brand oder einem Stromschlag führen.
- Verlegen Sie das Stromkabel nicht unter Teppichen und decken Sie es nicht mit Läufern, Teppichen oder ähnlichen Gegenständen ab. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten. Halten Sie das Kabel von Durchgangsbereichen fern, um Stolperunfälle zu vermeiden.
- Entfernen Sie nicht die Abdeckung der Elektronikplatine und die hintere Abdeckung des Kompressors. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Die Leiterplatte (PCB) des Geräts ist mit einer Sicherung zum Überstromschutz ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherungen sind auf der Leiterplatte aufgedruckt (z. B. T 3,15 A/250 V).
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es brennbaren Gasen ausgesetzt ist, da dies zu einem Brand führen könnte.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen oder Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin usw.
- Die gesamte Verkabelung muss streng gemäß dem im Gerät befindlichen Schaltplan durchgeführt werden.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden. Sollte die vorgesehene Steckdose nicht ausreichend geerdet oder durch eine Zeitverzögerungssicherung oder einen Leistungsschalter (entsprechend dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen maximalen Strom) geschützt sein, bitten Sie einen qualifizierten Elektriker, eine geeignete Steckdose zu installieren.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose geerdet ist und die richtige Spannung liefert. Das Stromkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker ausgestattet, um vor Stromschlägen zu schützen. Die Spannungsangaben finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

**WARNUNG!**

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Durchstechen oder verbrennen Sie das Gerät bitte nicht.

**VORSICHT!**

- Verwenden Sie keine Gegenstände, um die Tasten auf dem Bedienfeld zu drücken. Nutzen Sie dazu ausschließlich Ihre Finger.
- Um das Risiko eines Brandes oder Stromschlages zu verringern, darf der Ventilator nicht mit einem Halbleiter-Drehzahlregler verwendet werden.
- Bitte schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Transportieren Sie das Gerät stets in vertikaler Position und stellen Sie es während des Gebrauchs auf eine stabile, ebene Fläche.
- Die Ansaug- und Ausblasgitter dürfen nicht abgedeckt oder verstopft werden.

**VORSICHT!**

Reinigen Sie das Gerät nicht mit gefährlichen Chemikalien und vermeiden Sie den Kontakt mit solchen Substanzen.

**VORSICHT!**

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.

**VORSICHT!**

- Beachten Sie, dass die Kältemittel keinen Geruch haben dürfen.
- Die nationalen Gasvorschriften müssen beachtet werden.
- Halten Sie die Ventilationsöffnungen frei von Hindernissen.
- Im Gerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um Gefahren zu vermeiden.
- Bei der Wartung oder Entsorgung des Geräts muss das Kältemittel (R290) ordnungsgemäß zurückgewonnen werden. Nicht direkt an die Luft abgeben.

## Sicherheit für Kinder und Menschen mit Behinderungen

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung in die sichere Verwendung und die Gefahren verwendet werden.
- Kinder müssen während der Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

**WARNUNG!**

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke, insbesondere wenn Kinder oder gefährdete Benutzer möglicherweise versuchen könnten, es unbefugt zu verwenden.

**WARNUNG!**

- Lassen Sie Kinder oder Haustiere nicht mit dem Gerät spielen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Kinder beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

**WARNUNG!**

- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Wenn die Wasserablassfunktion nicht verwendet wird, lassen Sie bitte die oberen und unteren Ablassstopfen fest verschlossen, um Erstickungsgefahren zu vermeiden. Bewahren Sie nicht verwendete Ablassschrauben sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**WARNUNG!**

Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern, da eine Erstickungsgefahr besteht.

## Sicherheit während der Installation

**GEFAHR!**

Halten Sie brennbare Materialien und Dämpfe, wie beispielsweise Benzin, vom Gerät fern, um das Risiko von Tod, Explosion oder Feuer zu vermeiden.

**WARNUNG!**

- Wenden Sie sich an einen autorisierten Installateur, um die Installation dieses Geräts durchzuführen.
- Die Installation muss gemäß der Installationsanleitung durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.

**WARNUNG!**

- Bitte halten Sie Kinder vom Installationsbereich fern.
- Verwenden Sie bei der Installation, Wartung und Reparatur stets persönliche Schutzausrüstung (Handschuhe usw.). Es besteht Verletzungsgefahr.

**WARNUNG!**

Verwenden Sie für die Installation ausschließlich das mitgelieferte Zubehör, die mitgelieferten Teile und die angegebenen Werkzeuge. Die Verwendung von nicht standardmäßigen Teilen kann zu Wasserlecks, Stromschlägen, Bränden, Verletzungen oder Sachschäden führen.

**WARNUNG!**

- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist.
- Bitte stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht mit einer Wärmequelle in Berührung kommt.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich mit dem originalen Stromkabel.
- Verändern Sie das Stromkabel nicht und verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Das Kabel nicht knicken. Dies kann zu einem Brand führen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Stromkabel.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, wenn diese locker, defekt, verschmutzt, fettig ist oder die Gefahr besteht, dass sie mit Wasser in Berührung kommt. Diese Art von Verbindungen kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden. Sollte die vorgesehene Steckdose nicht ausreichend geerdet oder durch eine Zeitverzögerungssicherung oder einen Leistungsschalter (entsprechend dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen maximalen Strom) geschützt sein, bitten Sie einen qualifizierten Elektriker, eine geeignete Steckdose zu installieren.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose geerdet ist und die richtige Spannung liefert. Das Stromkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker ausgestattet, um vor Stromschlägen zu schützen. Die Spannungsangaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerät.
- Die gesamte Verkabelung muss streng gemäß dem im Gerät befindlichen Schaltplan durchgeführt werden.
- Die Leiterplatte (PCB) des Geräts ist mit einer Sicherung zum Überstromschutz ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherungen sind auf der Leiterplatte aufgedruckt (z. B. T 3,15 A/250 V).

**WARNUNG!**

- Installieren, betreiben und lagern Sie das Gerät ausschließlich in Räumen mit einer Mindestfläche von 8 m<sup>2</sup>. Sollte auf dem Etikett des Geräts eine andere Mindestfläche angegeben sein, befolgen Sie bitte die Angaben auf dem Etikett.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. Andernfalls kann es zu Schäden oder übermäßigen Geräuschen oder Vibrationen kommen.
- Halten Sie das Gerät frei von Hindernissen, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und Gefahren zu minimieren.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Feuchträumen wie Badezimmern oder Waschküchen, da übermäßige Wassereinwirkung zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen kann.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es brennbaren Gasen ausgesetzt ist, da dies zu einem Brand führen könnte.
- Achten Sie bei der Positionierung des Geräts darauf, dass das Stromkabel und der Netzstecker nicht eingeklemmt oder beschädigt werden. Ein beschädigtes Stromkabel kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Verlegen Sie das Stromkabel nicht so, dass Stolpergefahr besteht.

**WARNUNG!**

Achten Sie beim Transportieren des Geräts auf die Räder. Verwenden Sie die Räder nicht auf dickem Teppich oder rollen Sie nicht über Gegenstände, da dies zum Umkippen führen kann.

**VORSICHT!**

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
- Folgen Sie den Anweisungen sorgfältig, um das Gerät zu installieren, zu reinigen und zu warten, um Schäden oder Gefahren zu vermeiden.

**HINWEIS!**

Sollten Sie Bedenken hinsichtlich der Installation haben, wenden Sie sich bitte an den Support.

## Sicherheit während der Bedienung

**WARNUNG!**

- Nehmen Sie keine Änderungen am Kältemittelkreislauf vor und beschädigen Sie ihn nicht. Es besteht Explosionsgefahr.
- Durchstechen oder verbrennen Sie das Gerät bitte nicht.
- Halten Sie brennende Kerzen, Lampen und andere Gegenstände mit offener Flamme vom Produkt fern, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Es dürfen sich keine offenen Flammen oder Funken erzeugende Geräte (z. B. Schalter, elektrische Geräte) in der Nähe des Geräts befinden, um eine Entzündung des brennbaren Kältemittels zu vermeiden.
- Das Gerät sollte in einem Raum gelagert werden, in dem keine Zündquellen (z. B. offene Flammen, in Betrieb befindliche Gasgeräte oder elektrische Heizelemente) kontinuierlich in Betrieb sind.

**WARNUNG!**

- Starten Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Ziehen Sie den Stromstecker oder schalten Sie die Sicherung aus, an die das Gerät angeschlossen ist und wenden Sie sich an eine befugte Kundendienststelle. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder barfuß.
- Bei Gewitter sollten Sie die Stromversorgung trennen, um Schäden durch Blitzschlag zu vermeiden.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Feuchtigkeit, wie beispielsweise Kondenswasser oder Spritzwasser, geschützt ist. Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen könnte. Stecken Sie in diesem Fall sofort das Stromkabel ab.

**WARNUNG!**

Es dürfen ausschließlich Originalzubehörteile verwendet werden.

**WARNUNG!**

- Verwenden Sie das Gerät nicht und schalten Sie es nicht aus, indem Sie das Stromkabel einstecken oder herausziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

**WARNUNG!**

- Das Gerät verfügt über Räder für eine einfache Mobilität. Verwenden Sie die Räder nicht auf dickem Teppich oder rollen Sie nicht über Gegenstände, da dies zum Umkippen führen kann.
- Sollte das Gerät während des Gebrauchs umkippen, schalten Sie es umgehend aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Überprüfen Sie das Gerät visuell auf Beschädigungen. Bei Verdacht auf Schäden wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker oder den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Halten Sie das Gerät frei von Hindernissen, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und Gefahren zu minimieren.

## Sicherheit während der Wartung

**WARNUNG!**

- Alle Elektroarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst gewartet werden, und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Anleitung angegeben.
- Bitte wenden Sie sich für Reparaturen stets an einen qualifizierten Techniker. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein neues Kabel ersetzt werden, das vom Hersteller des Geräts bereitgestellt wird. Bitte versuchen Sie nicht, das Kabel selbst zu reparieren.

**WARNUNG!**

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung vom Stromnetz.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Stromkabel ab, bevor Sie es reinigen.

**WARNUNG!**

- Trennen Sie das Gerät umgehend vom Stromnetz, falls es ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch entwickelt.
- Entfernen Sie keine festen Abdeckungen.

**WARNUNG!**

- Entfernen Sie jegliches Wasser, das auf den Boden gelangt ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn die Wasserablassfunktion nicht verwendet wird, halten Sie den oberen und unteren Ablassstopfen fest am Gerät, um ein Verstopfen zu vermeiden. Wenn die Ablassschraube nicht verwendet wird, bewahren Sie sie sorgfältig auf, um zu verhindern, dass Kinder daran ersticken.

**WARNUNG!**

- Verwenden Sie zum Reinigen des Steckers kein nasses oder feuchtes Tuch. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
- Reinigen Sie die Steckerspitze des Stromkabels regelmäßig mit einem trockenen Tuch, um Brandgefahr zu vermeiden.

**WARNUNG!**

- Jede Person, die an Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist, muss über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenakkreditierten Bewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Prüfungsspezifikation bescheinigt.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung durch anderes Fachpersonal erfordern, sind unter der Aufsicht einer Person durchzuführen, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.
- Im Gerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um Gefahren zu vermeiden.
- Bei der Wartung oder Entsorgung des Geräts muss das Kältemittel (R32 oder R290) ordnungsgemäß zurückgewonnen werden – es darf nicht direkt in die Luft abgegeben werden.

**VORSICHT!**

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scharfen oder scheuernden Werkzeuge oder Haushaltsreiniger, Waschmittel, Gas, Benzin, Verdünner, Alkohol, Wachs, Lack oder ähnliche Substanzen. Dadurch wird eine Verformung der Kunststoffteile verhindert.
- Verwenden Sie keine Schwämme, rauen Reinigungstücher oder andere harte Reinigungsmaterialien. Das kann Kratzer verursachen.

## Sicherheit bei der Verwendung des Kältemittels R290

**WARNUNG!**

Die Kältemittel dürfen keinen Geruch enthalten.

**WARNUNG!**

- Die nationalen Gasvorschriften müssen beachtet werden. Halten Sie die Ventilationsöffnungen frei von Hindernissen.
- Jede Person, die an Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist, muss über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenakkreditierten Bewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Prüfungsspezifikation bescheinigt.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, sind unter der Aufsicht der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.
- Es dürfen sich keine offenen Flammen oder Funken erzeugende Geräte (z. B. Schalter, elektrische Geräte) in der Nähe des Geräts befinden, um eine Entzündung des brennbaren Kältemittels zu vermeiden.

**WARNUNG!**

- Das Gerät sollte in einem Raum gelagert werden, in dem keine Zündquellen (z. B. offene Flammen, in Betrieb befindliche Gasgeräte oder elektrische Heizelemente) kontinuierlich in Betrieb sind.
- Das Gerät ist so zu lagern, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Durchstechen oder verbrennen Sie das Gerät bitte nicht.

**WARNUNG!**

- Bitte befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um das Produkt zu lagern oder zu warten und mechanische Schäden zu vermeiden.
- Im Gerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um Gefahren zu vermeiden.

Bei der Wartung oder Entsorgung des Geräts muss das Kältemittel (R290) ordnungsgemäß zurückgewonnen werden. Bitte entleeren Sie das Kältemittel nicht direkt in die Luft.

Spezifische Informationen zur Art und Menge des Gases entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Etikett auf dem Gerät selbst.

**WARNUNG!**

Das Produkt muss in einem Raum mit einer Bodenfläche installiert, betrieben und gelagert werden, die der im Produkt verwendeten Kältemittelmenge angemessen ist.

Spezifische Informationen zum Kältemittel und zur Kältemittelmenge entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Etikett am Gerät. Informationen zur Menge des Kältemittels und zur Mindestraumfläche finden Sie unter Abschnitt "Kältemittelmenge und Mindestraumfläche", **Seite 50**.

Sollten Abweichungen zwischen den Angaben auf dem Etikett und in dieser Anleitung hinsichtlich der Mindestraumgröße bestehen, sind die Angaben auf dem Etikett maßgebend.

### Kältemittelmenge und Mindestraumfläche





table 14: Kältemittelmenge und Mindestraumfläche

Menge an Kältemittel, X (kg)	Mindestraumfläche (m <sup>2</sup> )
$X \leq 0,0836$	4
$0,0836 < X \leq 0,1045$	5
$0,1045 < X \leq 0,1254$	6
$0,12545 < X \leq 0,1463$	7
$0,1463 < X \leq 0,1672$	8
$0,1672 < X \leq 0,1881$	9
$0,1881 < X \leq 0,2090$	10
$0,2090 < X \leq 0,2299$	11
$0,2299 < X \leq 0,2508$	12
$0,2508 < X \leq 0,2717$	13
$0,2717 < X \leq 0,2926$	14
$0,2926 < X \leq 0,3040$	15

## Auf dem Produkt angezeigte Symbole



Vorsicht: Brandgefahr/verwendete brennbare Materialien  
(nur für R32/R290-Geräte erforderlich)

Symbol	Art des Symbols	Beschreibung
	<b>ACHTUNG</b>	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.
	<b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol gibt an, dass die Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen werden sollte.
	<b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät von Fachpersonal bedient werden sollte, wobei auf das Installationshandbuch verwiesen wird.
	<b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Bedienungsanleitung oder die Gebrauchsanweisung verfügbar sind.

## Entsorgung



**WARNUNG!**

Bevor Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie bitte das Stromkabel aus der Steckdose und schneiden Sie das Kabel so nah wie möglich am Gerät ab, um zu verhindern, dass Kinder einen Stromschlag erleiden.



**WARNUNG!**

- Stellen Sie sicher, dass die Schläuche des Kältemittelkreislaufs vor der Entsorgung nicht beschädigt sind.
- Kühlschränke enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht in einer zugelassenen Entsorgungsstelle entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Das Kältemittel und das Isoliergas sind entzündlich. Setzen Sie das Gerät keinen Flammen aus.
- Bei der Wartung oder Entsorgung des Geräts muss das Kältemittel (R32 oder R290) ordnungsgemäß zurückgewonnen werden – es darf nicht direkt in die Luft abgegeben werden.
- Im Gerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um Gefahren zu vermeiden.

**WARNUNG!**

- Batterien dürfen niemals mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden. Die sichere Entsorgung unterliegt den örtlichen Gesetzen. Die Nichteinhaltung kann zu rechtlichen Sanktionen oder Umweltschäden führen.
- Batterien können ein chemisches Symbol auf ihrem Entsorgungssymbol aufweisen (zum Beispiel „Pb“ für Blei > 0,004 %). Dies weist auf das Vorhandensein von Schwermetallen hin, die bei unsachgemäßer Handhabung eine Gefahr für die Umwelt darstellen können.
- Geräte, die Batterien enthalten, müssen an eine zertifizierte Einrichtung zur Rückgewinnung, zum Recycling oder zur Wiederverwendung abgegeben werden. Dies verhindert die Verschmutzung von Boden, Wasser und Luft und schützt die menschliche Gesundheit.



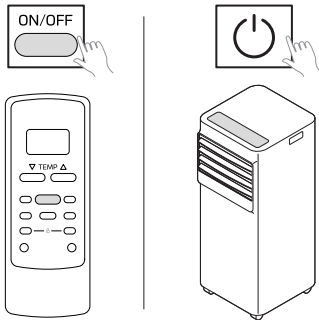
Entsorgen Sie die Verpackung auf umweltfreundliche Weise. Die Wiederverwertung von Verpackungen unter Beachtung der nationalen und lokalen Vorschriften kann den Verbrauch von Rohstoffen und die Abfallmenge auf den Deponien verringern.

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), gekennzeichnet. Das Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Haushaltsabfall behandelt werden sollte. Stattdessen sind sie bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

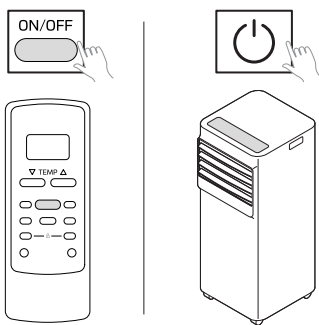
Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts entstehen könnten. Für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts wenden Sie sich bitte an die zuständige kommunale Abfallentsorgungsstelle, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

# SCHNELLSTART

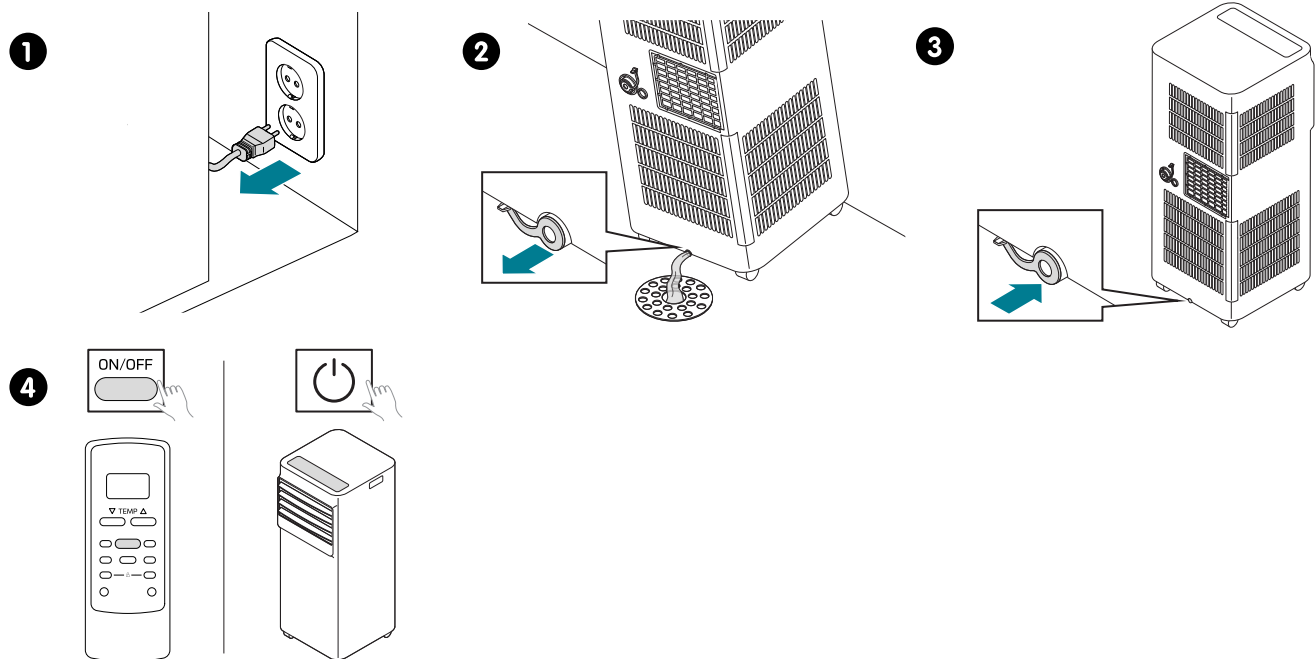
## Einschalten



## Ausschalten



## Wasser ablassen



# INSTALLATION

## Installationsbereich

**WARNUNG!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die vollständige Anleitung, bevor Sie dieses Produkt installieren oder benutzen.

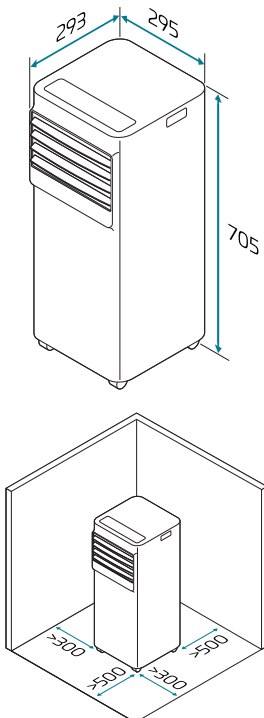
**VORSICHT!**

Decken Sie die Ein- und Auslässe sowie den Fernsignalempfänger der mobilen Klimaanlage nicht ab.

Eine Behinderung kann zu Überhitzung oder Beschädigung der mobilen Klimaanlage führen.

Der Installationsort muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Die erforderliche Mindestraumgröße beträgt 8 m<sup>2</sup>.
- Platzieren Sie die mobile Klimaanlage auf einer ebenen Fläche, um Geräusche und Vibrationen zu minimieren.
- Installieren Sie die mobile Klimaanlage in der Nähe einer geerdeten Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass der Abfluss der Wasserauffangwanne (auf der Rückseite der mobilen Klimaanlage) zugänglich ist.
- Bitte halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zur nächsten Wand ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Luftauslass und Hindernissen ein.



## Optionen für die Fensterinstallation

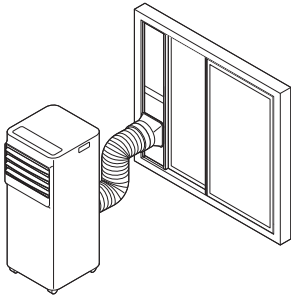


### HINWEIS!

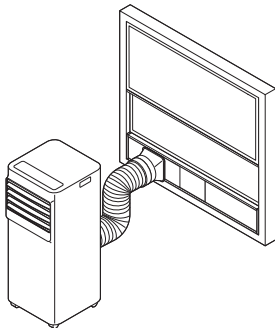
Dieses Gerät ist für die Installation an Schiebefenstern und Klappfenstern vorgesehen.

Unterschiede bei den lokalen Fenstertypen können geringfügige Anpassungen bei der Montage und Abdichtung erforderlich machen. Sollten Sie sich hinsichtlich der korrekten Montage Ihres Fenstertyps unsicher sein, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachperson.

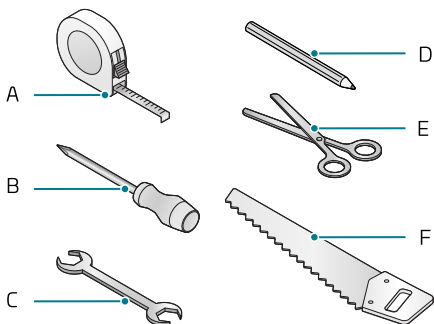
### Installation an Schiebefenstern



### Installation an Hängefenstern

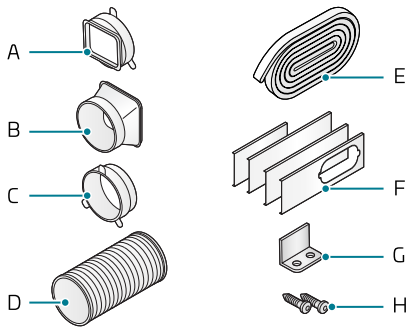


## Einbauwerkzeuge



- A. Maßband
- B. Schraubenzieher
- C. Schraubenschlüssel
- D. Bleistift
- E. Schere oder Messer
- F. Säge

## Installationsmaterial



- A. Anschlussadapter
- B. Abluftdurchlass
- C. Fensterschieberadapter
- D. Abluftschlauch
- E. Formverschlüsse: selbstklebend x 2, nicht selbstklebend x 1 (nicht im Lieferumfang enthalten)
- F. Fenster-Adapterplatten (nicht im Lieferumfang enthalten)
- G. Sicherungshalterung (nicht im Lieferumfang enthalten)
- H. Schrauben für die Schraubenhalterung (nicht im Lieferumfang enthalten)

## Installation



### WARNUNG!

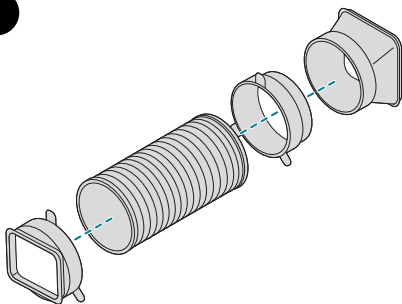
Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die vollständige Anleitung, bevor Sie dieses Produkt installieren oder benutzen.



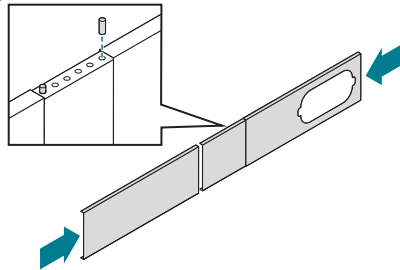
### HINWEIS!

Dieses Kapitel enthält ein allgemeines Beispiel für Installation. Unterschiede bei den lokalen Fenstertypen können geringfügige Anpassungen bei der Montage und Abdichtung erforderlich machen. Sollten Sie sich hinsichtlich der korrekten Montage Ihres Fenstertyps unsicher sein, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachperson.

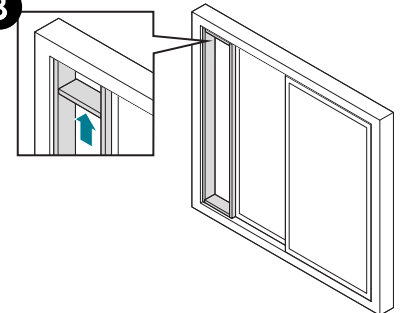
1



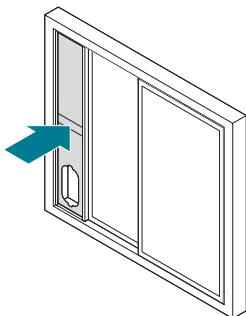
2



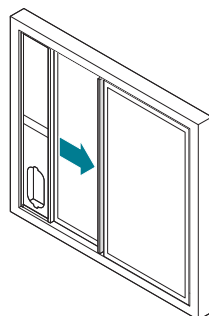
3



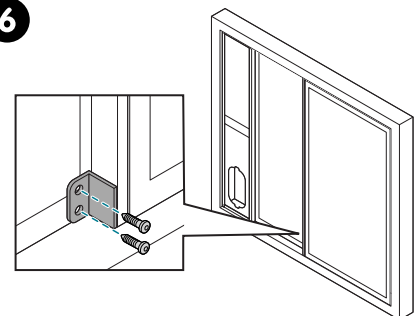
4

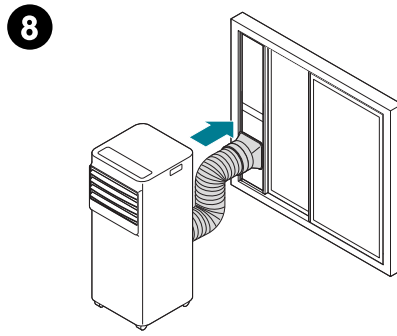
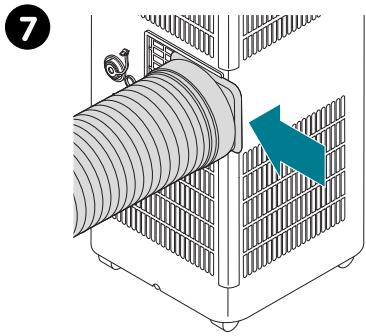


5



6



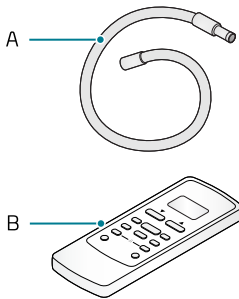


1. Montieren Sie den Abluftschlauch, indem Sie den Anschlussadapter und den Fensterschieberadapter am Schlauch befestigen, und schließen Sie anschließend den Abluftdurchlass an. Die Adapter rasten automatisch ein.
2. Montieren Sie den Fensterschieber, indem Sie die für die Fenstergröße geeigneten Paneelabschnitte auswählen. Falls erforderlich, schneiden Sie den Schieber auf die Fensteröffnung zu. Befestigen Sie die Plattenabschnitte mit den mitgelieferten Schrauben.  
**HINWEIS! Stellen Sie sicher, dass der Schieber präzise und sauber geschnitten ist.**
3. Schneiden Sie die selbstklebenden Schaumstoffdichtungsstreifen auf die passende Höhe und Breite der Fensteröffnung zu und bringen Sie sie anschließend am Fensterflügel und am Fensterrahmen an.
4. Setzen Sie den Fensterschieber in die Fensteröffnung ein.
5. Schneiden Sie die nicht klebende Schaumstoffdichtung auf die Höhe des Fensters zu. Setzen Sie die Dichtung zwischen Glas und Fensterrahmen ein, um das Eindringen von Luft und Insekten in den Raum zu verhindern.
6. Falls erforderlich, befestigen Sie die Sicherheitshalterung an den Flügeln der geschlossenen und geöffneten Fenster, um die Bewegung des geöffneten Fensters zu begrenzen.
7. Installieren Sie die Abluftschlauchbaugruppe, indem Sie sie in die Luftauslassöffnung der mobilen Klimaanlage einschieben.
8. Stecken Sie den Fensterschieberadapter in das Loch des Fensterschiebers.

# ERSTE SCHRITTE

## Informationen zu Ihrer mobilen Klimaanlage

### Zubehör



- A. Ablaufschlauch
- B. Fernbedienung

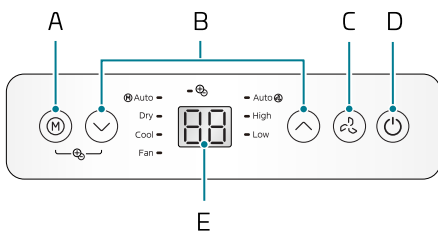
### Ablaufschlauch

Wird im Modus „Trocknen“ verwendet, um Wasser aus dem Abfluss zu entfernen.

### Fernbedienung

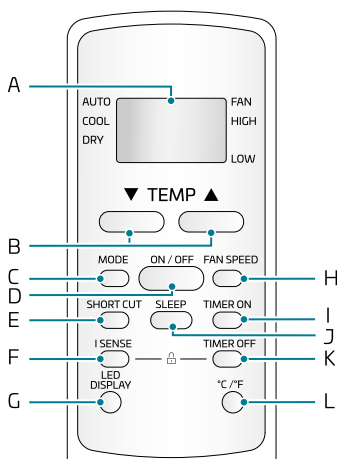
Ein Handgerät zur Fernsteuerung der Klimaanlage.

### Bedienfeld







- A. Modus-Taste
- B. Aufwärts- und Abwärts-Tasten
- C. Ventilator-Taste
- D. Ein-/Aus-Schalter
- E. Display

### Fernbedienungs-funktionen



## Tastenfunktionen

	Name	Funktion
A.	Display	Zeigt die eingestellte Temperatur, den Betriebsmodus, die Ventilatorstufe und die Statusindikatoren der Steuerung an, wie z. B. Stromversorgung (EIN/AUS) und Signalübertragung. Weitere Informationen zu Symbolen finden Sie unter Abschnitt "Symbole auf dem Display der Fernbedienung", <b>Seite 59</b> .
B.	 [Pfeiltaste nach unten] <b>TEMPERATUR</b>  [Pfeiltaste nach oben]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Senkt die Temperatur in Schritten von 1 °C (1 °F). Die Mindesttemperatur beträgt 16 °C (60 °F).</li> <li>• Erhöht die Temperatur in Schritten von 1 °C (1 °F). Die Höchsttemperatur beträgt 30 °C (86 °F).</li> <li>• Halten Sie die Tasten  [Pfeiltaste nach unten] und  [Pfeiltaste nach oben] drei Sekunden lang gedrückt, um zwischen °C und °F umzuschalten. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Ändern der Temperatureinheit", <b>Seite 60</b>.</li> </ul>
C.	<b>MODUS</b>	Wechselt in der folgenden Reihenfolge zwischen den Modi: <b>Auto, Kühlen, Trocknen, Lüften</b> .
D.	<b>EIN/AUS</b>	Schalten Sie die mobile Klimaanlage ein und aus.
E.	<b>KURZBEFEHL</b>	Legt Ihre bevorzugten Voreinstellungen fest und aktiviert diese. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Verwenden Sie die Kurzbefehl-Funktion auf der Fernbedienung", <b>Seite 63</b> .
F.	<b>iSense</b>	Taste zur Messung der Temperatur und zur Anzeige der Raumtemperatur. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Verwendung der iSense-Funktion", <b>Seite 66</b> .
G.	<b>LED-Display</b>	Schaltet das Display der mobilen Klimaanlage ein und aus.
H.	<b>VENTILATORSTUFE</b>	Wechselt in der folgenden Reihenfolge zwischen den Ventilatorstufen: <b>Auto, Hoch, Niedrig</b> .
I.	<b>TIMER EIN</b>	Stellt den Timer ein, um die mobile Klimaanlage einzuschalten. Timer-Einstellbereich: 0–24 Stunden. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Verwendung der Timerfunktion", <b>Seite 67</b> .
J.	<b>SCHLAFMODUS</b>	Für dieses Modell nicht zutreffend.
K.	<b>TIMER AUS</b>	Stellt den Timer ein, um die mobile Klimaanlage auszuschalten. Timer-Einstellbereich: 0–24 Stunden. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Verwendung der Timerfunktion", <b>Seite 67</b> .
L.	°C/°F	Ändert die angezeigte Temperatureinheit.

## Symbole auf dem Display der Fernbedienung

Das Display der Fernbedienung zeigt die eingestellte Temperatur, den Betriebsmodus, die Ventilatorstufe und Statusindikatoren wie Stromversorgung (EIN/AUS), Signalübertragung und Tastensperre an.



Übertragungsanzeig  
e



Fernbedienung  
einschalten



EIN-Timer eingestellt



AUS-Timer  
eingestellt



Tastensperre



iSense ein

## Betriebsumgebungstemperatur

Es wird empfohlen, die mobile Klimaanlage bei Raumtemperaturen unter 35 °C zu verwenden. Die mobile Klimaanlage funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Raumtemperatur 35 °C überschreitet und die untere Luftansaugung zu 50 % blockiert ist, insbesondere bei Verwendung eines 3 Meter langen Verlängerungsrohrs für den Abluftkanal.

Modus	Temperaturbereich
<b>Kühlen</b>	16 - 35 °C (63 - 95 °F)
<b>Trocknen</b>	13 - 35 °C (55 - 95 °F)

## Vor der ersten Verwendung

### Batterien in die Fernbedienung einlegen oder austauschen

Die Fernbedienung wird mit zwei **R03/LR03** Batterien betrieben.



#### VORSICHT!



- Kombinieren Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien verschiedener Marken.
- Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät länger als 2 Monate nicht benutzen wollen.

1. Schieben Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung nach unten.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei darauf, dass die (+) und (-) Pole mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.
3. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder an ihren Platz.

### Ändern der Temperatureinheit

Die Displays der mobilen Klimaanlage und der Fernbedienung können so eingestellt werden, dass die Temperatur entweder in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) angezeigt wird. Um die Einheit zu ändern, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

#### Auf der mobilen Klimaanlage


1. Halten Sie die Tasten  [Pfeiltaste nach oben] und  [Pfeiltaste nach unten] gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.  
Die Temperaturanzeige wechselt zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F).

**Auf der Fernbedienung**






1. Drücken Sie die Taste °C/°F auf der Fernbedienung.  
Die Temperaturanzeige wechselt zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F).

# VERWENDUNG IHRER MOBILEN KLIMAAANLAGE


## Verwendung der mobilen Klimaanlage

1. Schalten Sie die mobile Klimaanlage ein:
  - **Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie die Tasten  [Ein-/Aus-Schalter] Symbol.
  - **Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **EIN / AUS**.

Die mobile Klimaanlage nimmt den Betrieb mit dem Modus, der eingestellten Temperatur und der Ventilatorstufe wieder auf, die beim letzten Ausschalten verwendet wurden.

2. Wählen Sie einen Modus aus:
  - **Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie  [Modussymbol], bis die Anzeige für den gewünschten Modus aufleuchtet.
  - **Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **MODUS**, bis der gewünschte Modus auf der Fernbedienung angezeigt wird.
3. Stellen Sie in den entsprechenden Modi die gewünschte Raumtemperatur ein:
  - **Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  [Pfeiltaste nach oben] und  [Pfeiltaste nach unten].
  - **Auf der Fernbedienung:**  
Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  [Pfeiltaste nach oben] und  [Pfeiltaste nach unten].

Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 30 °C (60 °F und 86 °F) eingestellt werden. Auf dem Display wird die eingestellte Temperatur angezeigt.


4. Wählen Sie in den entsprechenden Modi eine Ventilatorstufe aus:
  - **Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie  [Ventilatorsymbol], bis die Anzeige für die gewünschte Ventilatorstufe aufleuchtet
  - **Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **VENTILATORSTUFE**, bis die gewünschte Ventilatorstufe auf der Fernbedienung angezeigt wird.

## Verwendung der Fernbedienung



### HINWEIS!

- Die Fernbedienung darf nicht weiter als 8 Meter vom Gerät entfernt sein.
- Direkte Sonneneinstrahlung kann den Infrarot-Signalempfänger beeinträchtigen.
- Stellen Sie sicher, dass zwischen der Fernbedienung und dem Gerät eine freie Sichtverbindung besteht.
- Sollte die Fernbedienung versehentlich ein anderes Produkt steuern, bringen Sie das Gerät bitte an einen anderen Ort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Fernbedienung wird mit zwei R03/LR03-Batterien betrieben. Informationen zum Einlegen oder Auswechseln der Batterien finden Sie unter Abschnitt "Batterien in die Fernbedienung einlegen oder austauschen", **Seite 60**.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung länger als 2 Monate nicht benutzt wird.

1. Richten Sie die Fernbedienung auf die mobile Klimaanlage und drücken Sie die gewünschte Taste.  
 [Das Übertragungssymbol] leuchtet auf, wenn die Fernbedienung ein Signal an die mobile Klimaanlage sendet.

## Sperren oder Entsperren der Fernbedienungstasten

### Sperren der Tasten

1. Halten Sie die Tasten **iSense** und **TIMER AUS** gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt.

### Entsperren der Tasten

1. Halten Sie die Tasten **iSense** und **TIMER AUS** gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt.

## Verwenden Sie die Kurzbefehl-Funktion auf der Fernbedienung

Diese Funktion ermöglicht es dem Benutzer, die aktuellen Einstellungen zu speichern oder die vorherigen Einstellungen mit einem einzigen Vorgang wiederherzustellen.

### Aktuelle Einstellungen speichern

1. Halten Sie die Taste **KURZBEFEHL** länger als 2 Sekunden gedrückt.  
Die Fernbedienung speichert den aktuellen Betriebsmodus, die eingestellte Temperatur und die Ventilatorstufe.

### Gespeicherte Einstellungen wiederherstellen

1. Drücken Sie die Taste **KURZBEFEHL**.  
Die Fernbedienung stellt den gespeicherten Betriebsmodus, die eingestellte Temperatur und die Ventilatorstufe wieder her.

## Gewünschte Temperatur einstellen

Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 30 °C/60 °F und 86 °F eingestellt werden.

Die Ventilatorstufe kann in den Modi **Auto** und **Kühlen** eingestellt werden.

### Auf der mobilen Klimaanlage

1. Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  [Pfeiltaste nach oben] und  [Pfeiltaste nach unten].

### Auf der Fernbedienung

1. Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  [Pfeiltaste nach oben] und  [Pfeiltaste nach unten].

## Ventilatorstufe einstellen

Die Ventilatorstufe kann auf **Hoch**, **Niedrig** oder **Auto** eingestellt werden.

Die Ventilatorstufe kann in den Modi **Kühlen** und **Lüften** eingestellt werden.

### Auf der mobilen Klimaanlage

1. Drücken Sie das  [Ventilatorsymbol], um eine Ventilatorstufe auszuwählen.

### Auf der Fernbedienung

1. Drücken Sie die Taste **VENTILATORSTUFE**, um eine Ventilatorstufe auszuwählen.






# Betriebsmodus einstellen

## Betriebsmodi

<b>Auto</b>	Die Ventilatorstufe wird automatisch angepasst. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Auto-Modus verwenden", <b>Seite 64</b> .
<b>Trocknen</b>	Die Ventilatorstufe oder die Temperatur kann nicht angepasst werden. Der Ventilatormotor läuft mit <b>Auto</b> Geschwindigkeit. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Trocknen-Modus verwenden", <b>Seite 65</b> .
<b>Kühlen</b>	Die Raumtemperatur (6 °C – 30 °C/60 °F – 86 °F) und die Ventilatorstufe können angepasst werden. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Kühlen-Modus verwenden", <b>Seite 64</b> .
<b>Ventilator</b>	Nur Luftzirkulation. Die Ventilatorstufe kann angepasst werden. Weitere Informationen finden Sie unter Abschnitt "Ventilator-Modus verwenden", <b>Seite 66</b> .

## Auto-Modus verwenden


Im Modus **Auto** wird die Ventilatorstufe automatisch angepasst.

- Wählen Sie den Modus **Auto**:
  - Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie das  [Modussymbol], bis das Display **Auto** aufleuchtet.
  - Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **MODUS**, bis das Display **Auto** aufleuchtet.
- Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur aus:
  - Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  [Pfeiltaste nach oben] und  [Pfeiltaste nach unten].
  - Auf der Fernbedienung:**  
Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  [Pfeiltaste nach oben] und  [Pfeiltaste nach unten].

Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 30 °C/60 °F und 86 °F eingestellt werden. Auf dem Display wird die eingestellte Temperatur angezeigt.

## Kühlen-Modus verwenden

Im Modus **Kühlen** können die Raumtemperatur (16 °C – 30 °C/60 °F – 86 °F) und die Ventilatorstufe eingestellt werden.

- Wählen Sie den Modus **Kühlen**:
  - Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie das  [Modussymbol], bis das Display **Kühlen** aufleuchtet.
  - Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **MODUS**, bis das Display **Kühlen** aufleuchtet.

2. Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur aus:

- **Auf der mobilen Klimaanlage:**

Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  $\wedge$  [Pfeiltaste nach oben] und  $\vee$  [Pfeiltaste nach unten].


- **Auf der Fernbedienung:**

Wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur mit der  $\blacktriangle$  [Pfeiltaste nach oben] und  $\blacktriangledown$  [Pfeiltaste nach unten].

Auf dem Display wird die eingestellte Temperatur angezeigt.

3. Ventilatorstufe auswählen:

- **Auf der mobilen Klimaanlage:**

Drücken Sie das  [Ventilatorsymbol], um eine Ventilatorstufe auszuwählen.

- **Auf der Fernbedienung:**

Drücken Sie die Taste **VENTILATORSTUFE**, um eine Ventilatorstufe auszuwählen.

## Trocknen-Modus verwenden

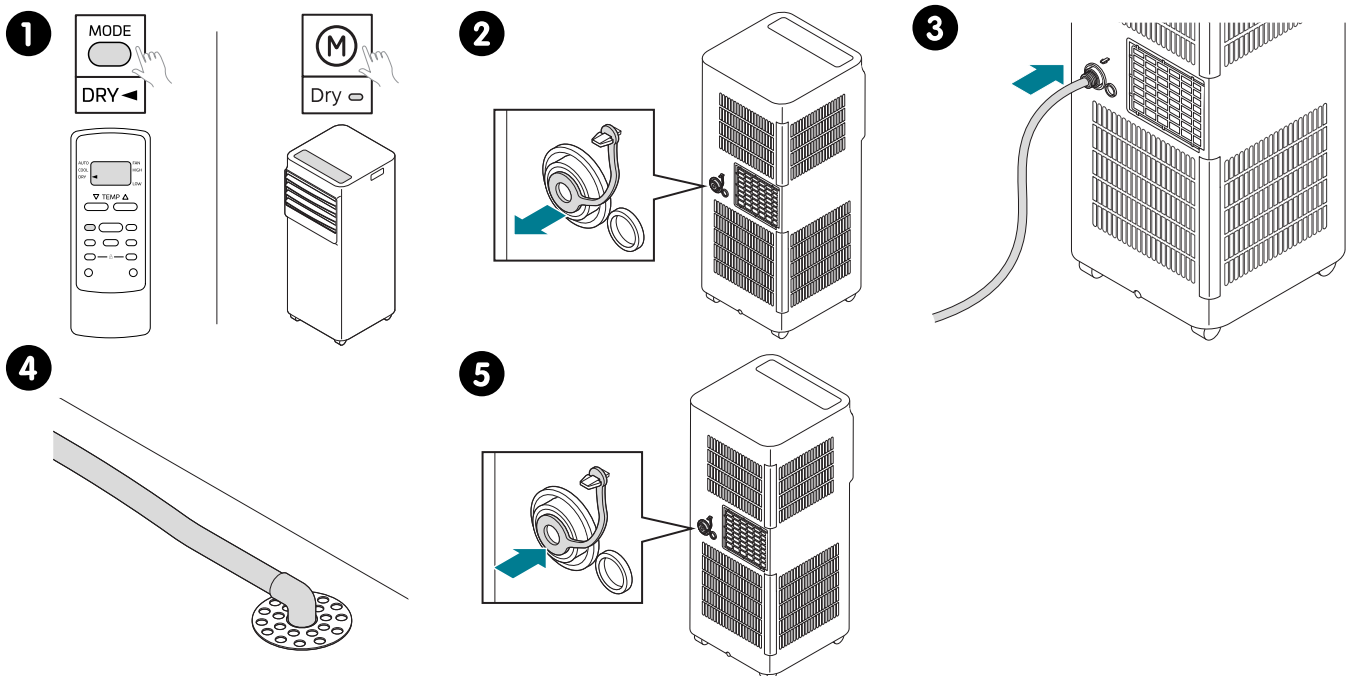
Im Modus **Trocknen** können die Ventilatorstufe oder die Temperatur nicht angepasst werden. Der Ventilatormotor bedient sich einer Stufe von **Auto** und das Display zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.


Für den Betrieb muss der Ablaufschlauch angeschlossen sein.



### HINWEIS!

- Halten Sie Fenster und Türen geschlossen, um eine optimale Entfeuchtungsleistung zu erzielen.
- Befestigen Sie den Schlauch nicht am Fenster, wenn Sie den Modus **Trocknen** verwenden.



1. Wählen Sie den Modus **Trocknen**:
  - **Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie das  [Modussymbol], bis das Display **Trocknen** aufleuchtet.
  - **Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **MODUS**, bis das Display **Trocknen** aufleuchtet.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube an der Rückseite der mobilen Klimaanlage.
3. Installieren Sie den Abflussanschluss (5/8"-Universal-Innengewindeadapter) und schließen Sie den mit der mobilen Klimaanlage mitgelieferten Schlauch an.  
**HINWEIS! Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch fest angeschlossen ist, um Undichtigkeiten zu vermeiden.**
4. Führen Sie das Schlauchende in den Abfluss ein und positionieren Sie es so, dass der Auslass nach unten zeigt. Das ermöglicht einen reibungslosen Abfluss.  
**HINWEIS! Vermeiden Sie Knicke, die den Wasserfluss behindern könnten.**
5. Setzen Sie nach dem Ablassen des Wassers die Ablassschraube wieder fest ein, um ein Auslaufen zu verhindern.



## Ventilator-Modus verwenden

Der Modus **Lüften** dient ausschließlich der Luftzirkulation, wobei die Ventilatorstufe einstellbar ist. Das Display zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.



### HINWEIS!

Befestigen Sie den Schlauch nicht am Fenster, wenn Sie den Modus **Lüften** verwenden.




1. Wählen Sie den Modus **Lüften**:
  - **Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie das  [Modussymbol], bis das Display **Lüften** aufleuchtet.
  - **Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **MODUS**, bis das Display **Lüften** aufleuchtet.
2. Ventilatorstufe auswählen:
  - **Auf der mobilen Klimaanlage:**  
Drücken Sie das  [Ventilatorsymbol], um eine Ventilatorstufe auszuwählen.
  - **Auf der Fernbedienung:**  
Drücken Sie die Taste **VENTILATORSTUFE**, um eine Ventilatorstufe auszuwählen.

## Verwendung der Frischfunktion

Wenn die Funktion **Frisch** aktiviert ist, wird der Ionengenerator in Betrieb genommen, um die Luft im Raum zu reinigen.

Die Funktion **Frisch** ist in allen Betriebsmodi verfügbar.

Diese Funktion kann ausschließlich vom Bedienfeld der mobilen Klimaanlage aus bedient werden.

1. Um die Frischfunktion zu aktivieren, halten Sie die Tasten  [Modussymbol] und  [Pfeiltaste nach unten] gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.  
Die Anzeige neben  [Plus-Minus-Ionensymbol] leuchtet auf.
2. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie dieselben Tasten 3 Sekunden lang gedrückt.

## Verwendung der iSense-Funktion

Die Funktion **iSense** ermöglicht es der Fernbedienung, die Temperatur an ihrem aktuellen Standort zu messen und dieses Signal alle 3 Minuten an die mobile Klimaanlage zu senden. Dadurch kann die mobile Klimaanlage die Temperatur in Ihrer Umgebung optimieren und maximalen Komfort gewährleisten.

**HINWEIS!**

- Diese Funktion ist ausschließlich über die Fernbedienung verfügbar.
- Die Funktion **iSense** kann nur im Modus **Auto** oder **Kühlen** verwendet werden.

1. Richten Sie die Fernbedienung auf die mobile Klimaanlage und drücken Sie die Taste **iSense**. Die  $\mathcal{R}$  und die an der Fernbedienung gemessene Temperatur werden auf der Fernbedienung angezeigt. Sollte die mobile Klimaanlage länger als 7 Minuten kein **iSense**-Signal empfangen, wird die Funktion automatisch beendet.
2. **Die Speicherfunktion**  
Die Speicherfunktion ermöglicht es, dass die Funktion **iSense** auch dann aktiv bleibt, wenn die Taste **EIN/AUS** betätigt wird, der Betriebsmodus auf **Auto** oder **Kühlen** geändert wird oder ein Stromausfall auftritt.
  - So aktivieren Sie die Speicherfunktion:  
Drücken Sie die Taste **iSense** 7 Sekunden lang.  
**Ein** wird 3 Sekunden lang auf dem Display der Fernbedienung angezeigt, um die Aktivierung zu bestätigen.
  - So deaktivieren Sie die Speicherfunktion:  
Drücken Sie die Taste **iSense** 7 Sekunden lang.  
**AUS** wird 3 Sekunden lang auf dem Display der Fernbedienung angezeigt, um die Aktivierung zu bestätigen.
3. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **iSense**.

## Verwendung der Timerfunktion

Der Timer ermöglicht es, die mobile Klimaanlage nach einer festgelegten Zeit automatisch ein- oder auszuschalten. Diese Funktion ist ausschließlich über die Fernbedienung verfügbar.

### Timer einschalten

1. Drücken Sie die Taste **TIMER EIN** auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Taste  $\blacktriangle$  [Pfeiltaste nach oben] oder  $\blacktriangledown$  [Pfeiltaste nach unten], um die gewünschte Startzeit einzustellen.  
**HINWEIS! Die Zeit erhöht sich mit jedem Tastendruck um 30 Minuten, bis zu einer maximalen Dauer von 10 Stunden. Nach 10 Stunden und bis zu 24 Stunden wird es in Schritten von einer Stunde erhöht. (Drücken Sie beispielsweise fünfmal, um 2,5 Stunden einzustellen, und zehnmal, um 5 Stunden einzustellen.) Der Timer wird auf 0,0 zurückgesetzt, wenn er 24 erreicht.**
3. Richten Sie die Fernbedienung auf die mobile Klimaanlage und warten Sie eine Sekunde.  
Das Symbol  $\odot$  [Timer ein] leuchtet auf dem Display der Fernbedienung auf und die verbleibende Zeit bis zum Start wird angezeigt.

Deaktivieren Sie die Funktion, indem Sie den Timer auf 0,0 Stunden einstellen.

### Timer ausschalten

1. Drücken Sie die Taste **TIMER AUS** auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Taste  $\blacktriangle$  [Pfeiltaste nach oben] oder  $\blacktriangledown$  [Pfeiltaste nach unten], um die gewünschte Endzeit einzustellen.  
**HINWEIS! Die Zeit erhöht sich mit jedem Tastendruck um 30 Minuten, bis zu einer maximalen Dauer von 10 Stunden. Nach 10 Stunden und bis zu 24 Stunden wird es in Schritten von einer Stunde erhöht. (Drücken Sie beispielsweise fünfmal, um 2,5 Stunden einzustellen, und zehnmal, um 5 Stunden einzustellen.) Der Timer wird auf 0,0 zurückgesetzt, wenn er 24 erreicht.**
3. Richten Sie die Fernbedienung auf die mobile Klimaanlage und warten Sie eine Sekunde.  
 $\odot$  [Das Symbol für die Timer-Aus-Funktion] leuchtet auf dem Display der Fernbedienung auf und die Timer-Aus-Funktion ist aktiviert. Die verbleibende Zeit bis zum Stillstand des Geräts wird ebenfalls angezeigt.

Deaktivieren Sie die Funktion, indem Sie den Timer auf 0,0 Stunden einstellen.

### Timer ein- und ausschalten

Es ist möglich, sowohl den Einschalt- als auch den Ausschalt-Timer einzustellen. Die für jede Funktion eingestellte Zeit gibt die Anzahl der Stunden ab dem aktuellen Zeitpunkt an.

Wenn die aktuelle Uhrzeit 13:00 Uhr ist und der Einschalt-Timer auf 2,5 Stunden sowie der Ausschalt-Timer auf 5 Stunden eingestellt ist, schaltet sich das Produkt um 15:30 Uhr ein und um 18:00 Uhr aus.

1. Stellen Sie den Einschalt-Timer ein. Siehe Abschnitt "Timer einschalten", **Seite 67**.
2. Stellen Sie den Ausschalt-Timer ein. Siehe Abschnitt "Timer ausschalten", **Seite 67**.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### Reinigung der mobilen Klimaanlage

- Reinigen Sie die mobile Klimaanlage regelmäßig.
- Für eine optimale Leistung wird empfohlen, den Luftfilter alle zwei Wochen zu reinigen.
- In Haushalten mit Haustieren wird empfohlen, den Grill regelmäßig abzuwischen, um eine Blockierung des Luftstroms durch Tierhaare zu verhindern.



#### WARNUNG!

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die vollständige Anleitung, bevor Sie dieses Gerät reinigen oder warten.



#### GEFAHR!

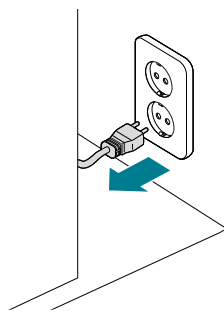
- Trennen Sie die mobile Klimaanlage vor der Reinigung stets vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder Chemikalien zur Reinigung der mobilen Klimaanlage.
- Spülen Sie die mobile Klimaanlage nicht unter fließendem Wasser ab. Dies kann zu einem Stromschlag führen.



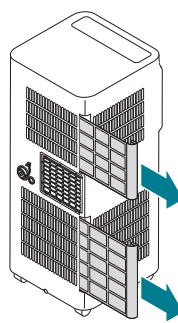
#### GEFAHR!

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel bei der Reinigung beschädigt wurde.
- Beschädigte Stromkabel müssen durch ein neues vom Hersteller bereitgestelltes Kabel ersetzt werden.

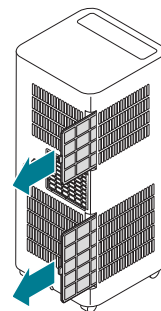
1



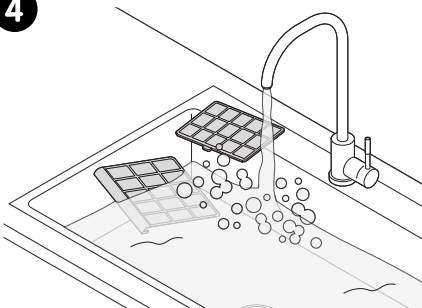
2



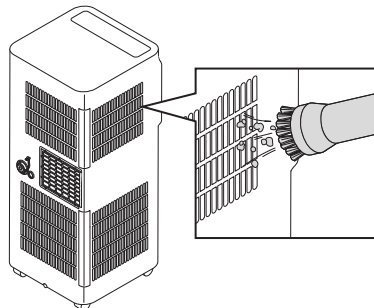
3



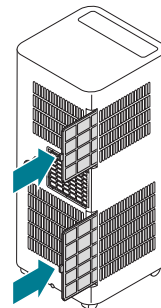
4

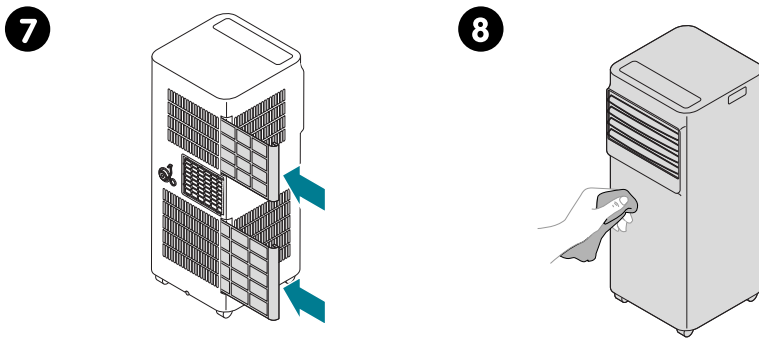


5



6



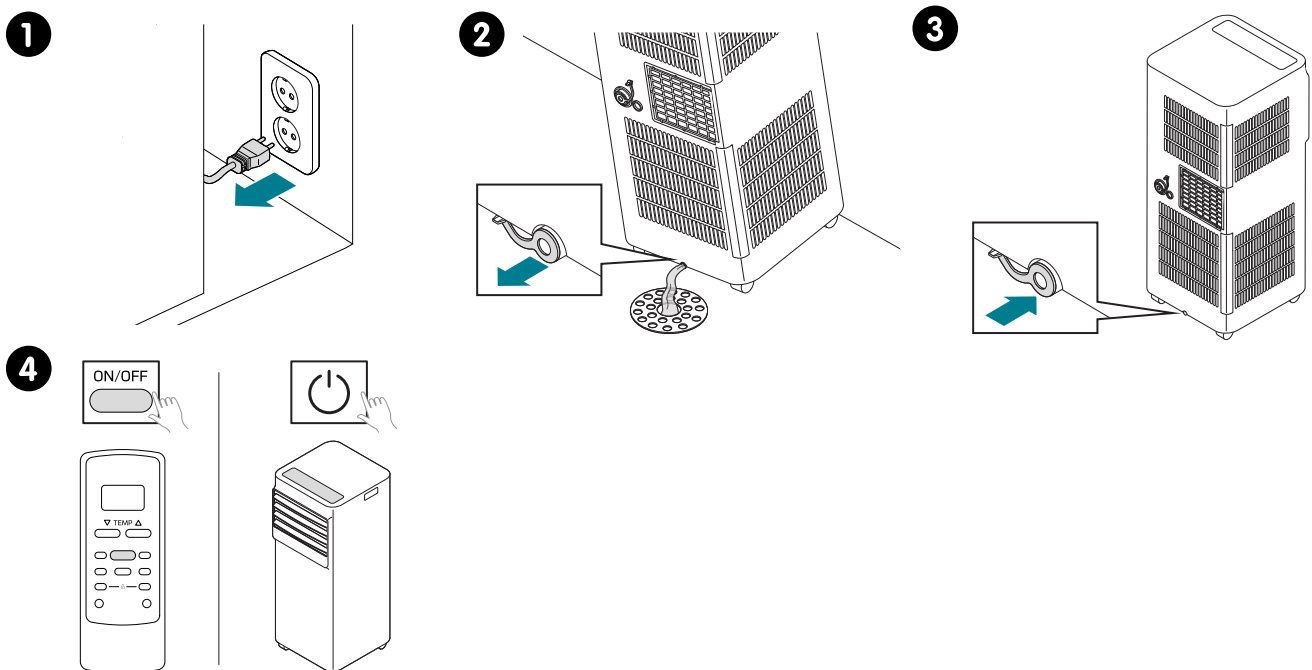


1. Trennen Sie die mobile Klimaanlage vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie die beiden hinteren Luftfilter (oberer und unterer) mithilfe der Griffe auf der rechten Seite.
3. Ziehen Sie die beiden seitlichen Luftfilter (oben und unten) mithilfe der Griffe an der Seite der mobilen Klimaanlage heraus (von hinten gesehen auf der rechten Seite).  
**HINWEIS! Die seitlichen Luftfiltergriffe sind nur nach dem Entfernen der hinteren Luftfilter zugänglich.**
4. Reinigen Sie die Luftfilter mit fließendem Wasser, einem Staubsauger oder einer weichen Bürste.
5. Reinigen Sie den Grill mit einem Staubsauger, Staubwischer oder einer Bürste.
6. Setzen Sie die gereinigten und getrockneten seitlichen Luftfilter in die mobile Klimaanlage ein.
7. Setzen Sie die gereinigten und getrockneten hinteren Luftfilter in die mobile Klimaanlage ein.
8. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten, fusselfreien Tuch und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen, fusselfreien Tuch trocken.

## Entleeren Sie das Wasser aus der Auffangschale

Wenn der Wasserstand in der unteren Auffangschale den voreingestellten Schwellenwert erreicht, gibt die mobile Klimaanlage acht Signaltöne ab und zeigt **P1** an.

An diesem Punkt werden die Klimaanlage und die Entfeuchtung sofort abgeschaltet. Der Lüftermotor läuft jedoch weiter. Das ist ein normales Verhalten.



1. Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus und ziehen Sie den Stecker.
2. Entfernen Sie die untere Ablassschraube und lassen Sie das Wasser an einer geeigneten Stelle ablaufen.



**Bei Bedarf kann ein Ablaufschlauch auch direkt an den Ablaufauslass der mobilen Klimaanlage angeschlossen werden.**

3. Nach dem Ablassen setzen Sie bitte die Ablassschraube wieder ein.
4. Starten Sie die mobile Klimaanlage neu.  
Das Symbol **P1** wird nicht mehr angezeigt.

## Lagerung der mobilen Klimaanlage



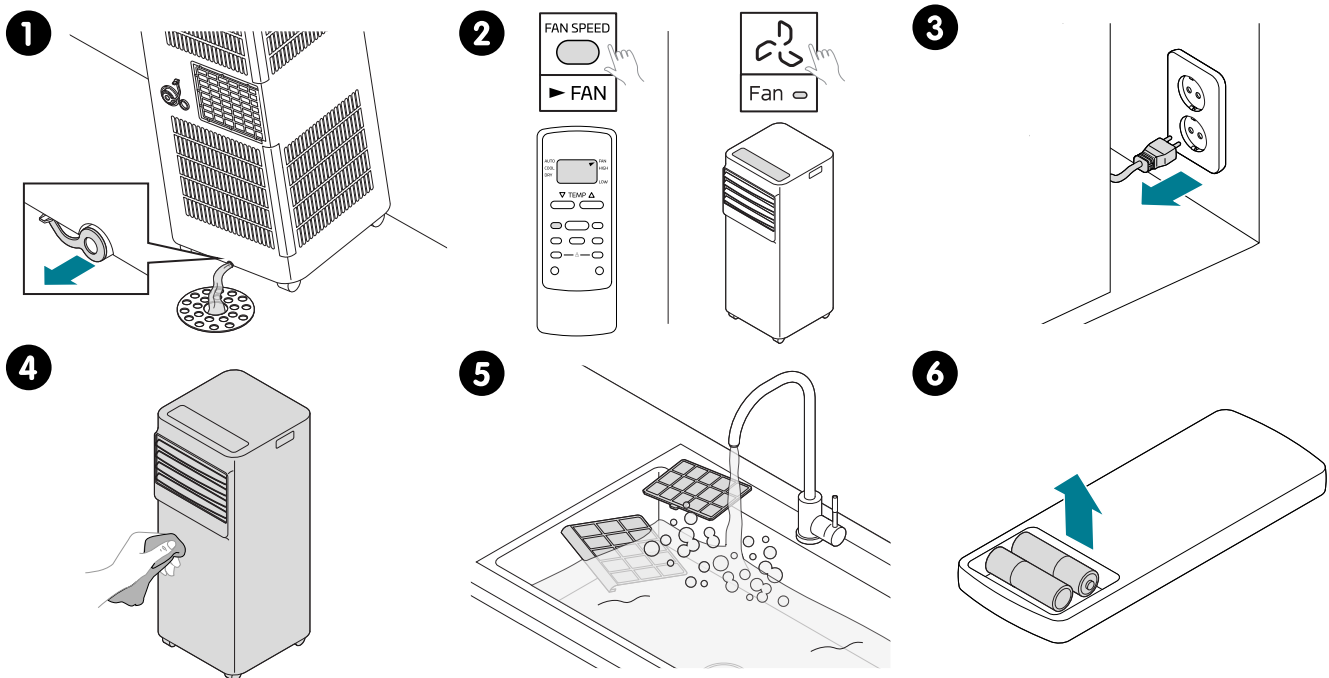
### WARNUNG!

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die vollständige Anleitung, bevor Sie dieses Gerät lagern.



### VORSICHT!

Lagern Sie die mobile Klimaanlage an einem kühlen, dunklen Ort. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und extreme Hitze, um eine Verkürzung der Lebensdauer zu verhindern.



1. Entleeren Sie das Wasser aus der Auffangschale. Siehe Abschnitt "Entleeren Sie das Wasser aus der Auffangschale", **Seite 70**.
2. Verwenden Sie die mobile Klimaanlage im Modus **Lüften** für 12 Stunden in einem warmen Raum, um das Innere zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.
3. Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus und ziehen Sie den Stecker.
4. Reinigen Sie die Oberfläche und die Frontplatte mit einem ölfreien Tuch oder einem mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Spülen Sie das Gerät gründlich ab und trocknen Sie es sorgfältig.  
Siehe Abschnitt "Reinigung der mobilen Klimaanlage", **Seite 69**.

**HINWEIS!**

- **Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Wachs oder Politur für die Schrankfront.**
  - **Wringen Sie überschüssiges Wasser aus dem Tuch aus, bevor Sie die Bedienelemente abwischen, um Schäden an der mobilen Klimaanlage zu vermeiden.**
5. Reinigen Sie die Luftfilter und setzen Sie sie wieder ein. Siehe Abschnitt "Reinigung der mobilen Klimaanlage", **Seite 69**.
  6. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

# FEHLERSUCHE

## Fehlersuche



**WARNUNG!**

- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
- Wenn Sie Probleme mit dem Produkt haben, sehen Sie bitte nach, ob die Benutzerhinweise und Informationen zur Fehlersuche in der Gebrauchsanweisung Ihnen bei der Suche nach einer Lösung helfen können. Wenn das Problem weiterhin besteht:
  - Schalten Sie das Produkt aus,
  - trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und
  - kontaktieren Sie den Kundendienst.



**WARNUNG!**

- Jede Reparatur, die von einem nicht qualifizierten Techniker durchgeführt wird, setzt die Benutzer des Geräts der Gefahr von Personenschäden aus.
- Garantieansprüche, die sich aus Reparaturen ergeben, die von einer Person durchgeführt wurden, die kein qualifizierter Techniker ist, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Problem	Ursache	Abhilfe
Die mobile Klimaanlage lässt sich nicht einschalten	P1 Schutzcode	Die Wasserauffangschale ist voll. Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus und lassen Sie das Wasser ablaufen. Siehe Abschnitt "Entleeren Sie das Wasser aus der Auffangschale", <b>Seite 70</b> .
	Im Modus <b>Kühlen</b> liegt die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die Temperatur.

Problem	Ursache	Abhilfe
Die mobile Klimaanlage kühlt nicht ausreichend	Einer oder beide Luftfilter sind mit Staub oder Tierhaaren verstopft.	Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus und reinigen Sie den Filter. Siehe Abschnitt "Reinigung der mobilen Klimaanlage", <b>Seite 69</b> .
	Der Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder verstopft.	Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus und trennen Sie den Schlauch. Überprüfen Sie, ob eine Blockade vorliegt, und schließen Sie ihn wieder fest an.
	Die mobile Klimaanlage verfügt über einen niedrigen Kältemittelstand.	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, um die mobile Klimaanlage zu überprüfen und das Kältemittel nachzufüllen.
	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.	Senken Sie die Temperatur-Einstellung.
	Die Fenster und Türen sind geöffnet.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Der Raum ist zu groß für die Kapazität der mobilen Klimaanlage.	Überprüfen Sie den Kühlbereich.
	Es sind Wärmequellen im Raum vorhanden.	Entfernen Sie die Wärmequellen, wenn möglich.
Die mobile Klimaanlage ist laut oder vibriert übermäßig stark	Der Boden ist nicht eben.	Stellen Sie die mobile Klimaanlage auf eine ebene Fläche.
	Die Filter sind durch Staub oder Tierhaare verstopft.	Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus und reinigen Sie den Filter. Siehe Abschnitt "Reinigung der mobilen Klimaanlage", <b>Seite 69</b> .
Die mobile Klimaanlage erzeugt gurgelnde Geräusche	Dieses Geräusch wird durch das in der mobilen Klimaanlage zirkulierende Kältemittel verursacht.	Dies ist ein normales Verhalten.

## Fehlercodes



### WARNUNG!

- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
- Wenn Sie Probleme mit dem Produkt haben, sehen Sie bitte nach, ob die Benutzerhinweise und Informationen zur Fehlersuche in der Gebrauchsanweisung Ihnen bei der Suche nach einer Lösung helfen können. Wenn das Problem weiterhin besteht:
  - Schalten Sie das Produkt aus,
  - trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und
  - kontaktieren Sie den Kundendienst.



### WARNUNG!

- Jede Reparatur, die von einem nicht qualifizierten Techniker durchgeführt wird, setzt die Benutzer des Geräts der Gefahr von Personenschäden aus.
- Garantieansprüche, die sich aus Reparaturen ergeben, die von einer Person durchgeführt wurden, die kein qualifizierter Techniker ist, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Sollte der folgende Fehlercode auf dem Display erscheinen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Schritte, um ihn zu beheben.

Fehlercode	Bedeutung
<b>EH00</b>	EEPROM-Fehler (PCB-Chip)
<b>EH60</b>	Fehler am Raumtemperatursensor
<b>EH61</b>	Fehler am Verdampfertemperatursensor
<b>EC52</b>	Fehler am Temperatursensor des Kondensators
<b>EH0b</b>	Kommunikationsfehler im Anzeigefeld

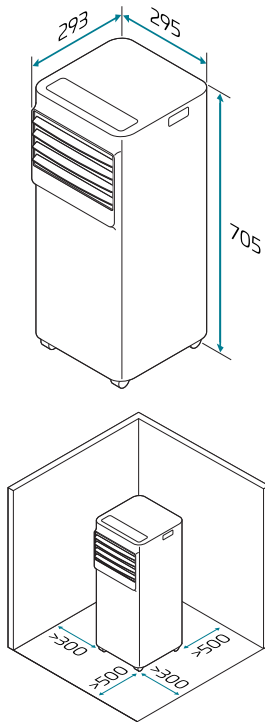
1. Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus.
2. Überprüfen Sie, ob Hindernisse vorhanden sind.
3. Starten Sie die mobile Klimaanlage neu.
4. Sollte der Fehlercode weiterhin bestehen:
  - a. Schalten Sie die mobile Klimaanlage aus und ziehen Sie den Stecker.
  - b. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller, einen autorisierten Vertreter oder einen qualifizierten Techniker.

# ANHANG

## Technische Daten

Modellnummer		CPA3900V	
Höhe		705 mm	
Breite		295 mm	
Tiefe		293 mm	
Gewicht		23,5 kg	
Kühlleistung		9.000 BTU/h	
Heizleistung		N.A.	
Übermäßiger Betriebsdruck		Entladung	2,6 MPa
		Absaugung	1,0 MPa
Stromversorgung		220-240 V, ~ 50 Hz, 1 Ph	
Kältemittel		R290 / 0,16 kg	
Standard-Bewertungskriterien	Kühlen	Strom	4.0 A
		Leistungsaufnahme	1.000 W
	Heizen	Strom	N.A.
		Leistungsaufnahme	N.A.
Nennstrom		6.1 A	
Nennleistungsaufnahme		1.200 W	
Elektrische Heizleistung		N.A.	
Schutzart gegen Feuchtigkeit		IPX0	
GWP-Wert		3	
Umgebungstemperatur		Siehe Abschnitt "Betriebsumgebungstemperatur", <b>Seite 60.</b>	

## Abmessungen



## Spezifikationen – Fernbedienung

Modell	RG51H2(2)/CEF-M
Signalempfangsbereich	8 m
Umwelt	-5 °C - 60 °C (23 °F - 140 °F)
Nennspannung	3,0 V (Trockenbatterien R03/LR03 × 2)

## Energieeffizienz



### HINWEIS!

Die Energieeffizienzklasse und die Geräuschangaben für die mobile Klimaanlage haben als Basis Standardinstallationsbedingungen unter Verwendung eines nicht verlängerten Abluftkanals und ohne Fensterschieberadapter.

Die mobile Klimaanlage muss ebenfalls im Modus **Kühlen** mit der Ventilatorstufe **Hoch** betrieben werden, die über die Fernbedienung gesteuert wird.

Wenn die mobile Klimaanlage mit einem 3 Meter langen Verlängerungsrohr ausgestattet ist, wird sie mit zwei Rohren betrieben (Durchmesser: 150 mm, Länge: Durchmesser: 1,5 m 130 mm, Länge: 1,5 m). Die Energieeffizienzklasse und die Geräuschangaben für den Betrieb mit dem 3 Meter langen verlängerten Abluftkanal wurden nicht bewertet.

Modellnummer	CPA3900V / 152459
Schalleistungsstufe bei Standard-Nennbedingungen	64 dB(A)
Kältemittelart	R290
GWP	3
EER	2.6
Energieeffizienzklasse im Kühlbetrieb	A
COP	N.A.
Energieeffizienzklasse im Heizbetrieb	N.A.
Kühlleistung P-bewertet	2,6 kW
Heizleistung P-bewertet	N.A.
<p>Das Auslaufen von Kältemitteln trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial (GWP) würden im Falle eines Austritts in die Atmosphäre weniger zur globalen Erwärmung beitragen als Kältemittel mit höherem GWP. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem GWP von [3]. Dies bedeutet, dass bei einem Austritt von 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre die Auswirkungen auf die globale Erwärmung über einen Zeitraum von 100 Jahren [3] Mal höher wären als bei 1 kg CO<sub>2</sub>. Versuchen Sie niemals, selbst Eingriffe am Kältemittelkreislauf vorzunehmen oder das Produkt selbst zu zerlegen, sondern wenden Sie sich stets an eine Fachkraft.</p>	
<p>Energieverbrauch [1,0] kWh pro 60 Minuten, [N.A.] kWh pro 60 Minuten im Heizmodus, auf Basis von Standard-Prüfergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.</p>	

# Innehåll

<b>SÄKERHET</b>	<b>81</b>
Säkerhetsöversikt.....	81
Varningar.....	81
Avsedd användning.....	81
Allmän säkerhet.....	81
Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättningar.....	84
Säkerhet under installation.....	84
Säkerhet under användning.....	86
Säkerhet under underhåll.....	87
Säkerhet vid användning av köldmedium R290.....	88
Symboler som visas på produkten.....	89
Bortskaffning.....	90
<b>SNABBSTART</b>	<b>92</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>93</b>
Installationsplats.....	93
Alternativ för fönsterinstallation.....	93
Installationsverktyg.....	94
Installationsdelar.....	94
Installation.....	95
<b>KOMMA IGÅNG</b>	<b>97</b>
Lär känna din portabla luftkonditionering.....	97
Tillbehör.....	97
Kontrollpanel.....	97
Fjärrkontrollsfunktioner.....	97
Symboler på fjärrkontrollens display.....	98
Omgivningstemperatur för drift.....	99
<b>Innan första användning</b> .....	<b>99</b>
Sätt i eller byt ut batterierna i fjärrkontrollen.....	99
Ändra temperaturenheten som visas.....	99
<b>ANVÄNDA DIN PORTABLA LUFTKONDITIONERING</b>	<b>100</b>
Använda den portabla luftkonditioneringen.....	100
Använda fjärrkontrollen.....	100
Låsa eller låsa upp knapparna på fjärrkontrollen.....	101
Använda genvägsfunktionen på fjärrkontrollen.....	101
Ställa in önskad temperatur.....	101
Ställa in fläkthastigheten.....	101
Ställa in driftläget.....	101
Driftlägen.....	101
Använda läget Auto.....	102
Använda läget Cool (kylning).....	102
Använda läget Dry (avfuktning).....	102

Använda läget Fan (fläkt).....	103
<b>Använd luftreningsfunktionen.....</b>	<b>104</b>
<b>Använd funktionen I SENSE (avkänning).....</b>	<b>104</b>
<b>Använda timerfunktionen.....</b>	<b>104</b>
<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b>	<b>106</b>
Rengöra den portabla luftkonditioneringen .....	106
Töm ut vattnet från vattentråget .....	107
Förvara den portabla luftkonditioneringen.....	108
<b>FELSÖKNING</b>	<b>109</b>
Felsökning.....	109
Felkoder .....	110
<b>BILAGA</b>	<b>111</b>
Tekniska specifikationer.....	111
Mått.....	112
Specifikationer – fjärrkontroll.....	112
Energieffektivitet.....	112

# SÄKERHET

## Säkerhetsöversikt

Läs instruktionerna noga innan du installerar och använder produkten. Spara instruktionerna och förvara dem nära produkten för framtida bruk. Alla garantier förlorar sin giltighet om dessa instruktioner inte efterlevs.

## Varningar



**FARA!**  
Används när det finns risk för personskador eller dödsfall.



**VARNING!**  
Används när det finns risk för personskador.



**FÖRSIKTIGHET!**  
Används när det finns risk för skada på produkten.



**OBS!**  
Allmän information som du bör känna till.



Hjälpsamma tips som du kan ha nytta av.

## Avsedd användning

Den här produkten är endast avsedd för följande ändamål:

- Kylning av inomhusluft i bostadsutrymmen;
- Avfuktning av bostadsutrymmen;
- Ventilation / fläktdrift.

## Allmän säkerhet



**VARNING!**

- Koppla ur produkten innan du flyttar den.
- Stöt inte i hinder eller tappa produkten när du flyttar den.
- När du flyttar produkten ska du vara försiktig om hjulen. Använd inte hjulen på tjocka mattor eller rulla över föremål eftersom det kan leda till att den välter.



**VARNING!**  
Stå inte på någon del av produkten och använd inte någon del av produkten som stöd.

**VARNING!**

- Koppla ur produkten om den inte ska användas under en längre tid.
- När produkten ska vara avstängd en längre tid ska du rengöra och torka den för att hålla den i gott skick och förhindra mögelbildning.
- Produkten ska förvaras i ett rum utan antändningskällor (till exempel öppna lågor, påslagna gasapparater eller elektriska värmeelement).
- Produkten ska förvaras i ett välventilerat utrymme och rummets storlek ska motsvara produktens angivna driftsyta.

**VARNING!**

Ta inte bort något av de fasta höljena. Använd aldrig produkten om den inte fungerar korrekt eller om den har tappats eller skadats.

**VARNING!**

Kontakta en kvalificerad person för att utföra reparationer.

**VARNING!**

Risk för elstötar!

- Om strömsladden är skadad ska den bytas av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller personer med samma behörighet (en skadad strömsladd utgör en fara).
- Om eluttaget är löst får stickkontakten inte sättas i. Det finns risk för elstötar och brand.
- Dra inte i strömsladden när du kopplar ur produkten. Ta tag ordentligt i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget.
- Vidrör inte stickkontakten med våta händer.
- Använd endast denna produkt med originalströmsladden.
- Modifiera inte strömsladden och använd inte förlängningsladd för att ansluta produkten till strömkällan.
- Skada eller kläm inte strömsladden och använd den inte om den är skadad, sliten eller har skärskador. Skador på strömsladden kan leda till kortslutning, brand och elstötar.
- Se till att stickkontakten är torr, ren och fri från damm när du ansluter den.
- Dela inte ett enkelt eluttag med andra enheter. Felaktig strömförsörjning kan orsaka brand eller elstötar.
- Produkten får inte sättas på eller stängas av genom att sätta i eller dra ur stickkontakten.
- Ta inte bort elektronikortets täcklock och kompressorns bakre täcklock. Det finns risk för elstötar och brand.
- Vidrör inte produkten med våta eller fuktiga händer eller när du är barfota.
- Under åskväder ska du koppla bort från strömförsörjningen för att förhindra skador från blixtnedslag.
- Se till att produkten skyddas från fukt, till exempel kondensbildning eller vattenstänk. Placera eller förvara inte produkten där den kan falla i vatten eller andra vätskor. Koppla omedelbart ur eluttaget om detta inträffar.
- Installera inte produkten i fuktiga utrymmen som badrum eller tvättstugor, eftersom överdriven vattenexponering kan orsaka kortslutning i elektriska komponenter.
- Produkten måste användas med ett korrekt jordat vägguttag. Om det avsedda uttaget inte är korrekt jordat eller skyddat av en trög säkring eller kretsbrytare (enligt den maximala strömförbrukningen som anges på produktens typskylt), ska en kvalificerad elektriker installera ett lämpligt uttag.
- Se till att uttaget är jordat och har rätt spänning. Nätssladden har en jordad stickkontakt som skyddar mot elstötar. Spänningsinformation finns på produktens typskylt.

**VARNING!****Brandrisk!**

- Under transport och installation av produkten ska du se till att ingen av komponenterna i köldmediekretsen skadas. Köldmediet, isobutan (R290), i köldmediekretsen är brandfarligt.
- Om köldmediekretsen är skadad ska du inte vidröra produkten eller stickkontakten, undvika öppna lågor och antändningskällor och ventiler utrymmet runt produkten noggrant. Använd inte fläktar för att ventiler. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Om produktens gaskanaler punkteras kan köldmedium läcka ut. Håll dig borta från gasen. Läckande köldmedium orsakar hudirritation, ögonskador och kan orsaka köldskador.
- Vid läckage av gas och andra brandfarliga gaser, stäng av ventilen för den läckande gasen och öppna sedan dörrar och fönster. Koppla inte ur produkten eller andra elektriska produkter, eftersom gnistor kan orsaka brand.
- Ingen öppen eld eller gnistbildande anordning (t.ex. strömställare, elutrustning) får finnas i närheten av produkten för att undvika antändning av det brandfarliga köldmediet.
- Ändra inte specifikationerna eller modifiera produkten på något sätt.
- Om eluttaget är löst får stickkontakten inte sättas i. Det finns risk för elstötar eller brand.
- Skada eller kläm inte strömsladden och använd den inte om den är skadad, sliten eller har skärskador. Skador på strömsladden kan leda till kortslutning, brand och elstötar.
- Dra inte strömsladden under mattor och täck inte över den med mattor, gångmattor eller liknande föremål. Dra inte sladden under möbler eller apparater. Håll kabeln borta från områden där personer passerar för att undvika snubbelrisk.
- Ta inte bort elektronikortets täcklock och kompressorns bakre täcklock. Det finns risk för elstötar och brand.
- Produktens kretskort (PCB) är utrustat med en säkring för överströmsskydd. Specifikationerna för säkring är tryckta på kretskortet (till exempel T 3.15A/250V).
- Installera inte produkten på platser där den utsätts för brännbara gaser, eftersom detta kan orsaka brand.
- Använd inte produkten i närheten av brandfarliga ämnen eller ångor som exempelvis alkohol, insektsbekämpningsmedel, bensin och liknande.
- All ledningsdragning måste utföras i strikt överensstämmelse med elschemat som finns inuti produkten.
- Produkten måste användas med ett korrekt jordat vägguttag. Om det avsedda uttaget inte är korrekt jordat eller skyddat av en trög säkring eller krets brytare (enligt den maximala strömförbrukningen som anges på produktens typskylt), ska en kvalificerad elektriker installera ett lämpligt uttag.
- Se till att uttaget är jordat och har rätt spänning. Nätsladden har en jordad stickkontakt som skyddar mot elstötar. Spänningsinformation finns på produktens typskylt.

**VARNING!**

- Använd inte andra medel för rengöring än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Stick inte hål på produkten och bränn den inte.

**FÖRSIKTIGHET!**

- Använd inte föremål för att trycka på knapparna på kontrollpanelen. Använd endast fingrarna.
- Minska risken för brand eller elstöt genom att inte använda fläkten med elektronisk utrustning för varvtalsreglering.
- Stäng alltid av produkten när den inte används.
- Transportera alltid produkten i vertikalt läge och placera den på en stabil, plan yta när den ska användas.
- Undvik att täcka för eller blockera in- och utloppsgallren.

**FÖRSIKTIGHET!**

Använd inte farliga kemikalier för rengöring av produkten och låt dem inte komma i kontakt med den.

**FÖRSIKTIGHET!**

Produkten måste installeras i enlighet med nationella bestämmelser för elinstallationer.

**FÖRSIKTIGHET!**

- Tänk på att köldmedierna inte alltid har någon lukt.
- Nationella gasföreskrifter ska följas.
- Håll ventilationsöppningar fria från hinder.
- Brandfarligt köldmedium används i denna produkt. Följ instruktionerna noggrant för att undvika fara.
- Vid underhåll eller bortskaffning av produkten ska köldmediet (R290) återvinnas på korrekt sätt. Det får inte släppas ut direkt i luften.

## Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättningar

**WARNING!**

- Denna produkt får endast användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om de är under uppsikt eller efter att de har fått instruktioner om säker användning och faror.
- Barn måste övervakas när produkten används.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

**WARNING!**

Använd inte denna produkt för andra ändamål än de som beskrivs i bruksanvisningen, särskilt om barn eller utsatta personer kan försöka använda den utan tillstånd.

**WARNING!**

- Låt inte barn eller husdjur leka med produkten.
- Se till att barn hålls under uppsikt för att förhindra att de leker med produkten.

**WARNING!**

- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är minst 8 år gamla och är under uppsikt.
- När vattendräneringsfunktionen inte används ska de övre och nedre dräneringspluggarna sitta ordentligt på plats för att förhindra kvävningsrisk. Förvara oanvända dräneringspluggar på ett säkert ställe utom räckhåll för barn.

**WARNING!**

Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn eftersom det föreligger kvävningsrisk.

## Säkerhet under installation

**FARA!**

Håll brandfarliga material och ångor, såsom bensin, borta från produkten för att förhindra risk för dödsfall, explosion eller brand.

**VARNING!**

- Kontakta en auktoriserad installatör för att utföra installation av denna produkt.
- Installationen måste utföras enligt installationsanvisningarna. Felaktig installation kan leda till vattenläckage, elstötar eller brand.

**VARNING!**

- Håll barn borta från installationsplatsen.
- Använd alltid personlig skyddsutrustning (handskar etc.) vid installation, underhåll och reparation. Risk för personskada.

**VARNING!**

Använd endast medföljande tillbehör, delar och angivna verktyg för installationen. Användning av icke-standardiserade delar kan orsaka vattenläckage, elstötar, brand, personskador eller materiella skador.

**VARNING!**

- Skada inte köldmediekretsen.
- Koppla inte in produkten om den är skadad.
- Se till att strömsladden inte kommer i kontakt med någon värmekälla.
- Använd endast denna produkt med originalströmsladden.
- Modifiera inte strömsladden och använd inte förlängningsladd för att ansluta produkten till strömkällan.
- Böj inte kabeln. Detta kan orsaka brand.
- Placera inte tunga föremål på kabeln.
- Anslut inte produkten till ett eluttag som är löst, trasigt, smutsigt, flöttigt eller som riskerar att komma i kontakt med vatten. Dessa typer av anslutningar kan överhettas och orsaka brand.
- Dela inte ett enkelt eluttag med andra enheter. Felaktig strömförsörjning kan orsaka brand eller elstötar.
- Produkten måste kopplas in i ett korrekt jordat vägguttag. Om det avsedda uttaget inte är korrekt jordat eller skyddat av en trög säkring eller krets brytare (enligt den maximala strömförbrukningen som anges på produktens typskylt), ska en kvalificerad elektriker installera ett lämpligt uttag.
- Se till att uttaget är jordat och har rätt spänning. Nätssladden har en jordad stickkontakt som skyddar mot elstötar. Spänningsinformation finns på produktens typskylt.
- All ledningsdragning måste utföras i strikt överensstämmelse med elschemat som finns inuti produkten.
- Produktens kretskort (PCB) har en säkring för överströmsskydd. Specifikationerna för säkring är tryckta på kretskortet (till exempel T 3.15A/250V).

**VARNING!**

- Installera, använd och förvara produkten endast i rum med en golvyta på minst 8 m<sup>2</sup>. Om produktens märkskylt anger en annan minsta yta ska du följa märkskylten.
- Placera produkten på ett plant, stadigt underlag. I annat fall kan det leda till skador, högt buller eller vibrationer.
- Håll produkten fri från hinder för att se till att korrekt funktion uppnås och minska säkerhetsrisker.
- Installera inte produkten i fuktiga utrymmen som badrum eller tvättstugor, eftersom överdriven vattenexponering kan orsaka kortslutning i elektriska komponenter.
- Installera inte produkten på platser där den utsätts för brännbara gaser, eftersom detta kan orsaka brand.
- Se till att strömsladden och stickkontakten inte kläms eller skadas när du sätter produkten på plats. En skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
- Placera inte strömsladden så att den utgör en snubbelrisk.

**VARNING!**

När du flyttar produkten ska du vara försiktig om hjulen. Använd inte hjulen på tjocka mattor eller rulla över föremål eftersom det kan leda till att den välter.

**FÖRSIKTIGHET!**

- Produkten måste installeras i enlighet med nationella bestämmelser för elinstallationer.
- Följ instruktionerna noggrant vid hantering, installation, rengöring och service av produkten för att undvika skador eller faror.

**OBS!**

Om du har funderingar om installationen, kontakta supporten.

## Säkerhet under användning

**VARNING!**

- Manipulera inte och skada inte kylmedelskretsen. Det föreligger explosionsrisk.
- Stick inte hål på produkten och bränn den inte.
- Håll brinnande ljus, lampor och andra föremål med öppen låga på säkert avstånd från produkten för att undvika brandrisk.
- Ingen öppen eld eller gnistbildande anordning (till exempel strömställare, elutrustning) får finnas i närheten av produkten för att undvika antändning av det brandfarliga köldmediet.
- Produkten ska förvaras i ett rum utan antändningskällor (t.ex. öppna lågor, påslagna gasapparater eller elektriska värmeelement).

**VARNING!**

- Starta inte produkten om den är skadad. Koppla ur produkten eller slå av säkringen den är ansluten till och kontakta en auktoriserad servicerepresentant. Det finns risk för elstötar.
- Vidrör inte produkten med våta eller fuktiga händer eller när du är barfota.
- Under åskväder ska du koppla bort från strömförsörjningen för att förhindra skador från blixtnedslag.
- Dela inte ett enkelt eluttag med andra enheter. Felaktig strömförsörjning kan orsaka brand eller elstötar.
- Se till att produkten skyddas från fukt, till exempel kondensbildning eller vattenstänk. Placera eller förvara inte produkten där den kan falla i vatten eller andra vätskor. Koppla omedelbart ur eluttaget om detta inträffar.

**VARNING!**

Endast originaltillbehör får användas.

**VARNING!**

- Produkten får inte sättas på eller stängas av genom att sätta i eller dra ur stickkontakten.
- Stäng av produkten när den inte används.

**VARNING!**

- Produkten har hjul för rörlighet. Använd inte hjulen på tjocka mattor eller rulla över föremål eftersom det kan leda till att den välter.
- Om produkten välter under användning, stäng av den och koppla omedelbart ur den från strömförsörjningen. Kontrollera produktens utseende visuellt beträffande skador. Om du misstänker att den är skadad, kontakta en kvalificerad tekniker eller kundtjänst för att få hjälp.
- Använd inte produkten om den har tappats eller skadats.
- Håll produkten fri från hinder för att se till att korrekt funktion uppnås och minska säkerhetsrisker.

## Säkerhet under underhåll

**VARNING!**

- Allt elarbete måste utföras av en kvalificerad elektriker eller en person med motsvarande kvalifikationer.
- Denna produkt får endast servas av ett auktoriserat servicecenter som använder originalreservdelar.
- Reparera eller byt inte ut någon av produktens komponenter om det inte är tydligt angivet i instruktionerna.
- Kontakta alltid en kvalificerad tekniker för reparationer. Om strömsladden är skadad måste den bytas ut mot en ny kabel som tillhandahålls av produktens tillverkare, försök inte reparera kabeln.

**VARNING!**

- Koppla bort produkten från strömförsörjningen innan du rengör den eller utför underhåll.
- Stäng av produkten och koppla ur den innan rengöring.

**VARNING!**

- Koppla omedelbart bort från strömförsörjningen om produkten avger ovanliga ljud, lukter eller rök.
- Ta inte bort något av de fasta höljena.

**VARNING!**

- Ta bort eventuellt vatten som har kommit ut på golvet för att förhindra personskador.
- När vattendräneringsfunktionen inte används ska den övre och nedre dräneringspluggen sitta ordentligt på plats för att förhindra kvävningsrisk. När dräneringspluggen inte används ska den förvaras på en säker plats för att förhindra att barn kvävs.

**VARNING!**

- Använd inte en våt eller fuktig trasa för rengöring av stickkontakten. Det kan innebära brandrisk eller risk för elstötar.
- Se till att rengöra stickkontaktens spets regelbundet med en torr trasa för att undvika brandrisk.

**VARNING!**

- Personer som arbetar med en köldmediekrets måste inneha giltig licens utfärdad av ackrediterat bedömningsorgan som beviljar behörighet att hantera köldmedium säkert enligt branschens erkända bedömningskriterier.
- Om du tar hjälp av annan person vid underhåll och reparationer måste den personen vara utbildad i användning av brandfarliga köldmedier.
- Brandfarligt köldmedium används i denna produkt. Följ instruktionen noggrant för att undvika fara.
- Vid underhåll eller bortskaffning av produkten ska köldmediet (R32 eller R290) återvinnas på korrekt sätt – det får inte släppas ut direkt i luften.

**FÖRSIKTIGHET!**

- Använd inte vassa eller slipande verktyg eller hushållsrengöringsmedel, tvätt-/diskmedel, gas, bensin, thinner, alkohol, vax, fernissa eller liknande ämnen när du rengör produkten. Detta förhindrar att plastdelarna deformeras.
- Använd inte svampar, grova rengöringsdukar eller andra hårda rengöringsmaterial. Det kan orsaka repor.

## Säkerhet vid användning av köldmedium R290

**VARNING!**

Köldmedium får inte ha någon lukt.

**VARNING!**

- Nationella gasföreskrifter ska följas. Håll ventilationsöppningar fria från hinder.
- Personer som arbetar med en köldmediekrets måste inneha giltig licens utfärdad av ackrediterat bedömningsorgan som beviljar behörighet att hantera köldmedium säkert enligt branschens erkända bedömningskriterier.
- Om du tar hjälp av ytterligare personal vid underhåll och reparationer måste personen vara utbildad i användning av brännbara köldmedier.
- Ingen öppen eld eller gnistbildande anordning (till exempel strömställare, elutrustning) får finnas i närheten av produkten för att undvika antändning av det brandfarliga köldmediet.

**VARNING!**

- Produkten ska förvaras i ett rum utan antändningskällor (till exempel öppna lågor, påslagna gasapparater eller elektriska värmeelement).
- Produkten ska förvaras skyddad mot mekaniska skador.
- Stick inte hål på produkten och bränn den inte.

**VARNING!**

- Följ instruktionerna noggrant för att förvara eller underhålla produkten så att mekaniska skador inte uppstår.
- Brandfarligt köldmedium används i denna produkt. Följ instruktionerna noggrant för att undvika fara.

Vid underhåll eller bortskaffning av produkten ska köldmediet (R290) återvinnas på korrekt sätt. Släpp inte ut köldmedium direkt i luften.

Enheten är märkt med specifik information om gastyp och mängd.

**VARNING!**

Produkten måste installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta som är lämplig för den mängd köldmedium som används i produkten.

Enheten är märkt med specifik information om typ och mängd av köldmedium. För information om köldmediemängd och minsta rumsyta, se avsnitt "Köldmediemängd och minsta rumsyta", **sida 89**.

Om det finns någon skillnad mellan märkskylten och denna bruksanvisning gällande minsta rumsyta, gäller informationen på märkskylten.





**Köldmediemängd och minsta rumsyta**

table 27: Köldmediemängd och minsta rumsyta

Köldmediemängd, X (kg)	Minsta rumsyta (m <sup>2</sup> )
$X \leq 0,0836$	4
$0,0836 < X \leq 0,1045$	5
$0,1045 < X \leq 0,1254$	6
$0,12545 < X \leq 0,1463$	7
$0,1463 < X \leq 0,1672$	8
$0,1672 < X \leq 0,1881$	9
$0,1881 < X \leq 0,2090$	10
$0,2090 < X \leq 0,2299$	11
$0,2299 < X \leq 0,2508$	12
$0,2508 < X \leq 0,2717$	13
$0,2717 < X \leq 0,2926$	14
$0,2926 < X \leq 0,3040$	15

**Symboler som visas på produkten**

Försiktighet: Brandrisk/brandfarliga material  
(Gäller endast enheter med R32/R290)

Symbol	Symboltyp	Beskrivning
	<b>VARNING</b>	Denna symbol indikerar att produkten innehåller ett brandfarligt köldmedium. Det finns risk för brand om köldmediet läcker ut och kommer i kontakt med en extern antändningskälla.
	<b>FÖRSIKTIGHET</b>	Denna symbol indikerar att bruksanvisningen ska läsas ingående.
	<b>FÖRSIKTIGHET</b>	Denna symbol indikerar att servicepersonal ska följa anvisningar i installationshandboken vid eventuella ingrepp.
	<b>FÖRSIKTIGHET</b>	Denna symbol indikerar att det finns information tillgänglig (till exempel bruksanvisning eller installationshandbok).

## Bortskaffning



### **VARNING!**

Koppla ur och klipp av strömsladden så nära produkten som möjligt för att förhindra att t.ex. barn får elstötar innan du kasserar produkten.



### **VARNING!**

- Säkerställ att rören i köldmediekretsen inte är skadade innan produkten bortskaffas.
- Kylprodukter innehåller köldmedium och gaser i isoleringsmaterialet. Köldmedium och gaser måste bortskaffas på ett professionellt sätt vid en auktoriserad avfallshanteringsanläggning, eftersom de kan orsaka ögonskador eller antändning. Köldmediet och blåsmedlet i isoleringsmaterialet är brandfarligt. Utsätt inte produkten för eld.
- Vid underhåll eller bortskaffning av produkten ska köldmediet (R32 eller R290) återvinnas på korrekt sätt – det får inte släppas ut direkt i luften.
- Brandfarligt köldmedium används i denna produkt. Följ instruktionen noggrant för att undvika fara.



### **VARNING!**

- Batterier får aldrig bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall. Lokala lagar reglerar säker bortskaffning. Om detta inte efterföljs kan det leda till rättsliga påföljder eller miljöskador.
- Batterier kan ha en kemikaliesymbol på sin bortskaffningssymbol (till exempel "Pb" för bly > 0,004 %). Detta indikerar förekomsten av tungmetaller som är en fara för miljön om de inte hanteras korrekt.
- Apparater som innehåller batterier måste lämnas in till en certifierad anläggning för återvinning eller återbruk. Detta förhindrar förorening av mark, vatten och luft – och skyddar människors hälsa.



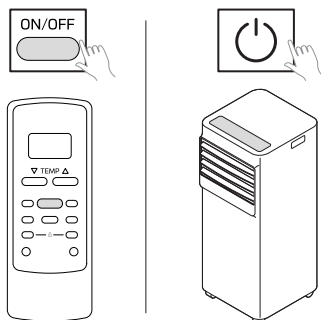
Skaffa bort förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt. Återvinn förpackningen i enlighet med lokala lagar och föreskrifter för att minska förbrukningen av råmaterial och mark som används för deponering av avfall.

Denna produkt är märkt i enlighet med WEEE-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten eller på dess förpackning anger att produkten inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Istället ska den lämnas till tillämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

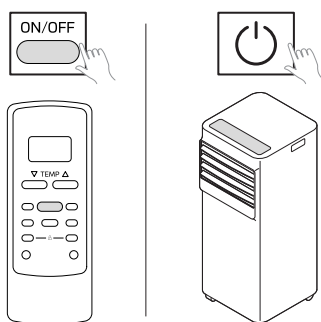
Genom att avfallshandera denna produkt på korrekt sätt förhindrar du att den inverkar negativt på miljö och människors hälsa, vilket hade varit fallet om den inte avfallshandrades. För mer information om återvinning av produkten, kontakta lokala myndigheter som ansvarar för avfallshandtering eller butiken där du köpte produkten.

# SNABBSTART

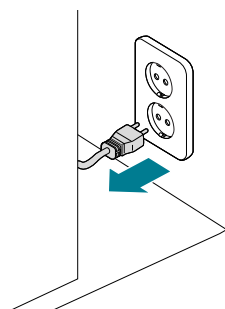
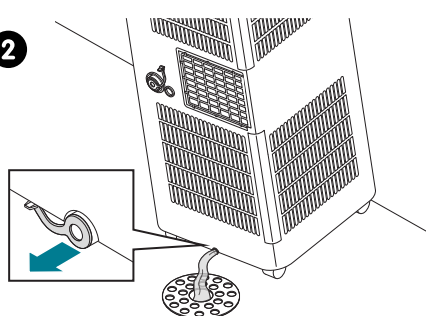
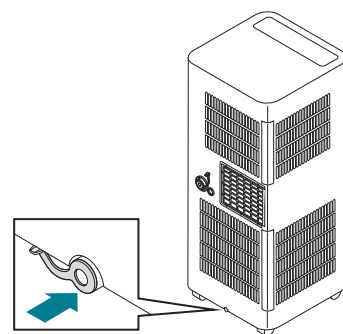
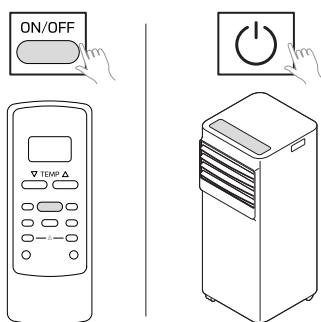
## Slå på



## Stänga av



## Töm ut vatten

**1****2****3****4**

# INSTALLATION

## Installationsplats

**VARNING!**

Läs säkerhetsinformationen och alla instruktioner innan du installerar eller använder denna produkt.

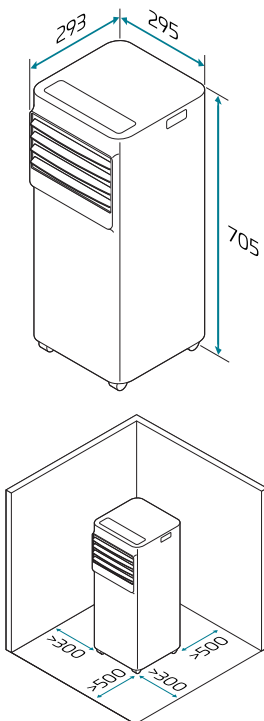
**FÖRSIKTIGHET!**

Täck inte över den portabla AC:ns insug, utlopp eller fjärrsignalmottagare.

Blockering kan leda till överhettning eller skador på den portabla AC:n.

Installationsplatsen måste uppfylla följande krav:

- Minsta erforderliga rumsstorlek är 8 m<sup>2</sup>.
- Installera den portabla AC:n på en jämn yta för att minimera buller och vibrationer.
- Installera den portabla AC:n nära ett jordat eluttag.
- Se till att vattentrågets avtappning (sitter baktill på den portabla AC:n) är åtkomlig.
- Se till att det är 30 cm till närmaste vägg för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Håll ett minsta avstånd på 50 cm mellan luftutloppet och eventuella hinder.



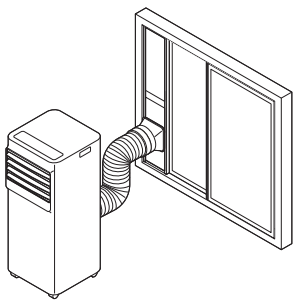
## Alternativ för fönsterinstallation

**OBS!**

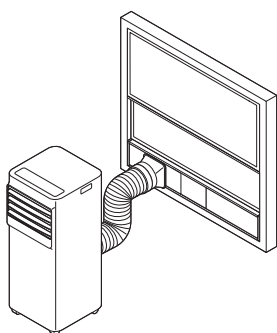
Denna produkt är avsedd för installation i skjutfönster och hängda fönster.

Eftersom lokala fönstertyper kan skilja sig åt kan mindre justeringar krävas under montering och tätning. Om du är osäker på den korrekta installationsproceduren för din fönstertyp ska du kontakta en kvalificerad fackman.

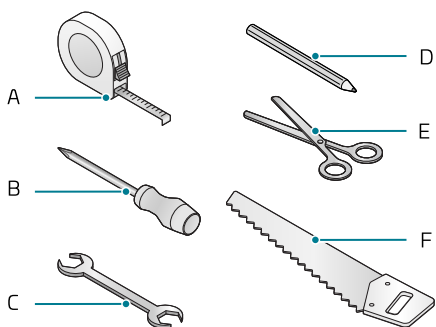
## Installation i skjutfönster



## Installation i hängda fönster

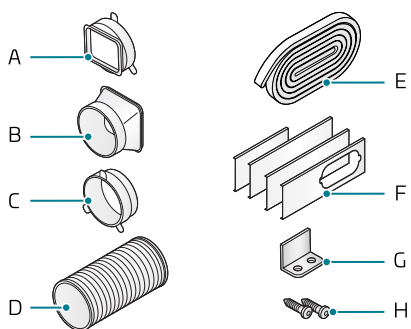


## Installationsverktyg



- A. Måttband
- B. Skruvmejsel
- C. Skruvnyckel
- D. Blyertspenna
- E. Sax eller kniv
- F. Såg

## Installationsdelar



- A. Enhetsadapter
- B. Utblåskanal
- C. Fönsterinsatsadapter
- D. Utblåsslång
- E. Tätningslister: självhäftande typ x 2,  
icke-självhäftande typ x 1 (ingår ej)
- F. Fönsterinsatspaneler (ingår ej)
- G. Säkerhetsfäste (ingår ej)
- H. Skruvar för skruvfästet (ingår ej)

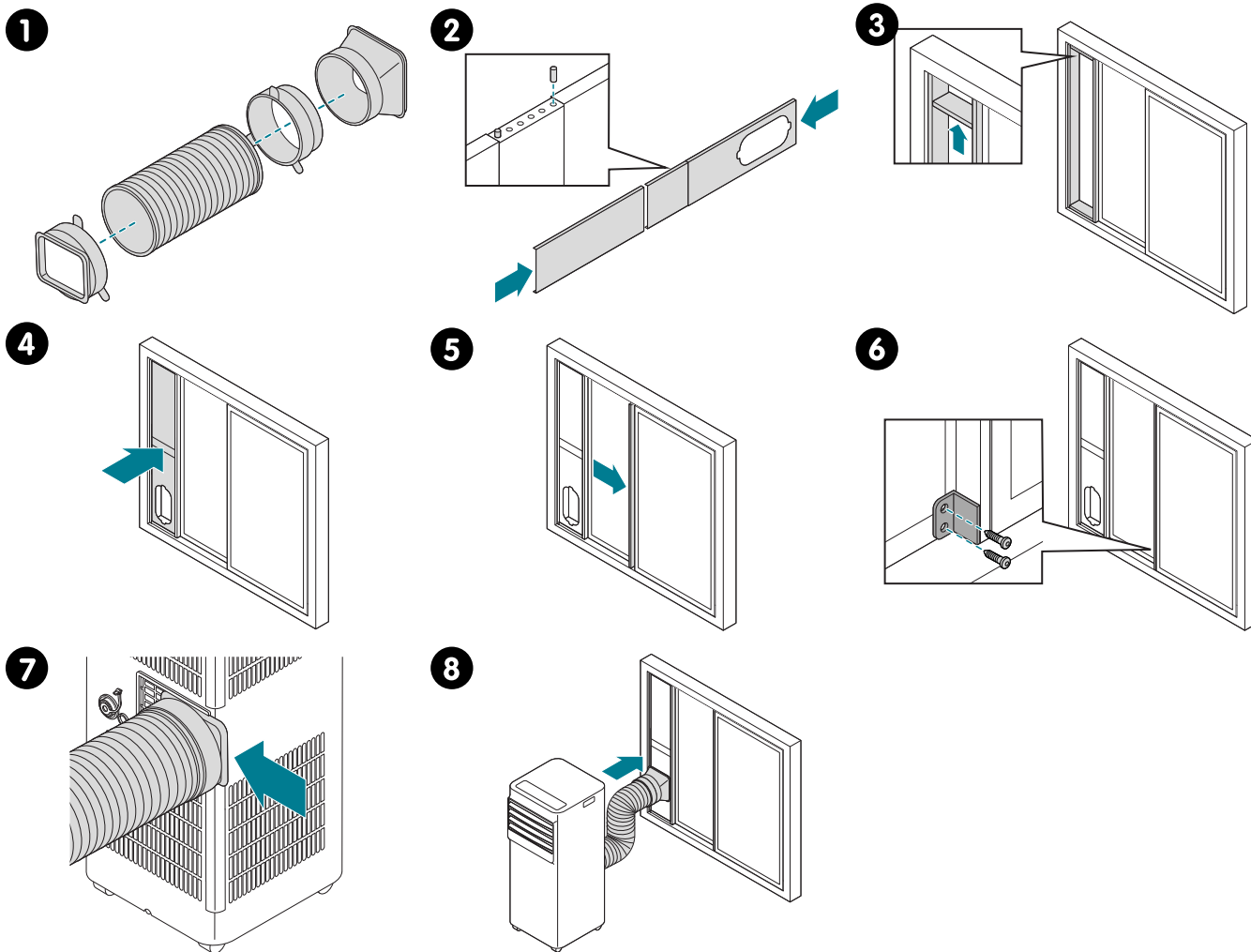
# Installation

**VARNING!**

Läs säkerhetsinformationen och alla instruktioner innan du installerar eller använder denna produkt.

**OBS!**

Detta kapitel innehåller ett generellt exempel på installation. Eftersom lokala fönstertyper kan skilja sig åt kan mindre justeringar krävas under montering och tätning. Om du är osäker på den korrekta installationsproceduren för din fönstertyp ska du kontakta en kvalificerad fackman.

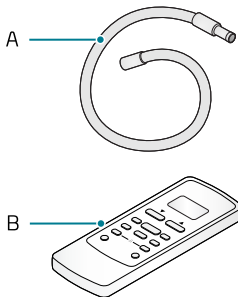


1. Montera utblåsslängen genom att fästa enhetsadaptorn och fönsterinsatsadaptorn på slangen och anslut sedan utblåskkanalen.  
Adaptrarna klickar på plats automatiskt.
2. Montera fönsterinsatsen genom att välja rätt panelsektioner för fönstrets storlek. Trimma insatsen vid behov så att den passar fönsteröppningen. Fäst panelsektionerna med de medföljande skruvarna.  
**OBS! Se till att insatsen kapas korrekt och rent.**
3. Skär de självhäftande skumtätningslisterna till rätt höjd och bredd för fönsteröppningen och fäst dem sedan på fönsterramen och fönsterkarmen.
4. Sätt in fönsterinsatsen i fönsteröppningen.
5. Kapa den icke-vidhäftande skumtätningslistan till fönstrets höjd. Installera tätningslistan mellan glaset och fönsterramen så att luft och insekter utestängs.
6. Vid behov, fäst säkerhetsfästet på de stängda och öppna fönstrens bågar för att begränsa det öppna fönstrets rörelse.
7. Montera utblåsslängen genom att trycka in den i luftutloppet på den portabla AC:n.
8. Sätt in fönsterinsatsadaptorn i fönsterinsatsens hål.

# KOMMA IGÅNG

## Lär känna din portabla luftkonditionering

### Tillbehör



- A. Dränerings slang
- B. Fjärrkontroll

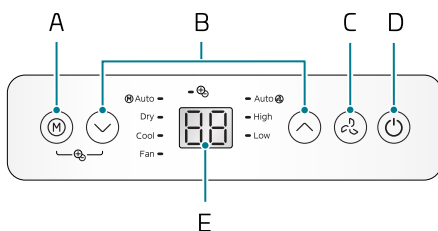
### Dränerings slang

Används i läget **Dry** för att tömma ut vatten från dräneringsutloppet.

### Fjärrkontroll

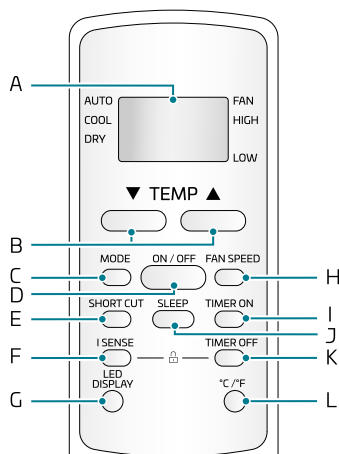
En handhållen enhet för fjärrstyrning av luftkonditioneringen.

### Kontrollpanel







- A. Lägesknapp
- B. Ned- och upp-knappar
- C. Fläktknapp
- D. På/av-knapp
- E. Display

### Fjärrkontrollsfunktioner



## Knappfunktioner

	Namn	Funktion
A.	Display	Visar inställd temperatur, driftläge, fläkthastighet och statusindikatorer som på/av (ON/OFF) och signalsändning. Mer information om symbolerna finns i avsnitt "Symboler på fjärrkontrollens display", <b>sida 98</b> .
B.	 [Väljare, ned] <b>TEMP</b>  [Väljare, upp]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sänker temperaturen i steg om 1 °C (1 °F). Lägsta temperatur är 16 °C (60 °F).</li> <li>Ökar temperaturen i steg om 1 °C (1 °F). Högsta temperatur är 30 °C (86 °F).</li> <li>Tryck och håll in  [Väljare, ned] och  [Väljare, upp] i 3 sekunder för att växla mellan °C och °F. För mer information, se avsnitt "Ändra temperaturenheten som visas", <b>sida 99</b>.</li> </ul>
C.	<b>MODE</b>	Växlar genom lägena i följande ordning: <b>Auto, Cool, Dry, Fan</b> .
D.	<b>ON / OFF</b>	Slår på och stänger av den portabla AC:n.
E.	<b>SHORT CUT</b>	Ställer in och aktiverar dina valda förinställningar. För mer information, se avsnitt "Använda genvägsfunktionen på fjärrkontrollen", <b>sida 101</b> .
F.	<b>I SENSE</b>	Visningsknapp för temperaturavkänning och rumstemperatur. För mer information, se avsnitt "Använd funktionen I SENSE (avkänning)", <b>sida 104</b> .
G.	<b>LED DISPLAY</b>	Slår på och stänger av displayen på den portabla AC:n.
H.	<b>FAN SPEED</b>	Växlar genom fläkthastigheterna i följande ordning: <b>Auto, High, Low</b> .
I.	<b>TIMER ON</b>	Ställer in timer för att slå på den portabla AC:n. Timerns inställningsintervall: 0–24 timmar. För mer information, se avsnitt "Använda timerfunktionen", <b>sida 104</b> .
J.	<b>SLEEP</b>	Gäller inte för denna modell.
K.	<b>TIMER OFF</b>	Ställer in timer för att stänga av den portabla AC:n. Timerns inställningsintervall: 0–24 timmar. För mer information, se avsnitt "Använda timerfunktionen", <b>sida 104</b> .
L.	°C/°F	Ändrar temperaturenheten som visas.

## Symboler på fjärrkontrollens display

Fjärrkontrollens display visar den inställda temperaturen, driftläget, fläkthastigheten och statusindikatorer såsom på/av (ON/OFF), signalsändning och knapplås.



Sändningsindikator



Fjärrstyrning PÅ



Timer för PÅ inställd



Timer för AV inställd



Knapplås



I SENSE på

## Omgivningstemperatur för drift

Vi rekommenderar att den portabla AC:n används vid rumstemperaturer under 35 °C. Den portabla AC:n kanske inte fungerar som den ska om rumstemperaturen överstiger 35 °C när det nedre luftintaget är blockerat till 50 %, särskilt när en 3 meter lång förlängningskanal används.

Läge	Temperaturområde
Cool	16 - 35 °C (63 - 95 °F)
Dry	13 - 35 °C (55 - 95 °F)

## Innan första användning

### Sätt i eller byt ut batterierna i fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen drivs av två R03/LR03-batterier.



#### FÖRSIKTIGHET!

- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika märken.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om du inte ska använda enheten under 2 månader eller längre tid.

1. På baksidan av fjärrkontrollen skjuter du batteriluckan nedåt.
2. Sätt i batterierna och se till att (+)- och (-)-polerna stämmer överens med symbolerna i batterifacket.
3. Skjut tillbaka batteriluckan.

### Ändra temperaturenheten som visas

Displayerna på den portabla AC:n och fjärrkontrollen kan ställas in så att temperaturen visas i antingen Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). För att ändra temperaturenheten följer du instruktionerna nedan.

#### På den portabla AC:n

1. Tryck och håll in [Väljare, upp] och [Väljare, ned] samtidigt i 3 sekunder. Temperaturvisningen växlar mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).

#### På fjärrkontrollen

1. Tryck på knappen °C/°F på fjärrkontrollen. Temperaturvisningen växlar mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).

# ANVÄNDA DIN PORTABLA LUFTKONDITIONERING

## Använda den portabla luftkonditioneringen

- Slå på den portabla AC:n:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på ☺ [på/av-symbolen].
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **ON / OFF**.

Den portabla AC:n startar med det läge, den inställda temperaturen och fläkthastigheten som användes när den stängdes av senast.

- Välj ett läge:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på Ⓜ [Lägessymbolen] tills indikatorn för önskat läge tänds.
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **MODE** tills önskat läge visas på fjärrkontrollen.
- Ställ in önskad rumstemperatur, i tillämpliga lägen:
  - På den portabla AC:n:**  
Välj önskad rumstemperatur med hjälp av ^ [Väljare, upp] och v [Väljare, ned].
  - På fjärrkontrollen:**  
Välj önskad rumstemperatur med hjälp av ▲ [Väljare, upp] och ▼ [Väljare, ned].

Temperaturen kan ställas in mellan 16 °C - 30 °C (60 °F och 86 °F). Displayen visar den inställda temperaturen.

- Välj en fläkthastighet, i tillämpliga lägen:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på 🌀 [Fläktsymbolen] tills indikatorn för önskad fläkthastighet tänds.
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **FAN SPEED** tills önskad fläkthastighet visas på fjärrkontrollen.

## Använda fjärrkontrollen



### OBS!

- Fjärrkontrollens räckvidd är inom 8 meter från produkten.
- Direkt solljus kan störa mottagaren för infraröda signaler.
- Se till att det finns fri sikt mellan fjärrkontrollen och produkten.
- Om fjärrkontrollen av misstag styr en annan produkt, flytta produkten till en annan plats eller kontakta kundtjänst.
- Fjärrkontrollen drivs med två RO3/LR03-batterier. För att sätta i eller byta batterier, se avsnitt "Sätt i eller byt ut batterierna i fjärrkontrollen", **sida 99**.
- Ta ut batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas på mer än två månader.

- Rikta fjärrkontrollen mot den portabla AC:n och tryck på önskad knapp.  
⌘ [Sändarsymbolen] tänds när fjärrkontrollen skickar en signal till den portabla AC:n.

## Låsa eller låsa upp knapparna på fjärrkontrollen

### Låsa knapparna

1. Tryck och håll in knapparna **I SENSE** och **TIMER OFF** samtidigt i 5 sekunder.

### Låsa upp knapparna

1. Tryck och håll in knapparna **I SENSE** och **TIMER OFF** samtidigt i 2 sekunder.

## Använda genvägsfunktionen på fjärrkontrollen

Den här funktionen gör det möjligt för användaren att spara de aktuella inställningarna eller återuppta de tidigare inställningarna med en enda tryckning.

### Spara de aktuella inställningarna

1. Tryck och håll in knappen **SHORT CUT** i mer än 2 sekunder.  
Fjärrkontrollen sparar det aktuella driftläget, den inställda temperaturen och fläkthastigheten.

### Återuppta de sparade inställningarna

1. Tryck på knappen **SHORT CUT**.  
Fjärrkontrollen återupptar det sparade driftläget, den inställda temperaturen och fläkthastigheten.

## Ställa in önskad temperatur

Temperaturen kan ställas in mellan 16 °C och 30 °C / 60 °F och 86 °F.

Fläkthastigheten kan justeras i lägena **Auto** och **Cool**.

### På den portabla AC:n

1. Välj önskad rumstemperatur med hjälp av  $\wedge$  [Väljare, upp] och  $\vee$  [Väljare, ned].

### På fjärrkontrollen

1. Välj önskad rumstemperatur med hjälp av  $\blacktriangle$  [Väljare, upp] och  $\blacktriangledown$  [Väljare, ned].

## Ställa in fläkthastigheten

Fläkthastigheten kan ställas in på **High**, **Low** eller **Auto**.

Fläkthastigheten kan justeras i lägena **Cool** och **Fan**.

### På den portabla AC:n

1. Tryck på  $\text{fan}$  [Fläktsymbolen] för att välja en fläkthastighet.

### På fjärrkontrollen

1. Tryck på knappen **FAN SPEED** för att välja en fläkthastighet.

## Ställa in driftläget






### Driftlägen

<b>Auto</b>	Fläkthastigheten justeras automatiskt. För mer information, se avsnitt "Använda läget Auto", <b>sida 102</b> .
<b>Dry</b>	Fläkthastigheten eller temperaturen kan inte justeras. Fläktmotorn arbetar med hastigheten <b>Auto</b> . För mer information, se avsnitt "Använda läget Dry (avfuktning)", <b>sida 102</b> .

- Cool** Rumstemperaturen (16 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) och fläkthastigheten kan justeras. För mer information, se avsnitt "Använda läget Cool (kylning)", **sida 102**.
- Fan** Endast luftcirkulation. Fläkthastigheten kan justeras. För mer information, se avsnitt "Använda läget Fan (fläkt)", **sida 103**.

## Använda läget Auto






I läget **Auto** justeras fläkthastigheten automatiskt.

- Välj läget **Auto**:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på  [Lägessymbolen] tills indikatorn **Auto** tänds.
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **MODE** tills indikatorn **Auto** tänds.
- Välj önskad rumstemperatur:
  - På den portabla AC:n:**  
Välj önskad rumstemperatur med hjälp av  [Väljare, upp] och  [Väljare, ned].
  - På fjärrkontrollen:**  
Välj önskad rumstemperatur med hjälp av  [Väljare, upp] och  [Väljare, ned].


Temperaturen kan ställas in mellan 16 °C och 30 °C / 60 °F och 86 °F. Displayen visar den inställda temperaturen.

## Använda läget Cool (kylning)

I läget **Cool** kan rumstemperaturen (16 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) och fläkthastigheten justeras.

- Välj läget **Cool**:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på  [Lägessymbolen] tills indikatorn **Cool** tänds.
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **MODE** tills indikatorn **Cool** tänds.
- Välj önskad rumstemperatur:
  - På den portabla AC:n:**  
Välj önskad rumstemperatur med hjälp av  [Väljare, upp] och  [Väljare, ned].
  - På fjärrkontrollen:**  
Välj önskad rumstemperatur med hjälp av  [Väljare, upp] och  [Väljare, ned].

Displayen visar den inställda temperaturen.

- Välj en fläkthastighet:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på  [Fläktsymbolen] för att välja en fläkthastighet.
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **FAN SPEED** för att välja en fläkthastighet.

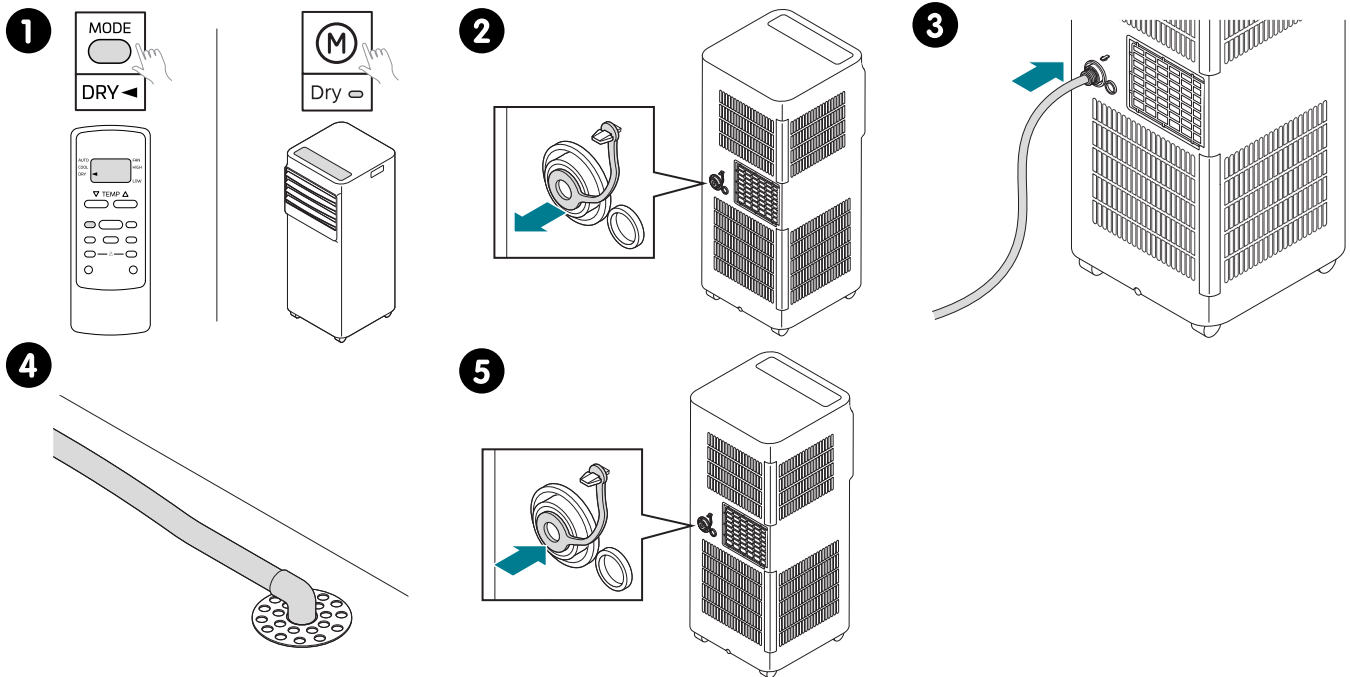
## Använda läget Dry (avfuktning)

I läget **Dry** kan fläkthastigheten och temperaturen inte justeras. Fläktnmotorn går med hastighet **Auto** och displayen visar den aktuella rumstemperaturen.

Dräneringsslangen måste vara ansluten i det här läget.

**OBS!**

- Håll fönster och dörrar stängda för bästa prestanda.
- Sätt inte kanalen i fönstret när du använder läget **Dry**.





1. Välj läget **Dry**:
  - **På den portabla AC:n:**  
Tryck på **M** [Lägessymbolen] tills indikatorn **Dry** tänds.
  - **På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **MODE** tills indikatorn **Dry** tänds.
2. Ta bort dräneringspluggen från baksidan av den portabla AC:n.
3. Installera dräneringsanslutningen (5/8 tums universell honadapter) och anslut slangen som medföljer den portabla AC:n.  
**OBS! Se till att dräneringsslangen är ordentligt ansluten för att förhindra läckage.**
4. För ner slangändan i avloppet och placera den med utloppet vinklat nedåt för att möjliggöra smidig tömning.  
**OBS! Undvik böjar som kan begränsa vattenflödet.**
5. Efter att ha tömt vattnet, sätt dit dräneringspluggen ordentligt för att förhindra läckage.

## Använda läget Fan (fläkt)

Läget **Fan** tillhandahåller endast luftcirkulation, med justerbar fläkthastighet. Displayen visar den aktuella rumstemperaturen.

**OBS!**

Sätt inte kanalen i fönstret när du använder läget **Fan**.




- Välj läget **Fan**:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på  [Lägesymbolen] tills indikatorn **Fan** tänds.
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **MODE** tills indikatorn **Fan** tänds.
- Välj en fläkthastighet:
  - På den portabla AC:n:**  
Tryck på  [Fläktsymbolen] för att välja en fläkthastighet.
  - På fjärrkontrollen:**  
Tryck på knappen **FAN SPEED** för att välja en fläkthastighet.

## Använd luftreningsfunktionen

När funktionen **Luftrening** är aktiverad, arbetar jongeneratoren för att rena luften i rummet.

Funktionen **Luftrening** är tillgänglig i alla driftlägen.

Den här funktionen kan endast styras från den portabla AC:ns kontrollpanel.

- För att aktivera luftreningsfunktionen, tryck och håll in  [Lägesymbolen] och  [Väljare, ned] samtidigt i 3 sekunder.  
Indikatorn bredvid  [Plus-minus-symbolen] tänds.
- För att stänga av den, håll samma knappar intryckta i 3 sekunder.


## Använd funktionen I SENSE (avkänning)

Med hjälp av funktionen **I SENSE** kan fjärrkontrollen mäta temperaturen där den befinner sig och skicka mätsignalen till den portabla AC:n var 3:e minut. Detta gör att den portabla AC:n kan optimera temperaturen omkring dig och säkerställa maximal komfort.



### OBS!

- Den här funktionen är endast tillgänglig via fjärrkontrollen.
- Funktionen **I SENSE** kan endast användas i läget **Auto** eller **Cool**.




- Rikta fjärrkontrollen mot den portabla AC:n och tryck på knappen **I SENSE**.  
 och temperaturen som mäts upp vid fjärrkontrollen visas på fjärrkontrollen.  
Om den portabla AC:n inte tar emot signalen **I SENSE** på mer än 7 minuter, stoppas funktionen automatiskt.
- Minnesfunktionen**  
Minnesfunktionen gör att funktionen **I SENSE** förblir aktiv även om **ON/OFF**-knappen används, driftläget ändras till **Auto** eller **Cool**, eller om ett strömavbrott inträffar.
  - Så här aktiverar du minnesfunktionen:  
Håll in knappen **I SENSE** i 7 sekunder.  
**On** visas på fjärrkontrollens display i 3 sekunder för att bekräfta aktiveringen.
  - Så här avaktiverar du minnesfunktionen:  
Håll in knappen **I SENSE** i 7 sekunder.  
**Off** visas på fjärrkontrollens display i 3 sekunder för att bekräfta aktiveringen.
- För att avaktivera funktionen trycker du på knappen **I SENSE**.

## Använda timerfunktionen

Timern gör att den portabla AC:n kan slås på eller stängas av automatiskt efter en inställd tid.




Den här funktionen är endast tillgänglig via fjärrkontrollen.

**Ställa in timer för PÅ**

1. Tryck på knappen **TIMER ON** på fjärrkontrollen.
2. Tryck på  [Väljare, upp] eller  [Väljare, ned] för att ställa in önskad starttid.  
**OBS! Tiden ökar med 30 minuter för varje tryckning, upp till 10 timmar. Från 10 timmar och upp till 24 timmar ökar tiden med 1 timme per tryckning. (Tryck till exempel 5 gånger för att få 2,5 h, och tryck 10 gånger för att få 5 h.) Timern återgår till 0,0 när den når 24.**
3. Rikta fjärrkontrollen mot den portabla AC:n och vänta i 1 sekund.  
 [Symbolen TIMER ON] tänds på fjärrkontrollens display och den återstående tiden till start visas.

Avbryt funktionen genom att ställa in timern på 0,0 timmar.

**Ställa in timer för AV**

1. Tryck på knappen **TIMER OFF** på fjärrkontrollen.
2. Tryck på  [Väljare, upp] eller  [Väljare, ned] för att ställa in önskad sluttid.  
**OBS! Tiden ökar med 30 minuter för varje tryckning, upp till 10 timmar. Från 10 timmar och upp till 24 timmar ökar tiden med 1 timme per tryckning. (Tryck till exempel 5 gånger för att få 2,5 h, och tryck 10 gånger för att få 5 h.) Timern återgår till 0,0 när den når 24.**
3. Rikta fjärrkontrollen mot den portabla AC:n och vänta i 1 sekund.  
 [Symbolen för AV-timer] tänds på fjärrkontrollens display och funktionen för AV-timer är aktiverad. Den återstående tiden tills produkten stängs av visas också.

Avbryt funktionen genom att ställa in timern på 0,0 timmar.

**Ställa in timer för PÅ och AV**

Det går att ställa in timern för både PÅ och AV. Den tid som ställs in för varje funktion representerar antalet timmar från aktuell tid.

Om klockan är 13:00 och PÅ-timern ställs in på 2,5 timmar och AV-timern på 5 timmar, kommer produkten att slås på klockan 15:30 och stängas av klockan 18:00.

1. Ställ in PÅ-timern. Se avsnitt "Ställa in timer för PÅ", **sida 105**.
2. Ställ in AV-timern. Se avsnitt "Ställa in timer för AV", **sida 105**.

# RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

## Rengöra den portabla luftkonditioneringen

- Rengör den portabla AC:n regelbundet.
- Rengör luftfiltret varannan vecka för optimal prestanda.
- I hushåll där det finns husdjur bör du torka av gallret regelbundet för att förhindra att luftflödet blockeras av djurhår.



### VARNING!

Läs säkerhetsinformationen och alla instruktionerna innan du rengör eller underhåller produkten.



### FARA!

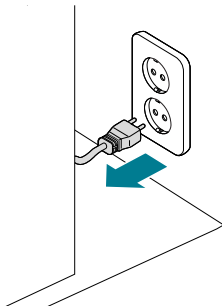
- Koppla alltid ur den portabla AC:n innan rengöring.
- Använd inte brandfarliga vätskor eller kemikalier för att rengöra den portabla AC:n.
- Tvätta inte den portabla AC:n under rinnande vatten. Detta kan orsaka elektrisk fara.



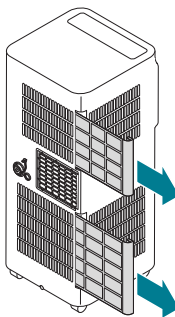
### FARA!

- Använd inte produkten om strömsladden skadats under rengöringen.
- En skadad strömsladd måste bytas ut mot en ny som tillhandahålls av tillverkaren.

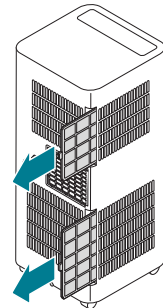
1



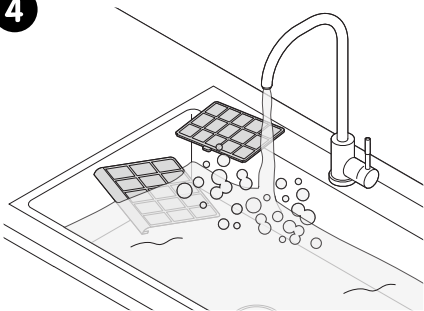
2



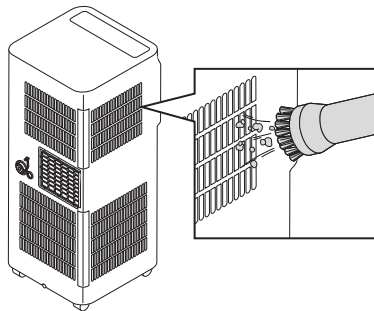
3



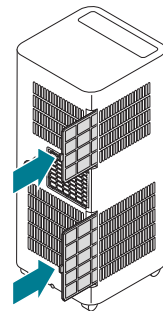
4



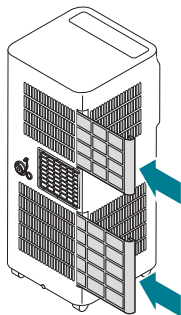
5



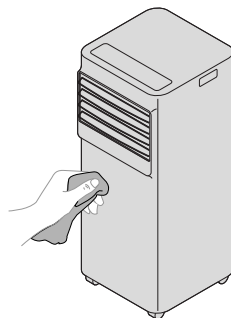
6



7



8



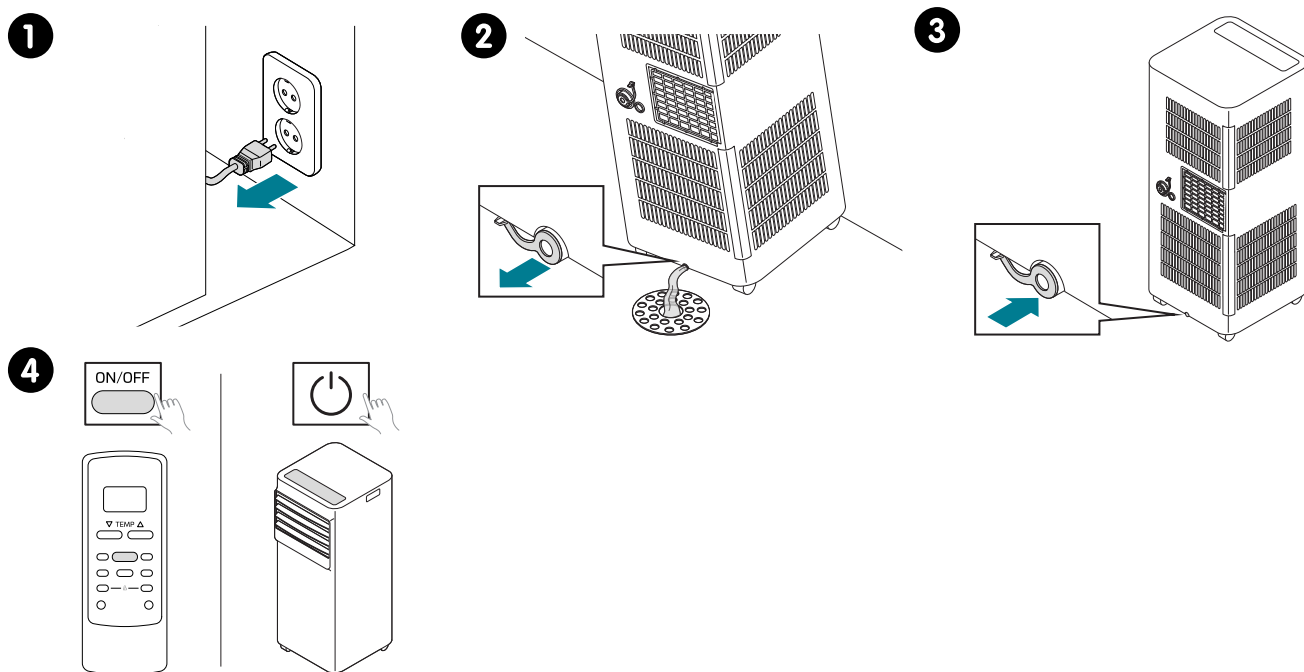
1. Koppla ur den portabla AC:n.
2. Dra ut de två bakre luftfiltren (övre och nedre) med hjälp av handtagen på högra sidan.
3. Dra ut de två sidoluftfiltren (övre och nedre) med hjälp av handtagen på sidan av den portabla AC:n (höger sida sett bakifrån).

**OBS! Sidoluftfiltrens handtag går bara att komma åt när de bakre luftfiltren har tagits bort.**

4. Rengör luftfiltren med rinnande vatten, dammsugare eller en mjuk borste.
5. Rengör gallren med en dammsugare, dammvippa eller borste.
6. Sätt i de rengjorda och torkade sidoluftfiltren i den portabla AC:n.
7. Sätt i de rengjorda och torkade bakre luftfiltren i den portabla AC:n.
8. Rengör ytan med en fuktig, luddfri trasa och mildt rengöringsmedel, och torka den sedan torr med en torr, luddfri trasa.

## Tömma ut vattnet från vattentråget

När vattennivån i vattentråget når den förinställda tröskelnivån avger den portabla AC:n åtta pip och visar **P1**. Då stoppas luftkonditioneringen och avfuktningen omedelbart. Fläktmotorn fortsätter dock att gå och det är normalt.



1. Stäng av den portabla luftkonditioneringen och koppla ur den.
2. Ta bort dräneringspluggen och töm vattnet på en lämplig tömningsplats.



En dräneringsslang kan också anslutas direkt till den portabla AC:ns dräneringsutlopp, vid behov.

3. Sätt tillbaka dräneringspluggen efter tömningen.
4. Starta om den portabla AC:n.  
Symbolen **P1** försvinner.

## Förvara den portabla luftkonditioneringen



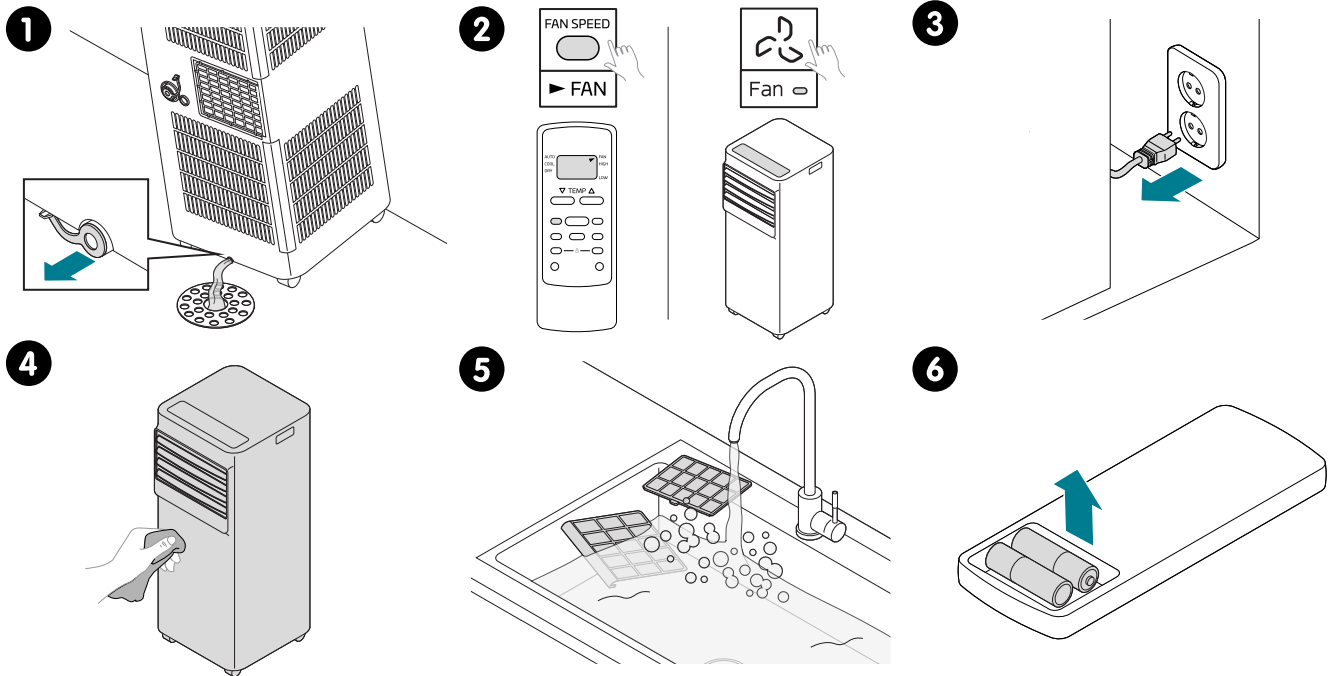
### VARNING!

Läs säkerhetsinformationen och de fullständiga instruktionerna innan du förvarar denna produkt.



### FÖRSIKTIGHET!

Förvara den portabla AC:n på en sval, mörk plats. Undvik direkt solljus och extrem värme för att inte förkorta livslängden.



1. Töm ut vattnet från vattentråget. Se avsnitt "Töm ut vattnet från vattentråget", **sida 107**.
  2. Använd den portabla AC:n i läget **Fan** i 12 timmar i ett varmt rum för att avfukta och förhindra mögelbildning.
  3. Stäng av den portabla AC:n och koppla ur den.
  4. Rengör ytan och frontpanelen med en oljefri trasa eller en trasa fuktad med varmt vatten och mildt rengöringsmedel. Torka av väl och torka helt torrt.  
Se avsnitt "Rengöra den portabla luftkonditioneringen", **sida 106**.
- OBS!**
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, vax eller putsmedel på framsidan.
  - Vrid ur överflödigt vatten från trasan innan du torkar av reglagen för att undvika skador på den portabla AC:n.
5. Rengör luftfiltren och sätt tillbaka dem. Se avsnitt "Rengöra den portabla luftkonditioneringen", **sida 106**.
  6. Ta bort batterierna från fjärrkontrollen.

# FELSÖKNING

## Felsökning



### VARNING!

- Endast auktoriserade servicetekniker får utföra reparationer.
- Om du upplever problem med produkten, se om du kan hitta en lösning i användaranvisningarna och felsökningsinformationen i bruksanvisningen. Om problemet kvarstår:
  - stäng av produkten,
  - koppla bort produkten från strömförsörjningen och
  - kontakta support.



### VARNING!

- Alla reparationer som utförs av andra än kvalificerade tekniker innebär risk för personskador på den som använder produkten.
- Garantianspråk som är resultat av reparationer av andra än kvalificerade tekniker omfattas inte av garantin.

Problem	Orsak	Åtgärd
Den portabla AC:n startar inte	P1 Skyddskod	Vattentråget är fullt. Stäng av den portabla AC:n och töm ut vattnet. Se avsnitt "Tömma ut vattnet från vattentråget", <b>sida 107</b> .
	Rumstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen i läget <b>Cool</b> .	Höj temperaturen.
Den portabla AC:n kyler inte tillräckligt bra	Ett eller båda luftfiltren är igensatta av damm eller djurhår.	Stäng av den portabla AC:n och rengör filtret. Se avsnitt "Rengöra den portabla luftkonditioneringen", <b>sida 106</b> .
	Utblåsslangen är inte ansluten eller är blockerad.	Stäng av den portabla AC:n och koppla loss slangen. Kontrollera om det finns någon blockering och anslut den igen ordentligt.
	Den portabla AC:ns köldmedienivå är låg.	Tillkalla en kvalificerad servicetekniker för att kontrollera den portabla AC:n och fylla på köldmedium.
	Temperaturen är för högt inställd.	Ställ in lägre temperatur.
	Fönster och dörrar är öppna.	Se till att alla fönster och dörrar är stängda.
	Rummet är för stort för den portabla AC:ns kapacitet.	Kontrollera utrymmet som ska kylas.
Det finns värmekällor i rummet.	Ta om möjligt bort värmekällorna.	

Problem	Orsak	Åtgärd
Den portabla AC:n bullrar eller vibrerar mycket	Underlaget är inte plant.	Placera den portabla AC:n på ett jämnt och plant underlag.
	Luftfilter är igensatta av damm eller djurhår.	Stäng av den portabla AC:n och rengör filtret. Se avsnitt "Rengöra den portabla luftkonditioneringen", <b>sida 106</b> .
Den portabla AC:n avger ett gurglande ljud.	Det här ljudet orsakas av köldmedium som flödar inuti den bärbara AC:n.	Det här är normalt.

## Felkoder



### WARNING!

- Endast auktoriserade servicetekniker får utföra reparationer.
- Om du upplever problem med produkten, se om du kan hitta en lösning i användaranvisningarna och felsökningsinformationen i bruksanvisningen. Om problemet kvarstår:
  - stäng av produkten,
  - koppla bort produkten från strömförsörjningen och
  - kontakta support.



### WARNING!

- Alla reparationer som utförs av andra än kvalificerade tekniker innebär risk för personskador på den som använder produkten.
- Garantianspråk som är resultat av reparationer av andra än kvalificerade tekniker omfattas inte av garantin.

Om följande felkod visas på displayen, följ stegen nedan för att åtgärda felet.

Felkod	Betydelse
<b>EH00</b>	EEPROM-fel (PCB-chip)
<b>EH60</b>	Fel på rumstemperaturgivare
<b>EH61</b>	Fel på förångartemperaturgivare
<b>EC52</b>	Fel på kondensortemperaturgivare
<b>EH0b</b>	Kommunikationsfel med displaypanelen

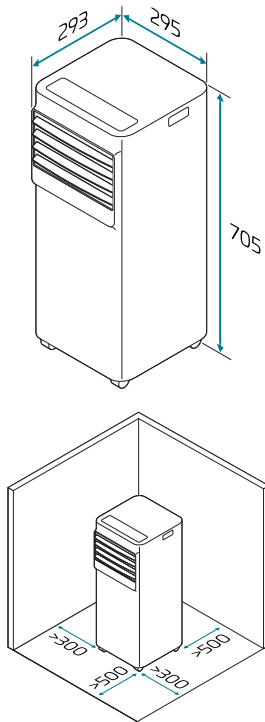
1. Stäng av den portabla AC:n.
2. Kontrollera om det finns blockeringar.
3. Starta om den portabla AC:n.
4. Om felkoden fortfarande visas:
  - a. Stäng av den portabla AC:n och koppla ur den.
  - b. Kontakta tillverkaren, en auktoriserad återförsäljare eller en kvalificerad tekniker.

# BILAGA

## Tekniska specifikationer

Modellkod		CPA3900V	
Höjd		705 mm	
Bredd		295 mm	
Djup		293 mm	
Vikt		23,5 kg	
Kylkapacitet		9 000 Btu/h	
Uppvärmningskapacitet		N.A.	
Max driftstryck		Utlopp	2,6 MPa
		Insug	1,0 MPa
Strömförsörjning		220–240 V, ~50 Hz, 1-fas	
Köldmedium		R290 / 0,16 kg	
Standardförhållanden	Kylning	Ström	4,0 A
		Ineffekt	1 000 W
	Uppvärmning	Ström	N.A.
		Ineffekt	N.A.
Märkström		6,1 A	
Nominell ineffekt		1 200 W	
Elvärmare ineffekt		N.A.	
Vätskeskydd		IPX0	
GWP-värde		3	
Omgivningstemperatur		Se avsnitt "Omgivningstemperatur för drift", <b>sida 99</b> .	

## Mått



## Specifikationer – fjärrkontroll

Modell	RG51H2(2)/CEF-M
Signalmottagningsräckvidd	8 m
Omgivning	-5 °C - 60 °C (23 °F - 140 °F)
Märkspänning	3,0 V (torrbatterier R03/LR03 × 2)

## Energieffektivitet



### OBS!

Energiklassificeringen och bullerinformationen för den portabla AC:n är baserad på standardinstallationsförhållanden, med en icke förlängd utblåskanal och utan fönsterinsatsadapter.

Den portabla AC:n måste också användas i läget **Cool** med fläkthastighet **High**, styrt av fjärrkontrollen.

När den portabla AC:n är utrustad med en 3 meter lång förlängd utblåskanal, fungerar den med två kanaler (diameter: 150 mm, längd: 1,5 m + Diameter: 130 mm, längd: 1,5 m). Energiklassificering och bullerinformation har inte bedömts för drift med den 3 meter förlängda utblåskanalen.

Modellkod	CPA3900V / 152459
Ljudeffektnivå vid standardförhållanden	64 dB(A)
Köldmedietyper	R290

GWP	3
EER	2,6
Energieffektivitetsklass vid kylning	A
COP	N.A.
Energieffektivitetsklass vid uppvärmning	N.A.
Kylkapacitet P-klassad	2,6 kW
Uppvärmningskapacitet P-klassad	N.A.
<p>Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändringar. Köldmedium med lägre global uppvärmningspotential *GWP (skulle bidra mindre till den globala uppvärmningen än ett köldmedium med högre GWP, om det läckte ut i atmosfären. Denna apparat innehåller köldmedium med ett GWP-värde på [3]. Det innebär att om 1 kg av denna köldmedievätska skulle läcka ut i atmosfären, skulle påverkan på den globala uppvärmningen vara [3] gånger större än 1 kg CO<sub>2</sub>, under en period av 100 år. Försök aldrig påverka köldmediekretsen själv eller ta isär produkten utan vänd dig alltid till en fackman.</p>	
<p>Energiförbrukning [1,0] kWh per 60 minuter, [N.A.] kWh per 60 minuter i uppvärmningsläge, baserat på standardtestresultat. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den är placerad.</p>	

## Innhold

<b>SIKKERHET</b>	<b>116</b>
Sikkerhetsoversikt.....	116
Advarsler .....	116
Bruksområde.....	116
Generell sikkerhet.....	116
Sikkerhet for barn og personer med nedsatt funksjonsevne.....	119
Sikkerhet under montering.....	119
Sikkerhet under bruk .....	121
Sikkerhet under vedlikehold .....	122
Sikkerhet ved bruk av kjølemiddel R290 .....	123
Symboler som vises på produktet.....	124
Kassering.....	124
<b>HURTIGSTART</b>	<b>126</b>
<b>MONTERING</b>	<b>127</b>
Monteringsområde .....	127
Alternativer for vindusmontering .....	127
Monteringsverktøy .....	128
Monteringsdeler .....	128
Montering.....	129
<b>KOMME I GANG</b>	<b>131</b>
Bli kjent med ditt bærbare klimaanlegg.....	131
Tilbehør .....	131
Kontrollpanel.....	131
Fjernkontrollfunksjoner .....	131
Symboler på displayet til fjernkontrollen .....	132
Omgivelsestemperatur under drift.....	133
<b>Før første gangs bruk</b> .....	<b>133</b>
Sette inn eller bytte batteriene i fjernkontrollen .....	133
Endrer temperaturenheten.....	133
<b>BRUKE DITT BÆRBARE KLIMAAANLEGG</b>	<b>134</b>
Bruke det bærbare klimaanlegget.....	134
Bruke fjernkontrollen .....	134
Låse eller låse opp knappene på fjernkontrollen.....	135
Bruke snarveifunksjonen på fjernkontrollen.....	135
Angi ønsket temperatur.....	135
Angi viftehastigheten.....	135
Angi driftsmodus .....	135
Driftsmoduser.....	135
Bruke auto-modus .....	136
Bruke kjølemodus .....	136
Bruke tørkemodeus .....	136

Bruke viftemodus.....	137
<b>Bruke frisk-funksjonen.....</b>	<b>138</b>
<b>Bruke I SENSE-funksjonen .....</b>	<b>138</b>
<b>Bruke tidsurfunksjonen.....</b>	<b>138</b>
<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b>	<b>140</b>
Rengjøre det bærbare klimaanlegget .....	140
Tøm vannet fra vannoppsamlingsbrettet.....	141
Lagre det bærbare klimaanlegget.....	142
<b>FEILSØKING</b>	<b>143</b>
Feilsøking .....	143
Feilkoder .....	144
<b>TILLEGG</b>	<b>145</b>
Tekniske spesifikasjoner .....	145
Mål .....	146
Spesifikasjoner – fjernkontroll .....	146
Energieffektivitet.....	146

# SIKKERHET

## Sikkerhetsoversikt

Les anvisningene nøye før du installerer produktet og tar det i bruk. Ta vare på anvisningene og oppbevar dem i nærheten av produktet for fremtidig bruk. Alle garantier blir ugyldige hvis disse anvisningene ikke følges.

## Advarsler

**FARE!**

Bruk hvis det er risiko for personskade eller død.

**ADVARSEL!**

Bruk hvis det er risiko for personskade.

**OBS!**

Bruk hvis det er risiko for skade på produktet.

**NB:**

Generell informasjon som du må være oppmerksom på.



Nyttige tips som kan være til hjelp.

## Bruksområde

Dette produktet skal kun brukes til følgende formål:

- Kjøling av inneluft i boliger;
- avfukting i boliger;
- ventilasjon/viftefunksjon.

## Generell sikkerhet

**ADVARSEL!**

- Koble produktet fra strømmettet før du flytter det.
- Ikke støt mot hindringer eller slipp produktet når du flytter det.
- Når du flytter produktet, må du bruke hjulene med forsiktighet. Ikke bruk hjulene på tykt teppe eller rull over gjenstander, da dette kan føre til at produktet velter.

**ADVARSEL!**

Ikke stå på noen deler av produktet eller bruk noen deler av produktet som støtte.

**ADVARSEL!**

- Koble produktet fra strømmen hvis det ikke skal brukes på lengre tid.
- Når produktet skal være slått av i lengre tid, må du rengjøre og tørke det for å holde det i god stand og hindre mugg.
- Produktet skal ikke oppbevares i et rom der det finnes antennelseskilder (for eksempel åpen ild, gassdrevet utstyr eller elektriske varmeovner).
- Produktet skal oppbevares i et godt ventilert område der romstørrelsen tilsvarer produktets spesifiserte driftsområde.

**ADVARSEL!**

Ikke fjern noen faste deksler. Bruk aldri produktet hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det har vært utsatt for fall eller har blitt skadet.

**ADVARSEL!**

Kontakt en fagperson for å få utført reparasjoner.

**ADVARSEL!**

Risiko for elektrisk støt!

- Hvis ledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer, for å unngå fare.
- Ikke sett inn støpselet dersom stikkontakten er løs. Det vil medføre risiko for elektrisk støt og brann.
- Ikke trekk i strømledningen når du kobler fra produktet. Hold godt rundt støpselet, og dra det ut av stikkontakten.
- Ikke ta på støpselet med våte hender.
- Bruk dette produktet kun med den originale strømledningen.
- Ikke modifier strømledningen eller bruk en skjøteledning til å koble produktet til strøm.
- Ikke skad eller klem strømledningen, og ikke bruk den hvis den er skadet, slitt eller kuttet. Enhver skade på ledningen kan forårsake kortslutning, brann og elektrisk støt.
- Sørg for at støpselet er tørt, rent og fritt for støv når du setter det i stikkontakten.
- Ikke del en enkel stikkontakt med annet elektrisk utstyr. Feil strømtilførsel kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Ikke start eller stopp produktet ved å sette inn eller ta ut strømledningen.
- Ikke fjern dekslet til elektronikkortet og bakdekslet til kompressoren. Det vil medføre risiko for elektrisk støt og brann.
- Ikke berør produktet med våte eller fuktige hender eller når du er barbeint.
- Under tordenvær må du koble fra strømtilførselen for å hindre skader fra lynnedslag.
- Sørg for at produktet er beskyttet mot fuktighet, for eksempel kondensering eller vannsprut. Ikke plasser eller oppbevar produktet på steder der det kan falle ned i vann eller andre væsker. Koble fra strømmen umiddelbart hvis dette skjer.
- Ikke installer produktet i våtrom, som bad eller vaskerom, da overdreven eksponering for vann kan føre til kortslutning i elektriske komponenter.
- Produktet må brukes med en riktig jordet stikkontakt. Hvis den tiltenkte stikkontakten ikke er tilstrekkelig jordet eller beskyttet av en sikring med tidsforsinkelse (som angitt av maksimal strøm på produktets typeskilt), må du få en kvalifisert elektriker til å installere en passende stikkontakt.
- Sørg for at stikkontakten er jordet og gir riktig spenning. Strømledningen er utstyrt med en trepolet jordingsplugg for å beskytte mot elektrisk støt. Spenningsinformasjon finnes på produktets typeskilt.

**ADVARSEL!****Brannfare!**

- Pass på at ingen av komponentene i kjølekretsen skades under transport og installering av produktet. Kjølemiddelet isobutan (R290) i kjølemediekretsen er brannfarlig.
- Hvis kjølemiddelkretsen er skadet, må du ikke berøre produktet eller støpselet, og du må unngå åpen ild og antennelse og sørge for grundig ventilasjon av området rundt produktet. Ikke bruk vifter til ventilasjon. Kontakt et autorisert servicesenter.
- Hvis produktets gasskanaler blir punktert, kan kjølemiddel lekke ut. Hold deg unna gassen. Kjølemiddellekkasje forårsaker hudirritasjon, øyeskader og kan forårsake frostskafer.
- Ved lekkasje av gass og andre brennbare gasser stenger du ventilen til den lekkende gassen og åpner deretter dører og vinduer. Ikke koble fra produktet og andre elektriske produkter, da gnister kan forårsake brann.
- Det må ikke finnes åpen ild eller gnister (for eksempel brytere, elektrisk utstyr) i nærheten av produktet, for å unngå antennelse av det brennbare kjølemiddelet.
- Ikke endre spesifikasjonene eller modifier produktet på noen måte.
- Ikke sett inn støpselet dersom stikkontakten er løs. Det vil medføre risiko for elektrisk støt eller brann.
- Ikke skad eller klem strømledningen, og ikke bruk den hvis den er skadet, slitt eller kuttet. Enhver skade på ledningen kan forårsake kortslutning, brann og elektrisk støt.
- Ikke legg strømledningen under tepper eller dekk den til med tepper, matter eller lignende gjenstander. Ikke legg ledningen under møbler eller apparater. Hold ledningen unna trafikkområder, for å unngå at noen snubler.
- Ikke fjern dekselet til elektronikkortet og bakdekselet til kompressoren. Det vil medføre risiko for elektrisk støt og brann.
- Produktets kretskort (PCB) er utstyrt med en sikring for overstrømvern. Sikringsspesifikasjonene er trykt på kretskortet (for eksempel T 3,15 A / 250 V).
- Ikke installer produktet på steder som er eksponert for brennbar gass, da dette kan forårsake brann.
- Ikke betjen produktet i nærheten av brennbare stoffer eller damp, som alkohol, insektmidler, bensin osv.
- All kabling må utføres nøyaktig som vist på koblingsskjemaet som finnes inne i produktet.
- Produktet må brukes med en riktig jordet stikkontakt. Hvis den tiltenkte stikkontakten ikke er tilstrekkelig jordet eller beskyttet av en sikring med tidsforsinkelse (som angitt av maksimal strøm på produktets typeskilt), må du få en kvalifisert elektriker til å installere en passende stikkontakt.
- Sørg for at stikkontakten er jordet og gir riktig spenning. Strømledningen er utstyrt med en trepolet jordingsplugg for å beskytte mot elektrisk støt. Spenningsinformasjon finnes på produktets typeskilt.

**ADVARSEL!**

- Ikke bruk rengjøringsmidler som ikke er anbefalt av produsenten.
- Ikke stikk hull i eller brenn produktet.

**OBS!**

- Ikke bruk gjenstander til å trykke på knappene på kontrollpanelet. Bruk bare fingrene.
- For å redusere brannfare eller risiko for elektrisk støt må du ikke bruke viften sammen med noen form for hastighetsregulator med halvlederteknologi.
- Slå alltid av produktet når det ikke er i bruk.
- Transporter alltid produktet i vertikal stilling, og plasser det på et stabilt, jevnt underlag under bruk.
- Ikke dekk til eller blokker inntaks- eller utløpsgitteret.

**OBS!**

Ikke bruk farlige kjemikalier til rengjøring av produktet, og ikke la slike midler komme i kontakt med det.

**OBS!**

Produktet må installeres i samsvar med nasjonale installasjonsforskrifter.

**OBS!**

- Vær klar over at kjølemidler kan være uten lukt.
- Nasjonale forskrifter for gass må overholdes.
- Hold ventilasjonsåpningene fri for hindringer.
- Det brukes brannfarlig kjølemiddel i dette produktet. Følg anvisningene nøye for å unngå fare.
- Ved vedlikehold eller kassering av produktet skal kjølemiddelet (R290) gjenvinnes på riktig måte. Ikke slipp det rett ut i luften.

## Sikkerhet for barn og personer med nedsatt funksjonsevne

**ADVARSEL!**

- Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt fysisk, sansemessig eller mental funksjonsevne, men kun under tilsyn eller etter å ha fått anvisninger i sikker bruk og farer.
- Barn må være under tilsyn når produktet er i bruk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

**ADVARSEL!**

Ikke bruk dette produktet til andre formål enn de som er beskrevet i bruksanvisningen, spesielt hvis barn eller sårbare brukere kan gjøre forsøk på uautorisert bruk.

**ADVARSEL!**

- Ikke la barn eller kjæledyr leke med produktet.
- Sørg for at barn er under tilsyn, for å hindre at de leker med produktet.

**ADVARSEL!**

- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og er under tilsyn.
- Når vannavløpsfunksjonen ikke er i bruk, må du holde de øvre og nedre tømmepluggene godt på plass for å unngå fare for kvelning. Oppbevar ubrukte tømmepluggene på et trygt sted utilgjengelig for barn.

**ADVARSEL!**

På grunn av kvelningsfare skal all emballasje oppbevares utilgjengelig for barn.

## Sikkerhet under montering

**FARE!**

Hold brennbare materialer og damp, som bensin, borte fra produktet for å hindre fare for død, eksplosjon eller brann.

**ADVARSEL!**

- Kontakt en autorisert installatør for å få utført monteringen av dette produktet.
- Monteringen må utføres i henhold til monteringsanvisningen. Feil montering kan føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.

**ADVARSEL!**

- Hold barn borte fra monteringsområdet.
- Bruk alltid personlig verneutstyr (hansker osv.) under montering, vedlikehold og reparasjon. Det er risiko for personskade.

**ADVARSEL!**

Bruk kun medfølgende tilbehør og deler og spesifiserte verktøy ved montering. Bruk av deler som ikke er standarddeler kan føre til vannlekkasje, elektrisk støt, brann, personskade eller materielle skader.

**ADVARSEL!**

- Kjølemiddelkretsen må ikke skades.
- Ikke koble produktet til strømforsyningen hvis det er skadet.
- Sørg for at strømledningen ikke kommer i kontakt med noen varmekilde.
- Bruk dette produktet kun med den originale strømledningen.
- Ikke modifier strømledningen eller bruk en skjøteledning til å koble produktet til strøm.
- Ikke bøy kabelen. Det kan forårsake brann.
- Ikke plasser tunge gjenstander oppå ledningen.
- Ikke koble produktet til stikkontakten hvis stikkontakten er løs, ødelagt, skitten eller fettete, eller hvis det er fare for at den kan komme i kontakt med vann. Disse tilkoblingstypene kan overopphetes og forårsake brann.
- Ikke del en enkel stikkontakt med annet elektrisk utstyr. Feil strømtilførsel kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Produktet må kobles til en riktig jordet stikkontakt. Hvis den tiltenkte stikkontakten ikke er tilstrekkelig jordet eller beskyttet av en sikring med tidsforsinkelse (som angitt av maksimal strøm på produktets typeskilt), må du få en kvalifisert elektriker til å installere en passende stikkontakt.
- Sørg for at stikkontakten er jordet og gir riktig spenning. Strømledningen er utstyrt med en trepolet jordingsplugg for å beskytte mot elektrisk støt. Spenningsinformasjon finnes på produktets typeskilt.
- All kabling må utføres nøyaktig som vist på koblingsskjemaet som finnes inne i produktet.
- Produktets kretskort (PCB) inneholder en sikring for overstrømvern. Sikringsspesifikasjonene er trykt på kretskortet (for eksempel T 3,15 A / 250 V).

**ADVARSEL!**

- Produktet må kun installeres, betjenes og oppbevares i rom med et gulvareal på minst 8 m<sup>2</sup>. Følg informasjonen på etiketten hvis produktetiketten angir et annet minimumsareal.
- Plasser produktet på et flatt, solid underlag. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til skade, overdreven støy eller vibrasjon.
- Hold produktet fritt for hindringer, for å sikre riktig drift og redusere sikkerhetsrisikoer.
- Ikke installer produktet i våtrom, som bad eller vaskerom, da overdreven eksponering for vann kan føre til kortslutning i elektriske komponenter.
- Ikke installer produktet på steder som er eksponert for brennbar gass, da dette kan forårsake brann.
- Når produktet skal plasseres, er det viktig at strømledningen og støpselet ikke setter seg fast i noe eller skades. Et skadet støpsel kan overopphetes og forårsake brann.
- Ikke plasser strømledningen på en måte som kan føre til fare for å snuble.

**ADVARSEL!**

Når du flytter produktet, må du bruke hjulene med forsiktighet. Ikke bruk hjulene på tykt teppe eller rull over gjenstander, da dette kan føre til at produktet velter.

**OBS!**

- Produktet må installeres i samsvar med nasjonale installasjonsforskrifter.
- Følg anvisningene for håndtering, montering, rengjøring og vedlikehold av produktet nøye, for å unngå skade eller fare.

**NB:**

Hvis du har spørsmål om monteringen, kan du kontakte kundestøtte.

## Sikkerhet under bruk

**ADVARSEL!**

- Ikke foreta endringer på eller skad kjølemiddelkretsen. Det medfører fare for eksplosjon.
- Ikke stikk hull i eller brenn produktet.
- Hold tente stearinlys, lamper og annet med åpen flamme unna produktet for å unngå brannfare.
- Det må ikke finnes åpen ild eller gnister (for eksempel brytere, elektrisk utstyr) i nærheten av produktet, for å unngå antennelse av det brennbare kjølemiddelet.
- Produktet skal ikke oppbevares i et rom der det finnes antennelseskilder (for eksempel åpen ild, gassdrevet utstyr eller elektriske varmeovner).

**ADVARSEL!**

- Ikke start produktet hvis det er skadet. Trekk ut støpselet på produktet eller slå av sikringen det er koblet til, og kontakt en autorisert servicetekniker. Det er risiko for elektrisk støt.
- Ikke berør produktet med våte eller fuktige hender eller når du er barbeint.
- Under tordenvær må du koble fra strømtilførselen for å hindre skader fra lynnedslag.
- Ikke del en enkel stikkontakt med annet elektrisk utstyr. Feil strømtilførsel kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Sørg for at produktet er beskyttet mot fuktighet, for eksempel kondensering eller vannsprut. Ikke plasser eller oppbevar produktet på steder der det kan falle ned i vann eller andre væsker. Koble fra strømmen umiddelbart hvis dette skjer.

**ADVARSEL!**

Bare originalt tilbehør må brukes.

**ADVARSEL!**

- Ikke start eller stopp produktet ved å sette inn eller ta ut strømledningen.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.

**ADVARSEL!**

- Produktet har hjul som gjør det lett å flytte. Ikke bruk hjulene på tykt teppe eller rull over gjenstander, da dette kan føre til at produktet velter.
- Hvis produktet velter under bruk, må du slå det av og koble det fra strømtilførselen umiddelbart. Inspiser produktet visuelt for skader. Hvis du mistenker skade, kontakter du en kvalifisert tekniker eller kundeservice for hjelp.
- Ikke betjen produktet hvis det har vært utsatt for fall eller har blitt skadet.
- Hold produktet fritt for hindringer, for å sikre riktig drift og redusere sikkerhetsrisikoer.

## Sikkerhet under vedlikehold



### ADVARSEL!

- Alt elektrisk arbeid må utføres av en godkjent elektriker eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner.
- Service på enheten skal kun utføres av et autorisert servicesenter, og det må kun brukes originale reservedeler.
- Ikke reparer eller skift ut noen produktkomponenter uten at det er uttrykkelig angitt i anvisningen.
- Kontakt alltid en kvalifisert tekniker for reparasjoner. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en ny ledning levert av produsenten. Ikke forsøk å reparere ledningen.



### ADVARSEL!

- Koble produktet fra strømtilførsel før rengjøring eller vedlikehold.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring.



### ADVARSEL!

- Koble fra strømtilførselen umiddelbart hvis produktet avgir uvanlige lyder, lukt eller røyk.
- Ikke fjern noen faste deksler.



### ADVARSEL!

- Fjern eventuelt vann på gulvet for å unngå personskader.
- Når vannavløpsfunksjonen ikke er i bruk, må du holde den øvre og nedre tømmepluggen godt fast på produktet for å unngå tilstopping. Når tømmepluggen ikke er i bruk, må den oppbevares trygt for å hindre kvelningsfare for barn.



### ADVARSEL!

- Ikke bruk en våt eller fuktig klut til rengjøring av støpselet. Det kan medføre brannfare eller risiko for elektrisk støt.
- Sørg for å rengjøre støpselets spiss regelmessig med en tørr klut for å unngå brannfare.



### ADVARSEL!

- Enhver som er involvert i arbeid på en kjølemiddelkrets skal ha nødvendig sertifisering fra en bransjeakkreditert vurderingsmyndighet, som autoriserer deres kompetanse til å håndtere kjølemidler trygt i samsvar med en bransjegendkjent vurderingsspesifikasjon.
- Vedlikehold og reparasjoner som krever assistanse fra annet fagpersonell skal utføres under tilsyn av en person med kompetanse på bruk av brennbare kjølemidler.
- Det brukes brannfarlig kjølemiddel i dette produktet. Følg anvisningene nøye for å unngå fare.
- Ved vedlikehold eller kassering av produktet skal kjølemiddelet (R32 eller R290) gjenvinnes på riktig måte – det skal ikke slippes ut direkte i luften.



### OBS!

- Ikke bruk skarpe og slipende verktøy eller husholdningsrengjøringsmidler, vaskemidler, gass, bensin, tynner, alkohol, voks, lakk og lignende stoffer til rengjøring av produktet. Dette hindrer deformering av plastdelene.
- Ikke bruk svamper, grove rengjøringskluter eller andre harde rengjøringsmidler. De kan forårsake riper.

## Sikkerhet ved bruk av kjølemiddel R290



### ADVARSEL!

Kjølemidlet må ikke inneholde lukt.



### ADVARSEL!

- Nasjonale forskrifter for gass må overholdes. Hold ventilasjonsåpningene fri for hindringer.
- Enhver som er involvert i arbeid på en kjølemiddelkrets skal ha nødvendig sertifisering fra en bransjeakkreditert vurderingsmyndighet, som autoriserer deres kompetanse til å håndtere kjølemidler trygt i samsvar med en bransjegodkjent vurderingsspesifikasjon.
- Vedlikehold og reparasjoner som krever assistanse fra annet fagpersonell skal utføres under tilsyn av en person med kompetanse på bruk av brennbare kjølemidler.
- Det må ikke finnes åpen ild eller gnister (for eksempel brytere, elektrisk utstyr) i nærheten av produktet, for å unngå antennelse av det brennbare kjølemiddelet.



### ADVARSEL!

- Produktet skal ikke oppbevares i et rom der det finnes antennelseskilder (for eksempel åpen ild, gassdrevet utstyr eller elektriske varmeovner).
- Produktet skal oppbevares slik at det ikke oppstår mekanisk skade.
- Ikke stikk hull i eller brenn produktet.



### ADVARSEL!

- Følg anvisningene nøye for å oppbevare eller vedlikeholde produktet for å forhindre mekaniske skader.
- Det brukes brannfarlig kjølemiddel i dette produktet. Følg anvisningene nøye for å unngå fare. Ved vedlikehold eller kassering av produktet skal kjølemiddelet (R290) gjenvinnes på riktig måte. Ikke slipp kjølemiddelet direkte ut i luften. For spesifikk informasjon om type gass og mengde viser vi til relevant etikett på selve enheten.



### ADVARSEL!

Produktet må installeres, brukes og oppbevares i et rom med et gulvareal som er tilpasset mengden kjølemiddel som brukes i produktet.

For spesifikk informasjon om kjølemiddeltipe og mengde, se den relevante etiketten på enheten. For informasjon om kjølemiddelmengde og minste romareal, se del "Kjølemiddelmengde og minimum romareal", **side 123**.

Hvis det er avvik mellom etiketten og denne bruksanvisningen når det gjelder minste romareal, gjelder informasjonen på etiketten.

### Kjølemiddelmengde og minimum romareal

table 40: Kjølemiddelmengde og minimum romareal

Kjølemiddelmengde, X (kg)	Minste romareal (m <sup>2</sup> )
$X \leq 0,0836$	4
$0,0836 < X \leq 0,1045$	5
$0,1045 < X \leq 0,1254$	6
$0,12545 < X \leq 0,1463$	7
$0,1463 < X \leq 0,1672$	8

Kjølemiddelmengde, X (kg)	Minste romareal (m <sup>2</sup> )
$0,1672 < X \leq 0,1881$	9
$0,1881 < X \leq 0,2090$	10
$0,2090 < X \leq 0,2299$	11
$0,2299 < X \leq 0,2508$	12
$0,2508 < X \leq 0,2717$	13
$0,2717 < X \leq 0,2926$	14
$0,2926 < X \leq 0,3040$	15

## Symboler som vises på produktet



OBS! Brannfare / brennbare materialer  
(Kun nødvendig for R32/R290-enheter)

Symbol	Symboltype	Beskrivelse
	<b>ADVARSEL</b>	Dette symbolet indikerer at dette produktet bruker et brennbart kjølemiddel. Hvis kjølemidlet lekker og utsettes for en ekstern antenneskilde, utgjør det en brannfare.
	<b>OBS!</b>	Dette symbolet indikerer at bruksanvisningen skal leses grundig.
	<b>OBS!</b>	Dette symbolet indikerer at en servicespesialist skal håndtere dette utstyret i henhold til installasjonsanvisningen.
	<b>OBS!</b>	Dette symbolet indikerer at det finnes tilgjengelig informasjon som bruksanvisningen eller installasjonsanvisningen.

## Kassering



### ADVARSEL!

Koble fra strømkabelen og kutt den så tett inntil produktet som mulig før du kaster produktet, slik at du unngår faren for at barn får elektrisk støt.

**ADVARSEL!**

- Pass på at rørene til kjølemiddelkretsen ikke er skadet før kassering.
- Kjøleanlegg inneholder kjølemiddel og gasser i isolasjonen. Kjølemiddel og gasser må kasseres på en profesjonell måte på et godkjent avfallsanlegg, da de kan forårsake øyeskader eller antennelse. Kjølemiddelet og gassen i isolasjonen er brannfarlige. Må ikke utsettes for åpen ild.
- Ved vedlikehold eller kassering av produktet skal kjølemiddelet (R32 eller R290) gjenvinnes på riktig måte – det skal ikke slippes ut direkte i luften.
- Det brukes brannfarlig kjølemiddel i dette produktet. Følg anvisningene nøye for å unngå fare.

**ADVARSEL!**

- Batterier må aldri kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Lokale lover regulerer sikker kassering. Manglende overholdelse kan resultere i straff eller miljøskader.
- Batterier kan ha et kjemisk symbol på ikonet for avfallshåndtering (for eksempel "Pb" for bly > 0,004 %). Dette indikerer tilstedeværelsen av tungmetaller som er farlige for miljøet hvis de ikke håndteres riktig.
- Apparater som inneholder batterier må leveres til et sertifisert anlegg for gjenvinning, resirkulering eller gjenbruk. Dette hindrer forurensning av jord, vann og luft – og beskytter menneskers helse.



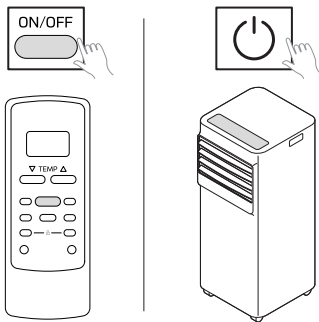
Kast emballasjen på en miljøvennlig måte. Gjenvinning av emballasje i henhold til nasjonale og lokale bestemmelser kan redusere forbruket av råmaterialer og avfallsmengden.

Dette produktet er merket i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Symbolet på produktet eller på emballasjen angir at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

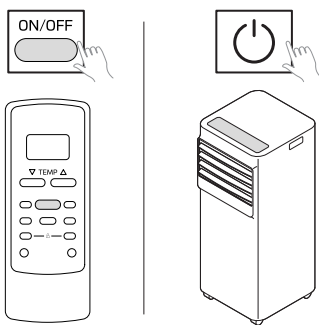
Ved å sørge for at produktet kasseres riktig bidrar du til hindre eventuell negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse grunnet feil avfallshåndtering. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om gjenvinning av dette produktet.

# HURTIGSTART

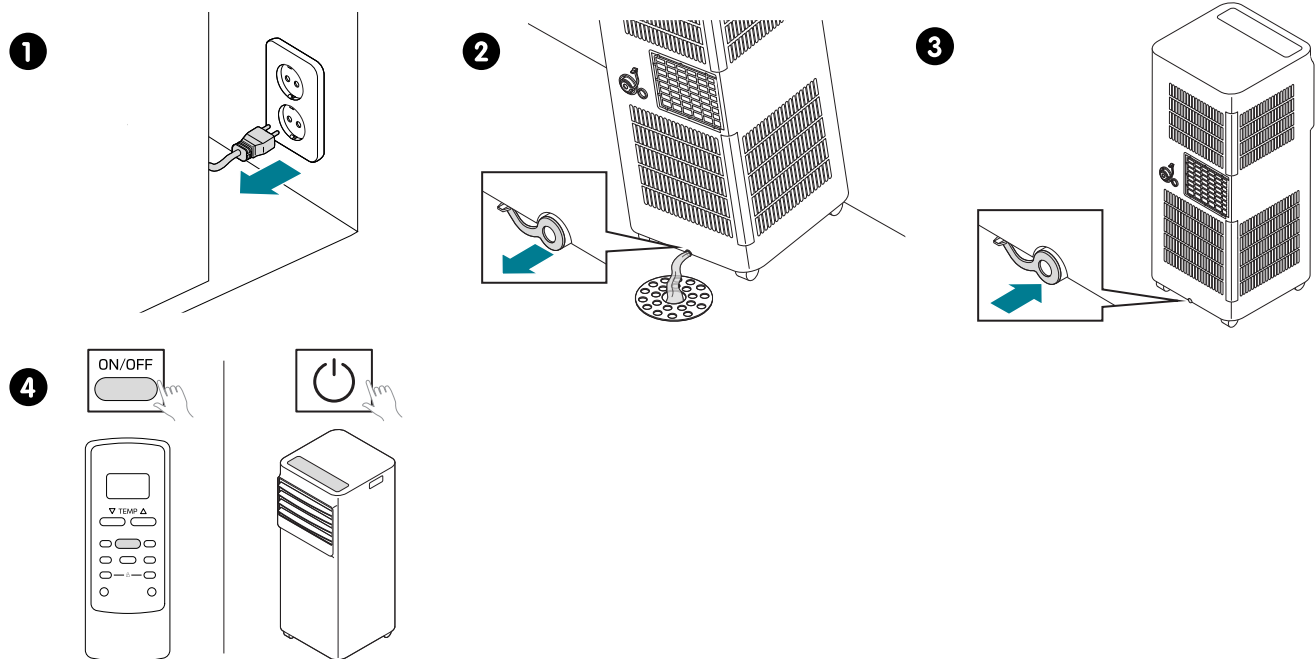
## Slå på



## Slå av



## Tømme vann



# MONTERING

## Monteringsområde

**ADVARSEL!**

Les sikkerhetsinformasjonen og alle anvisningene før du installerer eller bruker dette produktet.

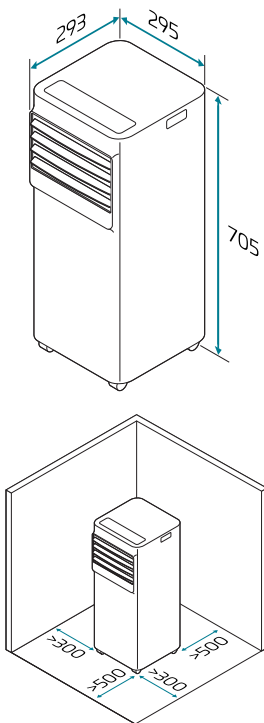
**OBS!**

Ikke dekk til inntakene, utløpene eller fjernkontrollsignalomtakeren på det bærbare klimaenlegget.

Hindringer kan føre til overoppheting av eller skade på det bærbare klimaenlegget.

Monteringsstedet må oppfylle følgende krav:

- Minimumskravet til romstørrelse er 8 m<sup>2</sup>.
- Monter det bærbare klimaenlegget på et jevnt underlag, slik at støy og vibrasjoner minimeres.
- Monter det bærbare klimaenlegget i nærheten av en jordet kontakt.
- Sørg for at avløpet til vannoppsamlingsbrettet (plassert på baksiden av det bærbare klimaenlegget) er tilgjengelig.
- Hold en minimumsavstand på 30 cm fra nærmeste vegg for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.
- Hold en minimumsavstand på 50 cm mellom luftutløpet og eventuelle hindringer.



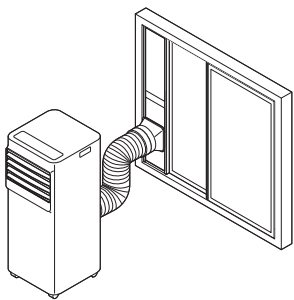
## Alternativer for vindusmontering

**NB:**

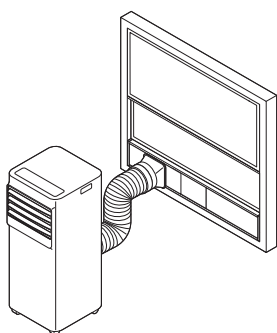
Dette produktet er beregnet for montering på skyvevinduer og hevevinduer.

Variasjoner i lokale vindustyper kan medføre behov for mindre justeringer under montering og tetting. Rådfør deg med en fagperson hvis du er usikker på riktig monteringsprosedyre for din vindustype.

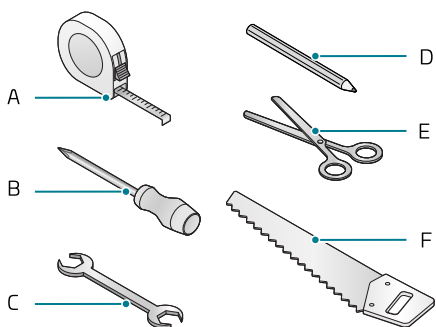
## Montering på skyvevindu



## Montering på hevevindu

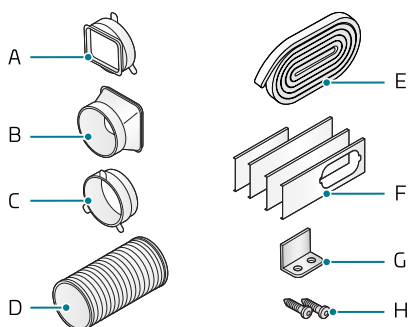


## Monteringsverktøy



- A. Målebånd
- B. Skrutrekker
- C. Skiftenøkkel
- D. Blyant
- E. Saks eller kniv
- F. Sag

## Monteringsdeler



- A. Enhetsadapter
- B. Luftavtrekkskanal
- C. Vindusglideradapter
- D. Utløpsslange
- E. Formtetninger: selvklebende type x 2,  
ikke-selvklebende type x 1 (medfølger ikke)
- F. Vinduspaneler (medfølger ikke)
- G. Sikkerhetsbrakett (medfølger ikke)
- H. Skruer for skruibrakett (medfølger ikke)

# Montering



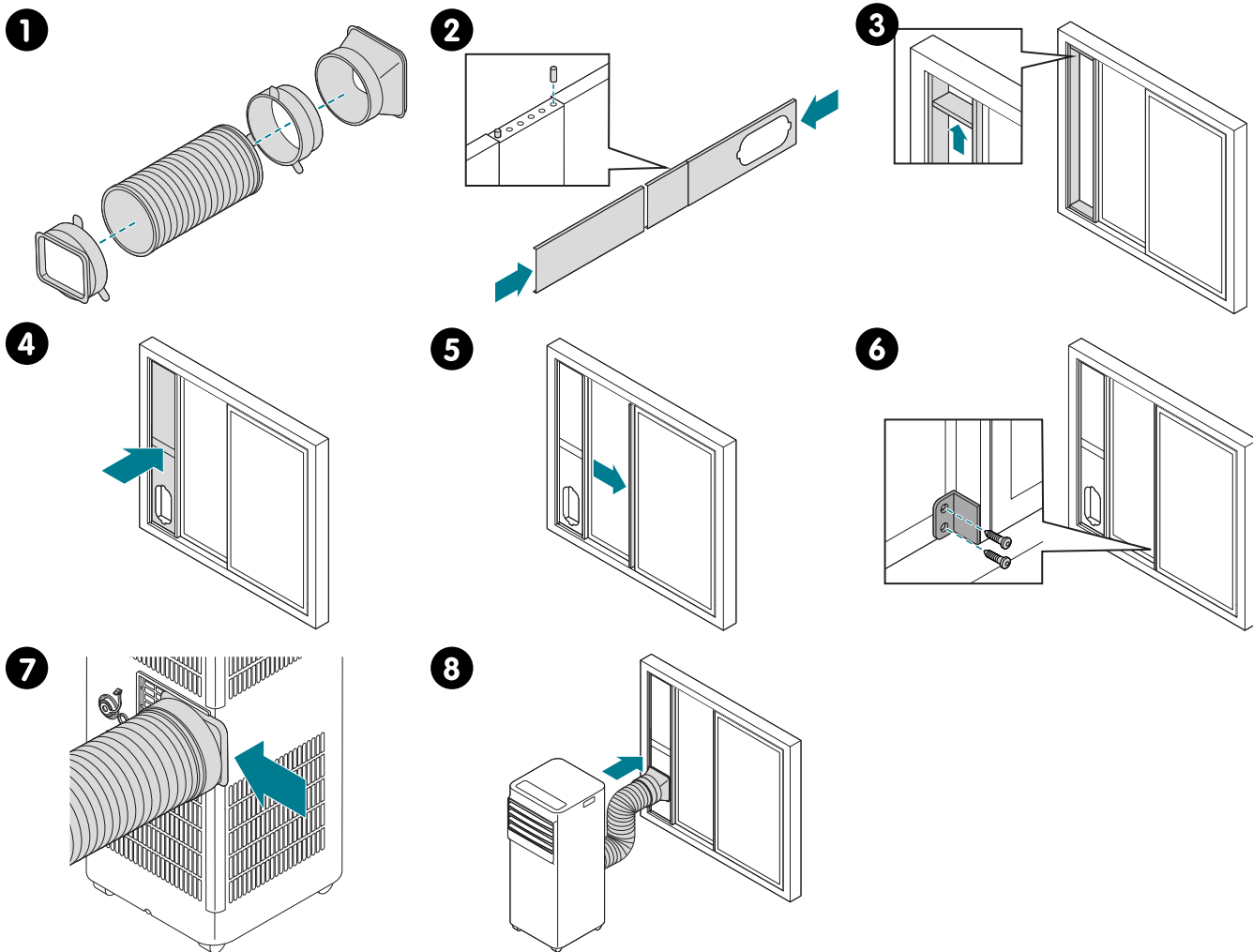
**ADVARSEL!**

Les sikkerhetsinformasjonen og alle anvisningene før du installerer eller bruker dette produktet.



**NB:**

Dette kapittelet gir et generelt monteringsseksempel. Variasjoner i lokale vindustyper kan medføre behov for mindre justeringer under montering og tetting. Rådfør deg med en fagperson hvis du er usikker på riktig monteringsprosedyre for din vindustype.

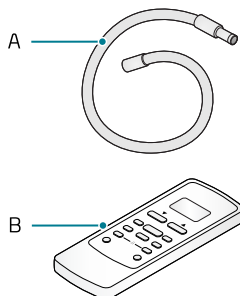


1. Monter utløpsslangen ved å feste enhetsadapteren og vindusglideradapteren til slangen, og koble deretter til luftutløpskanalen.  
Adapterne klikker automatisk på plass.
2. Monter vindusglideren ved å velge de riktige paneldelene for vindusstørrelsen. Tilpass om nødvendig glideren slik at den passer til vindusåpningen. Fest paneldelene med de medfølgende boltene.  
**NB: Sørg for at glideren er kuttet nøyaktig og rengjort.**
3. Kutt de selvklebende skumtetningene til riktig høyde og bredde for vindusåpningen, og fest dem deretter på vindusrammen og vinduskarmen.
4. Sett vindusgliderenheten i vindusåpningen.
5. Kutt den ikke-klebende skumtetningen til vinduets høyde. Monter tetningen mellom glasset og vinduskarmen for å hindre luft og insekter i å komme inn i rommet.
6. Fest om nødvendig sikkerhetsbraketten til rammen på lukkede og åpne vinduer for å begrense bevegelsen til det åpne vinduet.
7. Montere utløpsslangeenheten ved å skyve den inn i luftutløpsåpningen på det bærbare klimaanlegget.
8. Sett vindusglideradapteren i hullet på vindusglideren.

# KOMME I GANG

## Bli kjent med ditt bærbare klimaanlegg

### Tilbehør



- A. Tømmeslange
- B. Fjernkontroll

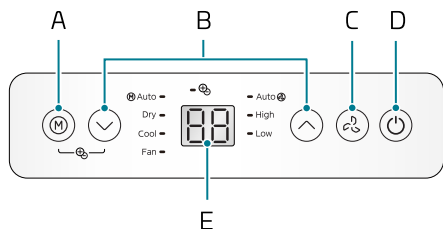
### Tømmeslange

Brukes i modusen **Tørkning** for å fjerne vann fra tømmeåpningen.

### Fjernkontroll

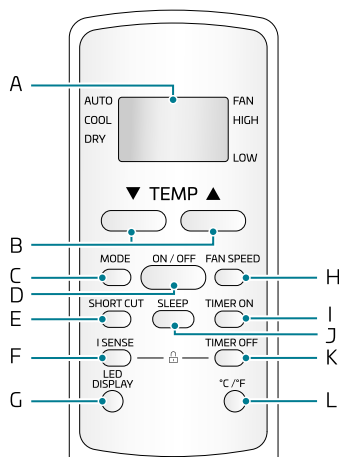
En håndholdt enhet for fjernbetjening av klimaanlegget.

### Kontrollpanel







- A. Modusknapp
- B. Ned- og opp-knapper
- C. Vifteknapp
- D. Av/på-knapp
- E. Display

### Fjernkontrollfunksjoner



## Knappfunksjoner

	Navn	Funksjon
A.	Display	Viser innstilt temperatur, driftsmodus, viftehastighet og statusindikatorer, for eksempel PÅ/AV og signaloverføring. For mer informasjon om symboler, se del "Symboler på displayet til fjernkontrollen", <b>side 132</b> .
B.	 [Velger, ned] <b>TEMP</b>  [Velger, opp]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduserer temperaturen i trinn på 1 °C (1 °F). Min. temperatur er 16 °C (60 °F).</li> <li>• Øker temperaturen i trinn på 1 °C (1 °F). Maks. temperatur er 30 °C (86 °F).</li> <li>• Trykk og hold inne  [velger, ned] og  [velger, opp] i tre sekunder for å veksle mellom °C og °F. For mer informasjon, se del "Endrer temperaturenheten", <b>side 133</b>.</li> </ul>
C.	<b>MODUS</b>	Går gjennom modusene i følgende rekkefølge: <b>Auto, Kjøling, Tørring, Vifte</b> .
D.	<b>ON/OFF</b>	Slår det bærbare klimaapparatet på og av.
E.	<b>SHORTCUT</b>	Angir og aktiverer dine favorittinnstillinger. For mer informasjon, se del "Bruke snarveifunksjonen på fjernkontrollen", <b>side 135</b> .
F.	<b>I SENSE</b>	Knapp for temperaturføler og visning av romtemperatur. For mer informasjon, se del "Bruke I SENSE-funksjonen", <b>side 138</b> .
G.	<b>LED-DISPLAY</b>	Slår displayet til det bærbare klimaapparatet på og av.
H.	<b>VIFTEHASTIGHET</b>	Går gjennom viftehastighetene i følgende rekkefølge: <b>Auto, High, Low</b> .
I.	<b>TIMER ON</b>	Angir når tidsuret skal slå på bærbare klimaapparatet. Innstillingsområde for tidsuret: 0–24 timer. For mer informasjon, se del "Bruke tidsurfunksjonen", <b>side 138</b> .
J.	<b>SLEEP</b>	Gjelder ikke for denne modellen.
K.	<b>TIMER OFF</b>	Angir når tidsuret skal slå av det bærbare klimaapparatet. Innstillingsområde for tidsuret: 0–24 timer. For mer informasjon, se del "Bruke tidsurfunksjonen", <b>side 138</b> .
L.	°C/°F	Endrer vist temperaturenhet.

## Symboler på displayet til fjernkontrollen

Fjernkontrollens display viser innstilt temperatur, driftsmodus, viftehastighet og statusindikatorer som effekt (PÅ/AV), signaloverføring og knappelås.



Sendingsindikator



Fjernkontroll PÅ



PÅ-tid innstilt



AV-tid innstilt



Knappelås



I SENSE på

## Omgivelsestemperatur under drift

Det anbefales å bruke det bærbare klimaanlegget ved romtemperatur under 35 °C. Det kan hende at det bærbare klimaanlegget ikke fungerer som det skal hvis romtemperaturen er over 35 °C når det nedre luftinntaket er 50 % blokkert, spesielt når en 3 meter lang forlenget avtrekkskanal brukes.

Modus	Temperaturområde
Kjøling	16–35 °C (63–95 °F)
Tørring	13–35 °C (55–95 °F)

## Før første gangs bruk

### Sette inn eller bytte batteriene i fjernkontrollen

Fjernkontrollen drives av to **R03/LR03**-batterier.

**OBS!**

- Ikke bland gamle og nye batterier eller batterier av ulike merker.
- Ikke la batteriene være i fjernkontrollen hvis du ikke skal bruke enheten på mer enn to måneder.

1. Skyv ned batteridekselet på baksiden av fjernkontrollen.
2. Sett inn batteriene, og sørg for at (+) og (–) stemmer med symbolene i batterirommet.
3. Skyv batteridekselet på plass igjen.

### Endrer temperaturenheten

Displayene på det bærbare klimaanlegget og fjernkontrollen kan stilles inn på visning av temperatur i celsius (°C) eller fahrenheit (°F). Følg anvisningene nedenfor for å bytte enhet.

**På det bærbare klimaanlegget**


1. Trykk på [velger, opp] og [velger, ned] samtidig i tre sekunder. Temperaturdisplayet veksler mellom celsius (°C) og fahrenheit (°F).

**På fjernkontrollen**






1. Trykk på knappen °C/°F på fjernkontrollen. Temperaturdisplayet veksler mellom celsius (°C) og fahrenheit (°F).

## BRUKE DITT BÆRBARE KLIMAANLEGG


### Bruke det bærbare klimaanlegget

1. Slå på det bærbare klimaanlegget:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [PÅ/AV-symbolet].
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på knappen **PÅ/AV**.

Det bærbare klimaanlegget starter med den modusen, temperaturinnstillingen og viftehastigheten som ble brukt da det sist ble slått av.

2. Velg en modus:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [modussymbolet] til indikatorlampen for ønsket modus lyser.
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på knappen **MODUS** til ønsket modus vises på fjernkontrollen.
3. Angi ønsket romtemperatur i gjeldende moduser:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Velg ønsket romtemperatur med  [velger, opp] og  [velger, ned].
  - **På fjernkontrollen:**  
Velg ønsket romtemperatur med  [velger, opp] og  [velger, ned].


Temperaturen kan stilles inn på mellom 16 °C og 30 °C (mellom 60 °F og 86 °F). Displayet viser den innstilte temperaturen.

4. Velg en viftehastighet i gjeldende moduser:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [viftesymbolet] til indikatorlampen for ønsket viftehastighet lyser
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på knappen **VIFTEHASTIGHET** til ønsket viftehastighet vises på fjernkontrollen.

### Bruke fjernkontrollen

**NB:**

- Fjernkontrollen må brukes innenfor 8 meter fra produktet.
- Direkte sollys kan forstyrre mottakeren av infrarødt signal.
- Sørg for at det er fri sikt mellom fjernkontrollen og produktet.
- Flytt produktet til et annet sted eller kontakt kundeservice hvis fjernkontrollen utilsiktet betjener et annet produkt.
- Fjernkontrollen drives av to R03/LR03-batterier. Sette inn eller skifte batterier, se del "Sette inn eller bytte batteriene i fjernkontrollen", **side 133**.
- Ta ut batteriene hvis fjernkontrollen ikke skal brukes på mer enn to måneder.

1. Rett fjernkontrollen mot det bærbare klimaanlegget, og trykk på ønsket knapp.  
 [Sendersymbolet] lyser når fjernkontrollen sender et signal til det bærbare klimaanlegget.

## Låse eller låse opp knappene på fjernkontrollen

### Låse knappene

1. Trykk på knappene **I SENSE** og **TIMER OFF** samtidig i fem sekunder.

### Låse opp knappene

1. Trykk på knappene **I SENSE** og **TIMER OFF** samtidig i to sekunder.

## Bruke snarveifunksjonen på fjernkontrollen

Med denne funksjonen kan brukeren lagre gjeldende innstillinger eller gjenoppta tidligere innstillinger med én enkelt handling.

### Lagre gjeldende innstillinger

1. Trykk på knappen **SHORTCUT** i mer enn to sekunder.  
Fjernkontrollen lagrer gjeldende driftsmodus, innstilt temperatur og viftehastighet.

### Gjenoppta de lagrede innstillingene

1. Trykk på knappen **SHORTCUT**.  
Fjernkontrollen gjenopptar lagret driftsmodus, innstilt temperatur og viftehastighet.

## Angi ønsket temperatur

Temperaturen kan stilles inn på mellom 16 °C og 30 °C / 60 °F og 86 °F.

Viftehastigheten kan justeres i modusene **Auto** og **Kjøling**.

### På det bærbare klimaanlegget

1. Velg ønsket romtemperatur med  $\wedge$  [velger, opp] og  $\vee$  [velger, ned].

### På fjernkontrollen

1. Velg ønsket romtemperatur med  $\blacktriangle$  [velger, opp] og  $\blacktriangledown$  [velger, ned].

## Angi viftehastigheten

Viftehastigheten kan stilles inn på **High**, **Low** eller **Auto**.

Viftehastigheten kan justeres i modusene **Kjøling** og **Vifte**.

### På det bærbare klimaanlegget

1. Trykk på  $\text{c}$  [viftesymbolet] for å velge en viftehastighet.

### På fjernkontrollen

1. Trykk på **VIFTEHASTIGHET**-knappen for å velge en viftehastighet.

## Angi driftsmodus






### Driftsmoduser

- |                |   |
|----------------|---|
| <b>Auto</b>    | Viftehastigheten justeres automatisk.<br>For mer informasjon, se del "Bruke auto-modus", <b>side 136</b> .  |
| <b>Tørking</b> | Viftehastigheten eller temperaturen kan ikke justeres. Viftemotoren går med en hastighet på <b>Auto</b> .<br>For mer informasjon, se del "Bruke tørkemodeus", <b>side 136</b> . |

- Kjøling** Romtemperaturen (6–30 °C / 60–86 °F) og viftehastigheten kan justeres.  
For mer informasjon, se del "Bruke kjølemodus", side 136.
- Vifte** Kun luftsirkulasjon. Viftehastigheten kan justeres.  
For mer informasjon, se del "Bruke viftemodus", side 137.

## Bruke auto-modus






I modusen **Auto** justeres viftehastigheten automatisk.

- Velge modusen **Auto**:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [modussymbolet] til indikatorlampen **Auto** lyser.
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på knappen **MODUS** til indikatorlampen **Auto** lyser.
- Velge ønsket romtemperatur:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Velg ønsket romtemperatur med  [velger, opp] og  [velger, ned].
  - **På fjernkontrollen:**  
Velg ønsket romtemperatur med  [velger, opp] og  [velger, ned].


Temperaturen kan stilles inn på mellom 16 °C og 30 °C / 60 °F og 86 °F. Displayet viser den innstilte temperaturen.

## Bruke kjølemodus

I modusen **Kjøling** kan romtemperaturen (16–30 °C / 60–86 °F) og viftehastigheten kan justeres.

- Velge modusen **Kjøling**:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [modussymbolet] til indikatorlampen **Kjøling** lyser.
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på knappen **MODUS** til indikatorlampen **Kjøling** lyser.
- Velge ønsket romtemperatur:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Velg ønsket romtemperatur med  [velger, opp] og  [velger, ned].
  - **På fjernkontrollen:**  
Velg ønsket romtemperatur med  [velger, opp] og  [velger, ned].

Displayet viser den innstilte temperaturen.

- Velge en viftehastighet:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [viftesymbolet] for å velge en viftehastighet.
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på **VIFTEHASTIGHET**-knappen for å velge en viftehastighet.

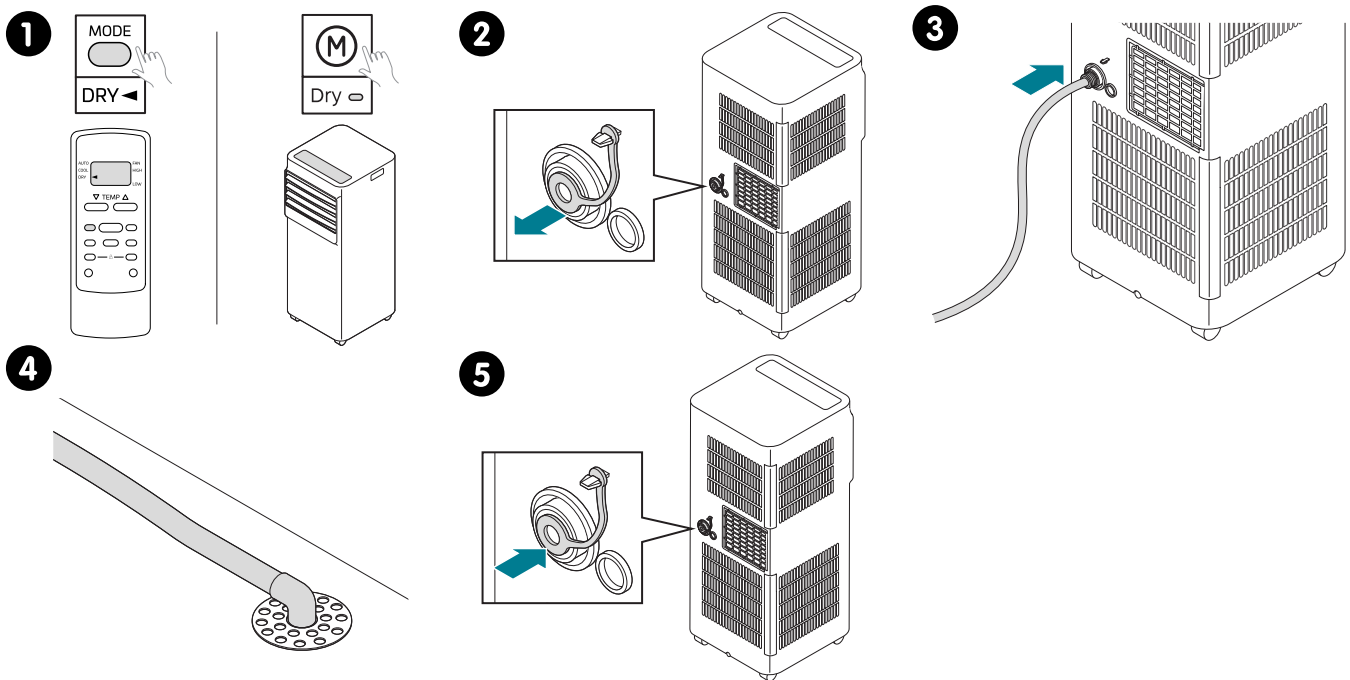
## Bruke tørkemosus

I modusen **Tørking** kan ikke viftehastigheten eller temperaturen justeres. Viftemotoren går med en hastighet på **Auto**, og displayet viser gjeldende romtemperatur.

For bruk må tømme-slengen være tilkoblet.

**NB:**

- Hold vinduer og dører lukket for best mulig avfuktingsytelse.
- Ikke fest kanalen til vinduet når du bruker modusen **Tørrking** brukes.





1. Velge modusen **Tørrking**:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på **(M)** [modussymbolet] til indikatorlampen **Tørrking** lyser.
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på knappen **MODUS** til indikatorlampen **Tørrking** lyser.
2. Fjern tømmepluggen på baksiden av det bærbare klimaanlegget.
3. Monter tømmekoblingen (5/8" universal hunnadapter), og koble til slangen som følger med det bærbare klimaanlegget.  
**NB: For å unngå lekkasje må du sørge for at tømme slangen er godt festet.**
4. Sett slangeenden i avløpet, og plasser den med utløpet vendt nedover for å sikre jevn tømning.  
**NB: Unngå knekk som kan begrense vannstrømmen.**
5. Etter å ha tappet ut vannet må du feste tømmepluggen godt for å hindre lekkasje.

## Bruke viftemodus

Modusen **Vifte** kun luftsirkulasjon, med justerbar viftehastighet.  
Displayet viser gjeldende romtemperatur.

**NB:**

Ikke fest kanalen til vinduet når du bruker modusen **Vifte** brukes.




1. Velge modusen **Vifte**:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [modussymbolet] til indikatorlampen **Vifte** lyser.
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på knappen **MODUS** til indikatorlampen **Vifte** lyser.
2. Velge en viftehastighet:
  - **På det bærbare klimaanlegget:**  
Trykk på  [viftesymbolet] for å velge en viftehastighet.
  - **På fjernkontrollen:**  
Trykk på **VIFTEHASTIGHET**-knappen for å velge en viftehastighet.

## Bruke frisk-funksjonen

Når funksjonen **Frisk** er aktivert, bidrar iongeneratoren til å rense luften i rommet.

Funksjonen **Frisk** er tilgjengelig i alle driftsmoduser.

Denne funksjonen kan bare betjenes fra kontrollpanelet på det bærbare klimaanlegget.

1. Trykk på  [modussymbolet] og  [velger, ned] samtidig i tre sekunder for å slå på frisk-funksjonen. Indikatorlampen ved siden av  [pluss-minus-ion-symbolet] lyser.
2. Trykk på de samme knappene i tre sekunder for å slå den av.


## Bruke I SENSE-funksjonen

Med funksjonen **I SENSE** kan fjernkontrollen måle temperaturen der den befinner seg og sende signal om dette til det bærbare klimaanlegget hvert tredje minutt. Dette gjør at det bærbare klimaanlegget kan optimalisere temperaturen rundt deg og sikre maksimal komfort.



**NB:**

- Denne funksjonen er kun tilgjengelig via fjernkontrollen.
- Funksjonen **I SENSE** kan bare brukes i modusen **Auto** eller **Kjøling**.




1. Rett fjernkontrollen mot det bærbare klimaanlegget, og trykk på **I SENSE**-knappen.  og temperaturen som er målt på fjernkontrollen vises på fjernkontrollen. Hvis det bærbare klimaanlegget ikke mottar signalet **I SENSE** i mer enn 7 minutter, stopper funksjonen automatisk.
2. **Minnefunksjon**  
Med minnefunksjonen kan funksjonen **I SENSE** forbli aktiv selv om knappen **ON/OFF** trykkes, driftsmodus endres til **Auto** eller **Kjøling**, eller det oppstår strømbrudd.
  - Aktivere minnefunksjonen:  
Trykk på knappen **I SENSE** i 7 sekunder.  
**På** vises på displayet til fjernkontrollen i tre sekunder for å bekrefte aktivering.
  - Deaktivere minnefunksjonen:  
Trykk på knappen **I SENSE** i 7 sekunder.  
**AV** vises på displayet til fjernkontrollen i tre sekunder for å bekrefte aktivering.
3. Trykk på knappen **I SENSE** for å deaktivere funksjonen.

## Bruke tidsurfunksjonen

Med tidsuret kan det bærbare klimaanlegget slås på eller av automatisk etter en angitt tid.




Denne funksjonen er kun tilgjengelig via fjernkontrollen.

**Stille inn tidsur PÅ**

1. Trykk på knappen **TIMER ON** på fjernkontrollen.
2. Trykk på  [velger, opp] eller  [velger, ned] for å angi ønsket starttidspunkt.  
**NB: Tiden økes med 30 minutter for hvert trykk, opptil 10 timer. Etter 10 timer og inntil 24 økes den i trinn på én time. (Trykk for eksempel 5 ganger for å få 2,5 timer, og trykk 10 ganger for å få 5 timer.) Tidsuret går tilbake til 0,0 når det når 24.**
3. Rett fjernkontrollen mot det bærbare klimaanlegget, og vent ett sekund.  
 [Tidsur på-symbolet] lyser på displayet til fjernkontrollen, og gjenværende tid til start vises.

Avbryt funksjonen ved å stille tidsuret på 0,0 t.

**Stille inn tidsur AV**

1. Trykk på knappen **TIMER OFF** på fjernkontrollen.
2. Trykk på  [velger, opp] eller  [velger, ned] for å angi ønsket sluttidspunkt.  
**NB: Tiden økes med 30 minutter for hvert trykk, opptil 10 timer. Etter 10 timer og inntil 24 økes den i trinn på én time. (Trykk for eksempel 5 ganger for å få 2,5 timer, og trykk 10 ganger for å få 5 timer.) Tidsuret går tilbake til 0,0 når det når 24.**
3. Rett fjernkontrollen mot det bærbare klimaanlegget, og vent ett sekund.  
 [Tidsur av-symbolet] lyser på displayet til fjernkontrollen, og tidsur av-funksjonen er aktivert. Tiden som gjenstår før produktet stopper vises også.

Avbryt funksjonen ved å stille tidsuret på 0,0 t.

**Stille inn tidsur PÅ og AV**

Det er mulig å stille inn både PÅ- og AV-tidsur. Tiden som angis for hver funksjon representerer antall timer fra gjeldende tidspunkt.

Hvis klokkeslettet er 13.00, og PÅ-tidsuret er stilt inn på 2,5 timer og AV-tidsuret på 5 timer, vil produktet slås på klokken 15.30 og av klokken 18.00.

1. Stille inn PÅ-tidsuret. Se del "Stille inn tidsur PÅ", **side 139**.
2. Stille inn AV-tidsuret. Se del "Stille inn tidsur AV", **side 139**.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### Rengjøre det bærbare klimaanlegget

- Rengjør det bærbare klimaanlegget regelmessig.
- Rengjør luftfilteret annenhver uke for optimal ytelse.
- I husholdninger med kjæledyr bør gitteret tørkes av med jevne mellomrom for å hindre at luftstrømmen blokkeres av dyrehår.



#### ADVARSEL!

Les sikkerhetsinformasjonen og de komplette anvisningene før du rengjør eller vedlikeholder dette produktet.



#### FARE!

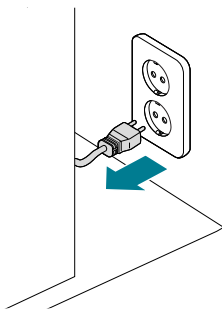
- Koble alltid det bærbare klimaanlegget fra strømmettet før rengjøring.
- Ikke bruk brennbare væsker eller kjemikalier til rengjøring av det bærbare klimaanlegget.
- Ikke vask det bærbare klimaanlegget under rennende vann. Det kan forårsake elektrisk fare.



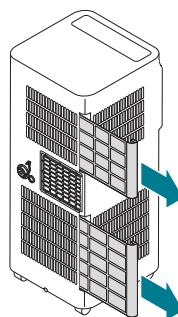
#### FARE!

- Ikke bruk produktet hvis strømledningen er skadet under rengjøring.
- En skadet strømledning må skiftes ut med en ny ledning levert av produsenten.

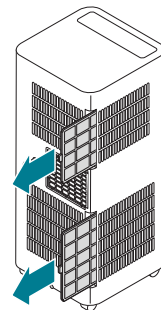
1



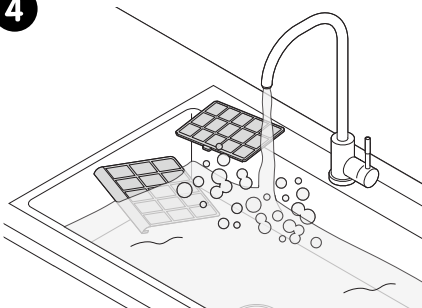
2



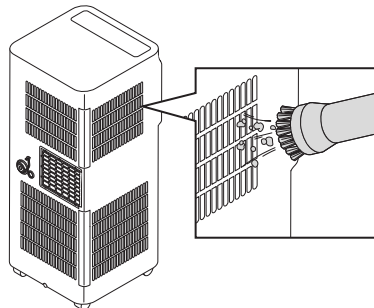
3



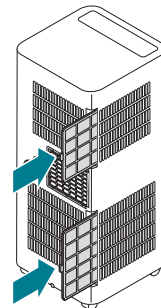
4



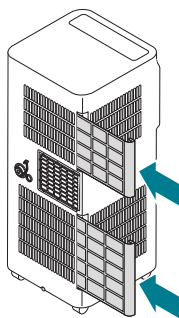
5



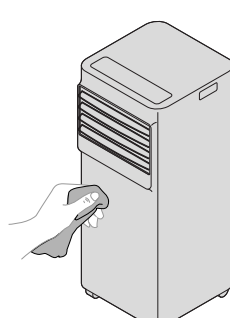
6



7



8

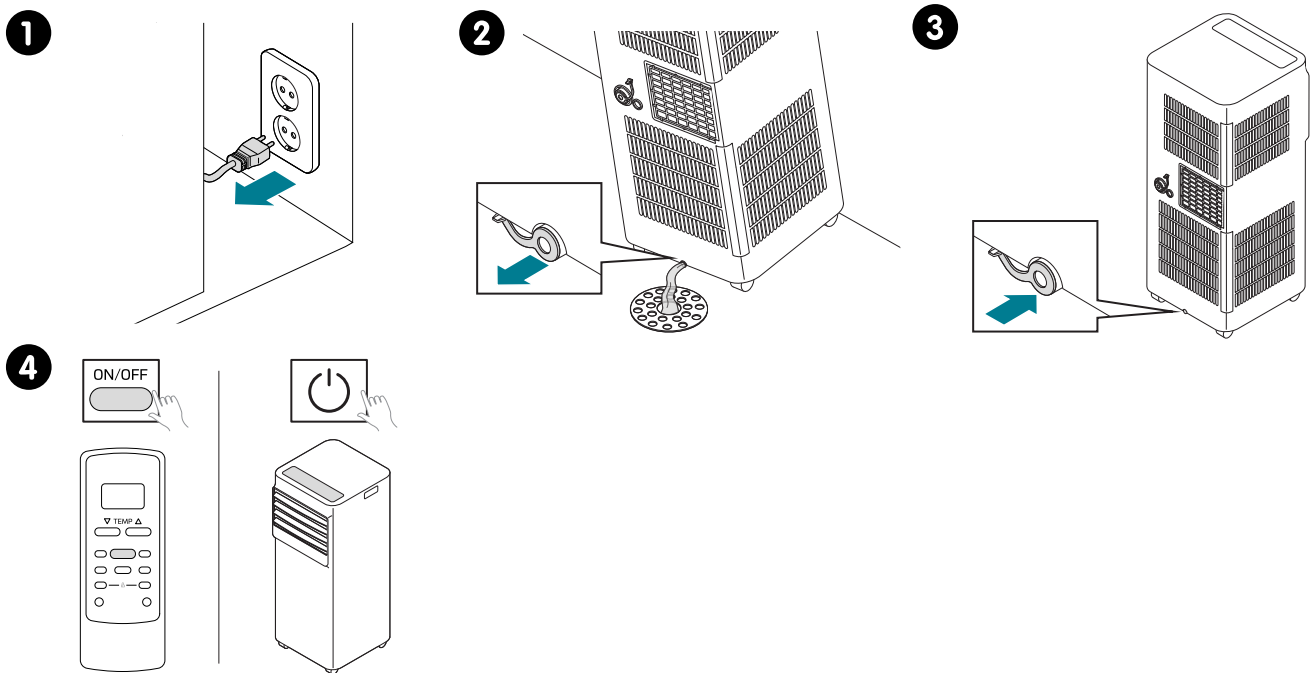


1. Koble det bærbare klimaanlegget fra strømnettet.
2. Skyv ut de to bakre luftfiltrene (øvre og nedre) ved bruk av håndtakene på høyre side.
3. Skyv ut de to luftfiltrene på siden (øvre og nedre) ved bruk av håndtakene på siden på det bærbare klimaanlegget (høyre side sett bakfra).  
**NB: Sidehåndtakene til luftfilteret er kun tilgjengelige etter at de bakre luftfiltrene er fjernet.**
4. Rengjør luftfiltrene med rennende vann, en støvsuger eller en myk børste.
5. Rengjør gitrene med en støvsuger, støvkost eller børste.
6. Sett de rengjorte og tørkede sideluftfiltrene inn i det bærbare klimaanlegget.
7. Sett de rengjorte og tørkede bakre luftfiltrene inn i det bærbare klimaanlegget.
8. Rengjør overflaten med en fuktig, lofri klut og mildt rengjøringsmiddel, og tørk den deretter med en tørr, lofri klut.

## Tøm vannet fra vannoppsamlingsbrettet

Når vannivået i bunnen av brettet når den forhåndsinnstilte grensen, høres åtte pip fra det bærbare klimaanlegget, og meldingen **P1** vises.

På dette tidspunktet stopper klimaanlegget og avfukkingen umiddelbart. Viftemotoren fortsetter imidlertid å gå. Dette er normalt.



1. Slå av det bærbare klimaanlegget, og trekk ut støpselet.
2. Fjern tømmepluggen i bunnen, og tøm ut vannet ut på et egnet avløpssted.



**En tømme-slange kan også kobles direkte til avløpet på det bærbare klimaanlegget, dersom dette er nødvendig.**

3. Sett inn tømmepluggen igjen etter tømning.
4. Start det bærbare klimaanlegget igjen. Symbolet **P1** forsvinner.

## Lagre det bærbare klimaanlegget



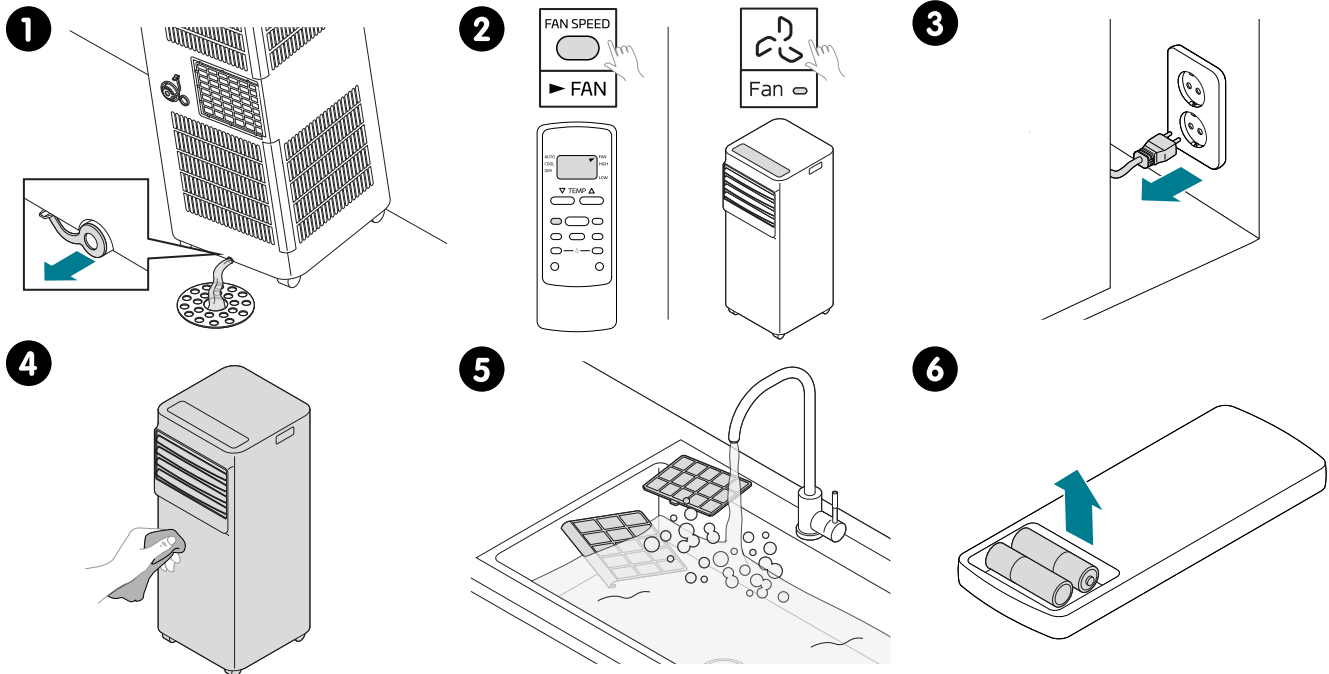
### ADVARSEL!

Les sikkerhetsinformasjonen og alle anvisningene før dette produktet settes bort til oppbevaring.



### OBS!

Oppbevar det bærbare klimaanlegget på et mørkt og kjølig sted. Unngå direkte sollys og ekstrem varme, for å hindre at levetiden reduseres.



1. Tøm vannet fra vannopsamlingsbrettet. Se del "Tøm vannet fra vannopsamlingsbrettet", **side 141**.
2. Bruk det bærbare klimaanlegget i modusen **Vifte** i 12 timer i et varmt rom for å tørke det innvendig og hindre muggvekst.
3. Slå av det bærbare klimaanlegget, og trekk ut støpselet.
4. Rengjør overflaten og frontpanelet med en oljefri klut eller en klut fuktet med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel. Skyll godt, og tørk grundig.  
Se del "Rengjøre det bærbare klimaanlegget", **side 140**.  
**NB:**
  - **Bruk aldri sterke rengjøringsmidler, voks eller poleringsmiddel på frontpanelet på kabinettet.**
  - **Vri ut overflødig vann fra kluten før du tørker av betjeningselementene, for å unngå skade på det bærbare klimaanlegget.**
5. Rengjør luftfiltrene, og sett dem på plass igjen. Se del "Rengjøre det bærbare klimaanlegget", **side 140**.
6. Ta batteriene ut av fjernkontrollen.

# FEILSØKING

## Feilsøking



### ADVARSEL!

- Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte teknikere.
- Se om du finner en løsning i brukerinstruksjonene og feilsøkingsinformasjonen i brukerhåndboken hvis du opplever problemer med produktet. Hvis problemet vedvarer:
  - slå av produktet
  - trekk ut støpselet til produktet, og
  - kontakt brukerstøtte.



### ADVARSEL!

- Reparasjoner utført av andre enn teknikere med nødvendig kompetanse kan føre til at personer som bruker produktet utsettes for fare.
- Garantien dekker ikke krav som skyldes at produktet har blitt reparert av andre enn teknikere med nødvendig kompetanse.

Problem	Årsak	Løsning
Det bærbare klimaanlegget slår seg ikke på	P1 Beskyttelseskode	Vannoppsamlingsbrettet er fullt. Slå av det bærbare klimaanlegget, og tøm ut vannet. Se del "Tøm vannet fra vannoppsamlingsbrettet", <b>side 141</b> .
	I modusen <b>Kjølig</b> er romtemperaturen lavere enn den innstilte temperaturen.	Øk temperaturen.
Det bærbare klimaanlegget kjøler ikke tilstrekkelig	Ett av eller begge luftfiltrene er tilstoppet av støv eller dyrehår.	Slå av det bærbare klimaanlegget, og rengjør filteret. Se del "Rengjøre det bærbare klimaanlegget", <b>side 140</b> .
	Utløpsslangen er ikke tilkoblet eller er blokkert.	Slå av det bærbare klimaanlegget, og koble fra slangen. Kontroller for blokkering, og koble den til igjen. Stram godt.
	Det er lite kjølemiddel i det bærbare klimaanlegget.	Ring en kvalifisert servicetekniker for å få inspisert det bærbare klimaanlegget og få fylt på kjølemiddel.
	Temperaturinnstillingen er for høy.	Senk temperaturinnstillingen.
	Vinduer og dører er åpne.	Sørg for at alle vinduer og dører er lukket.
	Rommet er for stort for det bærbare klimaanleggets kapasitet.	Kontroller kjøleområdet nøye.
Det er varmekilder i rommet.	Fjern varmekildene hvis mulig.	

Problem	Årsak	Løsning
Det bærbare klimaanlegget bråker eller vibrerer kraftig	Underlaget er ikke jevnt.	Plasser det bærbare klimaanlegget på en flat, jevn overflate.
	Luftfiltre er tilstoppet av støv eller dyrehår.	Slå av det bærbare klimaanlegget, og rengjør filteret. Se del "Rengjøre det bærbare klimaanlegget", <b>side 140</b> .
Det høres surkling fra bærbare klimaanlegget	Denne lyden skyldes kjølemiddel som strømmer inne i det bærbare klimaanlegget.	Dette er normalt.

## Feilkoder



### ADVARSEL!

- Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte teknikere.
- Se om du finner en løsning i brukerinstruksjonene og feilsøkingsinformasjonen i brukerhåndboken hvis du opplever problemer med produktet. Hvis problemet vedvarer:
  - slå av produktet
  - trekk ut støpselet til produktet, og
  - kontakt brukerstøtte.



### ADVARSEL!

- Reparasjoner utført av andre enn teknikere med nødvendig kompetanse kan føre til at personer som bruker produktet utsettes for fare.
- Garantien dekker ikke krav som skyldes at produktet har blitt reparert av andre enn teknikere med nødvendig kompetanse.

Følg trinnene nedenfor for å utbedre feilen hvis følgende feilkode vises på displayet.

Feilkode	Betydning
<b>EH00</b>	EEPROM (PCB-brikke) feil
<b>EH60</b>	Feil på romtemperaturføler
<b>EH61</b>	Feil på fordampertemperaturføler
<b>EC52</b>	Feil på kondensatorens temperatursensor
<b>EH0b</b>	Feil på kommunikasjonen med displayet

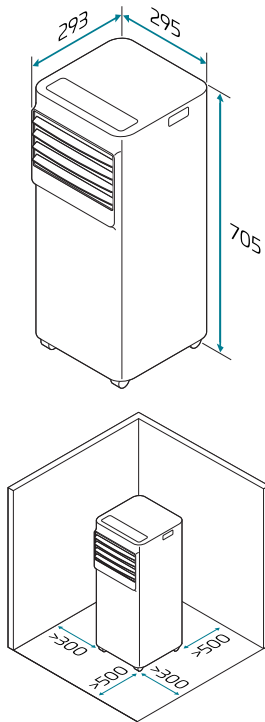
1. Slå av det bærbare klimaanlegget.
2. Kontroller om det finnes hindringer.
3. Start det bærbare klimaanlegget igjen.
4. Hvis feilkoden fortsatt vises:
  - a. Slå av det bærbare klimaanlegget, og trekk ut støpselet.
  - b. Kontakt produsenten, en autorisert forhandler eller en tekniker med nødvendig kompetanse.

# TILLEGG

## Tekniske spesifikasjoner

Modellkode		CPA3900V	
Høyde		705 mm	
Bredde		295 mm	
Dybde		293 mm	
Vekt		23,5 kg	
Kjølekapasitet		9000 Btu/t	
Oppvarmingskapasitet		Ikke relevant	
For høyt driftstrykk		Utløp	2,6 MPa
		Suging	1,0 MPa
Strømtilførsel		220–240 V, ~ 50 Hz, enfaset	
Kjølemiddel		R290 / 0,16 kg	
Standard vurderingsbetingelser	Kjøling	Strøm	4,0 A
		Inngang	1000 W
	Oppvarming	Strøm	Ikke relevant
		Inngang	Ikke relevant
Nominell strøm		6,1 A	
Nominelt effektbehov		1200 W	
Inngang elektrisk varmeapparat		Ikke relevant	
Fuktighetsbeskyttelsesklasse		IPX0	
GWP-verdi		3	
Omgivelsestemperatur		Se del "Omgivelsestemperatur under drift", <b>side 133</b> .	

## Mål



## Spesifikasjoner – fjernkontroll

Modell	RG51H2(2)/CEF-M
Signalmottaksrekkevidde	8 m
Omgivelser	-5–60 °C (23–140 °F)
Nominell spenning	3,0 V (tørrbatterier R03/LR03 × 2)

## Energieffektivitet



### NB:

Energiklassifiseringen og støyinformasjonen for det bærbare klimaanlegget er basert på standard monteringsforhold, med en utløpskanal som ikke er forlenget og uten vindusglideradapter.

Det bærbare klimaanlegget må også brukes i **Kjøling**-modus med viftehastighet **High**, styrt av fjernkontrollen.

Når det bærbare klimaanlegget er utstyrt med en forlenget utløpskanal på tre meter, brukes to kanaler (diameter: 150 mm, lengde: 1,5 m + diameter: 130 mm, lengde: 1,5 m). Energiklassifiseringen og støyinformasjonen for drift med den forlengede utløpskanalen på tre meter er ikke vurdert.

Modellkode	CPA3900V / 152459
Lydeffektnivå ved standard vurderingsbetingelser	64 dB(A)

Kjølemiddeltype	R290
GWP	3
EER	2.6
Energieffektivitetsklasse kjøling	A
COP	Ikke relevant
Energieffektivitetsklasse oppvarming	Ikke relevant
Kjølekapasitet P	2,6 kW
Oppvarmingskapasitet P	Ikke relevant
<p>Kjølemiddellekkasje bidrar til klimaendringer. Kjølemiddel med lavere globalt oppvarmingspotensial *GWP vil bidra mindre til global oppvarming enn et kjølemiddel med høyere GWP hvis det lekker ut i atmosfæren. Dette produktet inneholder kjølemiddel med GWP på [3]. Dette betyr at hvis 1 kg av dette kjølemiddelet skulle lekke ut i atmosfæren, ville virkningen på den globale oppvarmingen være [3] ganger større enn 1 kg CO<sub>2</sub> over en periode på 100 år. Forsøk aldri å gripe inn i kjølemiddelkretsen eller demontere produktet selv. Kontakt alltid en fagperson.</p>	
<p>Strømforbruk [1,0] kWh per 60 minutter, [ikke relevant] kWh per 60 minutter i oppvarmingsmodus, basert på standard testresultater. Det faktiske strømforbruket vil avhenge av hvordan produktet brukes og hvor det er plassert.</p>	

## Indhold

<b>SIKKERHED</b>	<b>150</b>
Sikkerhedsoversigt .....	150
Formaninger .....	150
Tilsluttet anvendelse .....	150
Generel sikkerhed .....	150
Sikkerhed for børn og handicappede personer .....	153
Sikkerhed ved installation .....	154
Sikkerhed ved brug .....	155
Sikkerhed under vedligeholdelse .....	156
Sikkerhed ved brug af kølemidlet R290 .....	157
Symboler på produktet .....	158
Bortskaffelse .....	159
<b>HURTIG START</b>	<b>161</b>
<b>INSTALLATION</b>	<b>162</b>
Installationsområde .....	162
Valgmuligheder for vinduesinstallation .....	162
Installationsværktøj .....	163
Installationsdele .....	163
Installation .....	164
<b>KOM I GANG</b>	<b>166</b>
Lær dit bærbare klimaanlæg at kende .....	166
Tilbehør .....	166
Betjeningspanel .....	166
Fjernbetjeningsfunktioner .....	166
Symboler på fjernbetjenings display .....	167
Driftsomgivelsestemperatur .....	168
<b>Inden første anvendelse</b> .....	<b>168</b>
Indsæt eller udskift batterierne i fjernbetjeningen .....	168
Ændring af temperaturenheden .....	168
<b>BRUG AF DET BÆRBARE KLIMAAANLÆG</b>	<b>169</b>
Brug af det bærbare klimaanlæg .....	169
Brug af fjernbetjeningen .....	169
Låsning eller oplåsning af knapperne på fjernbetjeningen .....	170
Brug af genvejsfunktionen på fjernbetjeningen .....	170
Indstilling af den ønskede temperatur .....	170
Indstilling af ventilatorhastigheden .....	170
Indstilling af driftstilstanden .....	170
Driftstilstande .....	170
Brug af tilstanden Auto .....	171
Brug af tilstanden Cool .....	171
Brug af tilstanden Dry .....	171

Brug af tilstanden Fan.....	172
<b>Brug af funktionen Fresh .....</b>	<b>173</b>
<b>Brug af I SENSE-funktionen .....</b>	<b>173</b>
<b>Brug af Timer-funktionen .....</b>	<b>173</b>
<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b>	<b>175</b>
Rengøring af det bærbare klimaanlæg .....	175
Aftapning af vandet fra vandopsamlingsbakken .....	176
Opbevaring af det bærbare klimaanlæg.....	177
<b>FEJLFINDING</b>	<b>178</b>
Fejlfinding .....	178
Fejlkoder .....	179
<b>TILLÆG</b>	<b>180</b>
Tekniske specifikationer.....	180
Mål .....	181
Specifikationer – fjernbetjening .....	181
Energieffektivitet.....	181

# SIKKERHED

## Sikkerhedsoversigt

Læs nøje vejledningen før installation og brug af apparatet. Gem vejledningen, og opbevar den i nærheden af maskinen for nemt at kunne slå op i den. Alle typer garantier ugyldiggøres, hvis disse instruktioner ikke følges.

## Formaninger

**FARE!**

Anvendes, når der er risiko for personskader eller dødsfald.

**ADVARSEL!**

Anvendes, når der er risiko for personskader.

**FORSIGTIG!**

Anvendes, når der er risiko for skader på produktet.

**BEMÆRK!**

Generelle oplysninger, som du skal være opmærksom på.



Nyttige tips, som du kan have gavn af.

## Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er kun beregnet til følgende formål:

- Afkøling af indeluften i boligområder;
- Affugtning af boligområder;
- Ventilation / ventilatorfunktion.

## Generel sikkerhed

**ADVARSEL!**

- Afbryd produktet fra stikkontakten, inden det flyttes.
- Undgå at ramme forhindringer eller tabe produktet, når du flytter det.
- Brug hjulene med forsigtighed, når produktet flyttes. Brug ikke hjulene på tykt tæppe, og køør ikke over genstande, da dette kan medføre væltning.

**ADVARSEL!**

Stå ikke på nogen dele af produktet, og brug ikke nogen dele af produktet som støtte.

**ADVARSEL!**

- Afbryd produktet fra stikkontakten, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Når produktet skal stå slukket i længere tid, skal det rengøres og tørres for at holde det i god stand og forhindre skimmeldannelse.
- Produktet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt fungerende antændingskilder (f.eks. åben ild, gasapparater eller elektriske varmeapparater).
- Produktet skal opbevares i et velventileret område, hvor rummets størrelse svarer til produktets angivne driftsområde.

**ADVARSEL!**

Fjern ikke nogen faste dæksler. Brug aldrig produktet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget.

**ADVARSEL!**

Kontakt en kvalificeret person for at udføre reparationer.

**ADVARSEL!**

Risiko for elektrisk stød!

- Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende autoriseret montør for at undgå fare.
- Hvis stikkontakten er løs, må du ikke indsætte strømstikket. Der er risiko for elektrisk stød og brand.
- Træk ikke i elledningen for at afbryde produktet fra stikkontakten. Grib solidt fat om strømstikket, og træk det ud af stikkontakten.
- Rør ikke ved stikkontakten med våde hænder.
- Brug kun dette produkt med den originale ledning.
- Du må ikke ændre ledningen eller bruge en forlængerledning til at levere effekt til produktet.
- Undgå at beskadige eller knuse ledningen, og brug den ikke, hvis den er beskadiget, slidt eller har snit. Enhver beskadigelse af ledningen kan forårsage kortslutning, brand og elektrisk stød.
- Sørg for, at strømstikket er tørt, rent og fri for støv, når du sætter det i stikkontakten.
- Del ikke en enkelt stikkontakt med andre apparater. Forkert strømforsyning kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Betjen ikke, og stop ikke produktet ved at indsætte strømstikket eller afbryde det fra stikkontakten.
- Fjern ikke dækslet på printkortet og bagdækslet på kompressoren. Der er risiko for elektrisk stød og brand.
- Rør ikke ved produktet med våde eller fugtige hænder, eller når du er barfodet.
- Under tordenvejr skal strømforsyningen afbrydes for at undgå skader fra lynnedslag.
- Sørg for, at produktet er beskyttet mod fugt, såsom kondens eller vandsprøjt. Placer eller opbevar ikke produktet, hvor det kan falde ned i vand eller andre væsker. Afbryd det straks fra strømforsyningen, hvis dette sker.
- Produktet må ikke installeres i vådrum såsom badeværelser eller vaskerum, da overdreven udsættelse for vand kan forårsage kortslutning i de elektriske komponenter.
- Produktet skal bruges med en korrekt jordet stikkontakt. Hvis den påtænkte stikkontakt ikke er tilstrækkeligt jordforbundet eller beskyttet af en tidsforsinket sikring eller kredsløbsafbryder (som bestemt af den maksimale strømstyrke på produktets typeskilt), skal du få en kvalificeret elektriker til at installere en passende stikkontakt.
- Sørg for, at stikkontakten er jordforbundet og leverer den korrekte spænding. Ledningen er udstyret med et trebenet jordstik for at beskytte mod elektrisk stød. Spændingsoplysninger findes på produktets mærkeplade.

**ADVARSEL!**

Risiko for brand!

- Under transport og installation af produktet skal du sikre dig, at ingen af komponenterne i kølemiddelkredsløbet bliver beskadiget. Kølemidlet, isobutan (R290), som er indeholdt i kølemiddelkredsløbet, er brandfarligt.
- Hvis kølemiddelkredsløbet er beskadiget, må du ikke røre ved produktet eller stikkontakten. Undgå åben ild og antændingskilder, og udluft området omkring produktet grundigt. Brug ikke ventilatorer til udluftning. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Hvis produktets gaskanaler punkteres, kan der lække kølemiddel ud. Hold dig væk fra gassen. Lækage af kølemiddel forårsager hudirritation og øjenskader og kan forårsage forfrysninger.
- I tilfælde af lækage af gas og andre brændbare stoffer skal du lukke ventilen til den lækkende gas og derefter åbne døre og vinduer. Afbryd ikke produktet og andre elektriske produkter fra stikkontakten, da gnister kan forårsage brand.
- Der må ikke være åben ild eller gnister (f.eks. afbrydere, elektrisk udstyr) i nærheden af produktet for at undgå antænding af det brandfarlige kølemiddel.
- Det er ikke tilladt at ændre specifikationerne eller modificere produktet på nogen måde.
- Hvis stikkontakten er løs, må du ikke indsætte strømstikket. Der er risiko for elektrisk stød eller brand.
- Undgå at beskadige eller knuse ledningen, og brug den ikke, hvis den er beskadiget, slidt eller har snit. Enhver beskadigelse af ledningen kan forårsage kortslutning, brand og elektrisk stød.
- Før ikke ledningen under tæpper, og dæk den ikke med tæpper, løbere eller lignende genstande. Før ikke ledningen under møbler eller apparater. Hold ledningen væk fra områder med passage for at undgå at snuble.
- Fjern ikke dækslet på printkortet og bagdækslet på kompressoren. Der er risiko for elektrisk stød og brand.
- Produktets printkort (PCB) er udstyret med en sikring til overstrømsbeskyttelse. Sikringspecifikationerne er trykt på printkortet (for eksempel T 3,15 A/250 V).
- Produktet må ikke installeres på steder, der er udsat for brændbare gasser, da dette kan forårsage brand.
- Betjening af produktet bør ikke ske i nærheden af brandfarlige stoffer eller dampe, såsom alkohol, insekticider, benzin osv.
- Alle ledninger skal føres i nøje overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der findes inde i produktet.
- Produktet skal bruges med en korrekt jordet stikkontakt. Hvis den påtænkte stikkontakt ikke er tilstrækkeligt jordforbundet eller beskyttet af en tidsforsinket sikring eller kredsløbsafbryder (som bestemt af den maksimale strømstyrke på produktets typeskilt), skal du få en kvalificeret elektriker til at installere en passende stikkontakt.
- Sørg for, at stikkontakten er jordforbundet og leverer den korrekte spænding. Ledningen er udstyret med et trebenet jordstik for at beskytte mod elektrisk stød. Spændingsoplysninger findes på produktets mærkeplade.

**ADVARSEL!**

- Brug ikke andre midler til rengøring end dem, der er anbefalet af producenten.
- Produktet må ikke perforeres eller brændes.

**FORSIGTIG!**

- Brug ikke genstande til at trykke på knapperne på betjeningspanelet. Brug kun fingrene.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må ventilatoren ikke bruges sammen med nogen form for faststofhastighedsregulator.
- Sluk altid for produktet, når det ikke er i brug.
- Transportér altid produktet i lodret position, og placer det på en stabil, plan overflade under brug.
- Tildæk ikke indgangs- eller udgangsgitrene, og blokér dem ikke.

**FORSIGTIG!**

Brug ikke farlige kemikalier til rengøring af produktet, og lad dem ikke komme i kontakt med det.

**FORSIGTIG!**

Produktet skal installeres i overensstemmelse med de nationale forordninger om ledningsføring.

**FORSIGTIG!**

- Vær opmærksom på, at kølemidlerne muligvis ikke har nogen lugt.
- De nationale gasforordninger skal overholdes.
- Hold ventilationsåbningerne fri for forhindringer.
- Der bruges brandfarligt kølemiddel i dette produkt. Følg vejledningen nøje for at undgå farer.
- Under vedligeholdelse eller ved bortskaffelse af produktet skal kølemidlet (R290) genvindes korrekt. Må ikke udledes direkte til luften.

## Sikkerhed for børn og handicappede personer

**ADVARSEL!**

- Dette produkt må kun bruges af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug og farer.
- Børn skal være under opsyn, når produktet er i brug.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

**ADVARSEL!**

Brug ikke dette produkt til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen, især hvis børn eller sårbare brugere kan forsøge at bruge det uden tilladelse.

**ADVARSEL!**

- Lad aldrig børn eller kæledyr lege med apparatet.
- Sørg for, at børn er under opsyn, så de ikke leger med produktet.

**ADVARSEL!**

- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller ældre og er under opsyn.
- Når vandafløbsfunktionen ikke er i brug, skal de øverste og nederste afløbspropper holdes forsvarligt på plads for at undgå kvælningssfare. Opbevar ikke-anvendte drænpropper sikkert uden for børns rækkevidde.

**ADVARSEL!**

Hold al emballage på afstand af børn, da der er risiko for kvælning.

## Sikkerhed ved installation

**FARE!**

Hold brandfarlige materialer og dampe, såsom benzin, væk fra produktet for at undgå risikoen for død, eksplosion eller brand.

**ADVARSEL!**

- Kontakt en autoriseret montør for at få installeret dette produkt.
- Installation skal udføres i henhold til installationsvejledningen. Forkert installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.

**ADVARSEL!**

- Hold børn væk fra installationsområdet.
- Brug altid personlige værnemidler (handsker osv.) under installation, vedligeholdelse og reparation. Der er risiko for personskade.

**ADVARSEL!**

Brug kun medfølgende tilbehør, dele og specificerede værktøjer til installationen. Brug af ikke-standarddele kan forårsage vandlækage, elektrisk stød, brand, personskade eller materiel skade.

**ADVARSEL!**

- Undlad at beskadige kølemiddelkredsløbet.
- Tilslut ikke maskinen til stikkontakten, hvis det er beskadiget.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med varmekilder.
- Brug kun dette produkt med den originale ledning.
- Du må ikke ændre ledningen eller bruge en forlængerledning til at levere effekt til produktet.
- Bøj ikke kablet. Dette kan forårsage brand.
- Der må ikke placeres tunge genstande på kablet.
- Tilslut ikke produktet til stikkontakten, hvis stikket er løst, ødelagt, snavset eller fedtet, eller hvis der er risiko for kontakt med vand. Disse typer af forbindelser kan blive overophedede og forårsage brand.
- Del ikke en enkelt stikkontakt med andre apparater. Forkert strømforsyning kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Produktet skal tilsluttes til en korrekt jordet stikkontakt. Hvis den påtænkte stikkontakt ikke er tilstrækkeligt jordforbundet eller beskyttet af en tidsforsinket sikring eller kredsløbsafbryder (som bestemt af den maksimale strømstyrke på produktets typeskilt), skal du få en kvalificeret elektriker til at installere en passende stikkontakt.
- Sørg for, at stikkontakten er jordforbundet og leverer den korrekte spænding. Ledningen er udstyret med et trebenet jordstik for at beskytte mod elektrisk stød. Spændingsoplysninger findes på produktets mærkeplade.
- Alle ledninger skal føres i nøje overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der findes inde i produktet.
- Produktets printkort (PCB) omfatter en sikring til overstrømsbeskyttelse. Sikrings-specifikationerne er trykt på printkortet (for eksempel T 3,15 A/250 V).

**ADVARSEL!**

- Produktet må kun installeres, betjenes og opbevares i rum med et minimumsgulvareal på 8 m<sup>2</sup>. Hvis produktetiketten angiver et andet minimumsareal, skal du følge etiketten.
- Placer produktet på en flad, robust overflade. Manglende overholdelse kan medføre skader, overdreven støj eller vibrationer.
- Hold produktet fri for forhindringer for at sikre korrekt drift og mindske sikkerhedsfarer.
- Produktet må ikke installeres i vådrum såsom badeværelser eller vaskerum, da overdreven udsættelse for vand kan forårsage kortslutning i de elektriske komponenter.
- Produktet må ikke installeres på steder, der er udsat for brændbare gasser, da dette kan forårsage brand.
- Når produktet placeres, skal det sikres, at ledningen og stikkontakten ikke bliver klemt eller beskadiget. Et beskadiget stik kan overophede og starte en brand.
- Placer ikke ledningen på en måde, så der er risiko for at snuble over den.

**ADVARSEL!**

Brug hjulene med forsigtighed, når produktet flyttes. Brug ikke hjulene på tykt tæppe, og køр ikke over genstande, da dette kan medføre væltning.

**FORSIGTIG!**

- Produktet skal installeres i overensstemmelse med de nationale forordninger om ledningsføring.
- Følg vejledningen nøje under håndtering, installation, rengøring og service af produktet for at undgå skader eller fare.

**BEMÆRK!**

Hvis du har spørgsmål vedrørende installationen, skal du kontakte support.

## Sikkerhed ved brug

**ADVARSEL!**

- Undgå at manipulere eller beskadige kølemiddelkredsløbet. Der er risiko for eksplosion.
- Produktet må ikke perforeres eller brændes.
- Hold brændende stearinlys, lamper og andre genstande med åben ild væk fra produktet for at undgå risikoen for brand.
- Der må ikke være åben ild eller gnister (f.eks. afbrydere, elektrisk udstyr) i nærheden af produktet for at undgå antænding af det brandfarlige kølemiddel.
- Produktet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt fungerende antændingskilder (f.eks. åben ild, gasapparater eller elektriske varmeapparater).

**ADVARSEL!**

- Start ikke produktet, hvis det er beskadiget. Afbryd maskinen fra stikkontakten, eller slå den sikring, som den er forbundet med, fra, og kontakt en autoriseret servicerepræsentant. Der er risiko for elektrisk stød.
- Rør ikke ved produktet med våde eller fugtige hænder, eller når du er barfodet.
- Under tordenvejр skal strømforsyningen afbrydes for at undgå skader fra lynnedslag.
- Del ikke en enkelt stikkontakt med andre apparater. Forkert strømforsyning kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Sørg for, at produktet er beskyttet mod fugt, såsom kondens eller vandsprøjt. Placer eller opbevar ikke produktet, hvor det kan falde ned i vand eller andre væsker. Afbryd det straks fra strømforsyningen, hvis dette sker.

**ADVARSEL!**

Der må kun anvendes originalt tilbehør.

**ADVARSEL!**

- Betjen ikke, og stop ikke produktet ved at indsætte strømstikket eller afbryde det fra stikkontakten.
- Sluk for produktet, når det ikke er i brug.

**ADVARSEL!**

- Produktet har hjul for at gøre det nemmere at flytte det. Brug ikke hjulene på tykt tæppe, og køør ikke over genstande, da dette kan medføre væltning.
- Hvis produktet vælter under brug, skal du slukke det og straks afbryde stikket fra lysnettet. Undersøg produktet visuelt for skader. Hvis der er mistanke om skader, skal du kontakte en kvalificeret tekniker eller kundeservice for at få hjælp.
- Betjen ikke produktet, hvis det er blevet tabt eller beskadiget.
- Hold produktet fri for forhindringer for at sikre korrekt drift og mindske sikkerhedsfarer.

## Sikkerhed under vedligeholdelse

**ADVARSEL!**

- Alt elektrisk arbejde skal udføres af en kvalificeret elektriker eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
- Dette produkt må kun serviceres af et autoriseret servicecenter, og der må kun anvendes originale reservedele.
- Apparats komponenter må ikke repareres eller udskiftes, medmindre det udtrykkeligt er angivet i manualen.
- Kontakt altid en kvalificeret tekniker for reparationer. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ny ledning fra produktproducenten. Forsøg ikke at reparere ledningen.

**ADVARSEL!**

- Afbryd produktet fra strømforsyningen, før du udfører rengøring eller vedligeholdelse.
- Sluk for produktet og tag stikket ud, inden du udfører rengøring.

**ADVARSEL!**

- Afbryd straks strømforsyningen, hvis produktet afgiver usædvanlige lyde, lugte eller røg.
- Fjern ikke nogen faste dæksler.

**ADVARSEL!**

- Optør eventuelt vand fra gulvet for at undgå skader.
- Når vandafløbsfunktionen ikke er i brug, skal den øverste og nederste drænprop holdes indsat på produktet for at undgå kvælning. Når drænproppen ikke er i brug, skal den opbevares omhyggeligt for at forhindre, at børn kvæles i den.

**ADVARSEL!**

- Brug ikke en våd eller fugtig klud til rengøring af stikket. Ellers kan der være risiko for brand eller elektrisk stød.
- Sørg for at rengøre stikkets ben jævnligt med en tør klud for at undgå risiko for brand.

**ADVARSEL!**

- Enhver person, der arbejder med kølemiddelkredsløbet, skal være i besiddelse af et gyldigt certifikat fra en branchegodkendt vurderingsmyndighed, som godkender deres kompetence til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.
- Vedligeholdelse og reparation, der kræver assistance fra andet faguddannet personale, skal udføres under tilsyn af en person, som er kompetent i brugen af brandfarlige kølemidler.
- Der bruges brandfarligt kølemiddel i dette produkt. Følg vejledningen nøje for at undgå farer.
- Ved vedligeholdelse eller bortskaffelse af produktet skal kølemidlet (R32 eller R290) genvindes korrekt – det må ikke udledes direkte til luften.

**FORSIGTIG!**

- Brug ikke skarpe og slibende værktøjer eller rengøringsmidler til husholdningsbrug, vaskemidler, gas, benzin, fortynder, alkohol, voks, lak og lignende stoffer til rengøring af produktet. Det forhindrer deformation af plastdelene.
- Brug ikke svampe, ru rengøringsklude eller andre hårde rengøringsmaterialer. De kan forårsage ridser.

## Sikkerhed ved brug af kølemidlet R290

**ADVARSEL!**

Kølemidlet må ikke indeholde lugt

**ADVARSEL!**

- De nationale gasforordninger skal overholdes. Hold ventilationsåbningerne fri for forhindringer.
- Enhver person, der arbejder med kølemiddelkredsløbet, skal være i besiddelse af et gyldigt certifikat fra en branchegodkendt vurderingsmyndighed, som godkender deres kompetence til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.
- Vedligeholdelse og reparation, der kræver assistance fra andet faguddannet personale, skal udføres under tilsyn af en person, som er kompetent i brugen af brandfarlige kølemidler.
- Der må ikke være åben ild eller gnister (f.eks. afbrydere, elektrisk udstyr) i nærheden af produktet for at undgå antænding af det brandfarlige kølemiddel.

**ADVARSEL!**

- Produktet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt fungerende antændingskilder (f.eks. åben ild, gasapparater eller elektriske varmeapparater).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at mekaniske skader undgås.
- Produktet må ikke perforeres eller brændes.

**ADVARSEL!**

- Følg vejledningen nøje for at opbevare eller vedligeholde produktet og forhindre mekaniske skader.
  - Der bruges brandfarligt kølemiddel i dette produkt. Følg vejledningen nøje for at undgå farer.
- Under vedligeholdelse eller ved bortskaffelse af produktet skal kølemidlet (R290) genvindes korrekt. Udled ikke kølemidlet direkte i luften.
- For specifikke oplysninger om gastype og mængde henvises til den relevante mærkat på selve enheden.

**ADVARSEL!**

Produktet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er passende i forhold til den mængde kølemiddel, der anvendes i produktet.

Specifikke oplysninger om kølemiddeltypen og -mængde findes på den relevante mærkat på enheden. For oplysninger om kølemiddelmængde og mindste rumareal, se afsnit "Kølemiddelmængde og mindste rumareal", **side 158**.

Hvis der er uoverensstemmelser mellem mærkningen og denne vejledning vedrørende det mindste rumareal, er det oplysningerne på mærkningen, der er gældende.





**Kølemiddelmængde og mindste rumareal**

table 53: Kølemiddelmængde og mindste rumareal

Kølemiddelmængde, X (kg)	Mindste rumareal (m <sup>2</sup> )
$X \leq 0,0836$	4
$0,0836 < X \leq 0,1045$	5
$0,1045 < X \leq 0,1254$	6
$0,12545 < X \leq 0,1463$	7
$0,1463 < X \leq 0,1672$	8
$0,1672 < X \leq 0,1881$	9
$0,1881 < X \leq 0,2090$	10
$0,2090 < X \leq 0,2299$	11
$0,2299 < X \leq 0,2508$	12
$0,2508 < X \leq 0,2717$	13
$0,2717 < X \leq 0,2926$	14
$0,2926 < X \leq 0,3040$	15

**Symboler på produktet**

Forsigtig: Risiko for brand/anvendelse af brændbare materialer  
(Kræves kun til R32/R290-enheder)

Symbol	Symboltype	Beskrivelse
	<b>ADVARSEL</b>	Dette symbol angiver, at dette produkt bruger et brandfarligt kølemiddel. Hvis kølemidlet er lækket og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.
	<b>FORSIGTIG</b>	Dette symbol angiver, at betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt.
	<b>FORSIGTIG</b>	Dette symbol angiver, at servicepersonale skal håndtere dette udstyr i henhold til installationsvejledningen.
	<b>FORSIGTIG</b>	Dette symbol angiver, at der findes yderligere oplysninger, f.eks. i betjeningsvejledningen eller installationsvejledningen.

## Bortskaffelse



### ADVARSEL!

For at undgå, at børn får elektrisk stød, skal ledningen afbrydes og klippes over så tæt på produktet som muligt, før det bortskaffes.



### ADVARSEL!

- Kontrollér, at kølemiddelkredsløbets rør ikke er beskadigede, inden bortskaffelsen finder sted.
- Køleskabe indeholder kølemiddel og gasser i isoleringen. Kølemidler og gasser skal bortskaffes professionelt på et godkendt center for affaldsbortskaffelse, da de kan forårsage øjenskader eller antænding. Kølemidlet og isoleringsblæsegassen er brandfarlige. Må ikke udsættes for åben ild.
- Ved vedligeholdelse eller bortskaffelse af produktet skal kølemidlet (R32 eller R290) genvindes korrekt – det må ikke udledes direkte til luften.
- Der bruges brandfarligt kølemiddel i dette produkt. Følg vejledningen nøje for at undgå farer.



### ADVARSEL!

- Batterier må aldrig bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. De lokale love regulerer sikker bortskaffelse. Manglende overholdelse kan medføre juridiske sanktioner eller miljøskader.
- Batterier kan være forsynet med et kemisk symbol på deres bortskaffelsesikon (f.eks. "Pb" for bly > 0,004 %). Dette indikerer tilstedeværelsen af tungmetaller, som er farlige for miljøet, hvis de ikke håndteres korrekt.
- Apparater, der indeholder batterier, skal afleveres til et certificeret anlæg til genvinding, genanvendelse eller genbrug. Dette forhindrer forurening af jord, vand og luft – og beskytter menneskers sundhed.



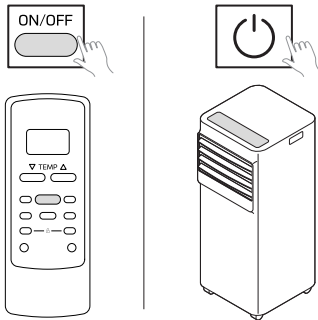
Bortskaf emballagen på miljøvenlig vis. Genanvendelse af emballage under overholdelse af nationale og lokale bestemmelser kan formindske forbruget af råmaterialer og mængden af affald på deponeringssteder.

Dette produkt er mærket i overensstemmelse med Europæisk Direktiv 2012/19/EU for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Symbolet på apparatet eller dets emballage angiver, at det ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr.

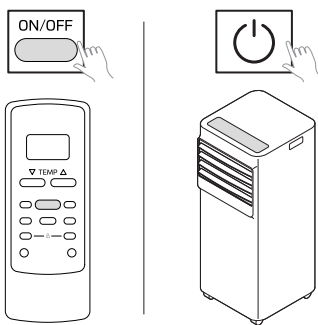
Ved at bortskaffe produktet korrekt er du med til at forebygge negative effekter på miljøet og menneskers sundhed, som forkert affaldshåndtering af produktet ellers kunne forårsage. Du kan få flere oplysninger om bortskaffelse og genvinding af produktet ved at kontakte din kommune eller genbrugsstation, eller den forretning, hvor du købte produktet.

# HURTIG START

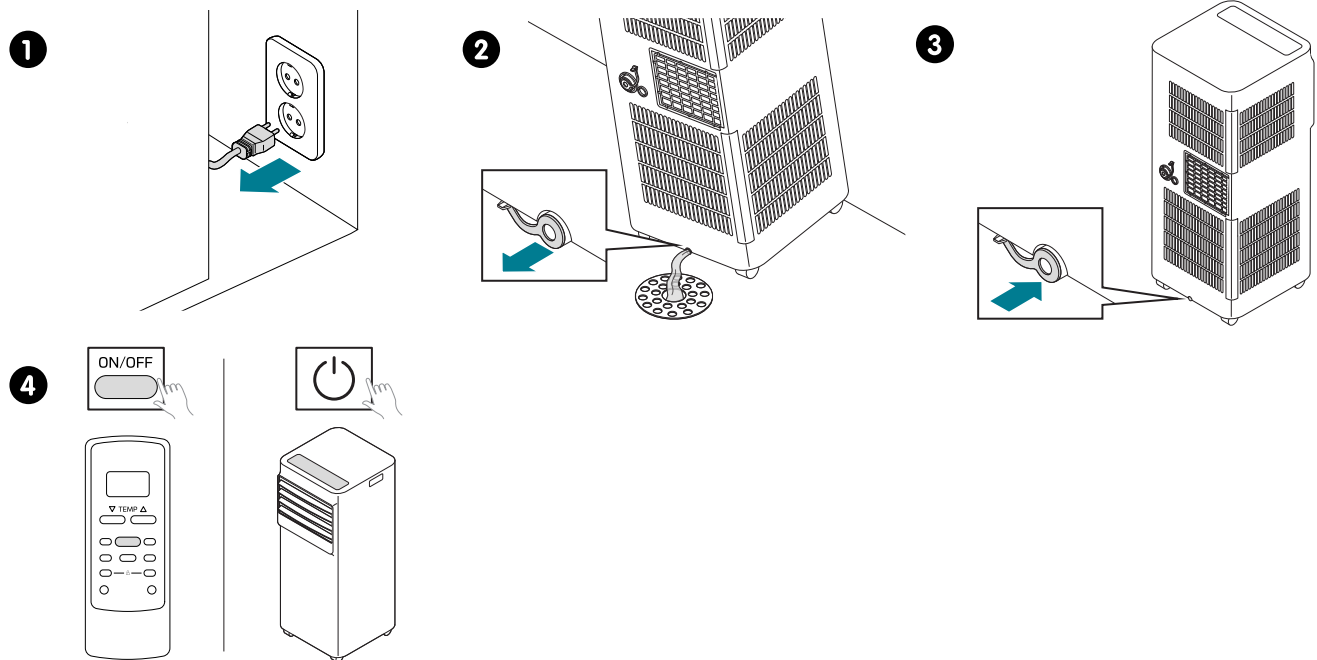
## Tænding



## Slukning



## Udtømning af vand



# INSTALLATION

## Installationsområde

**ADVARSEL!**

Læs sikkerhedsoplysningerne og den fulde vejledning, inden du installerer eller bruger dette produkt.

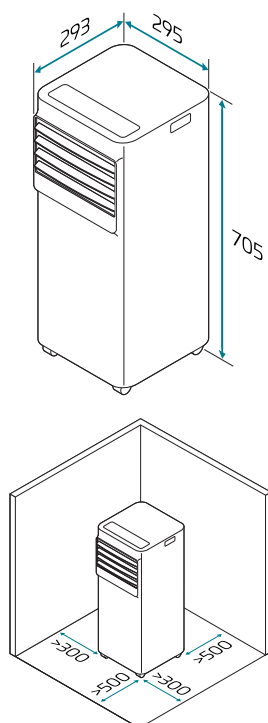
**FORSIGTIG!**

Tildæk ikke det bærbare klimaanlægs indsugningsåbninger, afløb eller fjernbetjeningssignalmodtager.

Tilstopning kan medføre overophedning eller beskadigelse af det bærbare klimaanlæg.

Installationsstedet skal opfylde følgende krav:

- Den mindste påkrævede rumstørrelse er 8 m<sup>2</sup>.
- Installer det bærbare klimaanlæg på en jævn overflade for at minimere støj og vibrationer.
- Installer det bærbare klimaanlæg tæt på en jordet stikkontakt.
- Sørg for, at vandopsamlingsbakken (placeret bag på det bærbare klimaanlæg) er tilgængelig.
- Sørg for en afstand på mindst 30 cm til den nærmeste væg for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Sørg for, at der er mindst 50 cm fri plads mellem luftudgangen og eventuelle forhindringer.



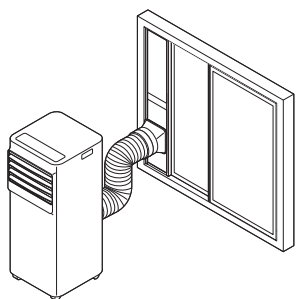
## Valgmuligheder for vinduesinstallation

**BEMÆRK!**

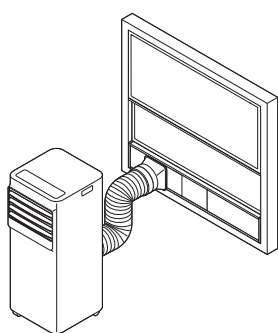
Dette produkt er designet til installation på skydevinduer og hængslede vinduer.

Variationer i lokale vinduestyper kan gøre det nødvendigt at foretage mindre justeringer under installation og tætning. Hvis du er usikker på den korrekte installationsprocedure for din vinduestype, skal du kontakte en kvalificeret fagmand.

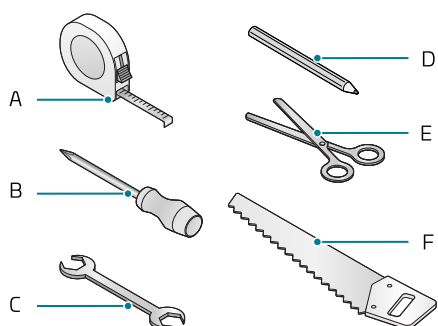
## Installation på skydevinduer



## Installation på hængslede vinduer

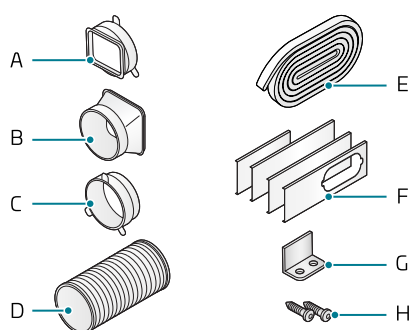


## Installationsværktøj



- A. Målebånd
- B. Skruetrækker
- C. Skruenøgle
- D. Blyant
- E. Saks eller kniv
- F. Sav

## Installationsdele



- A. Enhedsadapter
- B. Luftudstødningskanal
- C. Vinduesskyderadapter
- D. Udstødningsslange
- E. Formpakninger: klæbende type x 2, ikke-klæbende type x 1 (medfølger ikke)
- F. Vinduesskydepanel (medfølger ikke)
- G. Sikkerhedsbøjle (medfølger ikke)
- H. Skruer til skruebeslaget (medfølger ikke)

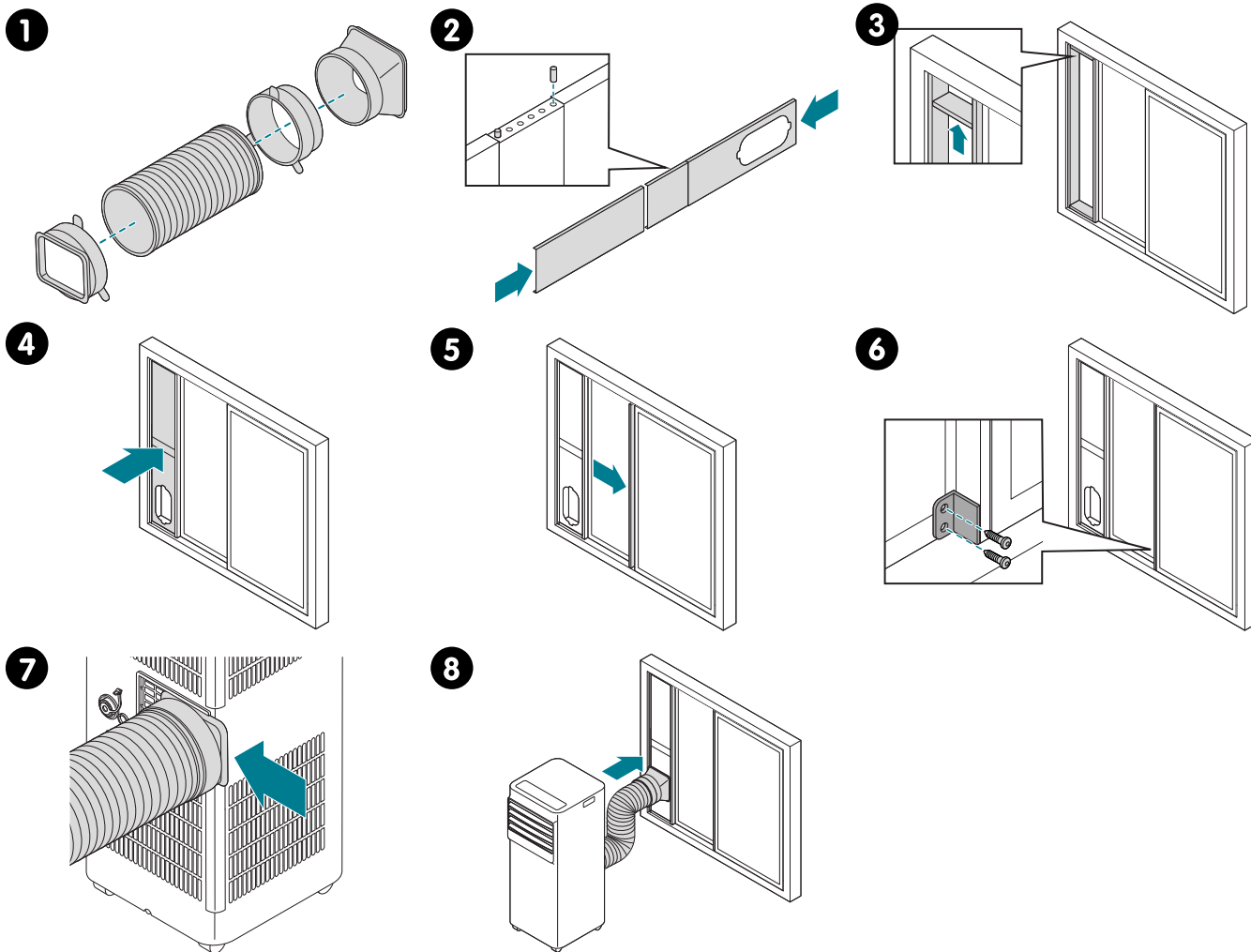
# Installation

**ADVARSEL!**

Læs sikkerhedsoplysningerne og den fulde vejledning, inden du installerer eller bruger dette produkt.

**BEMÆRK!**

Dette kapitel indeholder et generelt installationseksempel. Variationer i lokale vinduestyper kan gøre det nødvendigt at foretage mindre justeringer under installation og tætning. Hvis du er usikker på den korrekte installationsprocedure for din vinduestype, skal du kontakte en kvalificeret fagmand.

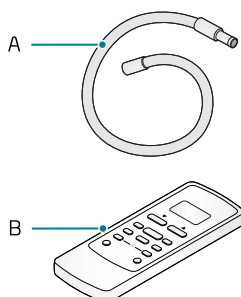


1. Saml udstødningsslangen ved at fastgøre enhedsadapteren og vinduesskyderadapteren til slangen, og tilslut derefter luftudstødningskanalen.  
Adapterne klikker automatisk på plads.
2. Saml vinduesskyderen ved at vælge de passende panel-afsnit til vinduets størrelse. Om nødvendigt skal skyderen tilpasses til vinduesåbningen. Fastgør panelafsnittene ved hjælp af de medfølgende bolte.  
**BEMÆRK! Sørg for at tilskære skyderen præcist og rent.**
3. Skær de selvklæbende skumpakningslister til i passende højde og bredde til vinduesåbningen, og placer dem derefter på vinduesrammen og vindueskarmen.
4. Indsæt vinduesskydersamlingen i vinduesåbningen.
5. Skær den ikke-klæbende skumpakning til i vinduets højde. Monter pakningen mellem glasset og vinduesrammen for at forhindre luft og insekter i at trænge ind i rummet.
6. Fastgør om nødvendigt sikkerhedsklemmen til rammerne på de lukkede og åbne vinduer for at begrænse det åbne vindues bevægelse.
7. Installer udstødningsslangen ved at skubbe den ind i det bærbare klimaanlægs luftudgangsåbning.
8. Indsæt vinduesskyderadapteren i hullet i vinduesskyderen.

# KOM I GANG

## Lær dit bærbare klima anlæg at kende

### Tilbehør



- A. Afløbsslange
- B. Fjernbetjening

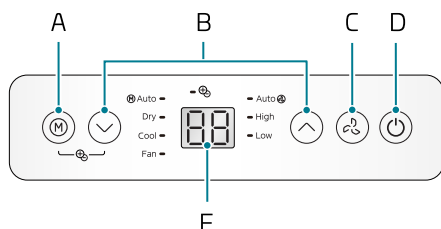
### Afløbsslange

Anvendes i tilstanden **Tør** for at fjerne vand fra afløbsudgangen.

### Fjernbetjening

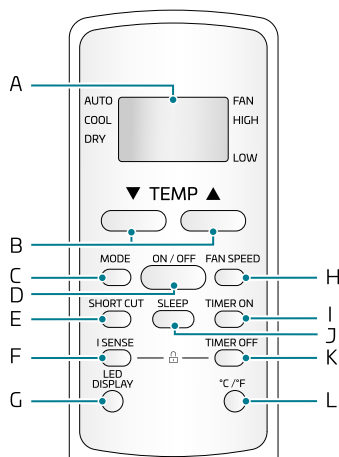
En håndholdt enhed til fjernbetjening af klima anlægget.

### Betjeningspanel







- A. Tilstandsknap
- B. Op- og ned-knapper
- C. Ventilator-knap
- D. Tænd/sluk-knap
- E. Display

### Fjernbetjeningsfunktioner



## Knapfunktioner

	Navn	Funktion
A.	Display	Viser den indstillede temperatur, driftstilstand, ventilatorhastighed og kontrolindikatorer såsom effekt (ON/OFF) og signaltransmission. For mere information om symboler, se afsnit "Symboler på fjernbetjeningens display", <b>side 167</b> .
B.	 [Vælger, ned] <b>TEMP</b>  [Vælger, op]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mindsker temperaturen i trin på 1 °C (1 °F). Min. temperatur er 16 °C (60 °F).</li> <li>Øger temperaturen i trin på 1 °C (1 °F). Maks. temperatur er 30 °C (86 °F).</li> <li>Tryk på og hold  [Vælger, ned] og  [Vælger, op] i 3 sekunder for at skifte mellem °C og °F. For mere information, se afsnit "Ændring af temperaturenheden", <b>side 168</b>.</li> </ul>
C.	<b>MODE</b>	Skifter mellem tilstandene i følgende rækkefølge: <b>Auto, Cool, Tør, Fan</b> .
D.	<b>ON / OFF</b>	Tænder og slukker det bærbare klimaanlæg.
E.	<b>SHORT CUT</b>	Indstiller og aktiverer dine foretrukne forudindstillinger. For mere information, se afsnit "Brug af genvejsfunktionen på fjernbetjeningen", <b>side 170</b> .
F.	<b>I SENSE</b>	Temperaturføler og knap til visning af rumtemperatur. For mere information, se afsnit "Brug af I SENSE-funktionen", <b>side 173</b> .
G.	<b>LED DISPLAY</b>	Tænder og slukker displayet på det bærbare klimaanlæg.
H.	<b>FAN SPEED</b>	Skifter mellem ventilatorhastighederne i følgende rækkefølge: <b>Auto, High, Low</b> .
I.	<b>TIMER ON</b>	Indstiller timeren til at tænde det bærbare klimaanlæg. Timerindstillingsområdet: 0–24 timer. For mere information, se afsnit "Brug af Timer-funktionen", <b>side 173</b> .
J.	<b>SLEEP</b>	Gælder ikke for denne model.
K.	<b>TIMER OFF</b>	Indstiller timeren til at slukke det bærbare klimaanlæg. Timerindstillingsområde: 0–24 timer. For mere information, se afsnit "Brug af Timer-funktionen", <b>side 173</b> .
L.	°C/°F	Ændrer den viste temperaturenhed.

## Symboler på fjernbetjeningens display

Fjernbetjeningens display viser den indstillede temperatur, driftstilstanden, ventilatorhastigheden og statusindikatorerne såsom effekt (ON/OFF), signaloverførsel og knaplås.



Transmissionsindikator  
or



Fjernbetjening TIL



ON-timer indstillet



OFF-tid indstillet



Knaplås



I SENSE on

## Driftsomgivelsestemperatur

Det anbefales at bruge det bærbare klimaanlæg ved rumtemperaturer under 35 °C. Det bærbare klimaanlæg fungerer muligvis ikke korrekt, hvis rumtemperaturen overstiger 35 °C, når den nederste luftindsugning er blokeret 50 %, især når der anvendes en 3 meter lang udvidet udstødningskanal.

Mode	Temperaturområde
Cool	16 - 35 °C (63 - 95 °F)
Dry	13 - 35 °C (55 - 95 °F)

## Inden første anvendelse

### Indsæt eller udskift batterierne i fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen drives af to **R03/LR03**-batterier.



#### FORSIGTIG!

- Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige mærker.
- Lad ikke batterierne sidde i fjernbetjeningen, hvis du ikke planlægger at bruge enheden i mere end 2 måneder.

1. Skub batteridækslet på bagsiden af fjernbetjeningen ned.
2. Indsæt batterierne, og sørg for, at (+) og (-) polerne passer med symbolerne inden i batterirummet.
3. Skub batteridækslet tilbage på plads.

### Ændring af temperaturenheden

Displayet på det bærbare klimaanlæg og fjernbetjeningen kan indstilles til at vise temperaturen i enten Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Følg nedenstående vejledning for at ændre enheden.

#### På det bærbare AC

1. Tryk på og hold  $\wedge$  [Vælger, op] og  $\vee$  [Vælger, ned] samtidigt i 3 sekunder. Temperaturdisplayet skifter mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).


#### På fjernbetjeningen

1. Tryk på knappen °C/°F på fjernbetjeningen. Temperaturdisplayet skifter mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).

# BRUG AF DET BÆRBARE KLIMAANLÆG


## Brug af det bærbare klimaanlæg

1. Tænd det bærbare klimaanlæg:





- **På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Effekt-symbol].
- **På fjernbetjeningen:**  
Tryk på **ON / OFF**-knappen.

Det bærbare klimaanlæg starter med den tilstand, indstillede temperatur og ventilatorhastighed, der blev anvendt, da det sidst blev slukket.

2. Vælg en tilstand:


- **På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Tilstand-symbol], indtil indikatorlyset for den ønskede tilstand tændes.
- **På fjernbetjeningen:**  
Tryk på knappen **MODE**, indtil den ønskede tilstand vises på fjernbetjeningen.

3. Indstil den ønskede rumtemperatur i de relevante tilstande:

- **På det bærbare AC:**  
Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  [Vælger, op] og  [Vælger, ned].
- **På fjernbetjeningen:**  
Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  [Vælger, op] og  [Vælger, ned].

Temperaturen kan indstilles mellem 16 °C og 30 °C (60 °F og 86 °F). Displayet viser den indstillede temperatur.

4. Vælg en ventilatorhastighed i de relevante tilstande:

- **På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Ventilator-symbol], indtil indikatorlyset for den ønskede ventilatorhastighed tændes.
- **På fjernbetjeningen:**  
Tryk på knappen **FAN SPEED**, indtil den ønskede ventilatorhastighed vises på fjernbetjeningen.

## Brug af fjernbetjeningen



### BEMÆRK!

- Fjernbetjeningen skal bruges inden for 8 meter fra produktet.
- Direkte sollys kan forstyrre den infrarøde signalmodtager.
- Sørg for, at der er frit udsyn mellem fjernbetjeningen og produktet.
- Hvis fjernbetjeningen ved et uheld betjener et andet produkt, skal du flytte produktet til et andet sted eller kontakte kundeservice.
- Fjernbetjeningen kører på to RO3/LR03-batterier. For at indsætte eller skifte batterier, se afsnit "Indsæt eller udskift batterierne i fjernbetjeningen", **side 168**.
- Fjern batterierne, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i mere end 2 måneder.

1. Ret fjernbetjeningen mod det bærbare klimaanlæg, og tryk på den ønskede knap.  
 [Sender-symbol] lyser, når fjernbetjeningen sender et signal til det bærbare klimaanlæg.

## Låsning eller oplåsning af knapperne på fjernbetjeningen

### Sådan låses knapperne

1. Tryk og hold knapperne **I SENSE** og **TIMER OFF** nede samtidigt i 5 sekunder.

### Sådan oplåses knapperne

1. Tryk og hold knapperne **I SENSE** og **TIMER OFF** nede samtidigt i 2 sekunder.

## Brug af genvejsfunktionen på fjernbetjeningen

Denne funktion giver brugeren mulighed for at gemme de aktuelle indstillinger eller genoptage de tidligere indstillinger med en enkelt handling.

### Gem de aktuelle indstillinger

1. Tryk og hold knappen **GENVEJ** nede i mere end 2 sekunder.  
Fjernbetjeningen gemmer den aktuelle driftstilstand, indstillede temperatur og ventilatorhastighed.

### Genoptag de gemte indstillinger

1. Tryk på **GENVEJ**-knappen.  
Fjernbetjeningen genoptager den gemte driftstilstand, indstillede temperatur og ventilatorhastighed.

## Indstilling af den ønskede temperatur

Temperaturen kan indstilles mellem 16 °C og 30 °C / 60 °F og 86 °F.

Ventilatorhastigheden kan justeres i tilstandene **Auto** og **Cool**.

### På det bærbare AC

1. Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  $\wedge$  [Vælger, op] og  $\vee$  [Vælger, ned].

### På fjernbetjeningen

1. Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  $\blacktriangle$  [Vælger, op] og  $\blacktriangledown$  [Vælger, ned].

## Indstilling af ventilatorhastigheden

Ventilatorhastigheden kan indstilles til **High**, **Low** eller **Auto**.

Ventilatorhastigheden kan justeres i tilstandene **Cool** og **Fan**.

### På det bærbare AC

1. Tryk på  [Ventilator-symbolet] for at vælge en hastighed.

### På fjernbetjeningen

1. Tryk på knappen **FAN SPEED** for at vælge en ventilatorhastighed.

## Indstilling af driftstilstanden






### Driftstilstande

- |             |  |
|-------------|--|
| <b>Auto</b> | Ventilatorhastigheden justeres automatisk.<br>For mere information, se afsnit "Brug af tilstanden Auto", <b>side 171</b> .   |
| <b>Dry</b>  | Ventilatorhastigheden eller temperaturen kan ikke justeres. Ventilatormotoren kører med en hastighed på <b>Auto</b> .<br>For mere information, se afsnit "Brug af tilstanden Dry", <b>side 171</b> . |

- Cool** Rumtemperaturen (6 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) og ventilatorhastigheden kan justeres. For mere information, se afsnit "Brug af tilstanden Cool", **side 171**.
- Fan** Kun luftcirkulation. Ventilatorhastigheden kan justeres. For mere information, se afsnit "Brug af tilstanden Fan", **side 172**.

## Brug af tilstanden Auto






I tilstanden **Auto** justeres ventilatorhastigheden automatisk.

- Vælg tilstanden **Auto**:
  - På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Tilstand-symbol], indtil indikatorlyset **Auto** tændes.
  - På fjernbetjeningen:**  
Tryk på **MODE**-knappen, indtil **Auto**-indikatoren tændes.
- Vælg den ønskede rumtemperatur:
  - På det bærbare AC:**  
Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  [Vælger, op] og  [Vælger, ned].
  - På fjernbetjeningen:**  
Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  [Vælger, op] og  [Vælger, ned].


Temperaturen kan indstilles mellem 16 °C og 30 °C / 60 °F og 86 °F. Displayet viser den indstillede temperatur.

## Brug af tilstanden Cool

I **Cool**-tilstand kan rumtemperaturen (16 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) og ventilatorhastigheden justeres.

- Vælg tilstanden **Cool**:
  - På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Tilstand-symbol], indtil indikatorlyset **Cool** tændes.
  - På fjernbetjeningen:**  
Tryk på **MODE**-knappen, indtil **Cool**-indikatoren tændes.
- Vælg den ønskede rumtemperatur:
  - På det bærbare AC:**  
Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  [Vælger, op] og  [Vælger, ned].
  - På fjernbetjeningen:**  
Vælg den ønskede rumtemperatur ved hjælp af  [Vælger, op] og  [Vælger, ned].

Displayet viser den indstillede temperatur.

- Vælg en ventilatorhastighed:
  - På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Ventilator-symbol] for at vælge en hastighed.
  - På fjernbetjeningen:**  
Tryk på knappen **FAN SPEED** for at vælge en ventilatorhastighed.

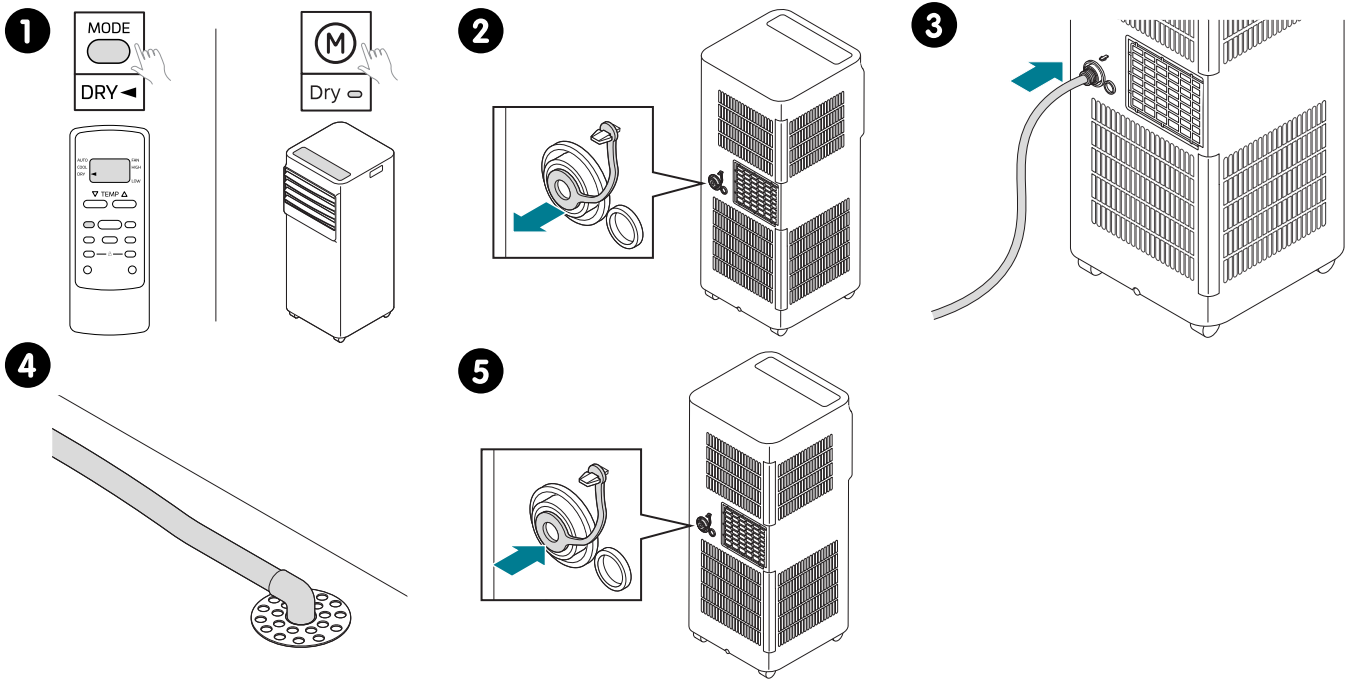
## Brug af tilstanden Dry

I tilstanden **Tør** kan ventilatorhastigheden eller temperaturen ikke justeres. Ventilatormotoren kører med en hastighed på **Auto**, og displayet viser den aktuelle rumtemperatur.

Drift kræver, at afløbsslangen er tilsluttet.

**BEMÆRK!**

- Hold vinduer og døre lukkede for at opnå den bedste affugtningseffekt.
- Fastgør ikke kanalen til vinduet, når du bruger **Tør**-tilstanden.





1. Vælg tilstanden **Tør**:
  - **På det bærbare AC:**  
Tryk på **M** [Tilstand-symbol], indtil indikatorlyset **Tør** tændes.
  - **På fjernbetjeningen:**  
Tryk på **MODE**-knappen, indtil **Tør**-indikatoren tændes.
2. Fjern drænproppen fra bagsiden af det bærbare klimaanlæg.
3. Monter dræn-konnektoren (5/8" universal hun-adapter), og tilslut den medfølgende slange til det bærbare klimaanlæg.  
**BEMÆRK! Sørg for, at afløbsslangen er korrekt tilsluttet for at undgå lækager.**
4. Indsæt enden af slangen i afløbet, og placér den med udløbet vendt nedad for at sikre jævn aftapning.  
**BEMÆRK! Undgå knæk, der kan begrænse vand-flowet.**
5. Efter at have aftømt vandet skal du montere drænproppen korrekt for at forhindre lækage.

## Brug af tilstanden Fan

**Fan**-tilstanden sørger kun for luftcirkulation med justerbar ventilatorhastighed. Displayet viser den aktuelle rumtemperatur.

**BEMÆRK!**

Fastgør ikke kanalen til vinduet, når du bruger **Fan**-tilstanden.




- Vælg tilstanden **Fan**:
  - På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Tilstand-symbol], indtil indikatorlyset **Fan** tændes.
  - På fjernbetjeningen:**  
Tryk på **MODE**-knappen, indtil **Fan**-indikatoren tændes.
- Vælg en ventilatorhastighed:
  - På det bærbare AC:**  
Tryk på  [Ventilator-symbolet] for at vælge en hastighed.
  - På fjernbetjeningen:**  
Tryk på knappen **FAN SPEED** for at vælge en ventilatorhastighed.

## Brug af funktionen Fresh

Når funktionen **Fresh** er aktiveret, kører iongeneratoren for at hjælpe med at rense luften i rummet.

**Fresh**-funktionen er tilgængelig i alle driftstilstande.

Denne funktion kan kun betjenes fra det bærbare klimaanlægs betjeningspanel.

- For at aktivere friskholdelsesfunktionen skal du trykke på og holde  [Tilstand-symbol] og  [Vælger, ned] samtidigt i 3 sekunder.  
Indikatoren ud for  [Plus-minus ion-symbolet] tændes.
- Det slukkes ved at holde de samme knapper nede i 3 sekunder.


## Brug af I SENSE-funktionen

**I SENSE**-funktionen gør det muligt for fjernbetjeningen at måle temperaturen på det aktuelle sted og sende dette signal til det bærbare klimaanlæg hvert 3. minut. Det gør det muligt for det bærbare klimaanlæg at optimere temperaturen omkring dig og sikre maksimal komfort.



### BEMÆRK!

- Denne funktion er kun tilgængelig via fjernbetjeningen.
- I SENSE**-funktionen kan kun bruges i tilstanden **Auto** eller **Cool**.




- Ret fjernbetjeningen mod det bærbare klimaanlæg, og tryk på den ønskede **I SENSE**-knap.  
 og temperaturen målt på fjernbetjeningen vises på fjernbetjeningen.  
Hvis det bærbare klimaanlæg ikke modtager signalet **I SENSE** i mere end 7 minutter, stopper funktionen automatisk.
- Hukommelsesfunktionen**  
Hukommelsesfunktionen gør det muligt at holde funktionen **I SENSE** aktiv, selvom knappen **ON/OFF** betjenes, driftstilstanden ændres til **Auto** eller **Cool**, eller der opstår strømsvigt.
  - Sådan aktiveres hukommelsesfunktionen:  
Tryk på knappen **I SENSE** i 7 sekunder.  
**On** vises på fjernbetjeningens display i 3 sekunder for at bekræfte aktiveringen.
  - Sådan deaktiveres hukommelsesfunktionen:  
Tryk på knappen **I SENSE** i 7 sekunder.  
**Off** vises på fjernbetjeningens display i 3 sekunder for at bekræfte aktiveringen.
- For at deaktivere funktionen skal du trykke på knappen **I SENSE**.

## Brug af Timer-funktionen

Timeren gør det muligt for det bærbare klimaanlæg at tænde eller slukke automatisk efter et indstillet tidsrum.




Denne funktion er kun tilgængelig via fjernbetjeningen.

**Indstil timeren til ON**

1. Tryk på knappen **TIMER ON** på fjernbetjeningen.
2. Tryk på  [Vælger, op] eller  [Vælger, ned] for at indstille den ønskede starttid.  
**BEMÆRK! Tiden øges med 30 minutter for hvert tryk, op til 10 timer. Efter 10 timer og op til 24 timer øges den i intervaller på 1 time. (Tryk f.eks. 5 gange for at få 2,5 time og 10 gange for at få 5 timer). Timeren nulstilles, når den når 24.**
3. Ret fjernbetjeningen mod det bærbare klimaanlæg, og vent i 1 sekund.  
 [Timer on-symbol] tændes på fjernbetjeningens display, og den resterende tid indtil start vises.

Annuler funktionen ved at indstille timeren til 0,0 timer.

**Indstil timeren til OFF**

1. Tryk på knappen **TIMER OFF** på fjernbetjeningen.
2. Tryk på  [Vælger, op] eller  [Vælger, ned] for at indstille den ønskede sluttid.  
**BEMÆRK! Tiden øges med 30 minutter for hvert tryk, op til 10 timer. Efter 10 timer og op til 24 timer øges den i intervaller på 1 time. (Tryk f.eks. 5 gange for at få 2,5 time og 10 gange for at få 5 timer). Timeren nulstilles, når den når 24.**
3. Ret fjernbetjeningen mod det bærbare klimaanlæg, og vent i 1 sekund.  
 [Timer Off-symbol] tændes på fjernbetjeningens display, og funktionen Timer off aktiveres. Den resterende tid, indtil produktet stopper, vises også.

Annuler funktionen ved at indstille timeren til 0,0 timer.

**Indstil timeren til ON og OFF**

Det er muligt at indstille timere for både ON og OFF. Den indstillede tid for hver funktion angiver antallet af timer fra det aktuelle tidspunkt.

Hvis klokken er 13:00, og ON-timeren er indstillet til 2,5 time og OFF-timeren til 5 timer, tænder produktet kl. 15:30 og slukker kl. 18:00.

1. Indstil timeren for ON. Se afsnit "Indstil timeren til ON", **side 174**.
2. Indstil timeren for OFF. Se afsnit "Indstil timeren til OFF", **side 174**.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring af det bærbare klimaanlæg

- Rengør jævnligt det bærbare klimaanlæg.
- Rens luftfilteret hver anden uge for at få optimal ydeevne.
- I husholdninger med kæledyr skal gitteret jævnligt aftørres for at forhindre blokering af luftstrømmen forårsaget af dyrehår.



#### ADVARSEL!

Inden dette produkt rengøres eller vedligeholdes, skal du læse sikkerhedsoplysningerne og hele vejledningen.



#### FARE!

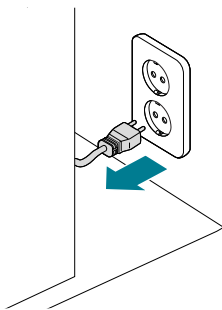
- Afbryd altid det bærbare klimaanlæg inden rengøring.
- Brug ikke brandfarlige væsker eller kemikalier til rengøring af det bærbare klimaanlæg.
- Vask ikke det bærbare klimaanlæg under rindende vand. Dette kan medføre elektrisk fare.



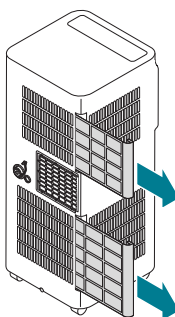
#### FARE!

- Betjen ikke produktet, hvis strømledningen er beskadiget under rengøringen.
- Enhver beskadiget ledning skal udskiftes med en ny ledning leveret af producenten.

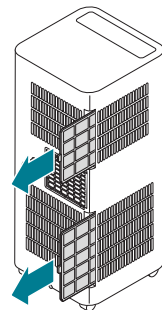
1



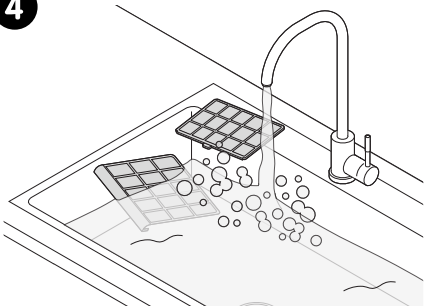
2



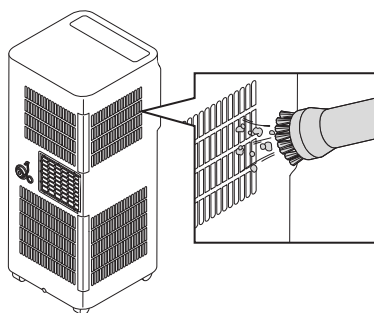
3



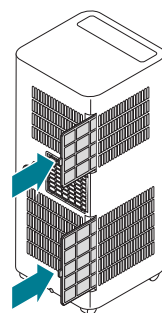
4



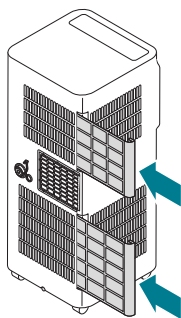
5



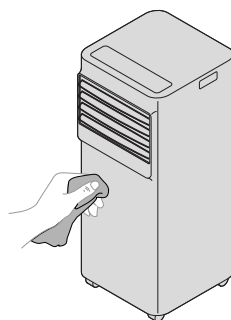
6



7



8



1. Træk stikket ud af det bærbare klimaanlæg.
2. Træk de to bageste luftfiltre (øvre og nedre) ud ved hjælp af håndtagene i højre side.
3. Træk de to sideluftfiltre (øvre og nedre) ud ved hjælp af håndtagene på siden af det bærbare klimaanlæg (i højre side set bagfra).

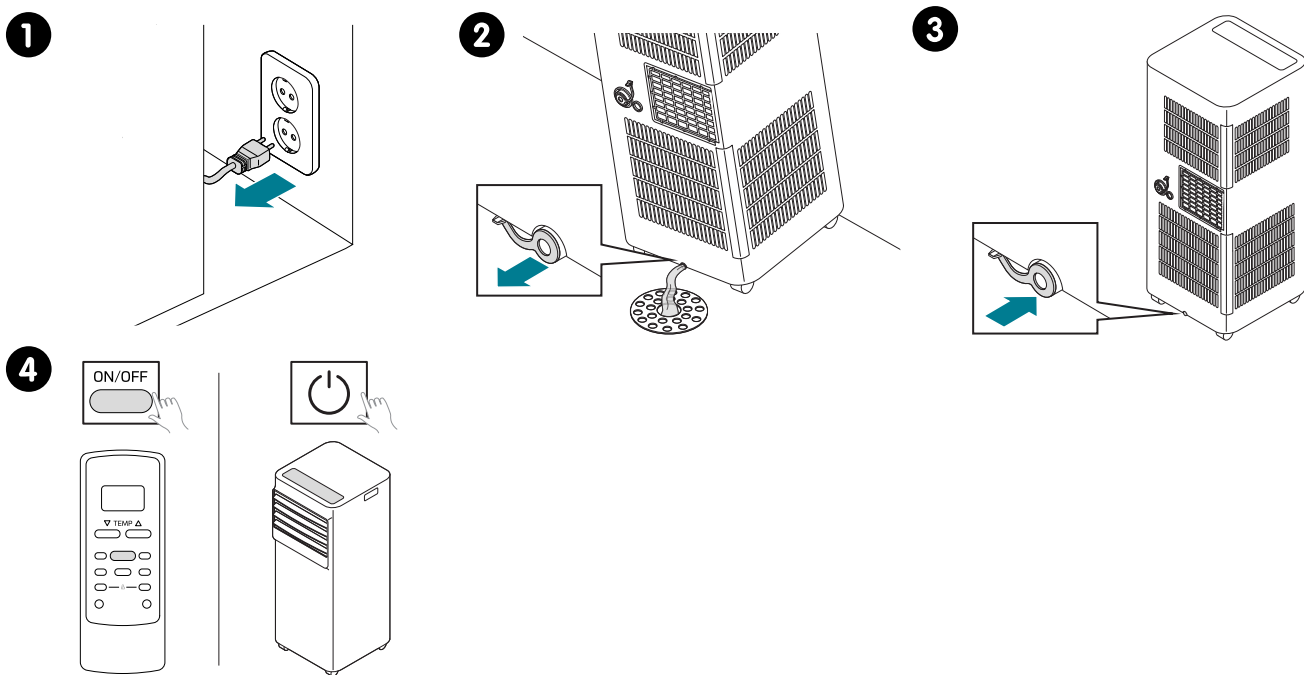
**BEMÆRK! Der er kun adgang til håndtagene på sideluftfiltrene, når de bageste luftfiltre er fjernet.**

4. Følg rengøringsproceduren for luftfiltre med rindende vand, en støvsuger eller en blød børste.
5. Følg rengøringsanvisningen for gitrene med en støvsuger, støvekost eller børste.
6. Indsæt de rengjorte og tørrede sidefiltre i det bærbare klimaanlæg.
7. Indsæt de rengjorte og tørrede luftfiltre bagpå i det bærbare klimaanlæg.
8. Rengør overfladen med en fugtig, fnugfri klud og et mildt rengøringsmiddel, og tør den derefter af med en tør, fnugfri klud.

## Aftapning af vandet fra vandopsamlingsbakken

Når vandniveauet i bundbakken når den forudindstillede tærskel, udsender det bærbare klimaanlæg otte bip og viser **P1**.

Når det sker, stopper klimaanlægget og affugtningen øjeblikkelig. Ventilatormotoren fortsætter dog med at køre, hvilket er normalt.



1. Sluk for det bærbare klimaanlæg, og afbryd stikket.
2. Fjern bundproppen, og aftøm vandet på et passende afløbssted.



Der kan også tilsluttes en afløbsslange direkte til det bærbare klimaanlægs afløbsudgang, hvis det er nødvendigt.

3. Efter aftømning skal drænproppen sættes på plads igen.
4. Genstart det bærbare AC.  
**P1**-symbolet forsvinder.

## Opbevaring af det bærbare klimaanlæg



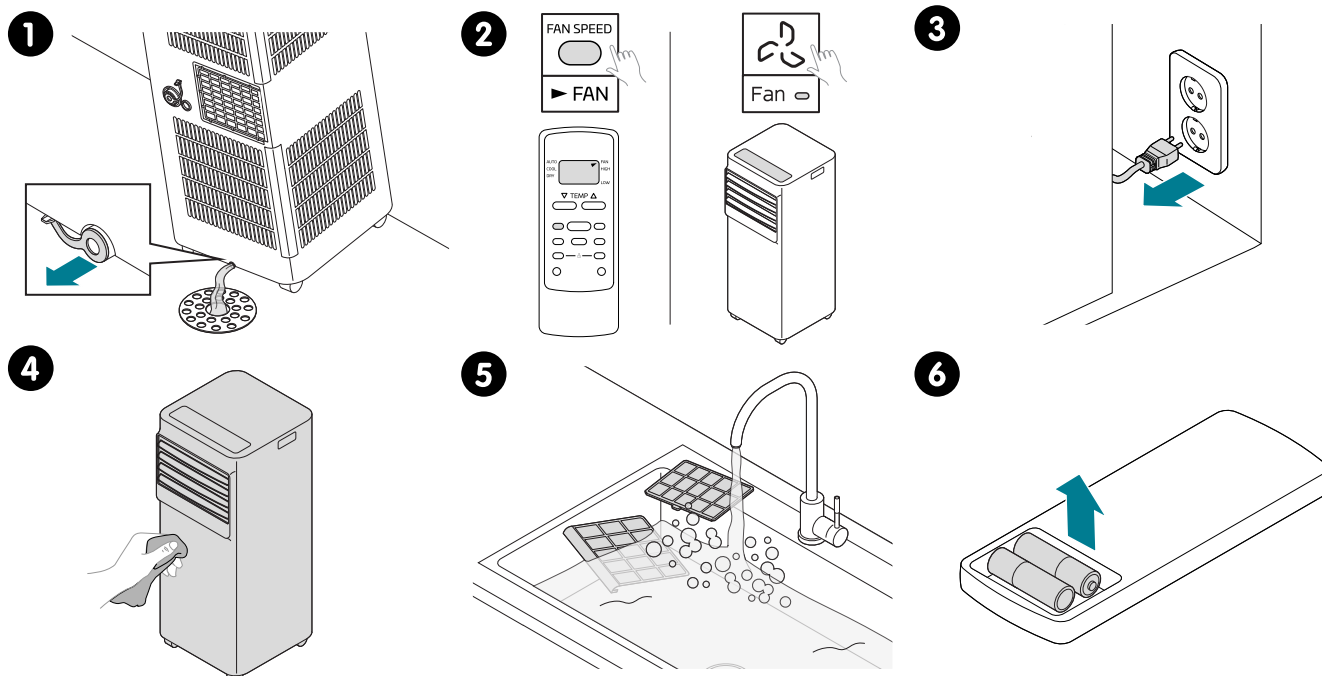
### ADVARSEL!

Før dette produkt sættes til opbevaring, skal du læse sikkerhedsinformationen og den fulde vejledning.



### FORSIGTIG!

Opbevar det bærbare klimaanlæg på et koldt, mørkt sted. Undgå direkte sollys og ekstrem varme for at forhindre, at levetiden reduceres.



1. Aftapning af vandet fra vandopsamlingsbakken. Se afsnit "Aftapning af vandet fra vandopsamlingsbakken", side 176.
2. Lad det bærbare klimaanlæg køre i tilstanden **Fan** i 12 timer i et varmt rum for at tørre det indvendigt og forhindre skimmelvækst.
3. Sluk for AC, og afbryd stikket.
4. Rengør overfladen og frontpanelet med en oliefri klud eller en klud fugtet med varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Skyl godt, og tør grundigt.  
Se afsnit "Rengøring af det bærbare klimaanlæg", side 175.  
**BEMÆRK!**
  - Brug aldrig stærke rengøringsmidler, voks eller polish på forsiden af kabinettet.
  - Vrid overskydende vand ud af kluden, inden du tørrer omkring betjeningsknapperne, for at undgå at beskadige det bærbare klimaanlæg.
5. Følg rengøringsproceduren for luftfiltre, og installer dem igen. Se afsnit "Rengøring af det bærbare klimaanlæg", side 175.
6. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.

# FEJLFINDING

## Fejlfinding



### ADVARSEL!

- Reparationer må kun udføres af autoriserede reparatører.
- Hvis du oplever problemer med produkter, skal du se, om brugervejledningen og fejlfindingsoplysningerne i brugsanvisningen kan hjælpe dig med at finde en løsning. Hvis problemet fortsætter:
  - sluk for produktet,
  - træk stikket til produktet ud af strømforsyningen, og
  - kontakt support.



### ADVARSEL!

- Reparationer, der udføres af en person, som ikke er en kvalificeret tekniker, vil udsætte brugerne af produktet for personskader.
- Ethvert garantikrav, der fremsættes på grund af reparationer udført af en person, som ikke er en kvalificeret tekniker, dækkes ikke af garantien.

Problem	Årsag	Udbedring
Det bærbare klimaanlæg tændes ikke	P1 Beskyttelseskode	Vandopsamlingsbakken er fuld. Sluk det bærbare klimaanlæg, aftøm vandet. Se afsnit "Aftapning af vandet fra vandopsamlingsbakken", <b>side 176</b> .
	I energibesparende tilstand <b>Cool</b> er rumtemperaturen lavere end den indstillede temperatur.	Øg temperaturen.
Det bærbare klimaanlæg køler ikke ordentligt	Et af luftfiltrene eller begge er tilstoppet med støv eller dyrehår.	Sluk det bærbare klimaanlæg, og rens filteret. Se afsnit "Rengøring af det bærbare klimaanlæg", <b>side 175</b> .
	Udstødningsslangen er ikke tilsluttet eller er blokeret.	Sluk det bærbare klimaanlæg, og afbryd slangen. Kontrollér for blokering, og tilslut igen korrekt.
	Det bærbare klimaanlæg har for lidt kølemiddel.	Kontakt en kvalificeret servicetekniker for at få det bærbare klimaanlæg efterset og fyldt op med kølemiddel.
	Temperaturindstillingen er for høj.	Nedsæt temperaturindstillingen.
	Vinduer og døre er åbne.	Sørg for, at alle vinduer og døre er lukkede.
	Rummet er for stort til det bærbare klimaanlægs kapacitet.	Kontrollér køleområdet igen.
Der er varmekilder i rummet.	Fjern om muligt varmekilderne.	

Problem	Årsag	Udbedring
Det bærbare klimaanlæg støjer eller vibrerer for meget	Underlaget er ikke jævnt.	Placer det bærbare klimaanlæg på en flad, vandret overflade.
	Luftfiltre er tilstoppede af støv eller dyrehår.	Sluk det bærbare klimaanlæg, og rens filteret. Se afsnit "Rengøring af det bærbare klimaanlæg", <b>side 175</b> .
Det bærbare klimaanlæg afgiver en gurglende lyd	Denne lyd skyldes kølemidlet, som strømmer inden i det bærbare klimaanlæg.	Denne adfærd er normal.

## Fejlkode



### ADVARSEL!

- Reparationer må kun udføres af autoriserede reparatører.
- Hvis du oplever problemer med produkter, skal du se, om brugervejledningen og fejlfindingsoplysningerne i brugsanvisningen kan hjælpe dig med at finde en løsning. Hvis problemet fortsætter:
  - sluk for produktet,
  - træk stikket til produktet ud af strømforsyningen, og
  - kontakt support.



### ADVARSEL!

- Reparationer, der udføres af en person, som ikke er en kvalificeret tekniker, vil udsætte brugerne af produktet for personskader.
- Ethvert garantikrav, der fremsættes på grund af reparationer udført af en person, som ikke er en kvalificeret tekniker, dækkes ikke af garantien.

Hvis følgende fejlkode vises på displayet, skal du følge nedenstående trin for at rette fejlen.

Fejlkode	Betydning
<b>EH00</b>	EEPROM (PCB-chip) fejl
<b>EH60</b>	Fejl på rumtemperatursensoren
<b>EH61</b>	Fejl på fordampertemperatursensoren
<b>EC52</b>	Fejl på kondensatorens temperatursensor
<b>EH0b</b>	Fejl i kommunikation med display-panelet

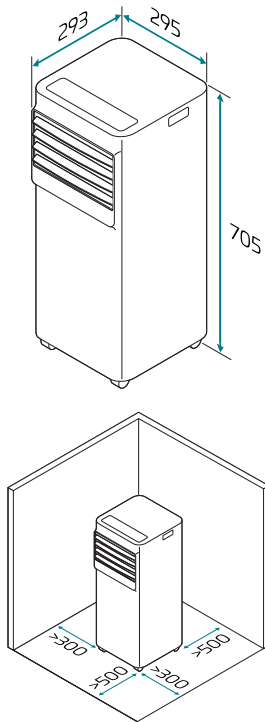
1. Sluk for det bærbare klimaanlæg.
2. Kontrollér for eventuelle blokeringer.
3. Genstart det bærbare klimaanlæg.
4. Hvis fejlkoden stadig vises:
  - a. Sluk det bærbare klimaanlæg, og træk stikket ud.
  - b. Kontakt producenten, en autoriseret forhandler eller en kvalificeret tekniker.

# TILLÆG

## Tekniske specifikationer

Modelkode	CPA3900V		
Højde	705 mm		
Bredde	295 mm		
Dybde	293 mm		
Vægt	23,5 kg		
Kølekapacitet	9000 Btu/t		
Opvarmningskapacitet	N.A.		
For højt driftstryk	Udledning	2,6 MPa	
	Indsugning	1,0 MPa	
Strømforsyning	220-240 V, ~ 50 Hz, 1 Ph		
Kølemiddel	R290 / 0,16 kg		
Standardklassificeringsbetingelser	Køling	Strøm	4,0 A
		Input	1000 W
	Opvarmning	Strøm	N.A.
		Input	N.A.
Nominal strøm	6,1 A		
Mærkeeffekt-input	1200 W		
Elektrisk varmer-input	N.A.		
Fugtbestandighedsklasse	IPX0		
GWP-værdi	3		
Omgivelsestemperatur	Se afsnit "Driftsomgivelsestemperatur", <b>side 168</b> .		

## Mål



## Specifikationer – fjernbetjening

Model	RG51H2(2)/CEF-M
Signalmodtagelsesområde	8 m
Miljø	-5 °C - 60 °C (23 °F - 140 °F)
Nominel spænding	3,0 V (tørbatterier R03/LR03 × 2)

## Energieffektivitet



### BEMÆRK!

Energiklassen og støjoplysningerne for den bærbare klimaanlæg er baseret på standardinstallationsforhold, hvor der anvendes en ikke-forlænget udstødningskanal og ingen vinduesskyderadapter.

Det bærbare klimaanlæg skal også betjenes i **Cool**-tilstand med **High**-hastighed, styret af fjernbetjeningen.

Når det bærbare klimaanlæg er udstyret med en 3 meter lang udvidet udstødningskanal, fungerer den ved hjælp af to kanaler (diameter: 150 mm, længde: 1,5 m + Diameter: 130 mm, længde: 1,5 m). Energiklassen og støjoplysningerne for drift med den 3-meters forlængede udstødningskanal er ikke blevet vurderet.

Modelkode	CPA3900V / 152459
Lydeffektniveau ved standardbetingelser	64 dB(A)
Kølemiddelttype	R290
GWP	3
EER	2.6
Energiklasse ved køling	A
COP	N.A.
Energiklasse ved opvarmning	N.A.
Kølekapacitet, P-klassificeret	2,6 kW
Opvarmningskapacitet, P-klassificeret	N.A.
<p>Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemiddel med lavere globalt opvarmningspotentiale *GWP (vil bidrage mindre til den globale opvarmning end et kølemiddel med højere GWP, hvis det lækker ud i atmosfæren. Dette apparat indeholder kølemiddelvæske med et GWP på [3]. Det betyder, at hvis 1 kg af dette kølemiddel lækkede ud i atmosfæren, ville virkningen på den globale opvarmning være [3] gange større end 1 kg CO<sub>2</sub> over en periode på 100 år. Forsøg aldrig selv at gribe ind i kølemiddelkredsløbet eller adskille produktet, men kontakt altid en fagmand.</p>	
<p>Energiforbrug [1,0] kWh pr. 60 minutter, [N.A.] kWh pr. 60 minutter i opvarmningstilstand, baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet bruges, og hvor det er placeret.</p>	

## Sisällysluettelo

<b>TURVALLISUUS</b>	<b>185</b>
Turvallisuuden yleiskuvaus.....	185
Varoitukset.....	185
Aiottu käyttötarkoitus.....	185
Yleinen turvallisuus.....	185
Lasten ja vajaakkyisten henkilöiden turvallisuus.....	188
Turvallisuus asennuksen aikana.....	188
Turvallisuus käytön aikana.....	190
Turvallisuus huollon aikana.....	191
R290-kylmäaineen käytön turvallisuus.....	192
Tuotteessa näytetyt symbolit.....	193
Hävittäminen.....	194
<b>PIKAOPAS</b>	<b>196</b>
<b>ASENTAMINEN</b>	<b>197</b>
Asennuspaikka.....	197
Ikkuna-asennusvaihtoehdot.....	198
Asennustyökalut.....	198
Asennusosat.....	199
Asentaminen.....	199
<b>ALOITTAMINEN</b>	<b>201</b>
Tutustuminen kannettavaan ilmastointilaitteeseesi.....	201
Lisävarusteet.....	201
Ohjauspaneeli.....	201
Kauko-ohjaimen toiminnot.....	201
Kauko-ohjaimen näytön symbolit.....	202
Ympäristön lämpötila.....	203
<b>Ennen ensimmäistä käyttökertaa.....</b>	<b>203</b>
Aseta paikalleen tai vaihda kauko-ohjaimen paristot.....	203
Vaihda lämpötilan yksikkö.....	203
<b>KANNETTAVAN ILMASTOINTILAITTEEN KÄYTTÖ</b>	<b>204</b>
Käytä kannettavaa ilmastointilaitetta.....	204
Käytä kauko-ohjainta.....	204
Lukitse kauko-ohjaimen painikkeet tai poista lukitus.....	205
Käytä kauko-ohjaimen pikavalintatoimintoa.....	205
Aseta haluttu lämpötila.....	205
Aseta puhaltimen nopeus.....	205
Aseta toimintatila.....	205
Toimintatilat.....	205
Käytä Auto-tilaa.....	206
Käytä Cool-tilaa.....	206
Käytä Dry-tilaa.....	206

Käytä Fan-tilaa .....	207
Käytä Fresh-toimintoa.....	208
Käytä I SENSE -toimintoa .....	208
Käytä Timer-toimintoa.....	208
<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b>	<b>210</b>
Puhdista kannettava ilmastointilaite.....	210
Tyhjennä vesi keräysastiasta .....	211
Varastoi kannettava ilmastointilaite .....	212
<b>VIANMÄÄRITYS</b>	<b>213</b>
Vianmääritys .....	213
Virhekoodit.....	214
<b>LIITE</b>	<b>215</b>
Tekniset tiedot .....	215
Mitat.....	216
Tekniset tiedot - kauko-ohjain .....	216
Energiatehokkuus .....	216

# TURVALLISUUS

## Turvallisuuden yleiskuvaus

Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttämistä. Säilytä ohjeet ja pidä ne lähellä tuotetta tulevaa käyttöä varten. Kaikki takuut raukeavat, jos näitä ohjeita ei noudateta.

## Varoitukset

**VAARA!**

Käytetään, kun henkilövahingon tai kuoleman vaara on olemassa.

**VAROITUS!**

Käytetään, kun henkilövahingon vaara on olemassa.

**OLE VAROVAINEN!**

Käytetään, kun laitteen vaurioitumisen vaara on olemassa.

**HUOMAA!**

Yleisiä tietoja, jotka käyttäjän tulee tietää.



Vinkejä, joista voi olla hyötyä.

## Aiottu käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu vain seuraaviin tarkoituksiin:

- Asuintilojen sisäilman jäähdytys;
- Asuintilojen kosteudenpoisto;
- Ilmanvaihto / puhallinkäyttö.

## Yleinen turvallisuus

**VAROITUS!**

- Irrota tuotteen pistoke pistorasiasta ennen sen siirtämistä.
- Älä osu esteisiin tai pudota tuotetta, kun siirrät sitä.
- Kun siirrät tuotetta, käytä pyöriä varovasti. Älä käytä pyöriä paksulla matolla tai aja esineiden yli, sillä se voi aiheuttaa kaatumisen.

**VAROITUS!**

Älä seiso tuotteen osien päällä tai käytä tuotteen osia tukena.

**VAROITUS!**

- Irrota laite pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Kun laite sammutetaan pitkäksi ajaksi, puhdista ja kuivaa tuote, jotta se pysyy hyvässä kunnossa ja homeen muodostuminen estyy.
- Tuote on varastoitava tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia syttymisen lähteitä (esimerkiksi avotulta, toimivia kaasulaitteita tai sähkölämmittimiä).
- Tuotetta on säilytettävä tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto ja jonka koko vastaa tuotteen määriteltyä käyttöaluetta.

**VAROITUS!**

Älä poista kiinteitä kansia. Älä koskaan käytä tuotetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut.

**VAROITUS!**

Teetä korjaukset pätevällä henkilöllä.

**VAROITUS!**

Sähköiskun vaara!

- Vahingoittuneen virtajohdon saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoliike tai vastaava pätevä asiantuntija.
- Jos virtapistoke on löystynyt, älä kytke virtapistoketta pistorasiaan. Sähköiskun ja tulipalon vaara.
- Älä vedä virtajohdosta, kun irrotat laitteen pistoketta. Tartu virtapistokkeeseen tiukasti ja vedä se irti pistorasiasta.
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin.
- Käytä tätä tuotetta vain alkuperäisen virtajohdon kanssa.
- Älä muokkaa virtajohtoa tai käytä jatkojohtoa tuotteen virtalähteenä.
- Älä vahingoita tai taivuta virtajohtoa, äläkä käytä sitä, jos se on vahingoittunut, kulunut tai katkennut. Johdon vaurioituminen voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon tai sähköiskun.
- Varmista, että virtapistoke on kuiva, puhdistettu ja pölytön, kun kytket sen pistorasiaan.
- Älä jaa yhtä pistorasiaa muiden laitteiden kanssa. Virheellinen virtalähde voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä käytä tuotetta tai pysäytä sitä liittämällä tai irrottamalla virtajohdon pistoketta.
- Älä irrota elektroniikkapiirilevyn kansia ja kompressorin takakantta. Sähköiskun ja tulipalon vaara.
- Älä kosketa tuotetta märillä tai kosteilla käsillä tai paljain jaloin.
- Irrota virtalähde ukkosien aikana, jotta salama ei aiheuta vahinkoa.
- Varmista, että tuote on suojattu kosteudelta, kuten kondensaatilta tai roiskevedeltä. Älä sijoita tai säilytä tuotetta paikassa, jossa se voi pudota veteen tai muihin nesteisiin. Irrota pistoke välittömästi, jos näin tapahtuu.
- Älä asenna tuotetta kosteisiin tiloihin, kuten kylpyhuoneisiin tai kodinhoitohuoneeseen, sillä liiallinen altistuminen vedelle voi aiheuttaa sähkökomponenttien oikosulun.
- Tuotetta on käytettävä asianmukaisesti maadoitetussa pistorasiassa. Jos aiottu pistorasia ei ole riittävästi maadoitettu tai suojattu viiveellä toimivalla sulakkeella tai katkaisijalla (tuotteen tyyppikilvessä ilmoitetun enimmäisvirran mukaan), pyydä valtuutettua sähköasentajaa asentamaan sopiva pistorasia.
- Varmista, että pistorasia on maadoitettu ja tarjoaa oikean jännitteen. Virtajohdossa on kolminastainen maadoitettu tulppa, joka suojaa sähköiskulta. Jännitetiedot löytyvät tuotteen tyyppikilvestä.

**VAROITUS!**

Tulipalovaara!

- Varmista tuotteen kuljetuksen ja asennuksen aikana, että mikään kylmäainepiirin osista ei vaurioidu. Kylmäainepiirissä oleva kylmäaine isobutaani (R290) on syttyvää.
- Jos kylmäainepiiri on vaurioitunut, älä kosketa tuotetta tai virtapistoketta, vältä avotulta ja syttymisen lähteitä ja tuuleta tuotteen ympäristö huolellisesti. Älä käytä tuuletukseen puhaltimia. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Jos tuotteen kaasukanavat puhkeavat, kylmäainetta voi vuotaa. Pysy kaukana kaasusta. Vuotava kylmäaine aiheuttaa ihoärsytystä, silmävammoja ja voi aiheuttaa paleltumia.
- Jos kaasua tai muita syttyviä kaasuja vuotaa, sulje vuotavan kaasun venttiili ja avaa sitten ovet ja ikkunat. Älä irrota tuotetta tai muita sähkölaitteita pistorasiasta, sillä kipinät voivat aiheuttaa tulipalon.
- Tuotteen ympärillä ei saa olla avotulta tai kipinöitä tuottavia laitteita (esimerkiksi kytkimiä, sähkölaitteita), jotta palavan kylmäaineen syttyminen ei tapahdu.
- Älä muuta tuotteen teknisiä tietoja tai muokkaa tuotetta millään tavalla.
- Jos virtapistoke on löystynyt, älä kytke virtapistoketta pistorasiaan. Sähköiskun tai tulipalon vaara.
- Älä vahingoita tai taivuta virtajohtoa, äläkä käytä sitä, jos se on vahingoittunut, kulunut tai katkennut. Johdon vaurioituminen voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon tai sähköiskun.
- Älä vedä virtajohtoa mattojen alta tai peitä sitä matoilla tai vastaavilla esineillä. Johtoa ei saa vetää huonekalujen tai muiden kalusteiden alta. Pidä johto poissa kulkualueista kompastumisen estämiseksi.
- Älä irrota elektroniikkapiirilevyn kansia ja kompressorin takakantta. Sähköiskun ja tulipalon vaara.
- Tuotteen piirilevy (PCB) on varustettu ylivirtasuojalla. Sulakkeen tekniset tiedot on painettu piirilevyyn (esimerkiksi T 3,15 A/250 V).
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joissa on palavia kaasuja, sillä se voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä käytä tuotetta syttyvien aineiden tai höyryjen, kuten alkoholin, hyönteismyrkkujen, bensiinin jne. läheisyydessä.
- Kaikki johdotukset on tehtävä tarkasti tuotteen sisällä olevan kytkentäkaavion mukaisesti.
- Tuotetta on käytettävä asianmukaisesti maadoitetussa pistorasiassa. Jos aiottu pistorasia ei ole riittävästi maadoitettu tai suojattu viiveellä toimivalla sulakkeella tai katkaisijalla (tuotteen tyyppikilvessä ilmoitetun enimmäisvirran mukaan), pyydä valtuutettua sähköasentajaa asentamaan sopiva pistorasia.
- Varmista, että pistorasia on maadoitettu ja tarjoaa oikean jännitteen. Virtajohdossa on kolminastainen maadoitettu tulppa, joka suojaa sähköiskulta. Jännitetiedot löytyvät tuotteen tyyppikilvestä.

**VAROITUS!**

- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia puhdistusaineita.
- Älä puhkaise tai polta tuotetta.

**OLE VAROVAINEN!**

- Älä käytä esineitä ohjauspaneelin painikkeiden painamiseen. Käytä vain sormiasi.
- Voit pienentää tulipalon tai sähköiskun vaaraa välttämällä puhaltimen käyttöä elektronisen pyörimisnopeussäätimen kanssa.
- Sammuta tuote aina, kun sitä ei käytetä.
- Kuljeta tuotetta aina pystyasennossa ja aseta se käytön aikana vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Älä peitä tai tuki imu- tai poistosäleikköjä.

**OLE VAROVAINEN!**

Älä käytä vaarallisia kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen tai anna niiden joutua kosketuksiin tuotteen kanssa.

**OLE VAROVAINEN!**

Tuote on asennettava käyttömaassa sovellettavien sähkömääräysten mukaisesti.

**OLE VAROVAINEN!**

- Huomaa, että kylmäaineet saattavat olla hajuttomia.
- Kansallisia kaasumääräyksiä on noudatettava.
- Ilmanvaihtoaukkoja ei saa tukkia.
- Tässä tuotteessa käytetään syttyvää kylmäainetta. Noudata ohjeita huolellisesti vaarojen välttämiseksi.
- Tuotetta huollettaessa tai hävittämällä kylmäaine (R290) on otettava talteen asianmukaisesti. Älä päästä suoraan ilmaan.

## Lasten ja vajaakykyisten henkilöiden turvallisuus

**VAROITUS!**

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, saavat käyttää tätä tuotetta vain, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet turvallisesta käytöstä ja vaaroista.
- Lapsia on valvottava tuotteen käytön aikana.
- Lapset eivät saa tehdä puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa.

**VAROITUS!**

Älä käytä tätä tuotetta muihin kuin käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin, etenkin jos lapset tai haavoittuvat käyttäjät voivat yrittää käyttää sitä luvottomasti.

**VAROITUS!**

- Älä anna lasten tai lemmikkien leikkiä tuotteella.
- Varmista, että lapsia valvotaan, jotta he eivät leiki tuotteella.

**VAROITUS!**

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotöitä, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja valvonnassa.
- Kun vedenpoistotoimintoa ei käytetä, pidä ylä- ja alaosan tyhjennystulpat tiukasti paikoillaan tukehtumisvaaran estämiseksi. Säilytä käyttämättömät tyhjennystulpat turvallisesti poissa lasten ulottuvilta.

**VAROITUS!**

Pidä kaikki pakkausmateriaalit kaukana lapsista tukehtumisvaaran vuoksi.

## Turvallisuus asennuksen aikana

**VAARA!**

Pidä palavat materiaalit ja höyryt, kuten bensiini, kaukana tuotteesta kuoleman, räjähdys- tai tulipalon vaaran välttämiseksi.

**VAROITUS!**

- Ota yhteyttä valtuutettuun asentajaan tämän tuotteen asennusta varten.
- Asennus on suoritettava asennusohjeiden mukaisesti. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vesivuotoja, sähköiskuja tai tulipaloja.

**VAROITUS!**

- Pidä lapset poissa asennusalueelta.
- Käytä aina henkilökohtaisia suojarusteita (käsineitä jne.) asennuksen, huollon ja korjauksen aikana. Loukkaantumisen vaara.

**VAROITUS!**

Käytä asennuksessa vain mukana toimitettuja lisävarusteita, osia ja määritettyjä työkaluja. Muiden kuin vakio-osien käyttö voi aiheuttaa vesivuotoja, sähköiskuja, tulipaloja, loukkaantumisia tai omaisuusvahinkoja.

**VAROITUS!**

- Älä vaurioita kylmäainepiiriä.
- Älä kytke laitetta pistorasiaan, jos se on vaurioitunut.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa mitään lämmönlähdettä.
- Käytä tätä tuotetta vain alkuperäisen virtajohdon kanssa.
- Älä muokkaa virtajohtoa tai käytä jatkojohtoa tuotteen virtalähteenä.
- Älä taivuta kaapelia. Tämä voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä laita raskaita esineitä kaapelin päälle.
- Älä kytke tuotetta pistorasiaan, jos pistorasia on löysä, rikkoutunut, likainen, rasvainen tai jos pistorasioissa on riski veden joutumisesta pistorasiaan. Tällaiset liitännät voivat ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä jaa yhtä pistorasiaa muiden laitteiden kanssa. Virheellinen virtalähde voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Tuote on kytkettävä asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan. Jos aiottu pistorasia ei ole riittävästi maadoitettu tai suojattu viiveellä toimivalla sulakkeella tai katkaisijalla (tuotteen tyyppikilvessä ilmoitetun enimmäisvirran mukaan), pyydä valtuutettua sähköasentajaa asentamaan sopiva pistorasia.
- Varmista, että pistorasia on maadoitettu ja tarjoaa oikean jännitteen. Virtajohdossa on kolminastainen maadoitettu tulppa, joka suojaa sähköiskulta. Jännitetiedot löytyvät tuotteen tyyppikilvestä.
- Kaikki johdotukset on tehtävä ehdottomasti tuotteen sisällä olevan kytkentäkaavion mukaisesti.
- Tuotteen piirilevy (PCB) sisältää ylivirtasuojan. Sulakkeen tekniset tiedot on painettu piirilevyn (esimerkiksi T 3,15 A/250 V).

**VAROITUS!**

- Asenna, käytä ja säilytä tuotetta vain huoneissa, joiden lattiapinta-ala on vähintään 8 m<sup>2</sup>. Jos tuotteen tarrassa on ilmoitettu muu vähimmäispinta-ala, noudata tarran ohjeita.
- Aseta tuote tasaiselle ja tukevalle alustalle. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vaurioita, liiallista melua tai ääriää.
- Pidä tuote esteettömänä, jotta se toimii oikein ja turvallisuusvaarat ovat mahdollisimman pienet.
- Älä asenna tuotetta kosteisiin tiloihin, kuten kylpyhuoneisiin tai kodinhoituhuoneeseen, sillä liiallinen altistuminen vedelle voi aiheuttaa sähkökomponenttien oikosulun.
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joissa on palavia kaasuja, sillä se voi aiheuttaa tulipalon.
- Varmista laitetta sijoittaessasi, että virtajohto ja virtapistoke eivät jää sen alle tai vaurioidu. Vaurioitunut virtapistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä sijoita virtajohtoa siten, että se aiheuttaa kompastumisvaaran.

**VAROITUS!**

Kun siirrät tuotetta, käytä pyöriä varovasti. Älä käytä pyöriä paksulla matolla tai aja esineiden yli, sillä se voi aiheuttaa kaatumisen.

**OLE VAROVAINEN!**

- Tuote on asennettava käyttömaassa sovellettavien sähkömääräysten mukaisesti.
- Noudata ohjeita huolellisesti tuotteen käsittelyssä, asennuksessa, puhdistuksessa ja huollossa vahinkojen ja vaarojen välttämiseksi.

**HUOMAA!**

Jos sinulla on kysyttävää asennuksesta, ota yhteyttä tukeen.

## Turvallisuus käytön aikana

**VAROITUS!**

- Älä peukaloi tai vahingoita kylmäainepiiriä. Räjähdyksen vaara.
- Älä puhkaise tai polta tuotetta.
- Pidä palavat kynttilät, lamput ja muut avotulta sisältävät esineet kaukana tuotteesta tulipalovaaran välttämiseksi.
- Tuotteen ympärillä ei saa olla avotulta tai kipinöitä tuottavia laitteita (esim. kytkimiä, sähkölaitteita), jotta palavan kylmäaineen syttyminen ei tapahdu.
- Tuote on varastoitava tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia syttymisen lähteitä (esim. avotulta, toimivia kaasulaitteita tai sähkölämmittimiä).

**VAROITUS!**

- Älä käynnistä laitetta, jos se on vaurioitunut. Irrota laite verkkovirrasta tai sammuta sulake, johon se on kytketty, ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltoyritykseen. Sähköiskun vaara.
- Älä kosketa tuotetta märillä tai kosteilla käsillä tai paljain jaloin.
- Irrota virtalähde ukkosen aikana, jotta salama ei aiheuta vahinkoa.
- Älä jaa yhtä pistorasiaa muiden laitteiden kanssa. Virheellinen virtalähde voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Varmista, että tuote on suojattu kosteudelta, kuten kondensaatilta tai roiskevedeltä. Älä sijoita tai säilytä tuotetta paikassa, jossa se voi pudota veteen tai muihin nesteisiin. Irrota pistoke välittömästi, jos näin tapahtuu.

**VAROITUS!**

Vain alkuperäisiä lisävarusteita saa käyttää.

**VAROITUS!**

- Älä käytä tuotetta tai pysäytä sitä liittämällä tai irrottamalla virtajohdon pistoketta.
- Sammuta tuote, kun sitä ei käytetä.

**VAROITUS!**

- Tuotteessa on pyörät liikkuvuuden helpottamiseksi. Älä käytä pyöriä paksulla matolla tai aja esineiden yli, sillä se voi aiheuttaa kaatumisen.
- Jos tuote kaatuu käytön aikana, sammuta se ja irrota se välittömästi verkkovirtalähteestä. Tarkista silmämääräisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita. Jos epäilet laitteen olevan vaurioitunut, ota yhteyttä pätevään teknikkoon tai huoltoon.
- Älä käytä tuotetta, jos se on pudonnut tai vaurioitunut.
- Pidä tuote esteettömänä, jotta se toimii oikein ja turvallisuusvaarat ovat mahdollisimman pienet.

## Turvallisuus huollon aikana

**VAROITUS!**

- Kaikki sähkötyöt on annettava valtuutettujen sähköasentajien tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön tehtäväksi.
- Vain valtuutettu huoltokeskus saa huoltaa tämän laitteen, ja siinä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen komponenttia, ellei sitä ole erityisesti ilmoitettu käyttöohjeessa.
- Ota aina yhteyttä pätevään teknikkoon korjauksia varten. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava tuotteen valmistajan toimittamaan uuteen johtoon. Älä yritä korjata johtoa.

**VAROITUS!**

- Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistusta tai huoltotoimenpiteitä.
- Sammuta tuote ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta.

**VAROITUS!**

- Katkaise virta välittömästi, jos tuotteesta tulee epätavallisia ääniä, hajuja tai savua.
- Älä poista kiinteitä kansiä.

**VAROITUS!**

- Poista lattialle mahdollisesti pudonnut vesi loukkaantumisten ehkäisemiseksi.
- Kun vedenpoistotoimintoa ei käytetä, pidä ylä- ja ala-tyhjennystulppa tiukasti kiinni tuotteessa tukehtumisvaaran estämiseksi. Kun tyhjennystulppa ei ole käytössä, säilytä sitä huolellisesti, jotta lapset eivät voi tukehtua siihen.

**VAROITUS!**

- Älä käytä pistokkeen puhdistukseen märkää tai kosteaa liinaa. Muussa tapauksessa voi aiheutua tulipalovaara tai sähköiskun vaara.
- Puhdista virtapistokkeen kärki säännöllisesti kuivalla liinalla tulipalovaaran välttämiseksi.

**VAROITUS!**

- Kylmäainepiirin parissa työskentelevillä asentajilla pitää olla voimassaoleva sertifiointi alalla tunnustetulta sertifiointitaholta, joka todistaa asentajan pätevyyden käsitellä jäähdytysaineita turvallisesti alan sertifiointiperusteiden mukaan.
- Jos hoito tai korjaus edellyttää muiden pätevien henkilöiden apua, työn valvojalla on oltava koulutus syttyvien jäähdytysaineiden käytöstä.
- Tässä tuotteessa käytetään syttyvää kylmäainetta. Noudata ohjetta huolellisesti vaarojen välttämiseksi.
- Tuotetta huollettaessa tai hävitettäessä kylmäaine (R32 tai R290) on otettava talteen asianmukaisesti – sitä ei saa päästää suoraan ilmaan.

**OLE VAROVAINEN!**

- Älä käytä teräviä tai hankaavia työkaluja tai kotitalouspuhdistusaineita, pesuainetta, kaasua, bensiiniä, tinneriä, alkoholia, vahaa, lakkaa tai vastaavia aineita tuotteen puhdistukseen. Tämä estää muoviosien muodonmuutokset.
- Älä käytä sieniä, karkeita puhdistusliinoja tai muita kovia puhdistusvälineitä. Ne voivat aiheuttaa naarmuja.

## R290-kylmäaineen käytön turvallisuus

**VAROITUS!**

Kylmäaineet saattavat olla hajuttomia.

**VAROITUS!**

- Kansallisia kaasumääräyksiä on noudatettava. Ilmanvaihtoaukkoja ei saa tukkia.
- Kylmäainepiirin parissa työskentelevillä asentajilla pitää olla voimassaoleva sertifiointi alalla tunnustetulta sertifiointitaholta, joka todistaa asentajan pätevyyden käsitellä jäähdytysaineita turvallisesti alan sertifiointiperusteiden mukaan.
- Jos hoito tai korjaus edellyttää muiden pätevien henkilöiden apua, työn valvojalla on oltava koulutus syttyvien jäähdytysaineiden käytöstä.
- Tuotteen ympärillä ei saa olla avotulta tai kipinöitä tuottavia laitteita (esim. kytkimiä, sähkölaitteita), jotta palavan kylmäaineen syttyminen ei tapahdu.

**VAROITUS!**

- Tuote on varastoitava tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia syttymisen lähteitä (esimerkiksi avotulta, toimivia kaasulaitteita tai sähkölämmittimiä).
- Tuote on varastoitava siten, ettei mekaanisia vaurioita synny.
- Älä puhkaise tai polta tuotetta.

**VAROITUS!**

- Noudata tuotteen säilyttämistä ja huoltoa koskevia ohjeita huolellisesti mekaanisten vaurioiden syntymisen välttämiseksi.
- Tässä tuotteessa käytetään syttyvää kylmäainetta. Noudata ohjeita huolellisesti vaarojen välttämiseksi.

Tuotetta huollettaessa tai hävittämällä kylmäaine (R290) on otettava talteen asianmukaisesti. Älä päästä kylmäainetta suoraan ilmaan.

Tarkat tiedot kaasun tyypistä ja määrästä löytyvät laitteessa olevasta merkinnästä.

**VAROITUS!**

Tuotteen asennus-, käyttö- ja säilytystilan lattiapinta-alan pitää olla sopiva tuotteessa käytetyn kylmäaineen määrälle.

Tarkat tiedot kylmäaineen tyypistä ja määrästä löytyvät laitteessa olevasta merkinnästä. Kylmäaineen määrä ja huoneen vähimmäispinta-ala: kappale "Kylmäaineen määrä ja huoneen vähimmäispinta-ala", sivu 193.

Jos merkinnän ja tämän käyttöohjeen tiedot huoneen vähimmäispinta-alasta eroavat toisistaan, merkinnässä olevat tiedot ovat etusijalla.





**Kylmäaineen määrä ja huoneen vähimmäispinta-ala**

table 66: Kylmäaineen määrä ja huoneen vähimmäispinta-ala

Kylmäaineen määrä, X (kg)	Huoneen vähimmäispinta-ala (m <sup>2</sup> )
$X \leq 0,0836$	4
$0,0836 < X \leq 0,1045$	5
$0,1045 < X \leq 0,1254$	6
$0,12545 < X \leq 0,1463$	7
$0,1463 < X \leq 0,1672$	8
$0,1672 < X \leq 0,1881$	9
$0,1881 < X \leq 0,2090$	10
$0,2090 < X \leq 0,2299$	11
$0,2299 < X \leq 0,2508$	12
$0,2508 < X \leq 0,2717$	13
$0,2717 < X \leq 0,2926$	14
$0,2926 < X \leq 0,3040$	15

**Tuotteessa näytetyt symbolit**

Ole varovainen: Tulipalon vaara/syttyviä aineita  
(Vaaditaan vain R32/R290-laitteille)

Symboli	Symbolin tyyppi	Kuvaus
	<b>VAROITUS</b>	Tämä merkki kertoo, että tuotteessa käytetään syttyvää jäähdytysainetta. Jos kylmäainetta on vuotanut ja se altistuu ulkoiselle syttymisen lähteelle, on olemassa tulipalovaara.
	<b>OLE VAROVAINEN</b>	Tämä merkki kertoo, että käyttöohje pitää lukea huolellisesti.
	<b>OLE VAROVAINEN</b>	Tämä symboli kertoo, että huoltohenkilöstön tulee käsitellä tätä laitetta asennusohjeiden mukaisesti.
	<b>OLE VAROVAINEN</b>	Tämä merkki kertoo, että aiheesta on tietoja käyttö- tai asennusohjeessa.

## Hävittäminen



### VAROITUS!

Estääksesi lapsia saamasta sähköiskua irrota virtajohto ja leikkaa se mahdollisimman läheltä laitetta ennen laitteen hävittämistä.



### VAROITUS!

- Varmista ennen hävittämistä, että kylmäainepiirin letkut eivät ole vaurioituneet.
- Jääkaappien eriste sisältää kylmäainetta ja kaasuja. Kylmäaineet ja kaasut on hävitettävä ammattimaisesti valtuutetussa jätelaitoksessa, koska ne voivat aiheuttaa silmävammoja tai syttymisen. Kylmäaine ja eristepuhalluskaasu ovat syttyviä. Älä altista avotulelle.
- Tuotetta huollettaessa tai hävitettäessä kylmäaine (R32 tai R290) on otettava talteen asianmukaisesti – sitä ei saa päästää suoraan ilmaan.
- Tässä tuotteessa käytetään syttyvää kylmäainetta. Noudata ohjetta huolellisesti vaarojen välttämiseksi.



### VAROITUS!

- Paristoja ei saa koskaan hävittää lajittelemattoman sekajätteen mukana. Paikalliset lait säätelevät turvallista hävittämistä. Säännösten noudattamatta jättäminen voi johtaa oikeudellisiin seuraamuksiin tai ympäristövahinkoihin.
- Paristojen hävittämisen merkissä voi olla kemiallinen symboli (esimerkiksi "Pb" lyijylle > 0,004 %). Tämä viittaa raskasmetalleihin, jotka ovat ympäristölle vaarallisia, jos niitä ei käsitellä oikein.
- Paristoja sisältävät laitteet on toimitettava sertifioituun laitokseen talteenottoa, kierrätystä tai uudelleenkäyttöä varten. Tämä estää maaperän, veden ja ilman saastumisen ja suojelee ihmisten terveyttä.



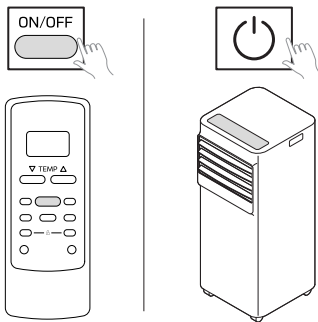
Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Kansallisten ja paikallisten määräysten mukainen pakkausten kierrättäminen voi vähentää raaka-aineiden kulutusta ja kaatopaikoille päätyvän jätteen määrää.

Tämä tuote on merkitty eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, ettei tätä tuotetta tule hävittää kotitalousjätteenä. Sen sijaan se tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätykseen.

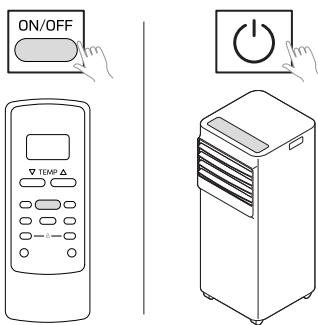
Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia haitallisia vaikutuksia, joita voi aiheutua tämän tuotteen epäasianmukaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tämän laitteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätehuollosta vastaavaan viranomaiseen, jätehuoltopalveluusi tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

# PIKAOPAS

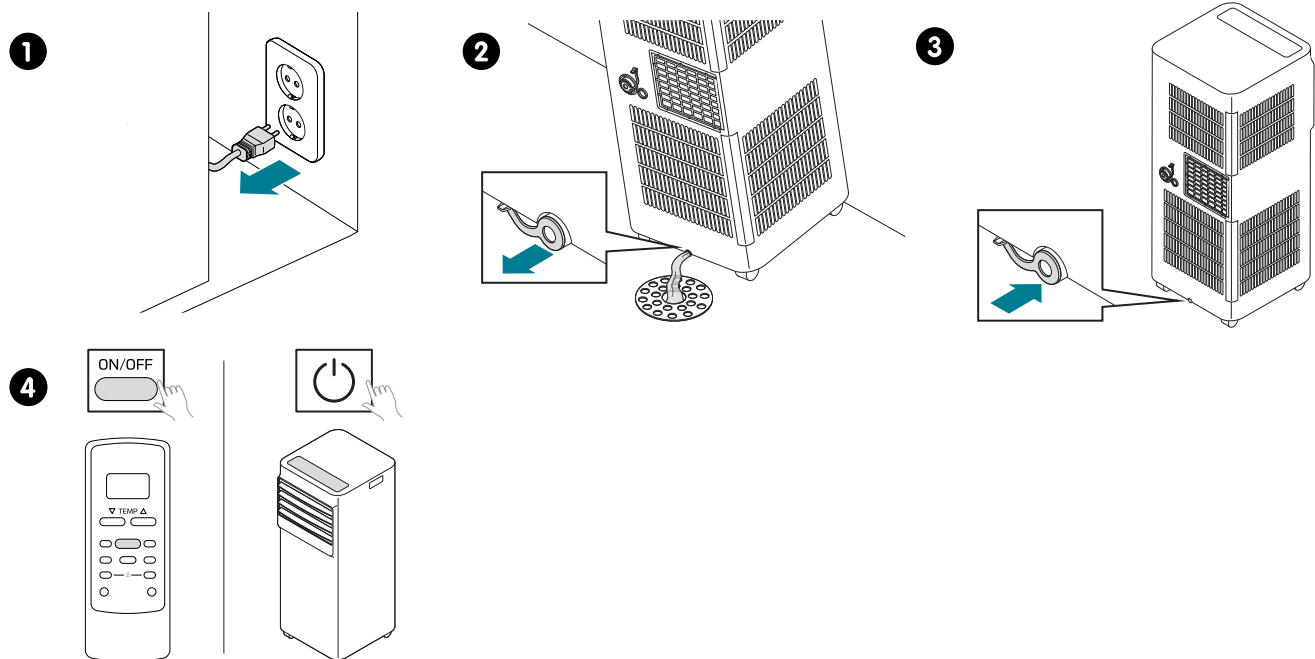
## Käynnistäminen



## Sammuttaminen



## Veden tyhjentäminen



# ASENTAMINEN

## Asennuspaikka

**VAROITUS!**

Lue turvallisuustiedot ja ohjeet kokonaisuudessaan ennen tämän tuotteen asentamista tai käyttämistä.

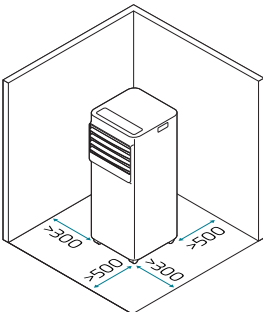
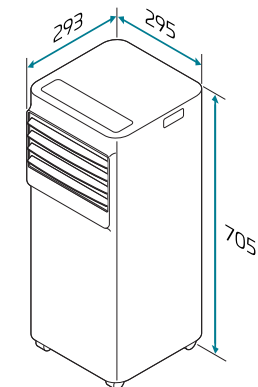
**OLE VAROVAINEN!**

Älä peitä kannettavan ilmastointilaitteen imu- tai poistoaukkoja tai kauko-ohjaimen signaalin vastaanotinta.

Peittäminen voi aiheuttaa kannettavan ilmastointilaitteen ylikuumenemisen tai vaurioitumisen.

Asennuspaikan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Huoneen vähimmäiskoko on 8 m<sup>2</sup>.
- Asenna kannettava ilmastointilaitte tasaiselle pinnalle melun ja tärinän minimoimiseksi.
- Asenna kannettava ilmastointilaitte maadoitetun pistorasian lähelle.
- Varmista, että vedenkeräysastian tyhjennysaukkoon (sijaitsee kannettavan ilmastointilaitteen takana) pääsee käsiksi.
- Varmista riittävä ilmanvaihto pitämällä vähintään 30 cm:n etäisyys lähimpään seinään.
- Pidä vähintään 50 cm:n etäisyys ilmanpoistoaukon ja esteiden välillä.



## Ikkuna-asennusvaihtoehdot

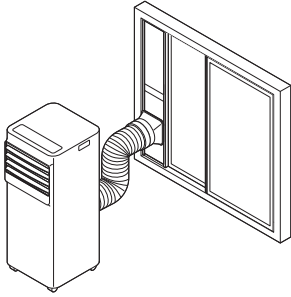


### HUOMAA!

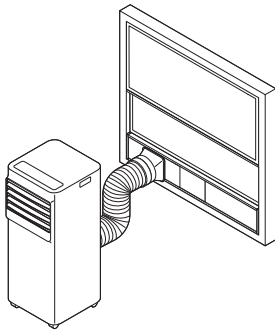
Tämä tuote on tarkoitettu asennettavaksi liukuikkunoihin ja pystysuoriin liukuikkunoihin.

Paikallisten ikkunatyypin vaihtelut voivat edellyttää pieniä säätöjä asennuksen ja tiivistämisen aikana. Jos et ole varma ikkunatyypistä oikeasta asennusmenettelystä, ota yhteyttä ammattitaitoiseen asiantuntijaan.

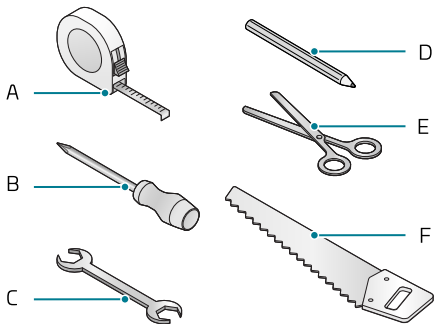
### Liukuikkuna-asennus



### Pystysuora liukuikkuna -asennus

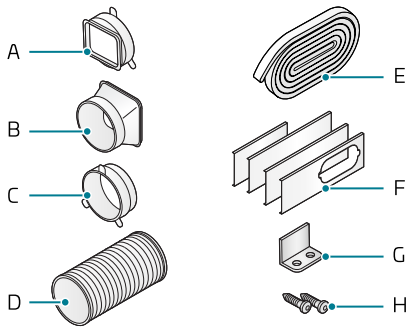


## Asennustyökalut



- A. Mittanauha
- B. Ruuvimeisseli
- C. Vääntötyökalu
- D. Lyijykynä
- E. Sakset tai veitsi
- F. Saha

## Asennusosat



- A. Yksikön sovitin
- B. Ilmanpoistokanava
- C. Ikkunan liukukiskon sovitin
- D. Ilmanpoistoletku
- E. Muottitiivisteet: liimatyyppeä x 2, ei-liimatyyppeä x 1 (ei sisälly toimitukseen)
- F. Ikkunan liukukiskopaneelit (eivät sisälly toimitukseen)
- G. Turvakiinnike (ei sisälly toimitukseen)
- H. Ruuvikiinnikkeen ruuvit (eivät sisälly toimitukseen)

## Asentaminen



### VAROITUS!

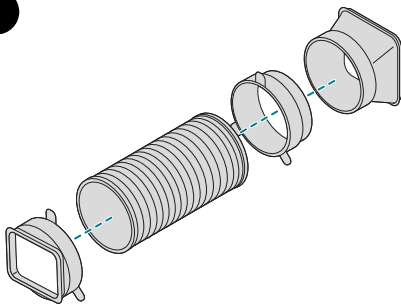
Lue turvallisuustiedot ja ohjeet kokonaisuudessaan ennen tämän tuotteen asentamista tai käyttämistä.



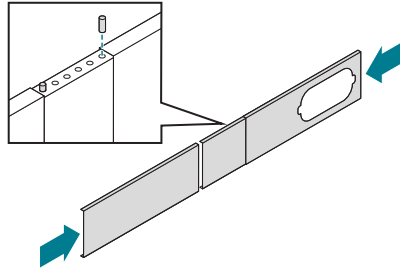
### HUOMAA!

Tässä luvussa esitetään yleinen asennusesimerkki. Paikallisten ikkunatyyppeiden vaihtelut voivat edellyttää pieniä säätöjä asennuksen ja tiivistämisen aikana. Jos et ole varma ikkunatyypistäsi oikeasta asennusmenettelystä, ota yhteyttä ammattitaitoiseen asiantuntijaan.

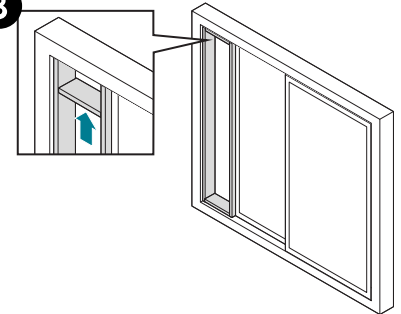
1



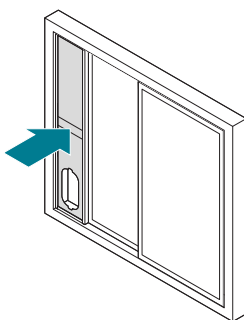
2



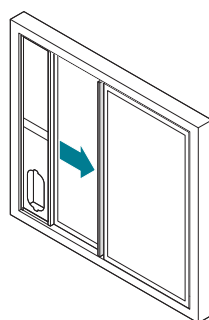
3



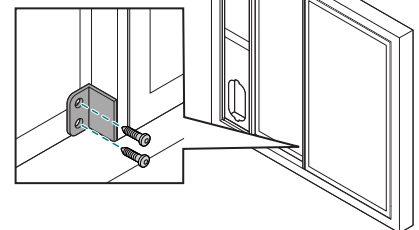
4



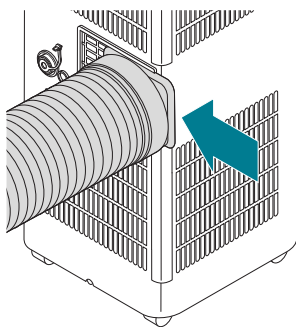
5



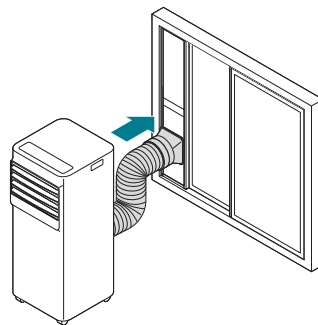
6



7



8

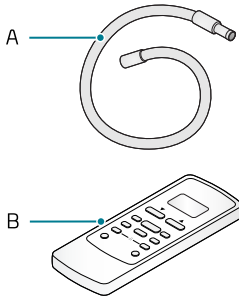


1. Kokoa ilmanpoistoletku kiinnittämällä yksikön sovitin ja ikkunan liukukiskon sovitin letkuun ja liitä sitten ilmanpoistokanava.  
Sovittimet lukittuvat paikoilleen automaattisesti.
2. Kokoa ikkunan liukukisko valitsemalla ikkunan kokoon sopivat paneelin kappaleet. Leikkaa tarvittaessa liukukisko ikkunan aukon mukaiseksi. Kiinnitä paneelin kappaleet mukana toimitetuilla pulteilla.  
**HUOMAA! Varmista, että liukukisko on leikattu tarkasti ja siististi.**
3. Leikkaa liimautuvat vaahtomuovitiivisteet ikkunan aukon korkeuden ja leveyden mukaisiksi ja kiinnitä ne ikkunanpuitteeseen ja ikkunankehvykseen.
4. Aseta ikkunan liukukiskokokoonpano ikkunan aukkoon.
5. Leikkaa ei-liimatyyppinen vaahtomuovitiiviste ikkunan korkeuden mukaan. Asenna tiiviste lasin ja ikkunankehvyksen väliin, jotta ilma ja hyönteiset eivät pääse huoneeseen.
6. Kiinnitä tarvittaessa turvakannatin suljettujen ja avoinna olevien ikkunoiden puitteisiin rajoittaaksesi avoimen ikkunan liikettä.
7. Asenna ilmanpoistoletku työntämällä se kannettavan ilmastointilaitteen ilmanpoistoaukkoon.
8. Aseta ikkunan liukukiskon sovitin ikkunan liukukiskon reikään.

# ALOITTAMINEN

## Tutustuminen kannettavaan ilmastointilaitteeseesi

### Lisävarusteet



- A. Poistoletku
- B. Kauko-ohjaus

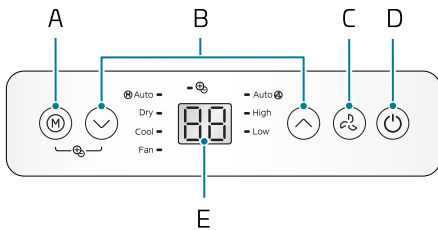
### Poistoletku

Käytetään **Dry** -tilassa veden poistamiseen poistoaukosta.

### Kauko-ohjaus

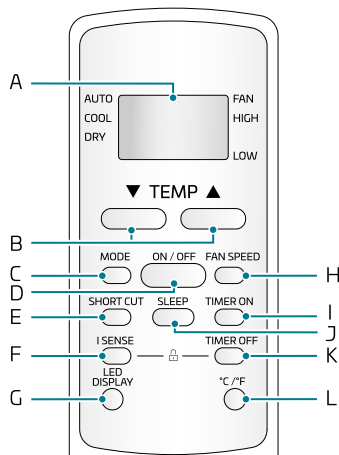
Kädessä pidettävä laite ilmastointilaitteen kauko-ohjausta varten.

### Ohjauspaneeli



- A. Tilapainike
- B. Alas- ja ylös-painikkeet
- C. Puhallinpainike
- D. Virtapainike
- E. Näyttö

### Kauko-ohjaimen toiminnot



## Painikkeen toiminnot

	Nimi	Toiminto
A.	Näyttö	Näyttää asetetun lämpötilan, toimintatilan, puhaltimen nopeuden ja ohjauksen tilailmaisimet, kuten virran (ON/OFF) ja signaalin lähetyksen. Katso lisätietoja symboleista: kappale "Kauko-ohjaimen näytön symbolit", sivu 202.
B.	▼ [Valitsin, alas] TEMP ▲ [Valitsin, ylös]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alentaa lämpötilaa 1 °C:n (1 °F) askelin. Vähimmäislämpötila on 16 °C (60 °F).</li> <li>Nostaa lämpötilaa 1 °C:n (1 °F) askelin. Enimmäislämpötila on 30 °C (86 °F).</li> <li>Paina ja pidä painettuna ▼ [Valitsin, alas] ja ▲ [Valitsin, ylös] 3 sekunnin ajan vaihtaaksesi °C- ja °F-asteikkojen välillä. Katso lisätietoja: kappale "Vaihda lämpötilan yksikkö", sivu 203.</li> </ul>
C.	MODE	Vaihtaa tiloja seuraavassa järjestyksessä: <b>Auto, Cool, Dry, Fan</b> .
D.	ON / OFF	Käynnistää ja sammuttaa kannettavan ilmastointilaitteen.
E.	SHORT CUT	Asettaa ja aktivoi suosikkiasetuksesi. Katso lisätietoja: kappale "Käytä kauko-ohjaimen pikavalintatoimintoa", sivu 205.
F.	I SENSE	Lämpötilan tunnistuksen ja huoneenlämpötilan näytön painike. Katso lisätietoja: kappale "Käytä I SENSE -toimintoa", sivu 208.
G.	LED DISPLAY	Käynnistää ja sammuttaa kannettavan ilmastointilaitteen näytön.
H.	FAN SPEED	Vaihtaa puhaltimen nopeusasetuksia seuraavassa järjestyksessä: <b>Auto, High, Low</b> .
I.	TIMER ON	Asettaa ajastimen käynnistämään kannettavan ilmastointilaitteen. Ajastimen asetusalue: 0–24 tuntia. Katso lisätietoja: kappale "Käytä Timer-toimintoa", sivu 208.
J.	SLEEP	Ei koske tätä mallia.
K.	TIMER OFF	Asettaa ajastimen sammuttamaan kannettavan ilmastointilaitteen. Ajastimen asetusalue: 0–24 tuntia. Katso lisätietoja: kappale "Käytä Timer-toimintoa", sivu 208.
L.	°C/°F	Vaihtaa näytössä näkyvän lämpötilan yksikön.

## Kauko-ohjaimen näytön symbolit

Kauko-ohjaimen näytössä näkyy asetettu lämpötila, toimintatila, puhaltimen nopeus ja tilailmaisimet, kuten virta (ON/OFF), signaalin lähetys ja painikelukko.



Lähetyksen ilmainen

Kauko-ohjain  
PÄÄLLÄ

ON-ajastin asetettu



OFF-aika asetettu



Painikelukitus



I SENSE päällä

## Ympäristön lämpötila

Kannettavaa ilmastointilaitetta suositellaan käytettäväksi huoneenlämpötiloissa, jotka ovat alle 35 °C. Kannettava ilmastointilaitte ei välttämättä toimi kunnolla, jos huoneenlämpötila ylittää 35 °C, kun alempi ilman imuaukosta on tukittu 50 %, etenkin kun käytetään 3 metrin jatkoilmanpoistoputkea.

Tila	Lämpötila-alue
Cool	16 - 35 °C (63 - 95 °F)
Dry	13 - 35 °C (55 - 95 °F)

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

### Aseta paikalleen tai vaihda kauko-ohjaimen paristot

Kauko-ohjain saa virran kahdesta **R03/LR03**-paristosta.



#### OLE VAROVAINEN!

- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja tai eri merkkiä paristoja sekaisin.
- Älä jätä paristoja kauko-ohjaimen, jos et aio käyttää laitetta yli 2 kuukauteen.

1. Työnnä kauko-ohjaimen takana oleva paristotilan kansi alas.
2. Aseta paristot paikalleen ja varmista, että päät (+) ja (-) vastaavat paristotilan sisällä olevia symboleita.
3. Työnnä paristotilan kansi takaisin paikalleen.

### Vaihda lämpötilan yksikkö

Kannettavan ilmastointilaitteen ja kauko-ohjaimen näytöt voi asettaa näyttämään lämpötilan joko Celsius-asteina (°C) tai Fahrenheit-asteina (°F). Vaihda yksikkö seuraavien ohjeiden mukaisesti.

#### Kannettavassa ilmastointilaitteessa

1. Paina ja pidä painettuna  $\wedge$  [Valitsin, ylös] ja  $\vee$  [Valitsin, alas] samanaikaisesti 3 sekunnin ajan. Lämpötilan näyttö vaihtelee Celsius-asteiden (°C) ja Fahrenheit-asteiden (°F) välillä.


#### Kauko-ohjaimessa

1. Paina kauko-ohjaimen °C/°F-painiketta. Lämpötilan näyttö vaihtelee Celsius-asteiden (°C) ja Fahrenheit-asteiden (°F) välillä.

# KANNETTAVAN ILMASTOINTILAITTEEN KÄYTTÖ


## Käytä kannettavaa ilmastointilaitetta

1. Käynnistä kannettava ilmastointilaitte:





- **Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [Virtasymbolia].
- **Kauko-ohjaimessa:**  
Paina **ON / OFF**-painiketta.

Kannettava ilmastointilaitte käynnistyy tilalla, asetetulla lämpötilalla ja tuulettimen nopeudella, jotka olivat käytössä sammutettaessa.

2. Valitse tila:


- **Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [TilasyMBOLIA], kunnes halutun tilan merkkivalo syttyy.
- **Kauko-ohjaimessa:**  
Paina kauko-ohjaimen **MODE**-painiketta, kunnes haluttu tila näkyy kauko-ohjaimessa.

3. Aseta haluamasi huoneenlämpötila soveltuvissa tiloissa:

- **Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].
- **Kauko-ohjaimessa:**  
Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].

Lämpötilan voidaan asettaa väliltä 16 °C – 30 °C (60 °F – 86 °F). Asetettu lämpötila näkyy näytössä.

4. Valitse soveltuvissa tiloissa puhaltimen nopeus:

- **Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [Puhallinsymbolia], kunnes halutun puhaltimen nopeuden merkkivalo syttyy
- **Kauko-ohjaimessa:**  
Paina kauko-ohjaimen **FAN SPEED**-painiketta, kunnes haluttu puhaltimen nopeus näkyy kauko-ohjaimessa.

## Käytä kauko-ohjainta



### HUOMAA!

- Kauko-ohjainta on käytettävä enintään 8 metrin etäisyydellä tuotteesta.
- Suora auringonvalo voi häiritä infrapunasyntaalin vastaanotinta.
- Pidä kauko-ohjaimen ja tuotteen välinen näköyhteys esteettömänä.
- Jos kauko-ohjain vahingossa ohjaa toista tuotetta, siirrä tuote toiseen paikkaan tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Kauko-ohjain toimii kahdella RO3/LRO3-paristolla. Paristojen asettaminen paikalleen tai vaihtaminen, katso kappale "Aseta paikalleen tai vaihda kauko-ohjaimen paristot", sivu 203.
- Ota paristot pois, jos kauko-ohjainta ei käytetä yli 2 kuukauteen.

1. Käännä kauko-ohjain kannettavaa ilmastointilaitetta kohti ja paina haluamaasi painiketta.

 [Lähtetimen symboli] syttyy, kun kauko-ohjain lähettää signaalia kannettavaan ilmastointilaitteeseen.

## Lukitse kauko-ohjaimen painikkeet tai poista lukitus

### Painikkeiden lukitseminen

1. Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti painikkeita **I SENSE** ja **TIMER OFF** 5 sekunnin ajan.

### Painikkeiden lukituksen vapauttaminen

1. Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti painikkeita **I SENSE** ja **TIMER OFF** 2 sekunnin ajan.

## Käytä kauko-ohjaimen pikavalintatoimintoa

Tämän toiminnon avulla käyttäjä voi tallentaa nykyiset asetukset tai palauttaa edelliset asetukset yhdellä toiminnolla.

### Tallenna nykyiset asetukset

1. Paina ja pidä painettuna **SHORT CUT** -painiketta yli 2 sekunnin ajan.  
Kauko-ohjain tallentaa nykyisen toimintatilan, asetetun lämpötilan ja puhaltimen nopeuden.

### Jatka tallennettuja asetuksia

1. Paina **SHORT CUT**-painiketta.  
Kauko-ohjain palauttaa käyttöön tallennetun toimintatilan, asetetun lämpötilan ja puhaltimen nopeuden.

## Aseta haluttu lämpötila

Lämpötilan voidaan asettaa väliltä 16 °C – 30 °C / 60 °F – 86 °F.

Puhaltimen nopeutta voi säätää tiloissa **Auto** ja **Cool**.

### Kannettavassa ilmastointilaitteessa

1. Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].

### Kauko-ohjaimessa

1. Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].

## Aseta puhaltimen nopeus

Puhaltimen nopeudeksi voi asettaa **High**, **Low** tai **Auto**.

Puhaltimen nopeutta voi säätää tiloissa **Cool** ja **Fan**.

### Kannettavassa ilmastointilaitteessa

1. Paina  [Puhallinsymboli] valitaksesi puhaltimen nopeuden.

### Kauko-ohjaimessa

1. Valitse puhaltimen nopeus painamalla **FAN SPEED**-painiketta.

## Aseta toimintatila






### Toimintatilat

<b>Auto</b>	Puhaltimen nopeus säätyy automaattisesti. Katso lisätietoja: kappale "Käytä Auto-tilaa", sivu 206.
<b>Dry</b>	Puhaltimen nopeutta tai lämpötilaa ei voi säätää. Puhallinmoottori toimii nopeudella <b>Auto</b> . Katso lisätietoja: kappale "Käytä Dry-tilaa", sivu 206.

- Cool** Huoneenlämpötilaa (6 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) ja puhaltimen nopeutta voi säätää.  
Katso lisätietoja: kappale "Käytä Cool-tilaa", sivu 206.
- Puhallin** Vain ilmankierto. Puhaltimen nopeutta voi säätää.  
Katso lisätietoja: kappale "Käytä Fan-tilaa", sivu 207.

## Käytä Auto-tilaa






**Auto**-tilassa puhaltimen nopeus säätyy automaattisesti.

- Valitse **Auto**-tila:
  - Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [TilasyMBOLIA], kunnes **Auto**-ilmais in syttyy.
  - Kauko-ohjaimessa:**  
Paina **MODE**-painiketta, kunnes **Auto**-ilmais in syttyy.
- Valitse haluttu huoneenlämpötila:
  - Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].
  - Kauko-ohjaimessa:**  
Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].


Lämpötilan voidaan asettaa väliltä 16 °C – 30 °C / 60 °F – 86 °F. Asetettu lämpötila näkyy näytössä.

## Käytä Cool-tilaa

**Cool**-tilassa huoneenlämpötilaa (16 °C - 30 °C/60 °F - 86 °F) ja puhaltimen nopeutta voi säätää.

- Valitse **Cool**-tila:
  - Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [TilasyMBOLIA], kunnes **Cool**-ilmais in syttyy.
  - Kauko-ohjaimessa:**  
Paina **MODE**-painiketta, kunnes **Cool**-ilmais in syttyy.
- Valitse haluttu huoneenlämpötila:
  - Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].
  - Kauko-ohjaimessa:**  
Valitse haluamasi huoneenlämpötila käyttämällä  [Valitsinta, ylös] ja  [Valitsinta, alas].

Asetettu lämpötila näkyy näytössä.

- Valitse puhaltimen nopeus:
  - Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [Puhallinsymboli] valitaksesi puhaltimen nopeuden.
  - Kauko-ohjaimessa:**  
Valitse puhaltimen nopeus painamalla **FAN SPEED**-painiketta.

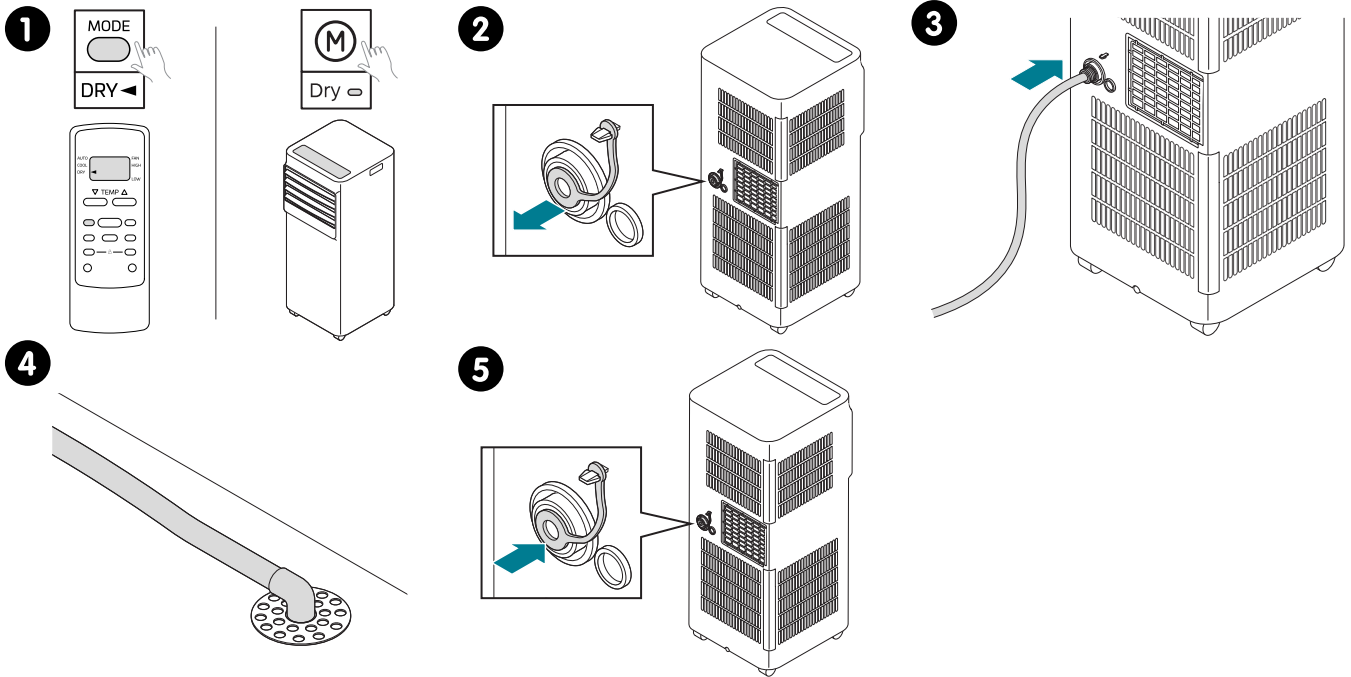
## Käytä Dry-tilaa

**Dry** -tilassa puhaltimen nopeutta tai lämpötilaa ei voi säätää. Puhallinmoottori toimii nopeudella **Auto** ja näyttö näyttää huoneenlämpötilan.

Käyttö edellyttää poistoletkun liittämistä.

**HUOMAA!**

- Pidä ikkunat ja ovet kiinni, jotta ilmankuivaus toimii parhaalla mahdollisella tavalla.
- Älä kiinnitä kanavaa ikkunaan, kun käytät **Dry**-tilaa.





1. Valitse **Dry**-tila:
  - **Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina **M** [TilasyMBOLIA], kunnes **Dry**-ilmaisain syttyy.
  - **Kauko-ohjaimessa:**  
Paina **MODE**-painiketta, kunnes **Dry**-ilmaisain syttyy.
2. Poista tyhjennystulppa kannettavan ilmastointilaitteen takaa.
3. Asenna poistoliitin (5/8" yleisnaarassovitin) ja liitä kannettavan ilmastointilaitteen mukana toimitettu letku.  
**HUOMAA! Varmista vuotojen estämiseksi, että poistoletku on kiinnitetty kunnolla.**
4. Aseta letkun pää viemäriin niin, että poistoaukko on alaspäin, jotta vesi valuu sujuvasti.  
**HUOMAA! Vältä mutkia, jotka voivat rajoittaa veden virtausta.**
5. Kun vesi on tyhjenetty, asenna tyhjennystulppa kunnolla paikoilleen vuotojen estämiseksi.

## Käytä Fan-tilaa

**Fan**-tila mahdollistaa vain ilmankierron, ja puhaltimen nopeutta voi säätää. Näyttö näyttää nykyisen huoneenlämpötilan.

**HUOMAA!**

Älä kiinnitä kanavaa ikkunaan, kun käytät **Fan**-tilaa.




1. Valitse **Fan**-tila:
  - **Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [Tilasymbolia], kunnes **Fan**-ilmaisain syttyy.
  - **Kauko-ohjaimessa:**  
Paina **MODE**-painiketta, kunnes **Fan**-ilmaisain syttyy.
2. Valitse puhaltimen nopeus:
  - **Kannettavassa ilmastointilaitteessa:**  
Paina  [Puhallinsymboli] valitaksesi puhaltimen nopeuden.
  - **Kauko-ohjaimessa:**  
Valitse puhaltimen nopeus painamalla **FAN SPEED**-painiketta.

## Käytä Fresh-toimintoa

Kun **Fresh**-toiminto on aktivoitu, ionigeneraattori puhdistaa huoneilmaa.

**Fresh**-toiminto on käytettävissä kaikissa toimintatiloissa.

Tätä toimintoa voi käyttää vain kannettavan ilmastointilaitteen ohjauspaneelista.

1. Käynnistä Fresh-toiminto painamalla ja pitämällä painettuna  [Tilasymboli] ja  [Valitsin, alas] samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.  
Ilmaisain, joka on  [Plus-miinusymbolin] vieressä, syttyy.
2. Sammuta se painamalla ja pitämällä samoja painikkeita painettuna 3 sekunnin ajan.


## Käytä I SENSE -toimintoa

**I SENSE** -toiminnolla kauko-ohjain voi mitata lämpötilan nykyisessä sijainnissaan ja lähettää tämän signaalin kannettavaan ilmastointilaitteeseen 3 minuutin välein. Näin kannettava ilmastointilaitte voi optimoida ympäröivän lämpötilan ja varmistaa maksimaalisen mukavuuden.



### HUOMAA!

- Tämä toiminto on käytettävissä vain kauko-ohjaimella.
- **I SENSE** -toimintoa voi käyttää vain tilassa **Auto** tai **Cool**.




1. Osoita kauko-ohjain kannettavaa ilmastointilaitetta kohti ja paina **I SENSE**-painiketta.  
 ja kauko-ohjaimen mittaama lämpötila näkyvät kauko-ohjaimessa.  
Jos kannettava ilmastointilaitte ei vastaanota **I SENSE**-signaalia yli 7 minuuttiin, toiminto pysähtyy automaattisesti.
2. **Muistitoiminto**  
Muistitoiminto mahdollistaa sen, että **I SENSE** -toiminto pysyy aktiivisena, vaikka **ON/OFF** -painiketta painettaisiin, toimintatilaksi vaihdetaan **Auto** tai **Cool** tai sähkökatkos tapahtuisi.
  - Muistitoiminnon aktivointi:  
Paina **I SENSE**-painiketta 7 sekunnin ajan.  
**On** näkyy kauko-ohjaimen näytössä 3 sekunnin ajan aktivoinnin vahvistamiseksi.
  - Muistitoiminnon passivointi:  
Paina **I SENSE**-painiketta 7 sekunnin ajan.  
**Off** näkyy kauko-ohjaimen näytössä 3 sekunnin ajan aktivoinnin vahvistamiseksi.
3. Poista toiminto käytöstä painamalla **I SENSE**-painiketta.

## Käytä Timer-toimintoa

Ajastimen avulla kannettavan ilmastointilaitteen voi kytkeä päälle tai pois päältä automaattisesti asetetun ajan kuluttua.




Tämä toiminto on käytettävissä vain kauko-ohjaimella.

### Aseta käynnistysajastin

1. Paina kauko-ohjaimen **TIMER ON**-painiketta.
2. Aseta haluamasi käynnistysaika painamalla  [Valitsin, ylös] tai  [Valitsin, alas].  
**HUOMAA! Aika kasvaa 30 minuutin välein jokaisella painalluksella, enintään 10 tuntiin asti. 10 tunnin jälkeen 24 tuntiin asti se kasvaa 1 tunnin välein. (Esimerkiksi paina 5 kertaa saadaksesi 2,5 tuntia ja paina 10 kertaa saadaksesi 5 tuntia.) Ajastaa palautuu arvoon 0,0, kun se saavuttaa arvon 24.**
3. Osoita kauko-ohjain kannettavaa ilmastointilaitetta kohti ja odota 1 sekunti.  
 [Timer on -symboli] syttyy kauko-ohjaimen näytössä ja jäljellä oleva aika käynnistykseen asti näkyy näytössä.

Peruuta toiminto asettamalla ajastin arvoon 0,0 h.

### Aseta sammutusajastin

1. Paina kauko-ohjaimen **TIMER OFF**-painiketta.
2. Aseta haluamasi sammutusaika painamalla  [Valitsin, ylös] tai  [Valitsin, alas].  
**HUOMAA! Aika kasvaa 30 minuutin välein jokaisella painalluksella, enintään 10 tuntiin asti. 10 tunnin jälkeen 24 tuntiin asti se kasvaa 1 tunnin välein. (Esimerkiksi paina 5 kertaa saadaksesi 2,5 tuntia ja paina 10 kertaa saadaksesi 5 tuntia.) Ajastaa palautuu arvoon 0,0, kun se saavuttaa arvon 24.**
3. Osoita kauko-ohjain kannettavaa ilmastointilaitetta kohti ja odota 1 sekunti.  
 [Timer off -symboli] palaa kauko-ohjaimen näytössä ja sammutusajastintoiminto on aktivoitu. Tuotteen sammumiseen jäljellä oleva aika näkyy myös näytöllä.

Peruuta toiminto asettamalla ajastin arvoon 0,0 h.

### Aseta käynnistys- ja sammutusajastin

On mahdollista asettaa sekä käynnistys- että sammutusajastin. Kunkin toiminnon asetettu aika on tunteja nykyhetkestä.

Jos kello on 13:00 ja ON-ajastin on asetettu 2,5 tuntiin ja OFF-ajastin 5 tuntiin, tuote kytkeytyy päälle klo 15:30 ja sammuttaa itsensä klo 18:00.

1. Aseta käynnistysajastin. Katso kappale "Aseta käynnistysajastin", sivu 209.
2. Aseta sammutusajastin. Katso kappale "Aseta sammutusajastin", sivu 209.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

### Puhdista kannettava ilmastointilaite

- Puhdista kannettava ilmastointilaite säännöllisesti.
- Puhdista ilmansuodatin kahden viikon välein parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi.
- Lemmikkikotitalouksissa pyyhi säleikkö säännöllisesti, jotta eläinten karvat eivät tukki ilmankiertoa.



#### VAROITUS!

Lue turvallisuustiedot ja ohjeet kokonaisuudessaan ennen tämän laitteen puhdistusta tai huoltamista.



#### VAARA!

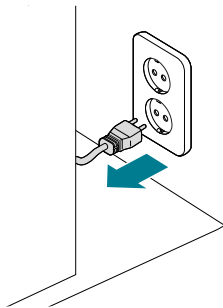
- Irrota kannettava ilmastointilaite aina pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Älä käytä syttyviä nesteitä tai kemikaaleja kannettavan ilmastointilaitteen puhdistamiseen.
- Älä pese kannettavaa ilmastointilaitetta juoksevan veden alla. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.



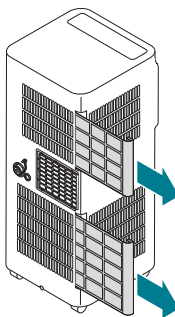
#### VAARA!

- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut puhdistuksen aikana.
- Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava valmistajan toimittamaan uuteen johtoon.

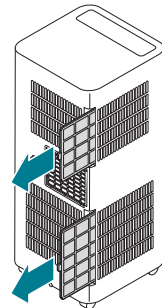
1



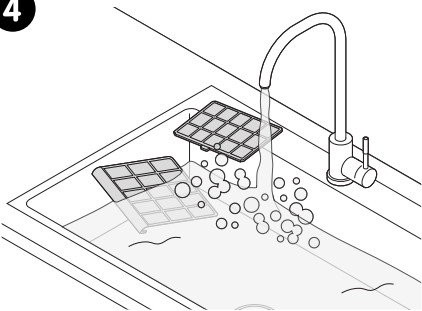
2



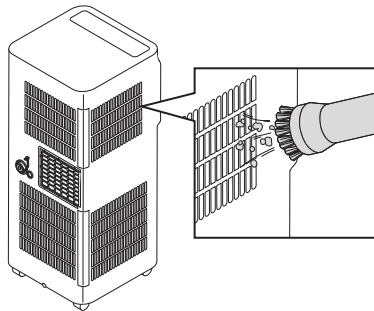
3



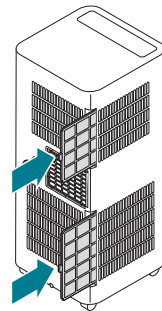
4



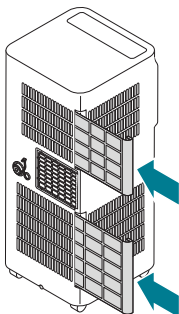
5



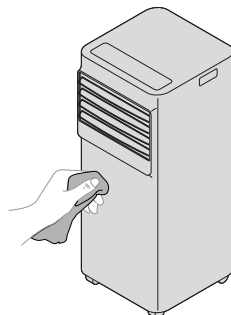
6



7



8



1. Irrota kannettava ilmastointilaite pistorasiasta.
2. Vedä kaksi takana olevaa ilmansuodatinta (ylempi ja alempi) ulos oikealla puolella olevien kahvojen avulla.
3. Vedä kaksi sivuilmansuodatinta (ylempi ja alempi) ulos kannettavan ilmastointilaitteen sivussa olevien kahvojen avulla (takaa katsottuna oikealla puolella).

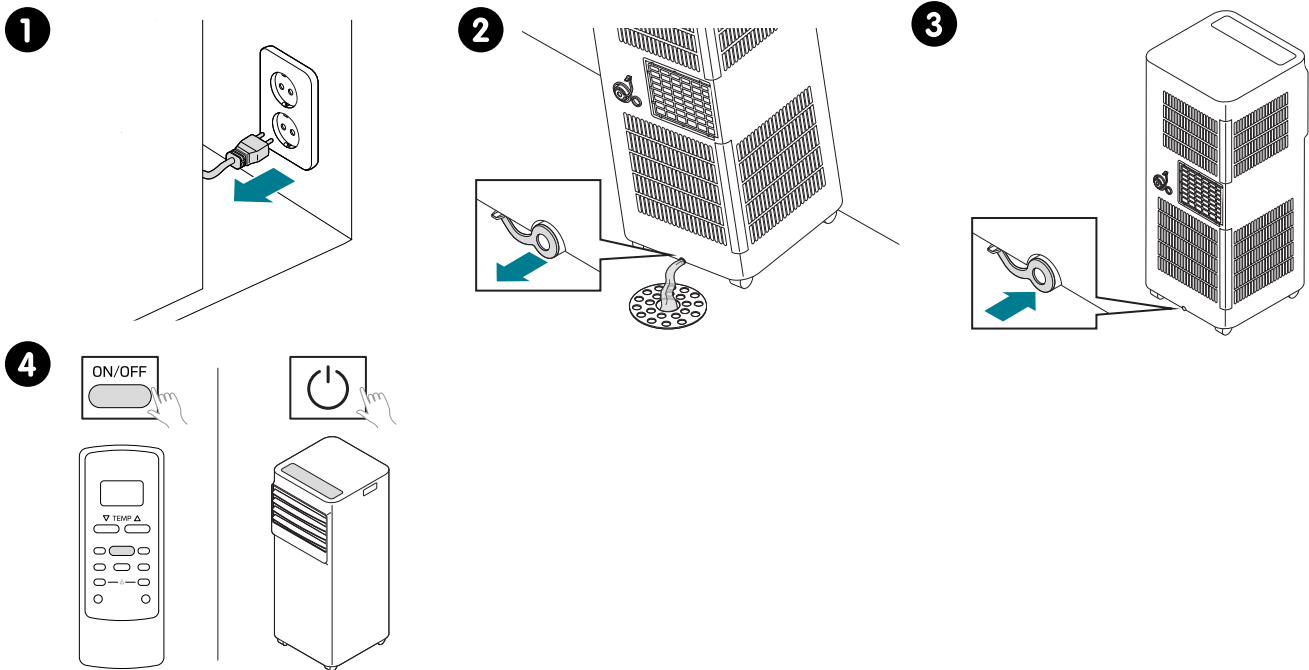
**HUOMAA! Sivuilmansuodatinten kahvat ovat käytettävissä vasta, kun takailmansuodattimet on irrotettu.**

4. Puhdista ilmansuodattimet juoksevalla vedellä, imurilla tai pehmeällä harjalla.
5. Puhdista säleiköt imurilla, pölymopilla tai harjalla.
6. Aseta puhdistetut ja kuivatut sivuilmansuodattimet kannettavaan ilmastointilaitteeseen.
7. Aseta puhdistetut ja kuivatut takailmansuodattimet kannettavaan ilmastointilaitteeseen.
8. Puhdista pinta kostealla nukkaamattomalla liinalla ja miedolla pesuaineella ja kuivaa se sitten kuivalla, nukkaamattomalla liinalla.

## Tyhjennä vesi keräysastiasta

Kun pohjalevyn vesitaso saavuttaa ennalta asetetun rajan, kannettava ilmastointilaite antaa kahdeksan äänimerkkiä ja näytössä näkyy **P1**.

Tässä vaiheessa ilmastointi ja kosteudenpoisto pysäytetään välittömästi. Puhallinmoottori jatkaa kuitenkin toimintaansa, mikä on normaalia.



1. Sammuta kannettava ilmastointilaite ja irrota se pistorasiasta.
2. Irrota pohjassa oleva tyhjennystulppa ja poista vesi sopivaan viemäriin.



**Poistoletkun voi tarvittaessa liittää myös suoraan kannettavan ilmastointilaitteen poistoaukkoon.**

3. Tyhjennyksen jälkeen asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen.
4. Käynnistä kannettava ilmastointilaite uudelleen.  
**P1**-symboli katoaa.

## Varstoi kannettava ilmastointilaite



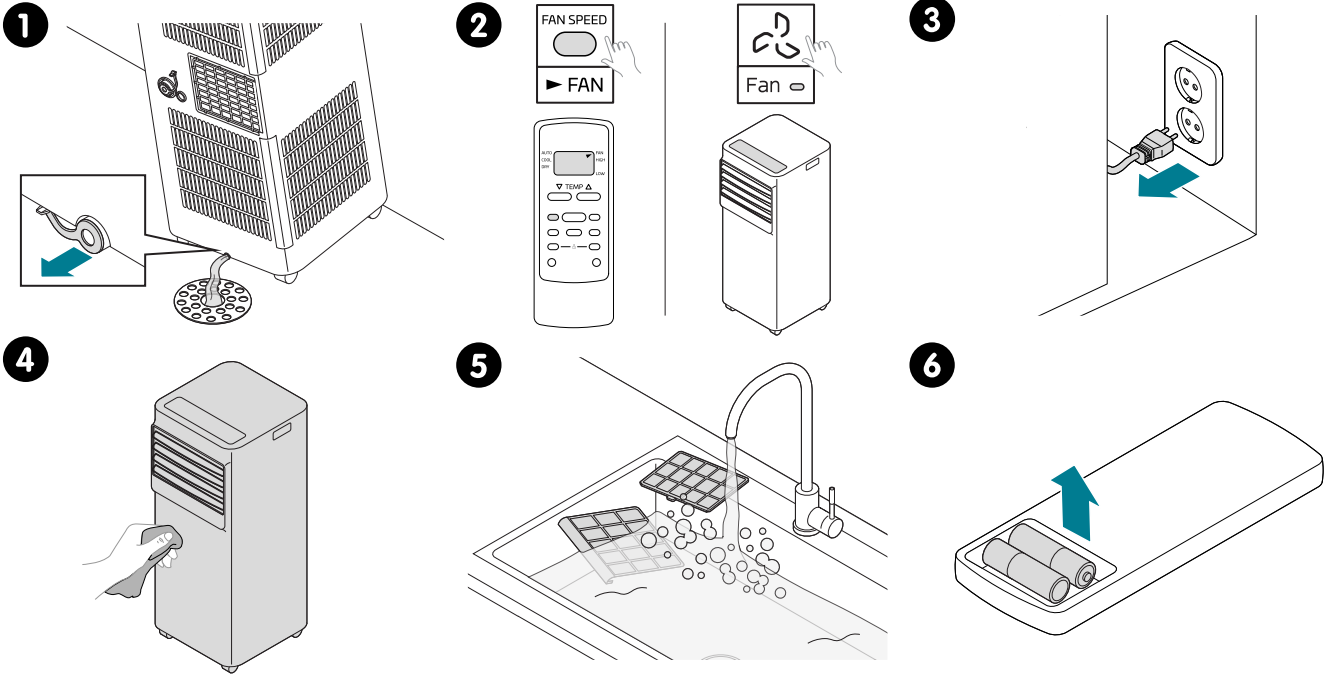
### VAROITUS!

Lue turvallisuustiedot ja ohjeet kokonaisuudessaan ennen tuotteen varastointia.



### OLE VAROVAINEN!

Säilytä kannettava ilmastointilaite viileässä, pimeässä paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa ja äärimmäistä kuumuutta, jotta tuotteen käyttöikä ei lyhene.



1. Tyhjennä vesi keräysastiasta. Katso kappale "Tyhjennä vesi keräysastiasta", **sivu 211**.
2. Käytä kannettavaa ilmastointilaitetta **Fan**-tilassa 12 tuntia lämpimässä tilassa, jotta sen sisäosa kuivuu ja homeen muodostuminen estyy.
3. Sammuta kannettava ilmastointilaite ja irrota se pistorasiasta.
4. Puhdista pinta ja etupaneeli öljyttömällä liinalla tai liinalla, joka on kostutettu lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Huuhtele hyvin ja kuivaa perusteellisesti. Katso kappale "Puhdista kannettava ilmastointilaite", **sivu 210**.

### HUOMAA!

- Älä koskaan käsittele kotelon etuosaa voimakkaila puhdistusaineilla, vahalla tai kiillotusaineella.
  - Purista ylimääräinen vesi liinasta ennen kuin pyyhkit säätimiä, jotta kannettava ilmastointilaite ei vahingoitu.
5. Puhdista ilmansuodattimet ja asenna ne takaisin paikoilleen. Katso kappale "Puhdista kannettava ilmastointilaite", **sivu 210**.
  6. Ota paristot pois kauko-ohjaimesta.

# VIANMÄÄRITYS

## Vianmääritys



### VAROITUS!

- Vain valtuutetut asentajat saavat tehdä korjauksia.
- Jos kohtaat ongelmia tuotteen kanssa, katso voivatko käyttöohjeet ja käyttöohjeen vianmääritystiedot auttaa ratkaisun löytämisessä. Jos ongelma jatkuu:
  - sammuta virta tuotteesta,
  - irrota tuote virtalähteestä ja
  - ota yhteyttä tukeen.



### VAROITUS!

- Muiden kuin pätevien asentajien tekemät korjaukset aiheuttavat laitteen käyttäjälle henkilövahingon vaaran.
- Muiden kuin pätevien asentajien tekemät korjaukset eivät kuulu takuun piiriin.

Ongelma	Syy	Korjaus
Kannettava ilmastointilaitte ei käynnisty	P1-suojakoodi	Vedenkeräysastia on täynnä. Sammuta kannettava ilmastointilaitte ja tyhjennä vesi. Katso kappale "Tyhjennä vesi keräysastiasta", <b>sivu 211</b> .
	Cool-tilassa huoneenlämpötila on asetettua lämpötilaa alaisempi.	Nosta lämpötilaa.
Kannettava ilmastointilaitte ei jäähtyä hyvin	Toinen tai kumpikin ilmansuodatin on tukkeutunut pölystä tai eläinten karvoista.	Sammuta kannettava ilmastointilaitte ja puhdista suodatin. Katso kappale "Puhdista kannettava ilmastointilaitte", <b>sivu 210</b> .
	Poistoletkua ei ole kytketty tai se on tukossa.	Sammuta kannettava ilmastointilaitte ja irrota letku. Tarkista, ettei siinä ole tukoksia, ja kiinnitä se uudelleen kunnolla.
	Kannettavassa ilmastointilaitteessa on liian vähän kylmäainetta.	Ota yhteyttä pätevään huoltoteknikkoon, jotta hän tarkistaa kannettavan ilmastointilaitteen ja lisää kylmäainetta.
	Lämpötila-asetus on liian korkea.	Laske lämpötila-asetusta.
	Ikkunat ja ovet ovat auki.	Varmista, että kaikki ikkunat ja ovet ovat kiinni.
	Huone on liian suuri kannettavan ilmastointilaitteen kapasiteetille.	Tarkista jäähdytysalue uudelleen.
Huoneessa on lämmönlähteitä.	Poista lämmönlähteet, jos mahdollista.	

Ongelma	Syy	Korjaus
Kannettava ilmastointilaite on meluisa tai tärisee liikaa	Alusta ei ole tasainen.	Aseta kannettava ilmastointilaite tasaiselle pinnalle.
	Ilmansuodattimet ovat tukkeutuneet pölystä tai eläinten karvoista.	Sammuta kannettava ilmastointilaite ja puhdista suodatin. Katso kappale "Puhdista kannettava ilmastointilaite", sivu 210.
Kannettava ilmastointilaite pitää kurluttavaa ääntä	Tämä ääni johtuu kylmäaineen virtauksesta kannettavan ilmastointilaitteen sisällä.	Tämä on normaalia.

## Virhekoodit



### VAROITUS!

- Vain valtuutetut asentajat saavat tehdä korjauksia.
- Jos kohtaat ongelmia tuotteen kanssa, katso voivatko käyttöohjeet ja käyttöohjeen vianmääritystiedot auttaa ratkaisun löytämisessä. Jos ongelma jatkuu:
  - sammuta virta tuotteesta,
  - irrota tuote virtalähteestä ja
  - ota yhteyttä tukeen.



### VAROITUS!

- Muiden kuin pätevien asentajien tekemät korjaukset aiheuttavat laitteen käyttäjälle henkilövahingon vaaran.
- Muiden kuin pätevien asentajien tekemät korjaukset eivät kuulu takuun piiriin.

Jos näyttöön ilmestyy seuraava virhekoodi, korjaa se seuraavien vaiheiden mukaisesti.

Virhekoodi	Merkitys
<b>EH00</b>	EEPROM (piirilevy) -virhe
<b>EH60</b>	Huoneenlämpötila-anturin virhe
<b>EH61</b>	Höyrystimen lämpötila-anturin virhe
<b>EC52</b>	Lauhduttimen lämpötila-anturin virhe
<b>EH0b</b>	Näyttöpaneelin tietoliikennevirhe

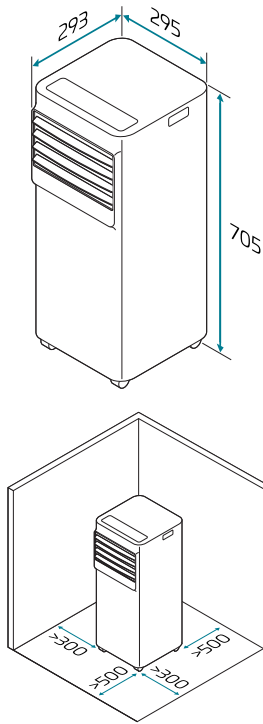
1. Sammuta kannettava ilmastointilaite.
2. Tarkista mahdolliset esteet.
3. Käynnistä kannettava ilmastointilaite uudelleen.
4. Jos virhekoodi on edelleen näkyvissä:
  - a. Sammuta kannettava ilmastointilaite ja irrota se pistorasiasta.
  - b. Ota yhteyttä valmistajaan, valtuutettuun edustajaan tai pätevään teknikkoon.

# LIITE

## Tekniset tiedot

Mallikoodi	CPA3900V		
Korkeus	705 mm		
Leveys	295 mm		
Syvyys	293 mm		
Paino	23,5 kg		
Jäähdytyskapasiteetti	9000 Btu/h		
Lämmityskapasiteetti	Ei		
Liiallinen käyttöpaino	Purkaus	2,6 MPa	
	Imu	1,0 MPa	
Virtalähde	220-240 V, ~ 50 Hz, 1-vaihe		
Kylmäaine	R290 / 0,16 kg		
Vakioluokitusolosuhteet	Jäähdytys	Virta	4,0 A
		Otto	1000 W
	Lämmitys	Virta	Ei
		Otto	Ei
Nimellisvirta	6,1 A		
Nimellistehonotto	1200 W		
Sähkölämmittimen teho	Ei		
Kosteudenkestävyysluokka	IPX0		
GWP-arvo	3		
Ympäristön lämpötila	Katso kappale "Ympäristön lämpötila", sivu 203.		

## Mitat



## Tekniset tiedot - kauko-ohjain

Malli	RG51H2(2)/CEF-M
Signaalin vastaanottoalue	8 m
Ympäristö	-5 °C - 60 °C (23 °F - 140 °F)
Nimellisjännite	3,0 V (Kuivapariisit R03/LR03 × 2)

## Energiätehokkuus



### HUOMAA!

Kannettavan ilmastointilaitteen energiatehokkuusluokitus ja melutiedot perustuvat tavanomaisiin asennusolosuhteisiin, joissa käytetään pidennettyä poistoilmakanavaa, ja ilman ikkunan liukukiskon sovitinta.

Kannettava ilmastointilaitte on myös käytettävä **Cool**-tilassa puhaltimen nopeudella **High** kauko-ohjaimen ohjauksessa.

Kun kannettava ilmastointilaitte on varustettu 3 metrin jatkoistoilmakanavalla, se toimii kahdella kanavalla (halkaisija: 150 mm, pituus: 1,5 m + halkaisija: 130 mm, pituus: 1,5 m). Energialuokitusta ja melutietoja 3 metrin jatkoistoilmakanavaa käytettäessä ei ole arvioitu.

Mallikoodi	CPA3900V / 152459
Äänitehotaso vakioluokitusolosuhteissa	64 dB(A)
Kylmäaineen tyyppi	R290
GWP	3
EER	2.6
Jäähdytyksen energiatehokkuusluokka	A
COP	Ei
Lämmityksen energiatehokkuusluokka	Ei
Jäähdytysteho P-luokitus	2,6 kW
Lämmitysteho P-luokitus	Ei
<p>Kylmäainevuodot edistävät ilmastonmuutosta. Kylmäaine, jonka ilmaston lämpenemispotentiaali *GWP on alhaisempi (aiheuttaisi vähemmän ilmaston lämpenemistä kuin kylmäaine, jonka FWP on korkeampi, jos se vuotaisi ilmakehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on [3]. Tämä tarkoittaa, että jos 1 kg tätä kylmäainetta pääsisi ilmakehään, sen vaikutus ilmaston lämpenemiseen olisi [3] kertaa suurempi kuin 1 kg:n CO<sub>2</sub>:n vaikutus 100 vuoden aikana. Älä koskaan yritä puuttua kylmäainepiiriin itse tai purkaa tuotetta itse, vaan käänny aina ammattilaisen puoleen.</p>	
<p>Energiankulutus [1,0] kWh/60 minuuttia, [N.A.] kWh/60 minuuttia lämmitystilassa, perustuu standarditestituloksiin. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käytöstä ja sijainnista.</p>	



The information may be subject to changes. Inadvertent errors in information may occur. / Diese Informationen können geändert werden. Diese Informationen können unbeabsichtigte Fehler enthalten. / Informationen kan komma att ändras. Oavsiktliga fel i informationen kan förekomma. / Informasjonen kan endres. Det kan forekomme utilsiktede feil i informasjonen. / Oplysningerne er med forbehold for ændringer. Der kan forekomme utilsiktede fejl i oplysningerne. / Tietoihin voi tulla muutoksia. Tiedoissa voi olla tahattomia virheitä.

**CANVAC**  
QHEAT

Canvac products are distributed and marketed by Elon Group AB.  
Elon Group AB Bäcklundavägen 1 | 702 03 Örebro Sweden  
ELON GROUP | +46(0)10-220 40 00 | ELONGROUP.SE  
Support and service: CANVAC.SE

